



## مفتاح الترشاد

لكنوز مهمات المعاش والامعان  
 ايسر عجيب حاوي جميع امور لا بد منه  
 ونياويه والحق كه در زبان فارسي كتابي نايين  
 جمعيت تاليف نشده از مترشحات اقبال  
 تقدس محامل جتات مستطاب المستغني عن  
 الوصف والالقاب الشهبوكا لشمس في عين  
 الظهير مع لانا مولوي

محمد مسيم الدين خان بهادر

ادام الله ظلالهم العالي در بلد دكلته محله بيتك خانه

در سنة قدیم نمبر ۱۰

فندب

بمطبع افتاب عالمتاب

مطبوع شد  
 التماس

از مدت جميع ارباب مطابع ابن است كه اين كتاب  
 بحسب مراد قانون پستيم سنه ۸۲۷ اع داخل بهي رجستري  
 كورنمنت است لهي ااميل كه تكليف طبع مكرران  
 نه فرمايند واكر نهايت عنايت در باره نياز مندر منظور  
 است بسم الله كتابهاي مطبوعه ثانيه وراي بازخواست  
 سرگاري محنت و صرف مملوكه بشده است

۲۵ ذی حجه

سنه ۱۲۶۳ هجری

LIBRARY



## بسمه و تبارک

بسمه و تبارک پاک نیروان و ستایش فرخنده رهکایسیران  
و سلطان پیمبران و آفتاب بهاتاسب رسولان داور جهان و جان  
و دهشت استوده نایمان و فرخنده وارشان سسند نبوت  
شمیر بنیما تو یزاد یمان زمان و منظره نظمانه را  
فوار و بدین ترانه در گفتار

### بیدیت

\* فلک هر دم نادان دهر زمام مراد \*  
\* تو اهل فشی و دانش همین گناهست بس \*  
ادر هر عهد و آوان که یکی از دانشوران و نامه نگاران  
خامه و نامه دآم یاز آینه و خشنی عروسان حبله خیال را بغازه  
گون بیار ایند و اولی و شان گردک اندیشه را به لالی بنان  
اع حلی و حلی بکن لک خامه و غازه آمه بر جبین چین نامه پیرانید



گردون دون پرورده آن چگلی عروسان هر هفت کرده را چون قو  
زفته خاموشان در نظر انبای زمان جلوه گر اید تا نگارنده را پزما  
سفر و خون در سناغز نماید چنانچه نژد بختی فردوسی طوسی سلطان محمود

ارسلان را که صاحب ولایت خدای جان و جهان بود برادر  
داشت که انکار حسب و نسب کیان نماید و حکیم را ساغر محروم

و مایوسی پیامید کما قال بیت

\* مرا گفت خبر و که بودی است و کیو

\* همان رستم و طوس و گودرز و نیو

\* چه اندر تبارش بزرگی نه بود

\* پیار است نام بزرگان شود \*

و نیز احوال ظهیر الدین یابی بران حاکی است که بدین

بیان در شرح قزل ارسلان سمرقندیان بد ملامت بران

بیت

\* نه کسی فلک نهد اندیشه زیر پای

\* تابو سه بر کاب قزل ارسلان ده \*

تنبیان این مقال بر اصحاب قال مشهور و که قزل ار

دایکین از دیگر پای کوتاه بودی چون آهنگ

نمودی که کسی نهادند تا نخست بر کسی طریق

گندم پس رکاب ختلی گران فرمودی بر خلاف عادت  
 لم عرض قصیده گوید کینه در سپهر آرمیده بود و ارسلان  
 نبیده را نیکو پسند نمود و به تقضای کرم جبهلی حکم بجایزه زیاده فرمود  
 که فلک کینه و رچشم از غنودگی کشتود و بظهور قوی کمان کین  
 ظاهر بزه نمود غما زیر اپرداخت و نقش خیال خانه سلطان ساخت  
 که چون چندین جایزه سلطان در حق نمای خویش بدین بجای عطا فرمود  
 آید در حق مداحان به اکرام خواهند فرمود هر مرادش این  
 بود که سلطان لنگ است و ازین نمانی تا ابد برود و مان ارسلان  
 لنگ بنام علی رای الغماز و فلک شعبده باز ظهیر بی نظیر را  
 سر و ساران بیاد اگر چه هر دو سلطان را بری بزه نامی نداد  
 این ناقل از بازی فلک غافل مدت چند سال دست اشتغال  
 از همه اشغال کوتاه ساخت و پای تر حال از طی مرحله پرداخت  
 و خامه و نامه و آرد را یار و مددگار و پرستار خود ساخت و  
 مناسب حال بر باب اسید و اری این اشعار می نواخت \*  
 \* بیت \* همان نامه نامور چین سن \* همان خامه آهوی مشکین سن \*  
 \* بدان دشت مردم گرایم همی \* غزل بر غزالش سیرایم همی \*  
 بدتی رباب و اربانه های زبرد نغمه های زار خامه را تالیف  
 و ایات کار بود و تفهیق اخبار و اخادیث و بیان احکام ملل

وادیان کردار زمانی دیر یاز و هنگامی دراز در جمع  
والف فنون فاست خیزران سارم چنگ و ارغمیده و با  
در سینه ام از زحمت تالیف و تملیق از غنون کردار نالیه  
استخوان در پیکرم مانند مزمار جفت نغمه زیر دیار نالزار  
سینه ام از صدمت تحریر و ایات دفت آسایش و شیه  
و تکرار این بیت مناسب حال خود بهره می گوشتید **بیت**  
\* نصیب بسن همه رنج و جهان پراز شادی \*

\* تبارک الله گوئی مگر دفت سوزم \*  
القصه بدین حال روزگاری بمر بر دم و خون دل از قیله دیده  
بر صفحه عارض فشر دم تا بتوفیقات ربانی از بحر معانی در غر  
نکته دانی مرا رباب خرد را بار معانی بر آوردم ناروان فلکی  
را بضاعت مزجات شاید و کالبد خاکی را کفایت مهیات و  
اکفای ضروریات آید چون خاطر را از زحمت تحقیق مالی تمام  
حاصل و دماغ را از صدمت تالیف و تملیق کلامی مالا کلام  
و اصل بمصدق

**بیت**  
زمان البحر می لماتمطی بصله \* فار دفت اعجاز اونا بیکامل  
یا خود گفتم لحتی خامه را از رایش آراشی باید و چه بهره  
نامه را از نگارش اسایشی شاید و کنج دماغ را که از دود

اندیشه تیره گشته چراغ راحت و آسودگی باید نهاد و  
 استراحت و غبار مختش بماند استراحت ستر و روزی چند  
 آسودگی و تن آسانی بر برد اکنون که بیادری خامه در مخزن  
 نامه از در غرر سعانی ملک چندین کنج روان و کنز شایگانی  
 هر گاه عقدی از دراری کنوز نثار بزم خسروی گردون  
 تحت فیروز بخت نهایی چندان سیم و زر پیر یابی که عزای پری  
 سار در مدح محمود سرائی

نظم

- \* بس ای ملک که نه لوف و ختم بسلم \*
- \* بس ای ملک که نه گوهر فرو ختم بیحوال \*
- \* بس ای ملک که نه گوگرد و سرخ گشت بسنخ \*
- \* نه گیمیا است کز و هیچکس ندید مثال \*
- \* بس ای ملک که دو دست ترا بگاه عطا \*
- \* نه از زمانه قیاس و نه از گذشته مثال \*
- \* بس ای ملک که نه در جای حرف شکر بهاند \*
- \* مرا برد و جبهان بر صحیفه اعمال \*

بفیس بدین خام اندیشه چندی بکنج اسایش آسود و آراش  
 نه نمود و گر دمال بود و نه بود از آینه خاطر زرد و دراه کوی  
 "خداسته ناخداسته همه مکنونی خواسته از زرتار زیز"

و از چیز و ناپیز از سفال تا پشیز جبر و قهر او طوا مرا همه مصرع  
و دست اضطراب برقه افلاس معطوف و منتیان را دست خیمه  
خواستاری در از و پای امید داری یک تاز با خود گفتم تا چندت  
لبث و درنگ اینک کار سخت گشت و عرصه تنگ بر خیز  
و طرح برگگی بساز و رنگ نوانی بریز بر خاستم و قد عزم  
اراستم و تنی چند از ختنی شاهدان شهر بند خیال که انجیالی خطا  
در جمله نامه بنغازه گری آمده آراسته و بهر هفت اندیشه  
پیراسته بودم تمییزه یمین و یسار خود نمودم و راه کاخ هر میر  
و وزیر پمودم و همواره در هدایج ابکار افکار خود می سرودم و بیست

\* تا چه کاین این عروشان را که من بستم جهیز \*

\* تا که خوانان این نکو یانرا که من کردم نکار \*

\* مویشانرا از در معنی مرصع موی بند \*

\* گوش شان را از زر فکرت مکلل گو شوار \*

برد را کاخ مرا میر و شیب فصر هر وزیر که این ترانه بنیاد نهادم  
و سر این قصه کشادم حاجب بارم نداد و داد و در سوال  
کشاد که آن در خور بزم میر چه هدیه زیبا داری که با چندین شوره  
و شغب یاری گفتم شاهدان کو اعب اثراب معانی که از دو  
که میر را بار معانی سپارم و بدین وسیله پایانه

گزارم گفت شگفت نادانی و سخت آشفته حیران میرمار را  
 معانی و شاهدان چنین نکته دانی چه کار و که ام شمار مرا بنده  
 اندر <sup>مغنی</sup> یا شراب ناب مغنی میرا بار مغنی آورده  
 اگر این <sup>هم</sup> الیه بیا و بیا را تا ترا در حضرش حاضر سازم  
 و بدستیاری این گزیده خدمت خنک رفعت فراز قلمک  
 تازم ورنه رود که نه مرد این سرانی نه درین حضرتت بار  
 و نه این بیوده متاعت را هیچ مطاع درین مهاکت خریدار  
 القه هر چه بردر سیران و وزیران جهان پویان گردیدم جز این  
 سخن موکه جوابی مجبور نشنیدم افروخته آهی کشیدم و بدین  
 نوا سترخم گردیدم

بیت

\* هنرنمی خرد ایام و غیر ازینم نیست \*

\* لچار و دم به تجارت بدین کنس و متاع \*

مدتی نیز مشغوم و ماول در زایه حمل \*

\* ع \*

\* کفی زیر نخ کفی بر آ رنگ \*

همی گفتم روزگار تا چندت مردم فروزی کار سپهر اتا کیت  
 سبب سوزی کردار آفر دست مهری بر سر در دیشی  
 گذا دهر هم زنده دل ریشی بیارنه سپهرم بدستیاری  
 پافرا پیش <sup>ش</sup> و نه روزگار پایدی قه می برداشت

چون خانه را تهی از خواسته و بازار کالای کمال کاسته دیدم باخاسته  
و نامه بدین ترانه معاتب و مخاطب شدم

نظم

- \* ای خامه زنگی صفت ای سنا کن پویا \*
- \* ای نامه رومی سباب ای خاشش گویا \*
- \* ای بام و صالم ز تو جو ر شب دیبجور \*
- \* و ای شام اسیدم ز تو جفت شب یلدا \*
- \* گفتم ز تو ام میر بر بمباس و محفل \*
- \* گفتم ز تو ام شیر بر پخته و بیدا \*
- \* میری شد و ما دم ز تو شهر و زه بر زن \*
- \* شیری شد و گفتم ز تو چون رو به مویا \*
- \* گفتم تو کنی دست کشم کا کل غلمان \*
- \* گفتم تو کنی دست خوشم طره حورا \*
- \* اینجا تو ام گشتی خود ما دم آهینج \*
- \* اینجا تو ام گشتی خود دیو دم افسا \*

همان مرا چکامه بر لب و لب از شکوه بر تنه که نامه ارشاد  
نهاد کوشید و نامه نذر و از غر و شید متفیق اللفظ فوارده  
شکایتستان جوشید که سالها بهمراهی و هر ازیت کوشیدیم  
جز آنکه نیازیت بر دم و چین عارض کسوت عباسیان پوشیدیم

از تو مارا چه یاری رسید و کدای می پایمردی پدیدار کردید که  
اینک ز می ماست طلبت فراز است و زبان شنعت  
در ازایا زیادت فراموش شد و فراموشیت فراغوش  
که روزگار دراز و سالیان دیر یاز

بیت

\* شبان تا گاه صبح آتشین دم \*

\* سحر تا وقت شام آهین دل \*

دست را کمر بندگی بر میان بستیم و تن و جان بر فیه طاعت  
بستیم و رشته یاریت نگستیم جز سیر روی و شیر و رنگاری  
لقد حاصل ما را از یاریت چه نام و جنس و اصل ما را

دوستداریت کدام

بیت

\* بغیر از آنکه بشدین و دانش از دستم \*

\* بیابگو که ز عشقت چه طرف بر بستم \*

ینک باز گاه آغاز داری و رباب شکایت ساز

بیت

\* بر و هر چه میباید تپیش گیر \*

\* سرمانداری سرخویش گیر \*

ون خامه را در یاری ناپایدار دیدم و نامه را در وفاداری  
استوار سود و را گله گذار و شکوه سپار چون مار گزیده  
رخود پیچید



محر و مانه و مایه ناسانه هر کشته بیجاصل و عمر رفته بیاطل خو  
و بدین ابیاب ظهیر مشرغم گردیدم

\* مرا زد ست هنرهای خویشتن فریاد \*

\* که هر یکی بدگرگونه داروم ناشاد \*

\* تنعمی که من از فضل درجهان دیدم \*

\* همان جفای پدر بود و سیلی استاد \*

\* بهین گلی که از دیشگفد مرا اینست \*

\* که بنده خوانم خود را و سرور را ازاد \*

\* گهی لقب نهم آشفته زبگی را حور \*

\* گهی خطاب کنم مست سفاک را ازاد \*

\* درین زمانه چو فریاد رس نمی بینم \*

\* مرا رسد که رسانم بر آسمان فریاد \*

الفصل همه شب صورت حال مصداق اینمقال

\* زانو به پیکرم دروسه جفت باشکم \*

\* گویم که سار سیرتم و مار پیکرم \*

تن یار در دوزخ بود و لب جفت آه و نفیر و تکرار

تا بامدادان که خروس سحر آغاز پرکوفتن نهاد

الله الصمد در داد و موزن بشهادت لاله الا الله

بر خاستم و کمربندگی بر میان جان. بستم مر معبود یگانه را دو تگانه  
 گذاردم و دیدم را با استغفار و اعتذار اجازت اشک  
 فشاری دادم چندان گریستم که گفشی در گرداب سرشک  
 ما بستم در همین حالت گریه و زاری و و فوراً اضطراب  
 بیقراری خواهم در بود بعالم رویا دیدم که پیری خضر صورت  
 الیاس سیرت بر بالینم آمد و بکلمات حققت و نهایت رافت  
 در من نگرید و فرمود خاطر را از اندیشه چون و چرا  
 به پرداز و دماغ را از فکر بود و نابود کنی ساز و دست مرا گرفته  
 محضواریکی از سحیان میجا کرد از حکیمی و قلاطون شمار  
 طبیبی بر دو اشارت فرمود که از رشحات کتاب فضل  
 و کرم این و الا هم سبزه بر مرده ات بباری گزاید  
 زمان غمناخت سر آید و شاهد شادی بخوار کند خیالت در آید  
 چون غور کردم دیدم که مشارالیه انادی طریق رشاد و جناب  
 فیضاب رکن رکن بیت الشرف امارت و ایالت استخوانه  
 قائم دار السعادت شوکت و اہبت ملاذ و بلجای شرفا  
 و غربا قد رشناس علما و فضلاء در سخاوت و مردت اعرف  
 و اشهر میسر جنرال فریزر بہادر دادم دولت است  
 حصہ تشر را از سہ بہای پایویہ و استانش را با سب تمنا

بوسه گر گردیدم چون خدایوندان بنده نو از من نکو دید و به نیکی  
پرسید صورت ما جری الی الاقطع من المبدأ الی الختام  
بجای انشاد نمودم و برابلاغ فرودم مرا فرمود آسوده باش  
که الحمد لله کارت بکام است و دما عشرت در جام  
\* ع \* مرده ای دل که سیجا نفسی می آید \*

سیا و یک الی جبل شامخ یصمک من الماء الی سدة غایه  
یحرک من البلاء ادک بصد روجه کالبدر اذ ابدی و خلق  
کاشمس فی وسط الفحی و کفه کالسحاب اذا امطر و ابدی  
و قلبه کالبحر اذا تموج و تملأ عنده دواء داء ک و انا و سیله  
شفاء ک گفتش \* ع \* \* دیدم همه را و آزمودم همه را \*  
ای شی تقول و ممن تقول و لمن تقول

### بیت

\* همه شاهند لیکن شاه شطرنج \* همه ماهند لیکن ماه پرکار \*  
گفت دل قوی دار و خاطر میازار که خلاف دیده ات و برعکس  
شنیده ات اینجا امیر است هاشمی نسب دبیر است عطار و حسب

### بیت

\* که نیم یقص الطرف فضل حیا \* ویرنو و اطراف الکرماح دوام \*  
ملکی فطرت فلکی شیت بر مکی خیمات حنفی مات عاوی عاوت

احمدی دانش چیدری چاش کروی باش قیصری  
 سگاش مهر ضمیر اقمرد پیر مشتری سیر **دبیت**  
 \* ملک علو عطار د علوم و مهر عطا \*

\* سهاک ریح اسد حمله و هلال علم \*

بندگان جناب عالی نواب نظام الممالک نظام الدوله آصف جاه  
 سپه سالار یار و فادار رسنم دوران مظفر الممالک ارسطوی زمان شایمان  
 اقمرد هندوستان میرفرخنده علی خان بهادر فتح جنگ خلد اند ظلال  
 راقه علی روس العالمین که قطرات سحاب جو دش بند که گراستار  
 است و امواج بحر دل را دش طعنه زن بجارا امیر یست ادیب  
 و ادیبی است ادیب ادیبان را باب کرشش مصدر  
 آمال و دانشندان را ذیل کرشش منجم مارب مرد هنرور را  
 چنان جو یا است که طفیلی ما حاضر او در طلب خردمندان چندان  
 پویاست که تشنه زلال کوثر را طبع کریمش بنوای سایل چنان  
 مایل که بینو ابد ز را شمع لطیفش بخردی سخن را بد انسان  
 طالب که مست سرشار نغمه بار بد خینا گرا ااینک قد شادمانی  
 بر فراز و فروت غم را در بحر ظلمات انداز و عنوان نامرات  
 بدان نام بنامی سطر اساز و بدان اسم گرامی باپنه تاتار انبار  
 همیکه چشم از غوغا گشتو دم  
 \* خستم از جای چنان گرم که دامنم سوخت \* از شادی سمر از

پایان ما ختم نخست خداوند شش جهت را هست کرت  
 سجده پرداختم و کوتاهی زمان غمان را سجدهات شاکرانه  
 ادانتا ختم چه دانستم که این از رویای صادق و اشعه با ذق  
 اهر صبر است چه آن والا جاه بخت پناه یعنی جناب فیض باب  
 میبهر جنرال فریز را صاحب بهادر مرمری قدیم و پرورنده  
 قویم و مکرم کریم بود قوت خیالی بر صدق رویا افزود و قوت فکریه  
 بفال میهن از مشنوی مولوی معنوی این بیت ادانمود **بیت**  
 \* در گهی را کاز مودم در کرم \* حاجت خود به که باز انجا برم  
 فی الفور بلا تامل و غور کلام آن امیر کبیر را که در عالم رویا بدان  
 مرا مخاطب ساخته بسمع اصغیان پذیرفتم و گردانده از آینه ضمیر  
 رفتم خامه را گفتیم که آن روز یار نیست و نامه را بر گزفتم که **این**  
 زمان مددگار نیست و فردا سرودم که هله هنگام هاشوار نیست

### بیت

\* ای خامه دای نامه و ای طبع گهر زای \*  
 \* کز یار تیان بر سر گنج کهرم پای \*  
 آن یاری دهید و مددگاری کنید بو که شب غم بر آید و روز  
 شادی در بر سر بنده وار به فرموده آن دالالتار خط طاعتیم را  
 پرکار و اردر کار طبع افروخته نیز افسردگی از دست داد

و خامه و آرمه را قدم یاری پیش نهاد و این قصیده در مدح  
 بندگان جناب عالی متعالی الشا و تا چکلی عروشان نامه در اتم  
 شمع دار پیش رو باشد و خلوت گزینان ظلمتکده و فاقتر را آفتابی  
 پر نور و پر تو اسبد که قبول خاطر بنیضاً مظاهر باد \* قصیده \*

دلیم را تاب و تب زان روی تابان	تتم را پیچ و خم زان زلف پیچان
نه تن حسن پاره در موج اشک	نه دل خوانی از دید بده امان
سری دارم چو چشم یار سر مست	دلی مانند زلف او پریشان
قرا از مهر ویش مار ضحاک	شیب مار زلفش مهر رخشان
بگرده ماه نخب مار مشکین	زخوی بر ماه نخب نخبستان
ز چشمش سرمه دزد اهوئی تاتار	ز لعلش عشوه خرکان بد خشان
جبین ساینده بران روی صنم صا	بر همین زادگان زلف و مرغان
ذقن چه یوسف افسر بر آرد	دو صد یوسف ز کنعان زخندان
مراقوت روان از آن دو یاقوت	مراد اروی جان در آن دو مرجان
الا یا کافر ز نار طره	الا یا برق دین طوفان ایمان
الا یا برده دل به بریده پیوند	الا یا خسته جان بشکسته پیمان
الا یا در خم زلفان کافر	مسلسل کرده دلهای مسلمان
الا یا غارت دلهای بخت	الا یا آفت جانها به بحر ان
دم آموزنده غزلان بش و خبی	جگر سوزنده عاشق زحرمان

نه باندیشی ز فرصد در کینفر      نهرا سسی ز داد سیرد و در آن  
 جهان دوار گزین هوشنگ با هنگ      نظام الماک یل فرخنده علی خان  
 سکندر حشمتی بردست اورنگ      فریدون فطرتی برصد ردیو آن  
 شود چون پره زن در مغرض صید      فشا در چون دوران بر پشت یکران  
 بساید بر ز پیل از گاو سرگز      بدر د چرم ستیر از شکا و دندان  
 دمان برقی است بر قر فادرم رخس      چمان سیرو یست بر آهنگ ایوان  
 گاه داریست زیب افزای اورنگ      سپید داریست دست آموز دستار آن  
 سخن سنجی چون نادرده گیتی      ادب مردی چون ناپدید گیهان  
 مجسطی و قاید س را شمارد      بهنگام ادب طفل دبستان  
 دش مرز کرم را بحر زار      کفش شست عملی را ابیستان  
 چنان مایل ابر آوای سایل      که بر آب گواران مرد عطشان  
 ستانه در گش اورنگ بلفیس      کمینه بخشش ملک ایمان  
 بدر د تیرا و خفتان افلاک      بساید گز او ساوان سندان  
 غریو د کوس او چون نگاه غوغا      فرو شد سنج او چون روز میدان  
 بدر د زهره طین را در اسما      بارزد شیر را دریشه منتخوان  
 چنان خورم دل از شهر و زه آوا      که از شهر و زنگان زنگارستان  
 چنان مشتاق برد رویوزه گرمرد      که خید شک بر بارنه باران  
 الا تا زیر این پیروزه طارم      همواره ابر و ابلر عهد غمران  
 ز ابر دست تو احباب سرشار      ز رعد تو تو به خواه نالان

## فهرس تفصیلی مفتاح الرشاد

### مقصد اول در تقویم سنین و شهور و زمانه ایام و شاعات

- ۱۱ و ما یضا هیها و در ان چهار مطلب است
- ۱۱ مطلب اول در تقویم شهور و سنین شمسی
- ۱۲ طریقه معرفت سال کیبسه از بیظه
- ۱۳ سال عیسائی و رومی ... ..
- جدول شهور و رومی و انگریزی با تعداد ایام
- و تعیین فصول ... ..
- ۱۶ اصطلاح عرب در فصول ... ..
- ۱۷ سال قبطی ... ..
- ۱۸ سال یزدجردی که فرس قدیم است
- ۱۸ سال فرس جدید مختصره نصیر طوسی
- ۱۹ سال جالی ... ..
- ۲۰ سال الهی ... ..
- جدول شهور قارسمی و قبطی و هندی سنکرات
- بانامهای بروج در زبان عربی و انگریزی و هندی



( ب )

- ۲۲ ... .. و تعداد ایام شهور
- ۲۳ مصطلح فارسیان در اسمای روزهای شهور
- ۲۹ ... .. ادوارد و ازده گانه ترکان
- ۳۰ مطالب دوم در تقویم و ماهیت شهور و سنین قمری
- ۳۰ ... .. مصطلح اهل شرع
- در سنین قمری هم بسطیه و کبیسه است که
- ۳۱ ... .. باعتبار قرن میگیرند
- ۳۲ ... .. معنی ماههای حرام
- ۳۳ دیدن اشیاء وقت رویت هلال و ادعیه آن
- ۳۳ ... .. قواعد بر آوردن غره هر ماه
- ۳۶ در اهل اسلام بی رویت هلال غره معتبر نشود
- ۳۷ ... .. مثال جاوس بادشاه و هلی
- ۳۷ ... .. مثال جاوس بادشاه اوده
- ۳۷ ... .. منازل قمر
- ۳۸ ... .. اهل هند منازل قمر را پنجمتر گویند
- عربان منازل قمر را بنظر قیام شمس در آن بانوا
- ۳۸ ... .. تسمیه کنند
- مطالب سوم در بیان شبانه روز ایام هفته و زمانه نماز است

# ( ج )

و متعلقات آن ..... ۴۰

جدول طلوع و غروب باختلاف ازمنه و امكنه ۴۲

جدول تاريخهاى مساوات روز و شب

و كوتاه و دراز از آن با مقدار آن در ازمنه

و امكنه مختلفه ..... ۴۲

ماهيت عرض البلاد ..... ۴۴

جدول عرض البلاد و طول البلاد ..... ۴۵

اجزای شانه روز از ساعات و غیره ۴۵

ماهيت گهریال و کیفیت استعمال آن ۴۶

ماهيت گهری فرنگی و کیفیت استعمال آن ۵۰

کیفیت استعمال گهریال بر جهازات ۵۲

کیفیت و ماهيت ايام هفته ..... ۵۳

جدول ايام هفته بزبان عربی و فارسی و اردو

و هندی و انگریزی با اسمهای کواکب منسوب الیه ۵۴

مطلب چهارم در تحقیق و تعیین زمانه و سال و ماه و تقسیم

آن مو اقق حرکات یومی نیرین بطریق

شاستر و جوتش اهل هند ..... ۵۷

بیان جگهای مصطلح هندو ..... ۵۷

( د )

۶۱ ... .. حقیقت ماه لوند و لما س

۶۲ ... .. سبب و شناکها

سال بنگله و ولایتی و فصلی بجزری

۶۴ ... .. است

۶۵ ... .. ابتدای ماههای هندی

۶۶ ... .. ماهیت تنه و غیره

۶۷ ... .. اسمای پنجمتر

۶۸ ... .. ماهیت و اسمای جوگ

مقصد دوم در بیان سعد و خمس و ماهیت آن و در آن سنه

۶۸ ... .. مطلب است

مطلب اول در کلام کلی در باب سعد و خمس عقلا

۶۸ ... .. و نقلا

۷۲ تفأل نمودن پیغمبر مصلی الیه علیه و سلم

احادیث که در باب سعد و خمس و تفأل و تطییر

۷۳ وارد شده ... ..

مطلب دوم در اختیارات ایام منقول از کتب اهل اسلام

۸۳ ... .. و در آن دو فصل است

فصل اول در اختیارات منقول از کتب اهل سنت

و حما عت ..... ۸۴

ماهیت قمر در عقرب و نحوست آن ۸۵

احترار از محاذات رجال الغیب ۸۸

دایره رجال الغیب و جوگنی و دسائیل ۸۹

ماهیت رجال الغیب و قطب و غوث و ابدال و

یغیرهم که درین عالم ظاهر از عالم باطن متصرف اند ۹۰

مجموعات ایام و مذمومات آن ۹۴

در اختیارات منقول از کتب امامیه ۱۰۰

مجموعات ایام و مذمومات آن بروایت

از جعفر صادق علیه السلام و شیخان فارسی

رضی الله عنه ..... ۱۰۱

ایضا مجموعات و مذمومات ایام بروایت

دیگر از صادق علیه السلام ..... ۱۱۱

دعای دفع شر مذمومات ایام منقول از

عوسی علیه السلام ..... ۱۱۵

دعای دیگر ..... ۱۱۶

دوازده حصص شبانه روز منسوب بایمه

اشنا عشر ..... ۱۱۷

فصل دوم

- ۱۱۹ ... در بیان سه روز شمس در هر ماه ...
- ۱۲۰ ... منقول از نصیر طوسی ...
- ۱۲۰ ... اختیارات ایام هفته ...
- ۱۲۳ ... اختیارات نزوح و مباشرت ...
- ۱۲۴ ... اختیارات استمر ...
- ۱۲۵ ... اختیارات ابتدای امور ...
- ۱۲۵ ... اختیارات قطع ثوب ...
- ۱۲۶ ... اختیارات استخاره ...
- ۱۲۷ ... مطلب مسموم در اختیارات بطریق نجوم ...
- ۱۲۷ ... اختیارات وقت بودن قمر در بروج ...
- اختیارات مغان بابت تاریخهای شهر
- ۱۲۹ ... فارسیه ...
- ۱۳۲ ... اختیارات پنجمین ...
- ۱۳۳ ... اختیارات متبه ...
- ۱۳۴ ... اختیارات ایام هفته ...
- ۱۳۴ ... اختیارات سموت چند را ...
- ۱۳۵ ... اختیارات همد را ...

باریلا و کالیلا ... .. ۱۳۵

ذیل در زجریات و تقاللات ... .. ۱۳۶

**مقصد سیوم** در شرایع و عبادات اهل اسلام و درین

مقصد جمله مباحث موافق اجتهاد ائمه اربعه اهل

سنت و جماعت و هم موافق مذهب امامیه

مرقوم شده و در آن یک مقدمه و شش

مطلب است ... .. ۱۳۳

مقدمه در ذکر ماهیت اسلام ... .. ۱۳۳

مطلب اول در عقاید اهل اسلام ... .. ۱۵۱

مطلب دوم در عبادات اهل اسلام و در آن پنج فصل

است ... .. ۱۵۷

فصل اول در طهارت و در آن هشت بحث است ۱۵۹

بحث اول در اعیان نجسه ... .. ۱۶۰

بحث دوم در جنابت ... .. ۱۶۲

بحث سیوم در حیض و نفاس ... .. ۱۶۵

بحث چهارم در کیفیت غسل ... .. ۱۶۸

بحث پنجم در سوجبات وضو و کیفیت آن ... .. ۱۷۱

بحث ششم در احکام آب ... .. ۱۷۷

( ح )

۱۷۹	...	...	...	در احکام تیمم	بحث هفتم
۱۸۳	...	...	...	در احکام مسح بر موزه	بحث هشتم
۱۸۴	...	...	...	در اوقات صلوٰه	فصل دوم
				جدول شروع صبح صادق با اعتبار ساعات در	
۱۸۹	...	...	...	از سنه و امكنه مختلفه	
				دایره هند بر جهت دریافت نصف النهار و وقت	
۱۹۲	...	...	...	زوال	
۱۹۲	...	...	...	در صلاوات فریضه	فصل سیوم
۱۹۲	...	...	...	فرایض یومی	
۱۹۳	...	...	...	نماز جمعه	
۱۹۷	...	...	...	نماز جنازه	
۲۰۱	...	...	...	احکام میت	
۲۰۴	...	...	...	احکام شهید	
۲۰۵	...	...	...	احکام میت بر طریقہ امامیه	
۲۰۶	...	...	...	نماز وتر	
۲۰۸	...	...	...	نماز عیدین	
۲۱۲	...	...	...	صدقه الفطر	
۲۱۳	...	...	...	قربانی عید الاضحیه	

۲۱۴	...	...	...	تکبیرات تشریق
۲۱۵	...	...	...	مطلب چهارم در نمازهای سنونه و مستحب
۲۱۵	...	...	...	سنن قبل و بعد فرایض یومیه
۲۱۷	...	...	...	نماز تراویح
۲۱۸	...	...	...	نماز اشراق
۲۱۸	...	...	...	نماز ضعیفی
۲۱۸	...	...	...	نماز تهجد
۲۱۸	...	...	...	تحمیه المسجد
۲۱۸	...	...	...	تحمیه الوضوء
۲۱۹	...	...	...	صلوة الحاجة
۲۲۱	...	...	...	صلوة التسمیع
۲۲۲	...	...	...	صلوة الرغایب
۲۲۲	...	...	...	نماز کسوف
۲۲۳	...	...	...	نماز خوف
۲۲۴	...	...	...	نماز خاویف و احوال الارضی و سماوی
۲۲۴	...	...	...	نماز استسقا
۲۲۶	...	...	...	نماز استنحاره
طریق استنحاره دیگر که از آن در خواب بر مطلق				



( ی )

۲۱۷	...	...	...	خود انگاه کرده شود	
۲۳۰	...	...	...	طرق استنحاره موافق مذهب امامیه	
				در صورت ادای صلوٰه و در آن شش بحث	فصل پنجم
۲۴۶	...	...	...	و یکندیل و یکست تنبیه است	
۲۴۷	...	...	...	در سر ایط نماز	بحث اول
۲۵۰	...	...	...	اذان و افاست	
۲۶۳	...	...	...	جماعت	
۲۸۱۵	...	...	...	نماز سبق	
۲۸۵	...	...	...	در فرایض نماز	بحث دوم
۲۹۰	...	...	...	در واجبات نماز مخصوص مذهب امامی تنبیه	بحث سیوم
۲۹۲	...	...	...	در بیان سبایل سهو و شک	ذیل
۲۹۶	...	...	...	در استتھای نماز	بحث چهارم
				در طریقه نماز خواندن و صورت آن با جمله ادای	بحث پنجم
۲۷۱	...	...	...	و مستحبات	
۲۷۹	...	...	...	در مکروهات و مفسدات نماز	بحث ششم
۲۸۳	...	...	...	در رخصتهای که مسافر را در نماز است	تنبیه
۲۸۴	...	...	...	در اوراد و ادعیه	مطلب سیوم
۲۹۲	...	...	...	ماهیت دعا	

( یا )

علماء را اختلاف است در آنکه دعا کردن بهتر

است یا ناکردن ... .. ۳۸۵

استیجاب کسی که مانیکه دعا کردن نزد آنها بهتر است ۳۸۵

استیجاب کسی که مانیکه دعا ناکردن بهتر است نزد آنها ۳۸۶

در بیان از سنه و اکنه دعا ... .. ۳۸۸

وصل

در شرایط اجابت دعا و سبب

وصل

تاخیر اجابت ... .. ۳۹۲

ذکر اسم اعظم ... .. ۳۹۶

سیر الاستغفار ... .. ۳۹۷

دعای حضرت امام حسن رضی الله عنه برای

بر آمدن حاجات ... .. ۳۰۱

دعای حضرت آدم علیه السلام برای توسیع

رزق ... .. ۳۰۴

دعای مروی از انس این مالک برای امن

از مضار و فتنه و اشهر ... .. ۳۰۳

هر ز محرب برای امن از خوف ... .. ۳۰۳

هر ز مجرب جهت هلاکی دشمن و حفظ

از شر او ... .. ۳۰۳

( )

عزت محبوب برای دفع دشت و خوف و لرزه

۳۰۴ ... .. شمس و قرص

درود و دهنده برای هر مشکلی که پیش آید ۳۰۳

طریق خواندن بسم الله جهت اجابت دعا ۳۰۳

ترياق مہربان جہت اجابت دعا ... ۳۰۸

طریق ختم خواجگان ... .. ۳۰۶

طریق ختم خواجگان دیگر ... .. ۳۰۷

۲۰۸ ... ..

مسحور کردن لبید این اعظم پیرو دی رسول الله صلی الله

و السلام را در عز و نجات از ان بادیه ..... ۳۰۸

جو از افسون بکلام خدا و رسول و عہد مہم جو از

بغیر آن ... .. ۳۰۹

افسون دفع سم عقر ب و غیره ... ۳۰۹

افسون نظر بد که برافسان رسیده باشد ۳۱۰

افسون نظر بد که بر دایه رسیده باشد ۳۱۰

افسون دور کردن جن ... .. ۳۱

افسون برای معنوه ...

افسون دیگربری اعقرب گزید ..... ۳۱۰

آن حضرت را صلی الله علیه و سلم عقرب در نماز

نیش زد ... .. ۳۱۰

افسون کسبیکه در آتش سوخته باشد ... ۳۱۱

افسون کسبیکه بول او بند شده باشد ... ۳۱۱

آیات شفا ... .. ۳۱۱

شرایط جواز رقیه ... .. ۳۱۲

دعای دفع شر هر سلطان جابر و هر دزد گمراه و جمله

بصایب و شایده و نوازل که اسرع در اجابت

است ... .. ۳۱۲

عمل برای دیدن بخواب چاره مهمم لا علاج را ۳۱۳

عمل برای برآوردن حاجات نوشته بدایا اندازد ۳۱۴

هر ز برای محافظت از مخاوف ... .. ۳۱۴

قاید خواندن هفتاد هزار بار کلمه طیبه ... ۳۱۴

هر که روز عاشوره این دعا بخواند در آن سال نمیرد ۳۱۵

روز عاشوره این مناجات هر نیقی که بخواند

بکفایت رسد ... .. ۳۱۶

مناجات دیگر ... .. ۳۱۶

عمل دفع شر روز چهارشنبه آخر ماه صفر ۳۱۶

دعای برآمدن حاجات و دفع کرب و مصیبت

در پنج ... .. ۳۱۷

طریق دیدن در خواب امریکه خواسته باشد ۳۱۷

عمل برای خلاصی محبوس ... .. ۳۱۹

ظابطه پر کردن نقش مربع و مثلث ... ۳۱۹

عمل برای دفع صحریت در دزد ... .. ۳۱۹

عمل برای عطف و تالیف قلوب و محبت ۳۲۰

عمل برای دفع اعدا منقول از نوابه غلام نقش بند

قدس سره ... .. ۳۲۱

عمل برای حب ... .. ۳۲۱

طریق بدیع مجرب برای حصول مشاوب ۳۲۱

فایده طریق تکسیر صدر و موفر ... .. ۳۲۳

طریق تکسیر دیگر که قد تا بدان عمل کرده اند ۳۲۳

عمل که برای دفع شر اعدا و غیره بسیار است ۳۲۴

عمل که برای نخلان اعدا و هلاکت آنها شمشیر

است ... .. ۳۲۵

عمل برای حفاظت از وبا ... .. ۳۲۶

ادعیه و اعمال موافق طریقه سب اما میه ۳۲۶

۳۲۷	... ..	ادعیه مادر جب	
۳۲۹	... ..	ادعیه و اوراد ماه شعبان	
۳۳۱	... ..	اعمال ادعیه ماه رمضان	
۳۳۲	... ..	در عبادت صوم	مطالب چهارم
۳۳۳	... ..	رویت هلال	
۳۳۴		در فرایض صوم و مفید است آن	فصل
۳۳۷		در وجبات و لوازم افساد از قضا و كفاره و غیره	فصل
۳۴۲	... ..	در سنتهای صوم	فصل
		بجوهل دریافت و قسری بحساب ساعت	
۳۴۲		فرنگی و غیره در ایام و بلدان مختلفه	
۳۴۲	... ..	اعتکاف در رمضان	
۳۴۴	... ..	در زکوة و شتر ایضا آن	مطالب پنجم
۳۴۵	... ..	فرایض زکوة	
۳۴۶		اصناف هشتگانه که زکوة بانها باید داد	
۳۴۷		کسانی که زکوة بر آنها روا نیست	
۳۴۹		مالها بیکه زکوة بران واجب است	فصل
۳۴۹	..	زکوة از رو سیم هر قسم که باشد	
۳۵۱		زکوة بعروض یعنی اسباب تجارت غیر اثمان	

زکوة انعام سوايم	۳۵۲	...	...	...
زکوة زروع و اشجار و غيره	۳۵۵	...	...	...
ذیل	در بیان خمس مخص بند۱ ب امامیه	۳۵۷		
مطلب ششم	در حج بیت الله و زیارت عتبات عالیات و			
	در آن چهار فصل است	۳۵۷	...	...
فصل اول	در شرایط و ارکان حج و عمره و فرایض			
	و انواع آن	۳۵۷	...	...
فصل دوم	در واجباتی که بترک آن قربانی لازم آید و			
	مخطورات حج و عمره و آنچه بر آن واجب شود	۳۶۷		
فصل سوم	در کیفیت حج گذارون با ارکان و سنن			
	و اداب و بعضی از ادعیه	۳۸۰	...	...
فصل چهارم	در زیارت روضه شبر که رسول الله صلی الله علیه			
	و مسلم و دیگر مشاهد	۳۹۸	...	...
مقصد چهارم	در سفقات و در آن چهار فصل است	۴۰۲		
فصل اول	در بیان حالات زراعت	۴۰۸		
قاعده	در طریقہ نشانیدن درخت انار	۴۱۰	...	...
	طریقہ پائس دادن درخت انار	۴۱۳	...	...
قاعده	در بیان حالات درخت انار	۴۱۴	...	...

۴۱۸	در نشانیدن قلم اشجار	قاعده
۴۱۹	در مجامع از حالات تجارت هند و سمان	فصل دوم
۴۲۰	در بیان حال تعیین مقادیر	فصل سیوم
۴۲۷	در بیان حال اعداد و شمار	
	نقشه اعداد اربابان فارسی و غربی وارد و وانگریزی	
	با ارقام هندی و انگریزی و سیاقی از یک	
۴۲۷	تا یکصد	
۴۲۷	نقشه دوم اعداد از یکصد تا صد هزار	
	نقشه اعداد از شروع یک هزار تا منتهای	
	مراتب هندی به زبان فارسی و هندی و ارقام	
۴۳۰	هندی	
	نقشه طرز تحریر اجزای منون و آثار و اجزای رویه	
	از آینه و بای و فافوس و اجزای فافوس از تنگ و دریاها	
۴۳۰	و غیره	
۴۳۲	حال و کیفیت وزن	
	نقشه تحویل اوزان مرد و دیار لکنو و غیره و اوزان	
	شرعی از یک برنج تا صاع حجازی و عراقی و جمله	
۴۳۲	اوزان که تحت آن است	
۴۳۲	اسمهای سنگهای اوزان	



کثیفیت اوزان طیبه ... .. ۴۳۲

کثیفیت اوزان هندیه مرد و جہ بعضی بلاد دیگر ۴۳۴

قاعده در تخویل در هم بمشغال و مشغال بدو هم ۴۳۵

حال مقیاس پیمایش و مساحت از یک موی

یال استیپ تا فرسخی که کرده و میل و بگه و بسو

و ذراع و لثمه و غیره تحت آن مندرج با اسما

و مشدرا هر یکی هم بهندی و هم انگریزی ۴۳۷

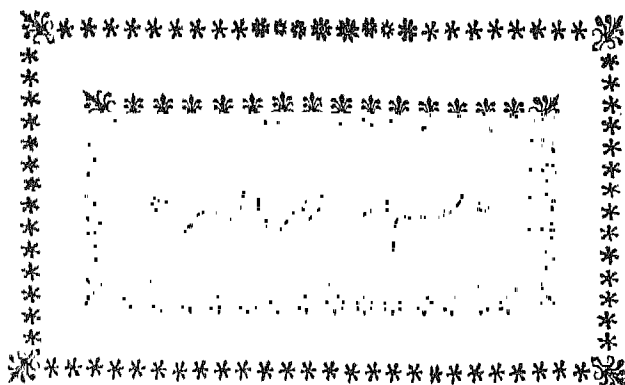
فصل چهارم در بیان قاعده تعیین سمت قبله و بنای مسجد ۴۳۷

نقشه بنای مسجد ..... ۴۳۸

## التماس

مخفی نماند که ماخذ این مجموعه در و رای عقاید و حسابات  
که از مسایل مسلمة قوم استخراج و استنباط نموده کتب  
منفصله ذیل اند بیضاوی مدارک جامع الاصول جامع کبیر ما ثبت  
من السنة فی ایام السنة سفر السعاده هادی قنادی عالمگیری  
از کتب تفسیر و حدیث و فقه اهل سنت و جماعت و شرایع  
لوامع شرح من لایحضره الفقیه زاد المعاد مفاتیح الغیب و روع  
واقیه تقویم المحسنین قیامی مجتهد العصر مذہب امامیه لکهنوی  
بحواب بعضی سوالات مستفیده از کتب حدیث و فقه مذہب

امامیه و درة التاج مقتضای العلوم کیمیای است باغریا که به کیمیای  
 باسلیقه مشهور است تفایس الفنون جامع بها در خانی  
 مصنفه چه در آثار البدیعه فی علم الطبیعه جغرافیای طبیعیه در یاغیه  
 مرد و اخیر مصنفه چه در قاهره دار الحکومت ملک مصر مترجم  
 از کتب فلسفی فراسین تبتیهات المنجمین در علم نجوم  
 قاموس صراح بر آن قاطع کشف الظنون فی اسامی الکتاب  
 و الفنون. ریاض رشک ریاض از مولانا سیدنا و چه نا  
 اقصی القضاة قاضی محمد نجم الدین علمینان بهادری طب الله شراف  
 و جعل فی حیاض القدس شواه از کتب علوم دیگر و پرستش  
 تبیل و یوز آن گلوب و چند و الیوم از سیکلو پیدیا نیو  
 ادیشن از کتب انگریزی و بعضی تحقیقات زبانی پندتان  
 جوتشی هندو و شاید بعضی کتب دیگر باشند که نام آن در کتاب  
 مذکور باشد و این وقت بخاطر نیست پس آنچه درین مجموعه  
 مذکور شد همه ازین کتب است اگر برادر باب خرد امری در آن  
 محل تامل مد رک گردد امید آنست که اول درین کتب  
 ما حظه فرمایند بعد از آن اگر زلتی و لغزشی از قلم این سرتاپا  
 عجز در یابند بعبود و اصلاح کوشند و بطعن و تنزیر و تشدد و اگر  
 فایده و بر داند حقیر را بهد عای خیر یاد کنند که ان الله لایضیع اجر المحسنین



سبحانک اللهم وحمدک اشهد ان لا اله الا انت استغفرک  
و اتوب الیک و حرک لا شریک لک و ان محمدا عبدک و رسولک  
بعثته بالحق بشیرا و نذیرا و صلیت انت و ملائکتک علیه تفضیلا له و  
تبجیلا فانک قلت ان الله و ملائکته یصلون علی النبی یا ایها الذین  
اٰمنوا صلوا علیه و سلموا تسلیما اللهم صل علی آله و اصحابه  
اجمعین \* اما بعد فهم داد را که را حاجتی از تصور این معنی  
نیست که ما به الامتیاز انسان از سایر مخلوقات صاحب امر  
کن فکان اگر بی داد را که بضبط قواعد و کلیات است بحیثیتی  
که این مشت خاک مدنی الطبع آفریده شد تا بشرکت و  
اتفاق یکدگر قوایی بهیمی و سبعیه را مسخر عقل داد را که  
مماخته روز کی چند در این بود نابود و همیشه کند و الا بهر دانه  
الارض از سبع و بهایم بل تمامی حشرات عالم عقل و

اور آکی خاص کہ بقدر قضای او طار آنها بکار آید در حرکات و  
 سکینات مودع شده که در آن یکی محتاج بدیگری نیست  
 و صاحب شریعت غرا و مالک ملت بیضا علیه الف الف  
 تحیه و ثنا که هر جزئی از احکامش منطبق بر کلیات نظام  
 عالم است می فرماید \* الناس کاستان المشط \* یعنی انسان  
 مثل دنداننه شانه است که هیچ فردی از آن بالا نفراد و بدون اجتماع  
 و اتفاق کاری نمی تواند کرد و چنانکه دنداننه شانه بالا نفراد اگر  
 بکار داند یا خود بشکند یا از سمر تیز خود ضرری رساند و معین از  
 خدمتی که برای آن موضوع شده غاری و عاقل است همچنین  
 حال شخص منفرد انسان است که بجز حالت ترک و تجرد  
 که آن خود حیثیت رفع احتیاج کلی است و ازین بحث  
 خارج اگر خود را محتاج داشته از نفع گرفتار و ساینده باز ماند  
 یا خود متضرر است یا بدیگر ضرری میرساند بآلجماع بلا غت  
 این کلام معجز نظام از حسن تشبیه و معانی دقیق بر عقلا ای  
 هو شمند پوشیده نیست و وقت و مقام سمت تفصیل  
 آن ندارد پس بر هر منعم علیه بهر نعمتی که باشد بهر د و برهان  
 از عقل و شرع لازم است که در اشاعت و انتشار آن ادای  
 شکر منعم حقیقی تصور کرده جهد و سعی کلی نماید و آنچه از قایل  
 و کثیر بدست دارد با ثبات و ابرار طب و یا بسی که بخزانة حافظه

مخفوظ است یا بقوت باصره بدرک شده به ترویج و انتشار  
در آرد و نفس اماره را که بمقتضای جمادیت از کسل طبیعی  
نقصان بضاعت را حیل حرامان از وضع شمی بر موضوع له  
وامی نماید سلیق و قاید باشد و این هیچ میر زحمد سیب الدین  
کا کوروی عفا الله عن سیئه از مدتی خایض و غایب بود که خود  
سر تا پادام احتیاج گرفتار و به نفع گرفتن از هر شانس و عام  
ناچار و هیچ گونه مایه و بساط ندارد که دیگری را محتاج خود کند یا نفع  
رساند پس حال خود مانا بزمین است که دست و پای سعی بختنا نیده  
قانع بر مساعی اغیار باشد بعد از فراوان افکار و انظار بخاطر  
گذشت که معاملات و مشاهدات خود را از هر جنس و هر باب  
اعم از اینکه متعلق بدینیات باشد یا حکمیات و خواه علاقه بعبادات  
و اورد یا بمعاملات جمع کند و باین ذریعه عزم خود متگذاری کافه انام  
به از خواص و چه از عوام نماید و بقدر آگاهی خود آگاه سازد  
تا خواص را موجب تذکار و عوام را باعث واقفیت  
و انتباه گردد و اصل مقصود اینست که هر کس سیرا که بصیرتی بفهم  
عبارت فارسی دارد در اکثر معاملات و امور محتاج الیه خود از تجارت  
و زراعت و معاملات سفر و حضر با دراک سفید و شمس محتاج  
استفسار از دیگری نباشد و بدینیات هم در فرایض و واجبات  
ضرورت مطالعه کتب کثیرا بحجم که باعث کلال و مال می شود

رفع گردد و بقدر حاجت از آن حظی و بهره بردارد  
و چون این عزم از جانب مالک عزایم تصمیم یافت و در عز  
مضامین لطیفه در خزف پاره های عبارات عذیفه خود جمع کرد  
آن مجموعه را بمفتاح الرشاد لکنوز مهمات المعاش و المعاد مستعملی  
ساخت و بنا بر تذکار آینه گان قطعه تاریخ نظم و تالیف این مجموعه  
پدین نهج از قلم برآمده \* قطعه \*

چون خامه ام مقاصد علم و عمل نوشت  
هر گونه از سایل مآقل و دل نوشت  
از بهر سنال نظم فرد و بر دسر بفکر  
سر مایه گران ترا هیل و دل نوشت

والان نشرع فی المقصود بهمة و عصمة من الله الکریم الودود و به التوفیق  
و بیده از مته التحقیق و هو با فاضله العلوم علی من یشاء بجد و حقیق  
\* مقصد اول \* در تقویم سنال و ماده و تحقیق زمانه ایام و ساعات  
و مایضایها و ان ستم است بر چهار مطالب \* مطلب  
اول \* در تقویم شهر و دینین شمسی و انستنی است  
که سنال شمسی دو قسم است یکی حقیقی و دیگر اصطلاحی  
شمسی حقیقی عبارات است از زمانه که شمس بگردش خود بر  
فلک خود که گم در ارض دارد مسافتی معین قطع کند بدین شان  
که نقطه را که از معقل النهار گذاشته بود باز بهمان نقطه عود

کند و کماهی متاخرین از اهل فرنگ که مروج مسلک فیثاغورس  
اند مسافتی را گویند که بهمین پنج ارض بگردشی که بر قلک  
خود گردشش دارد قطع کند علی ای حال آن مسافت مقدّر  
است سیصد و شصت و پنج یوم و چهل و نه دقیقه و شش  
اصطلاحی آنست که برای تهیل مقدّر این گردش شمس  
یا زمین که در قطع بروج دو از ده گانه اش بوده است همگی  
سیصد و شصت و پنج یوم اعتبار کردند و بنا بر جوهر کسر  
زمانه که از گردشش روز مره گذشته اند و آن در هر  
چهار سال تقریباً مقدّر یک یوم می شود هر قوم در سنین  
خود اصطلاحی جداگانه قرار داد در سنت رومی و عیسائی  
مثال چهارم سیصد و شصت و شش یوم اعتبار کردند  
مثلاً هر یکی از سالهای ۱۸۴۵ و ۱۸۴۶ و ۱۸۴۷ عیسائی  
سیصد و شصت و پنج یوم اعتبار خواهند کرد و انهار سالهای  
بسیطه نام نهند بخلاف سال ۱۸۴۸ اگر آنرا سیصد و شصت  
و شش یوم خواهند گرفت و هر عددی که برای ماه شهاب از  
سال رومی و ماه فبرویایری از سال عیسائی مقدر است  
یعنی بست و هشت روز یک عدد در آن خواهند افزود و این  
ماهها را در این سال بست و نه روز خواهند گرفت  
و هلم جرا و همچو سال را مثال کبیسه خوانند و طریقته سعیرت

سال کبیسه از بسیطره آنست که عدد سستی که در وقت  
آن منظور است منصف سازند اگر زوج بر آید آن سال  
کبیسه است و الا بسیطره مثلا سال ۱۸۴۸ که نصف آن  
۹۲۴ زوج است کبیسه شمار خواهد شد بخلاف ۱۸۴۶  
که نصف آن ۹۲۳ فرد است بسیطره خواهد بود و قاعده دیگر  
که او فوق بطالع باشد آنست که عدد سستی را بر چهار  
تقسیم کنند اگر بدون کسر منقسم شده کبیسه است و الا بسیطره  
چنانکه از اسامی مذکوره واضح میشود بعد از آن از حساب  
معلوم شد که یک روز که بعد هر چهار سال می فرایند از آن  
سبب سه ربع ساعت فاضل می افتد و مجموع این  
کسره در فاصله در هر چهار صد سال که چهار قرن باشد سه  
روز کامل می شود و لهذا قرار دادند که سال آخر هر قرن  
را که مائده کامل باشد تا سه قرن متوالیه با و صفت یافته شدن  
قاعده کبیسه و در آن بسیطره گیرند یعنی سیصد و شصت و پنج پوم  
شمار کنند و فبریه یوایری از سینه عیسائی آن سالها باشند و هشت  
روزه گیرند مگر در قرن چهارم یعنی سال آخر مائده چهارم را باز کبیسه  
گیرند مثلا سالهای ۱۷۰۰ و ۱۸۰۰ و ۱۹۰۰ از بسایط  
باشد و سال ۲۰۰۰ کبیسه و همچنین ۲۰۰۱ و ۲۰۰۲ و



۲۰۰۳ از بساط و ۲۰۰۴ کیسه و همام چرا و شروع سال  
 عیسی از یکم جنوری است و آنروز را عیسایان نوروز  
 گویند و ابتدای این سال از میلاد عیسی علی نبینا  
 و عایه السلام است که بیست و پنجم دسمبر باشد و سال  
 روز هشت آن شروع نمایند و این اصطلاح جاری شده عیسایان  
 است و اصطلاح قدیم ایشان که هنوز در قوم گریک و قوم  
 روس جاریست دیگر است و ابتدای سال رومی که  
 از زمانه سکندر بن فیلقس رومی است از ایام  
 مهرخان گیرند و سال از تشرین اول شروع می شود و  
 در یکی از کتب مولفه حال قاهره دارالسلطنه  
 مصر که از زبان فرانس ترجمه شده است می نویسد  
 که ابتدای سال رومی بیست و دو از ده سال بعد از ظهور  
 عیسی عایه السلام میگیرند پس درین صورت این سال دیگر  
 باشد نه سال اسکاند رانی رومی و سال را بد او زده  
 بخره موافق اعداد برج تقویم می کنند و هر بخره را شهر  
 گویند پس شهر هم دو قسم باشد حقیقی و اصطلاحی  
 حقیقی عبارت است از زمانه قیام آفتاب بر یک برج که  
 مدت مابین استواییان باشد و مقادیر آن در هر عصر

بسبب حرکت او پنج آفتاب متفاوت می گردد و به تفاوت  
 قلیل لاکن اچون این تدقیق موقوف است بر متحد  
 و شبح اوچ و حفیض که طولی می خواهد لهذا ابالفعل از ان  
 قطع نظر کرده شد و شهر شهری اصطلاحی آنست که هر  
 شهر را بعد دی معین بدون لحاظ زمانه تحویل مقدر کننده پس  
 شهر اصطلاحی سنه رومی و عیسائی که واضع اند و فقط  
 تفرقه مابین آنها از النماط است معه تعدد ایام آنها به  
 ترتیب و تقابیل بایکدیگر با فصول اربع در جدول مفصله  
 دیان مذکور می گردد و شهر عیسائی اگر چه در تمام فرنگستان  
 بهمین اسم و درجه جدول مشهور اند لاکن باختلاف  
 لجه و اصوات بنظر اختلاف اقوام و ولایات در ان  
 اسماء اختلافات اند و در جدول موافق لجه انگریزان  
 مرقوم شد که در هندوستان بهمین رایج است

از این جدول معلوم خواهد شد  
 که هفت ماه مهی و یک روزه  
 است و پنجاه و سه روزه و  
 یک و سی سالهای بیست و  
 بیست و هشت روزه و در  
 سالهای کبیسه بیست و نه  
 روزه و نیز از آن واضح میشود  
 که در شهر متالیه یک شهر  
 سی و یک روزه و یک مهی  
 روزه میباشد سوای اگسط  
 و جولائی که تموز و آب است  
 که آن هر دو مهی و یک روزه  
 اند و سوای فبریه و ایری که شباط  
 است که حال آن گذشت و  
 فصول اربع همین است که  
 بترتیب ماهها در جدول  
 مذکور شد و عرب در سال  
 شش فصل قرار دهند اول را

شهر رومی	شهر انگریزی	تعداد ایام	فصول اربع
کانون ثانی	ژانویه ایری	۳۱	شتاء
شباط	فبریه ایری	۲۸ یا ۲۹	ایضا
آذار	مارچ	۳۱	ربیع
نیمسان	اپریل	۳۰	ایضا
آبار	می	۳۱	ایضا
حزیران	جون	۳۰	صیف
تموز	جولائی	۳۱	ایضا
آب	اگسط	۳۱	ایضا
ایلول	سپتامبر	۳۰	خریف
تشرین اول	اکتوبر	۳۱	ایضا
تشرین ثانی	نومبر	۳۰	ایضا
ذنون اول	دسمبر	۳۱	شتاء

ربیع اول گویند و دوم را صیفت و سیوم را قیظ و چهارم  
را ربیع ثانی و پنجم را اخریفت و ششم را اشتا و  
ربیع اول آنست که در ان اشجار شکوفه نهند و ربیع  
ثانی آنست که در ان اشجار بار آور شوند و بعضی ثانی را ربیع  
اول گویند و برای تمیز این ربیع زمانه از ربیع شهوز که  
دو ماه مشهور است ربیع شهوز را بدون انضمام لفظ  
شهر گویند یعنی شهر ربیع اول و شهر ربیع ثانی  
دیگی از سالهای شمسی اصطلاحی قبطی بود که در عهد نجات نصر  
قرار یافته و از روز تحویل آفتاب به برج حمل شروع  
سال گرفته هر شهر را برابر سی روز اعتبار کرده در  
اخر ماه دوازدهم یا بحر و ز که شمسی هجده است  
زیاده می کردند تا حد سیصد و شصت و پنج روز کامل  
شود و برای کسر بقیه که خریب ربیع یوم است معمول  
کردند که در سال پنجم تحویل حمل در دوم ماه اول بیگار فند  
که بعد ربیع بسبب تفاوت یکروز بعد هر چهار سال در  
شروع سال یکصد و بیست و یکم تفاوت سی روز کامل  
شد و در ان زمان تحویل خمس اول ماه دوم اعتبار کرده شد  
و با وصف وقوع تفاوت کثیر هر روز در هر مقادیر انها

اعتنا بان و تکر و ند تا اینکه در زمانه سکندر بن فیلسفین  
 وقوع تفاوت بانمقدار شد که تخیل عمل قریم به تخیل  
 سلطان اعتبار شد آن زمان از سطا طالیمین شهر و  
 مسنته رومی بکیفیتی که بالا گذشت اختراع کرد و به تاتبیح  
 آن املی فرنگستان هم شهر و رومنین خود بهمان اصطلاح  
 مصطاح داشتند و در عهد یزد و در بن شهریار که از اکاسره  
 فارس است اصطلاح سخته بخت نصری اختیار کردند  
 مگر باین قدر تفاوت که شروع آن از عهد سلطنت  
 پادشاه خود قرار دادند و این سال را فارسی قدیم گویند و همچنینکه  
 در مقابله معال قبطی رومی اختراع شد بهمان نهج خواه  
 نصیر الدین طوسی طایه الرحمة بمقابله فارسی قدیمی  
 اصطلاحی بجاگانه قرار داد و ترتیب عددش و ر آن در  
 شعری نظم نموده \* بیت \* لا و لا لب و لا لاشش  
 م است \* ل ل ک ط و ک ط ل ل شهور ک و ت است \* و برای تدارک  
 و جبر کمر بقیه بعد هر چهار سال ماه دی را سی و زده  
 میگرفت و مناط و ترتیب زیج ایانی بر همین اصطلاح مقرر  
 شد اینست خلاصه آنچه یکی از مهره این فن در مولفات  
 خود که در سن زمانه متاخر نموده اند درج فرموده و از آن

و واضح میشود که ماه چهارم از ماههای فارسی یعنی تیر ماه  
 سی و دو روزه میباشد و ماه سیوم یعنی خرداد ماه سی و یک روزه  
 و مشهور و متداول بین الناس خلافت آنست باینکه در  
 اکثر مولقات اسلاف بنظر آمده که ماه سیوم یعنی خرداد  
 ماه سی و دو روزه است و تیر ماه سی و یک روزه و مصرع  
 اول منظوم زکوار اکثر جا باین پنج دیده شد ع \* لا و لا لب لا و  
 لا لاشش م است \* و نیز مویده آن قطعه مشهور دیگر است  
 \* قطعه \* خور بجوز اسی و دوسی و یکی است \* تمل و ثور  
 و شیر با پس و پیش \* و لو و سیزان و حوت و عقرب  
 سی \* بسات و نه قوس و جی با کم و پیش \* پس درین  
 قطعه جزا که ماه سیوم است سی و دو روزه نوشته و ماه  
 چهارم سی و یک روزه مگر اینکه گفته شد که این اصطلاح آنچه  
 بین الناس متداول است از دیگری باشد و مختار خواهد  
 نصیر همان که اول ذکر شد و منظوم مشهور که منتسب  
 بخواجه نصیر شده موافق اصطلاح ثانی تغییر یافته شهرت  
 یافت بعد از آن در عهد جلالت الدین ملک شاه بن الب  
 ارسلان سلجوقی مصطلح دیگر قرار یافت که ابتدا ی  
 سال را از روزی گرفته اند که قبل نصف النهار آن تحویل افتاب

به برج حمل شود و جماعه مشهور را برابر معنی روز ه گزفتند مثل  
مشهورین در جدوی و در آخر ماه اسفند از مذبحه دزدیده زیاده کردند  
و بنظر التزام ابتدای سال از روزیکه قبل نصف نهار آن تحویل آفتاب  
به برج حمل شود کسری که باقی می ماند بعد هر سه یا هر چهار سال  
یک روز کامل گرفته و در آخر ختمه سمرقده می افزودند و آنرا  
با ختمه ختمه سمرقده نام زد کردند و آن سال را که این الحاق  
و ران بعمل آمد کیسه گفتند و این مشهور و سال بنام جمالی نامزد  
شد بعد از آن در عهد جمال الدین محمد اکبر بادشاه مشهور  
شمسیه را تحویلی حقیقی کردند یعنی شروع سال از روزیکه  
قبل نصف نهار آن تحویل آفتاب به برج حمل شود و شروع  
مشهدوم از روزیکه قبل نصف نهار آن تحویل آفتاب به  
برج ثور شود گرفتند همچنین تا آخر آن لقب مشهور و سال الهی  
شد و حقیقی قرار یافت نه اصطلاحی و سال هندی شمسی که  
انرا سنکرات گویند نیز حقیقی است نه اصطلاحی لکن این  
سال به نسبت سال شمسی حقیقی اهل فرس بست و چهار  
دقیقه ساعت زیاده می باشد ازین سبب که بر وجه اصطلاح  
اهل هند صورالکواکب اند و آن در هر سال شمسی تقریباً  
یک دقیقه طی می کنند و در حرکت یک دقیقه شمسی بست

و چهار دقیقه ساعت می شود و در جدول مفصله ذیل اسمهای  
 مشهور فارسیه که در سنین نیز درج گردی و فارسی جدید و جمالی  
 و الهی همین اسمهاست و مشهور شهریه هندی  
 با اسمهای برج عربی و هندی و انگریزی موازی یک دیگر  
 باتعداد ایام موافق مشهورین اجمه و فارسی جدید باشد یا الهی  
 یا اصطلاح دیگر به تفصیل مندرج می شود و مشهور قبضیه هم بنظر  
 موازات مرقوم می گردد و تعداد ایام آن همان است که گذشت  
 موافق مندرج جدول خیال نباید کرد و نامهای مشهور قبضی  
 و بعضی از کتب این فن که در اینجا مندرج اند فی الجمله  
 به تفاوت الفاظ از آنچه درین جدول است دیده شده لکن  
 در بعضی از مولفات ملک معمر همین نهج بود و بدانست  
 را قلم این اوراق آن تحریر مرجع از مشهوره این  
 اطراف معلوم شده اند و درین رساله تتبع به نقل آن  
 مناسب تصور شد \*

جدول اینست



شهر فارسی	هندي سنکرات	شهر قیطی	بروج هری	بروج هندي	بروج انگریزی	تعداد ایام
فروردین	بیساکه	توت	حمل	مپکه	ایری ۳۱	۳۱
اردی بهشت	جیهه	بابه	ثور	بورکه	طارس	۳۱
خرداد	اساده	هاتور	جوزا	مشن	جمنائی	۳۲
تیر	ساون	کیمک	سرطان	کرک	کیانسر	۳۱
مرداد	بهادون	طویه	اسد	سنگه	لش	۳۱
شهریور	کوار	امشیر	سنبله	کنیا	ورگو	۳۱
مهر	کاتک	بره مات	میزان	تلا	لیمرا	۳۰
آباد	اگهن	برمرده	عقرب	برچک	اسکارشو	۳۰
آذر	پرس	یشقش	قوس	دشن	ساجتیری ۳۹	۳۹
دی	ماگه	بونه	جدی	مکر	کاپیری کارنس	۳۹
بهمن	پهان	ابیب	دلو	کنبه	اکروی رینس	۳۰
اسفند	چیت	مسیری	حوت	مین	پسیر	۳۰

و باید دانست که اهل فرس هر روزی را از ماههای  
شمسی بنامی جداگانه موسوم میسازند چنانکه ماههای  
هفته اند و حکمای فرس گویند که خلق تعالی سی و پنج سر و شش  
آفریده که ملایکه باشند از اجسمه سی نفر آنانند که  
روزهای سی گانه از هر ماه شمسی بنام ایشان  
موسوم گشته و پنج نفر دیگر آنکه پنجه دزیده که خمر مستر  
باشد بنام آنهاست و از جمله آن سر و شهادت داده نفراند  
که ماههای دوازده گانه سال شمسی بنام ایشان موسوم شده  
و هر یک از این دوازده سر و شش بتدبیر امور و مصالح ماهی که  
همنام اوست معین است و همچنین تدبیر امور و مصالحی  
که در هر یک از روزهای سی گانه واقع میشود حواله بر روشی  
است که آن روز بنام او موسوم است و این سر و شها  
که بتدبیر روز قیام دارند کارکنان سر و شهای اند  
که بتدبیر ماهها اقدام می نمایند پس هر روز یک بنام آن ماه موسوم  
باشد بر روشی حاکمه دارد که آن ماه بنام اوست و تدبیر مصالح  
آن روز بدو منقذ است خود هم بتدبیر و مصالح آن روز می  
پزد و از دنیا بر این جماعت شرف آن روز را عید کنند و جشن  
منازند و نیز هر کدام از سر و شها بمسئولت جوهری و عنصری

و مگر هم مقدر است چنانکه خرداد بر آب موکل است  
 و اردی بهشت بر آتش و مرداد بر اشجار و تفصیل  
 آن در ذیل نام هر سروش بیان کرده شود و تفصیل روزهای  
 سسی گانه که سسی سه و ششهای موکلات بر خود اند بدین  
 نهج است روز اول او در مزبور وزن شور کن و آن نام باری تعالی  
 هم هست دوم بهمن و فرشته سسی او کین خشم  
 و قهر دهد و موکل است بر نگاو آن و کوفته آن سیوم روز  
 اردی بهشت بضم اول و فرشته سسی او محافظت کوهها  
 هم کند چهارم روز شریور بر وزن بر زیگر و فرشته  
 همنام او موکل بر آتش و بر جمیع فلزات است پنجم روز  
 اسفند از مد بضم میم و سکون ذال مجسمه در آخر و فرشته  
 سسی او بر بیشمار درختان هم موکل است ششم روز  
 خرداد بضم اول و فرشته همنام او بر آبهای روان  
 و درختان هم موکل است هفتم روز مرداد بر وزن خرداد و این  
 فرشته بر زیستان هم موکل است هشتم روز دیباز در  
 بر وزن سوداگر و آن یکی از نامهای ابن و پاک هم است  
 نهم روز تیر و این فرشته موکل بر افتاب هم است دهم  
 روز آبان بر وزن تابان و این فرشته بر آهین هم موکل است

یازدهم روز خور و فرشته آن بر افتاب هم موکل است  
دوازدهم روز ماه و این فرشته بر جرم قمر هم موکل  
است سیزدهم روز تیر بر وزن میر و فرشته آن بر  
سور ان موکل است چهاردهم روز گوسش باثانی مجهول  
و فرشته آن موکل بر خالق عالم است پانزدهم روز  
دی بگردان یکی از نامهای بار یتهالی هم است شانزدهم  
روز مهر و فرشته آن موکل است بهر و محبت هفدهم روز  
بروش بنضم اول بر وزن خروش و ریاست بندگان بدست  
این فرشته است بیجدهم روز رشن اول و ثانی مفتوح و ثالث  
ساکن و فرشته آن موکل بر آتش است نوزدهم روز  
فرور دین و فرشته آن موکل بر ارواح است بیستم  
بهرام و فرشته آن موکل است بر نصر و خلاصان و هروب  
و جلال و محافظت مردم مسافر نیز حواله بدوست بست و یکم  
رام و فرشته آن موکل است بر فرج بست و دوم  
روز باد و فرشته آن موکل است بر رنج و تزویج و نکاح  
بست و سیوم روز دیبا دین بر وزن شرم اگین  
و دیب دین بر وزن سیر زمین و نامی است از نامهای حق  
جل و علاست و چهارم روز دین و فرشته آن مامور است

بهی فضا است قلم و موکل است بر نوم و یقظه و سعی و حرکت  
 و بحر است از و اح که بابد آن رجوع کرد اند بست و پنجم  
 روز آراد بر امه ماه بر وزن ازاد و فرشته آن موکل است  
 بر جن و شیطان بست د ششم روز استاد بر وزن هفتاد  
 فرشته آن نزد یک ظهور دین پیدا شد بست د هفتم روز  
 اسمان و فرشته آن موکل است بر تیر و بعضی گویند  
 بر ممت که عزرا ایل باشد بست د هشتم روز زامیاد بنای  
 معجمه بر وزن خاکسار و فرشته آن موکل است بر سموات  
 و بعضی گویند بر قضا و بر وایت و دیگر بر حور ان بهشتی بست د نهم  
 مار اسفند و مار اسفند ان و مار اسفند و مار اسفند ان  
 بر چهار لغت می گویند و فرشته آن موکل است بر آفت  
 و عقول و اسماع و ابصار و بعضی گویند بر کره آب روز سی ام  
 انیران چهارم مه ماه و پنجم بر د و نهم بر د و نهم بر د و نهم  
 فرشته سیمی آن موکل بر عقر و کاج است و بر ایستاد و دیگر  
 بر د و نهم و از منته این بود نامهای ایام سی و شصت که ظاهرا  
 وضع آن بمقابله شهر و فرس قریم بود که هر ماه می روند می گرفته  
 و اسمای ختمه ستر قریلین تفصیل است از اول و ثانی  
 و رابع و سکون خامس نام روز اول و است و د و نهم نام روز

دوم است که نام روز سیوم مذ و هشمت - نالم روز چهارم هشتم و پنجم بر وزن  
 زر بریز نام روز پنجم و این ایام خدایه مستترقه را فارسیان خرد و گمان  
 و خرد و دیان بر وزن شنبه و ان گویند و این پنج روز را بغایت معتبر  
 دارند : جامه های نفیس بپوشانند و جشن سازند و عطریات بسیار بکار برند  
 و تسبیح کنند و میوه های لذیذ بخورند و با تشنخا شمار وند و اهل  
 تاریخ الهی نیز همین اسماء بحال داشته اند مگر نام روز سیام روز  
 نهادند و نام روز سی و دوم شنبه و مقبره کردند و همین اسمای سی گانه  
 را صاحب در ورع و اثنیه که یکی از قزاقی علمای امامیه است بدوایت  
 سالمان فارسی رضی الله عنه نقل کرده و اسمهای مایک  
 موکل به جواهر و اسماء دیگر هم بهمین پنج روایت نموده و یکی از  
 اصناما عادت اهل فرس در اسمای ایام چند لفظ گاهنبار  
 یا گاهنبار است : آن گاهنبار بهشت گاه است که خدایتعالی  
 عالم را در آن آفرید و جموس در کتاب ثبتند از زر و شست  
 نقل می کنند که حق سبحانه تعالی عالم را در شش گاه آفرید  
 و اول هر گاهی نامی دارد و در اول هر گاهی جشنی سازند گاه  
 گاهنبار اول سید یوزم نام دارد و آن خور روز باشد که روز  
 پانزدهم اردی بهشت ماه قدیم است گویند که یزدان ازین روز  
 تا چهل روز آخر پیش اسماء نهادیم و سائید و گاه گاهنبار دوم

بیند یو سیمه نام دارد و آن خور روز است که یازدهم تیر ماه قدیم  
 باشد گویند که یزدان ازین روز تا شصت روز آفرینش آب را  
 تمام کرد و گاه گاه بنبار سیوم پیتی سیم نام دارد و آن استاد  
 روز است که بست و سیوم شهر یور ماه قدیم باشد گویند که  
 یزدان ازین روز تا هشتاد و پنج روز آفرینش زمین را با تمام  
 رسانید و گاه گاه بنبار چهارم ایا تهریم نام دارد و آن استاد روز  
 است که بست و ششم مهر ماه قدیم باشد گویند که یزدان ازین  
 روز تا سی روز آفرینش نبات و اشجار و رستنی را با تمام  
 رسانید و گاه گاه بنبار پنجم میه باریم نام دارد و آن مهر روز است  
 که شانزدهم بهمن ماه قدیم باشد گویند که یزدان ازین روز تا هشتاد و روز  
 حیوانات را بیا فرید و حیوانات پرند و دود و صد و هشتاد و دو  
 نوع است از اینجه یکصد و هشتاد و دو پرند و یکصد و ده نوعی  
 دیگر پرند و گاه گاه بنبار ششم هشتتمه میه نام دارد و آن اهنود  
 روز است که روز اول خیمه مسترقه قدیم باشد گویند که یزدان  
 ازین روز تا هشتاد و پنج روز آفرینش آدم علیه السلام کرد و بعضی  
 کسان تعیین این گاهها با اختلاف ازین در ایام دیگر کنند  
 یکی از تواریخ ستمه قدام تاریخ اهل ترک بود لایق چون  
 از نامه ست عمر دنیا و یان تراست که کتب قدیمه از این بافتنهای

نه که در وقت و شش لک به سال تا حال نشان می دهند لهذا  
 اهل زیچات را اطلاع واقعی بر مبداء آن حاصل نیست لکن واسط  
 بمجموع فرس است که در دفتر تقویمی ادوار دوازده گانه ترکان  
 می نویسند که یک دور یک سال منقصر می گردد و دور دوم  
 شروع می شود تا دوازده دور و باز دور اول می آید و برای هر یکی  
 ازین ادوار نامی جداگانه است و آن اسمهای جانوران اند چنانچه  
 هر سال را خواهی گویند مطابق این خواص آن جانور هر نام مذکور و چون  
 ماههای ایشان قمری اند و سنین شمسی لهذا امثال هندی  
 نزد آن بعد دو سال یا سه سال یک سال را سیزده ماهه  
 گیرند نامهای ادوار مذکور اینست اول سیحان ییل بمعنی موش  
 دوم او د ییل بمعنی گاو سیوم پارس ییل بمعنی پانگه چهارم  
 توشقان ییل بمعنی خرگوش پنجم لوئی ییل بمعنی نهنگ ششم  
 اتلان ییل بمعنی مار هفتم پونت ییل بمعنی اسب هشتم قوئی ییل  
 بمعنی گوسفند نهم پچی ییل بمعنی میسون دهم قاقوی ییل بمعنی  
 مرغ یازدهم ایت ییل بمعنی سگ دوازدهم تنگاز ییل بمعنی خوک  
 و شروع این دوره دوازده گانه از حوالی ماه قمری اوایل  
 انگریزی می شود چنانچه دوره خالیه از سنه ۱۸۴۰ شروع  
 شده بهمین قیاس حساب باید کرد که درین سال ۱۸۴۷ دوره



هشتم است و این دوره در سال ۱۸۵۱ تمام خواهد شد باز از  
 سال ۱۸۵۲ دوره اول شروع خواهد شد \* مطابق دوم  
 از مقصد اول \* در تقویم و ماهیت شهر و سنین قمری اما سال  
 قمری هم دو گونه است حقیقی و اصطلاحی سال قمری حقیقی است  
 که دو از ده ماه قمری حقیقی متفقین شود و سال قمری اصطلاحی انقضای  
 دو از ده ماه قمری اصطلاحی باشد اما ماه قمری حقیقی عبارت  
 است از زمانه که قمر بهر نسبتی که ششمین را از اجتماع و غیر ذلک  
 گذاشته است باز بهمان نسبت عود کند و مقدار این ماه  
 بست و نهم روز و سسی و یک دقیقه و پنجاه ثانیه است پس  
 ماههای قمری اهل هند و ترکمان حقیقی اند که از اجتماع ششمین و قمر  
 تا اجتماع دیگر گیرند و اهل شرع زمانه ماهین رویت دو سال  
 را ماه قمری گویند و آن کمتر از بست و نهم روز و زیاد از سسی  
 روز و نیا شهر و ممکن است اجتماع ماه بر سسی روزه باشد  
 نه زاید از آن و تا سسی ماه متوالی بست و نهم روزه باشند و ازین  
 زاید نخواهد بود و بالجمعه ماههای اهل اسلام هم اصطلاحی باشد  
 گاهی زاید از حقیقی و گاهی ناقص از آن و چون اعمال زیچ است برین  
 شهر و اسلامیه متعذر بود و اینها را با سسی از اهل اسلام  
 مقدر کردند که از محرم تا آخر سبیل تعاقب اول سسی روزه

و دوم بست و همه روزه گرفتند و درین سال هم بسطیده و کبیسه  
 باعتبار اوردند که بسطیده و پنجاه و چهارم یوم باشد کبیسه  
 بسطیده و پنجاه و پنجم یوم و اینچنان است که هر سی سال را اقرنی  
 قرار دادند و در هر قرن نوزده سال کبیسه است یعنی بفرغ  
 آنکه اول سی روزه دوم بست و نهم روزه باشد می باید که  
 ذی الحجه همیشه بست و نهم روزه باشد لکن در هر قرن یازده سال  
 ذی الحجه را سی روزه گیرند و آن سالهای دوم و پنجم و نهم  
 و دهم و سیزدهم و شانزدهم و بیست و یکم و بست  
 و چهارم و بست و ششم و بست و نهم و بیست و یکم باشد  
 و وجه این ترتیب این است که کسری بعد گرفتار سال  
 بمقدار سیصد و پنجاه و چهار روز باقی کم از نصف یوم است  
 لهذا در سال اول آنرا می گزارند و در سال دوم این کسر  
 مضاعف شده زیاده از نصف یوم میشود و لهذا در آن سال  
 این کسر را روز کامل می گیرند چنانچه در استحقاق بیان  
 ستین است و همچنین هیچ در هر سال که بر ایام ماه این  
 کسر زیاده از نصف یوم شود در آن سال یکروز زیاده  
 گیرند و اینچنین سالها همان سالها اند که بیان کرده شدند و این  
 سال اصطلاحی را با سبب زیاده است را وسطی قمری گویند

با الحجه سال قمری شمسی که بهجری است آنرا از  
 زمان بهجرت پینمبر مصلوات الله وعلیاه می گیرند  
 و آن بحساب وسطی مذکوره پانزدهم جولای روز پنجشنبه  
 است و بحساب رویت هلال شانزدهم روز جمعه همان  
 سال و ماه است اول آن شهر محرم است و آخر آن  
 ذی الحجه و همین سال و ماه را اهل اسلام در عبادت و اعیاد  
 خود بشمار دارند و ماههای دوازده گانه اینست محرم صفر  
 ربیع الاول ربیع الآخر جمادی الاول جمادی الآخر رجب  
 شعبان رمضان شوال ذی القعدة ذی الحجه و خنجرماه این  
 ماهها چهار ماه حرام است یعنی شهرت و حرمت آن نزد  
 باری تعالی زیاده از ماههای دیگر است. بنظر همین حرمت  
 درین ماهها جنگ و جدال با مخالفین مدت ممنوع شمارند  
 مگر اینکه خود مخالفین مجبور سازند تا بمداقعت آنها رخصت است  
 و آن محرم و رجب ذی القعدة و ذی الحجه باشد و نیز اهل  
 اسلام صفاتی از صفات در هشت ماه وقت تحریر اسمای آنها  
 اضافه سازند و در چهار ماه باقی یعنی هر دو ربیع و دو جمادی  
 بسبب موج و بودن صفات آن از اول و آخر یا اول و ثانی  
 صفاتی دیگر تماشای نکردند یعنی محرم الحرام و صفر المحظف و رجب

المرجوب و صفت آن بحرام نیر آید مگر بیشتر مروج همان اول  
 است و شعبان المعظم و رمضان المبارک و شوال المکرم  
 و ذی القعدة الحرام و ذی الحجة المحرم و نیز منقول از مشایخ  
 اهل اسلام است که می باید هرگاه آدمی به هلال ماه نظر کند  
 مقارن آن یکی از اشیای مبینة نظر اندازد که تمام آن ماه  
 به صحت و برکت گذرد و از باطلای نازل و ران ماه این باشد  
 و آنرا بدینگونه نظم کرده اند \* قطعه \* ماه محرم زره بین اندر  
 صفر بین آینه \* اول ربیع آب روان آخر غنم ای نهنگر \*  
 اول جمادی نقشه بین پیری به بین و آخرین \* ماه رجب مصحف  
 به بین شعبان گیاه سبزه تر \* شمشیر در رمضان نگر  
 شوال جامه سبز باس \* ذی القعدة بهیسی کو و کی ذی الحجة  
 و خرفه بتر \* و در حدیث شریف وارد است که هرگاه هلال  
 به بیند باید که بگوید \* اللهم اهله علينا باليمن والايمان والسلامة  
 والاسلام ربی وربک الله \* بعد از آن سه بار بگوید \* هلال  
 خیر و رشد اللهم انی استلک من خیر هذا الشهر و خیر القدر  
 و اعوذ بک من شره \* بعد از آن بخواند \* اللهم ارزقنا خیر  
 و نصرة و برکت و نعمة و نورة و نعوذ بک من شره و شر ما بعده \*  
 \* قاعده \* باید دانست که هر روز که غره محرم خواهد بود از آن

یک روز مابین گذاشته روز دیگر آن غره صفر خواهد بود و  
 روزیکه غره صفر است روز مابعد آن غره ربیع الاول خواهد بود  
 و بر روزیکه غره ربیع الاول است یک روز بعد از آن گذاشته  
 روز مابعد آن غره جمادی الاول و روز دوم آن غره جمادی الثانی  
 و همچنین تا آخر اولایک روز مابین گذاشته روز دیگر غره ماه دیگر  
 بگیرند و بعد از آن بدون گذاشتن روزی مستوی مثلثا اگر غره محرم بر روز  
 جمعه است غره صفر بر روز یکشنبه و غره ربیع الاول بر روز دوشنبه  
 و غره ربیع الثانی بر روز چهارشنبه و غره جمادی الاول بر روز  
 پنجشنبه و غره جمادی الثانی بر روز شنبه و غره رجب بر روز یکشنبه  
 و غره شعبان بر روز سه شنبه و غره رمضان بر روز چهارشنبه  
 و غره شوال بر روز جمعه و غره ذی القعدة بر روز شنبه و غره ذی الحجه  
 بر روز دوشنبه خواهد بود و همکذا مکرر درین قاعده حصول علم غره  
 یکماه ضرر است تا از آن غره ماه دیگر برآرد و قاعده دیگر که  
 در آن علم غره ماهی ضرورت ندارد و منسوخ است بخواب  
 ولایت ماب امیر المومنین علی ابن ابیطالب علیه السلام و همال  
 هر ماه که مجهول است بر آوردن می تواند مکرر درین قاعده علم  
 بسته بهجری ماهیکه همال ان مطاوع است ضرورت و طریقه  
 اش اینست که از سال بهجری ماه مطاوع همال است

هشت طرح کنند یعنی هر قدر که عدد هشت بر آید آنرا خارج  
سازند آنچه باقی ماند خواه هشت یا کم از آن خواهد بود یک  
یک از آن برین حروف هشتگان به نهند \* ا ه چ ز د ب و د \*  
بهر حرف که منتهی شود عدد و آخر حرف بحساب اجماع گفته بران چهار  
بیشتر آیند و آنرا محفوظ دارند و هلال ماهی که مطابق باشد از  
محرم تا اناراه برین حروف دو از ده گانه سطر سازند یعنی بر حرف  
اول محرم نهند و بر حرف ثانی صفر و هکند و آن حروف اینست  
\* ز ن چ ه و ط د ه ز ا ج \* پس بر حرفی که ماه مطابق منتهی  
شود عدد و آخر حرف بر عدد محفوظه سابق افزوده مجموع را گفته  
از شنبه به ترتیب ایام هفته بشمار کنند یعنی یک یک ازین  
اعداد مجموع به ترتیب بر هر روز بگذارند پس یک دور  
یاد و خواه سه بر هر روز که این تقسیم منتهی شود غره اناراه همان  
روز باشد و یک روز ماقبل آن هلال و معنی یکد و ریاد و یاسه  
اینست که بگذاشتنی یک یک از ان اعداد مجتمع بر ایام هفته  
هرگاه هفته تمام شود باز از اول هفته شروع کنند و هکند امثالاً اول  
رجب اس سال می خواهم که بدانم چون از سال بگری  
یعنی ۱۲۶۳ هشت هشت طرح کردیم هفت باقی ماند  
انرا بر حروف هشت گانه مذکوره اول بسطیک که دهم منتهی بحرف

و شده و آن که شش است گرفته بر آن چهار افزودیم ده شده  
 از آن محفوظ داشتیم و چون مطابق هلال رجب بود از ابر حروف  
 مذکوره دوم بسط کردیم حروف بار سید و آن که دو است  
 باده جمع ساختیم و از ده شده از ابر ایام هفته بسط نمودیم  
 و در دوره دهم منتهی بر سه شنبه شد که آنروز نقره رجب  
 سال ۱۲۶۳ است پس روز دوشنبه هلال خواهد بود  
 \* قاعده دیگر \* چهارم هر ماه بود یک و اربع شود همان روز غره ماه  
 سوم بعد از آن ماه خواهد بود مثلاً در چهارم رجب غره رمضان  
 و چهارم شعبان غره شوال خواهد بود و مکنز اکبر واضح باد  
 که این قواعد در استخراج ایام و غره های ماههای سال  
 و سنی قمری کافی و وافیه خواهند بود و در این مهم ممکن است که  
 بسبب سالهای کبیسه فتوری در حساب واقع شود الاکن چون  
 حساب اهل اسلام بر ویت هلال است پس در ایامیکه  
 رویت بسبب ابر و باد نشود و گویا قواعد مقتضی ظهور هلال باشند  
 اگر آنروز بیست و نهم ماهگانه شده است در اهل اسلام  
 هلال آنروز معتبر نخواهد بود و رویت از انحضرت صلی الله  
 علیه و آله و سلم که فرمود: «لن یسن امة امی لا تکتب ولا یتقصد حرموا  
 بالروية و افطروا بالروية» یعنی ما است بی علم هستیم که از تحریر

و حساب آگهی نذاریم شمار روز بهر دیت هلال دارید و افطار  
بر رویت کنید و درین زمانه بهند وستان دو سال قمری دیگر  
رایج اند که اندر اسالهای جاو سن گویند یکی سال جاو سن  
ابوالظفر محمد بها در شاه بادشاه دهلوی که سیم و ده نشین سلاطین  
تیموره است و آن از بساسته و هشتادم جمادی الثانی سال ۱۲۰۳  
بحری شروع شده که بپایان از قلعه مبارک دهلوی در حساب  
نیست و در دارالضرب فقط روز جشن جاو سن چند  
سکه بنام نامی با سینه جاو سن مضروب میشد که بانشین انگلیزی  
نذر میگذاشتند الحال که این رسم هم بر هم شده معلوم نیست  
که متوسلین خاص همچنان بعمل می آرند یا نه و دوم سال  
جاو سن ابوالظفر مصباح الدین شریا جاده سلطان عادل خاقان  
زمان محمد احمد غلیبشاه بادشاه او ده خاندان مالک است که در  
دارالضرب های انحصاریت طلا و نقره بنام نامیش تارک  
عتیدت و افتخار بهر شش برین میساید و در جمله و فخر سرکار  
از صدر تا متصل تحریر آن مروج است لکن عوام در تحریر است خود  
عادت اندراج آن ندارند و شروع آن از پنجم ربیع الثانی  
سنه ۱۲۰۸ بهجریست و یکی از محال حرکت قمر سیمی  
بنمازل قمر است و اگر چه اندر اخذات و حساب سنین



و مشهور نیست لکن بمناسبت ذکر حرکت قمر تشریح آن  
مناسب معلوم شد و واضح باد که چنانکه منطقه البروج را  
و از ده حصه کرده هر حصه را به برجی نام زد ساختند همچنین  
از برای تعیین حرکات روزانه ماه و تحدید اوضاع دی  
نسبت به شمس منطقه مذکور را به بیست و هشت بخش  
متساوی قسمت می کنند و آنرا منازل قمر نام دهند و همچنین  
اهل هند آنرا به بیست و هفت بخش قسمت کنند و آنرا بیست و  
نام کنند و تفصیل آن در بیان سنین و مشهور رهنمای خواهد آمد و نشای  
اختلاف از هر دو اینست که چون تمام دوره ماهت را به بیست  
و هفت روز و هفت ساعت و چهل و سه دقیقه است  
به بیست و هشت و نه بیست و هفت پس برای تسهیل اهل  
نومان کسر را کامل کردند و هندوان آن کسر را حذف نموده  
و عربان این منازل را به نسبت قیام شمس در آن  
یا نوا اسمیه میگردانند و اعتقاد آنها چنین بود که این بیست  
و هشت کوکب اند که در سالهای کامل طالع و سقوط همه  
اتفاق شود و میگفتند که هرگاه یک نوا سقوط کرد و نوا  
دیگر که نظیر و رقیب آنست طالع نمود باران میشود پس  
میگفتند که باران را بسبب فلان نوا است و بطالع نوا از

انوا' نو' پانزد هم ان مفاظ میشود و لهذا طالع و مفاظ را به نسبت  
یکه گر رقیب می گویند و انحضرت صلی الله علیه و سلم که تغایط  
درهما نعت این اعتقاد نمود منشأ آن همین بود که عرب مظهر را  
منتسب بنو' می میاشتند لکن اگر کسی مظهر را از فعل الهی داند و  
مرادش ازین قول که مظهر با بعلان نو' است یعنی بوقت طالع  
یا سقوط آنست پس درین قول محذور نیست چنانکه شیخ  
عبدالحق دهاوی نقلها عن جامع الاصول در ما ثبت من السنة نقل  
کرد و با بجمعه و ری بجمعه را و از منازل قمر همان بخش های بیست  
و هشت گانه است که قمر هر روز یک منزل از آن طی می کند  
والیه یشیر قوله تعالی \* والقمر قدرناه منازل حتی عاد کالعرجون  
القدیم\* و از برای محدید و تشکیل این منازل صور گواکب  
ثوابت که در آن واقع اند تعیین نموده اند و چون مجموع دایره  
منطقه البروج سیصد و شصت و پنج درجه است پس بعد  
تقسیم آن بر بیست و هشت هر منزل دو و از ده درجه و پنجاه  
و یک دقیقه و است و شش ثانیه بانی شد و اسمهای هر  
این منازل است و هشت گانه بدین پنج است شمش طیس بطس  
ثریا و بران هتفه هتفه ذراع نشر طرفه ذبحه زبره حرفه عوا  
سمک اغزل غفر زبانا اکلیل قلب المحرق شواله نعیم بانه

سه ذابح سه باع سه السعود سه اخیه فرغ مقدم  
 فرغ مومر \* مطلب سوم از مقصد اول \* در بیان شبانه  
 روز و ایام هفته و زمانه ساعات و مشغلهات آن باید دانست  
 که روز عبارت از شبانه روز است و شبانه روز با اصطلاح  
 هر طایفه مختلف است حکمای فارسی و یونان از وقتی بگیرند  
 که مرکز شمس بر نصف النهار رسد و زمانه مابین دو نصف النهار  
 یک شبانه روز باشد که اندر ایونم بایله گویند و نزد مسیحیان  
 هندی و ایان از طلوع مرکز آفتاب است پس مابین الطاوغین  
 مقید از شبانه روز باشد و نزد ترکان از حین غروب  
 مرکز آفتاب است و نزد حکمای فرنگ شروع آن از وقت  
 رسیدن مرکز آفتاب بود و ایلی بود پس مقید از شبانه روز از نصف  
 شب تا نصف شب دیگر باشد و پیش اهل شرع  
 شروع شبانه روز بعد از غروب تمام قمر آفتاب است  
 و ابتدای روز با اتفاق جمیع اهل هدایت از طلوع مرکز آفتاب  
 است و منتهای آن حین غروب مرکز شمس و نزد اهل شرع  
 شروع روز از وقت طلوع صبح صادق است و آن وقتی  
 است که در آن بیاض صبح منبسط شود و منتهای روز همان مبد  
 شبانه روز است هر مذهبی ایشان و مبدای شب نزد

هر یکی هفت روز است که منتهای روزهاست و منتهای شب  
 بعد از بیست و سه شبانه روز هفتمین است و چهار ساعت  
 است زایش و نه کم الاکن هرگاه در روز کم می گردد در شب  
 می آفرایده هرگاه از شب بگاه در روز زیادت می پذیرد و این  
 امر مختلف می شود بحسب از منتهای آفاق در بلدان شمالی  
 العرش مثل تمام هندوستان و دیگر ولایات در ازترین  
 روزها است که در ثلث آخر خیزان باشد و این ثلث  
 آخر ماه جون انگریزی است و همان منتهای طول نهار باختلاف  
 افاق است و همین است منتهای کوتاهی شب بعد از آن  
 روز شروع در نقصان گیرد و شب در زیادت ما اینکه  
 ایام مهر خان رسد و روز و شب مساوی گردد و آن  
 در ثلث آخر ماه سبطمبر است با تقزف آفاق و در نیمه  
 روز و شب هر دو از ده ساعت گردد پس  
 در ثلث آخر ماه اسفند اول شب منتهی شود که همان انتهای  
 قصر نهار است باز شب شروع در نقصان گیرد و روز  
 در زیادت تا اینکه ایام بهار رسد و شبانه روز مساوی  
 گردد و آن در ثلث آخر ماه مارچ باشد باز روز شروع  
 در زیادت گیرد و شب در نقصان و در بن مقام در جدول مرقوم

می گردد که از اول حال در ازی و گوناومی شب و ابتدا و انتها و مقعر از آن  
و اعتدالین بقید تاریخ و در جماعه بلاد که مابین عرض البلد است و یک  
درجه و سی دقیقه و سی درجه واقع اند معلوم خواهد شد و از  
جدول دوم حال طلوع و غروب آفتاب در همان بلاد مذکوره  
به تعیین تواریخ تمام سال منکشف خواهد شد و اگر چه در آفاق مایه  
فی الجمله تفاوت در تعیین طول و قصر شبانه روز واقع  
می شود لکن نزد حکمای فرنگ باین فرق قایل اعتنا نیست لهذا  
موافق مذهب آنها بتمام آمد و هر دو جدول مذکوره در صفحه حاضر مرقوم  
است و طریقه استعمال جدول اول ظاهراست محتاج بشرح و بیان  
نیست لکن طرز دریافت طلوع و غروب از جدول ثانی اینست  
که هرگاه یک حال طلوع و غروب آن در یافتن منظور باشد اول  
عرض البلد آن دریافت نمایند آنچه عرض البلد آن باشد در خانهای  
عرضی جدول که بالای همه اند نظر کنند که در جاست عرض البلد  
بقاعده الجرم مرقوم است و قایق آن بهند سه و مقام عرض البلد شهر  
مطلوب الطلوع و الغروب تعیین ساخته اگر طلوع مطلوب  
است از جانب راست و اگر غروب مطلوب است از جانب  
چپ و رماهی و تاریخی که دریافت آن منظور است بر تنهای هر دو  
یعنی بمساجدات آن تاریخ و رخانهای عرضی جدول حین زید

جدول ثانی بنابر دریافت طلوع و غروب آفتاب در بلاد مکه، مالین عوض البطل ۲۱ درجه ۳۴ دقیقه و ۳۰ درجه وقوع انحراف

[illegible]



عرض الباقی نگاه کنند که همان مقدار طلوع یا غروب خواهد بود پس در هر خانه بجای علامت ساعت که شش یا پنج است و یا ه نوشته شده و علامت و قافیه بر قوم هند سه مثلا اگر در کدام خانه این علامت است و ۲۰ شش ساعت و چهل دقیقه باید فهمید و بجاییکه این علامت است ۵۰ پنج ساعت و پنجاه دقیقه تصور توان کرد و کند تا آخره چون منظور است که رساله عام فهم باشد لهذا اصطلاح رقوم نمی فرمودند و چون از هر ماه همگی چند تاریخ مرقوم شد پس تاریخهای که ذکر آن مرقوم شده طلوع و غروب نصف اول آن تاریخهای مرقوم که موافق طلوع و غروب تاریخ ماقبل آن و طلوع و غروب نصف ثانی موافق طلوع و غروب تاریخ مابعد آن باید گرفت و اگر زیاده تر تحقیق و تدقیق منظور باشد پس هر قدر اختلاف که در هر دو تاریخ قبل و بعد شده است آنرا تقسیم نمود و حصه رسد برای تاریخهای مرقوم که تعیین باید کرد \* قاعده \* دستور است که بر هر قدر که طلوع آفتاب باشد آنرا هرگاه از دوازده کم کنند آنچه باقی ماند همان مقدار غروب خواهد بود و اگر مقدار غروب را از دوازده کم کنند همان مقدار طلوع خواهد بود مثلاً اگر طلوع بر شش ساعت و چهل دقیقه باشد اگر آنرا از دوازده بکاهند پنج ساعت و بیست دقیقه باقی می ماند همین مقدار غروب



آن روز خواهد بود \* قاعده دیگر \* هر قدر که طلوع آفتاب است  
اگر انرا دو چند کنند همان مقدر آن شب خواهد بود و هر قدر که غروب  
است اگر انرا دو چند کنند همان مقدر آن روز خواهد بود و چون  
بنابر دریافت طلوع و غروب ششمین حاجت بدر یافت عرش ابله شد  
انرا با جمال از ماه نیست آن و بعد از آن جد و لی حادی عرش ابله  
بعضی از مکانات مشهوره نهند و ستان بقلم می آید بدانکه اهل  
هیئت هر دایره را سیصد و شصت حصه کنند و هر حصه را درجه  
نام نهند باز هر درجه را شصت حصه کنند و حصه شصتم را دقتیه  
گویند و اسمی بین تقسیم دقتیه ثانیه و ثالثه تا عاشره است لکن  
اینجا حاجت به تفصیل آن نیست و یک دایره عظیمه بر فلک  
ثامن فرض می کنند و انرا معدل النهار نام نهند و هر کجا آفتاب بر آن  
دایره می رسد شبانه روز مساوی می گردد و آن در هر سال  
دو بار اتفاق می افتد که یکی را اعتدال خریفی گویند و دیگری را  
اعتدال ربیعی پس اگر فرض کنند همان دایره عظیمه را که کره  
زمین را قطع کند پس خطیکه از قطع کردن آن دایره در زمین  
میداشود آنرا خط استوا گویند و بدانیکه همین برین خط واقع اند  
انجا همیشه شبانه روز مساوی باشد و زمانه انجا دهمین زمانه ایام  
بهار باشد و این بلاد را پنج عرش نیست و بدانیکه جانب



جلد اول طول البلد وعرض البلد وارتفاعه في عرض البلد مشرقه وارتفاعه في عرض البلد مشرقه وارتفاعه في عرض البلد مشرقه

عرض البیل		طول البیل		عرض البیل		طول البیل		عرض البیل		طول البیل		عرض البیل		طول البیل		عرض البیل		طول البیل	
قہ	جہ	قہ	جہ	قہ	جہ	قہ	جہ	قہ	جہ	قہ	جہ	قہ	جہ	قہ	جہ	قہ	جہ	قہ	جہ
نام بلاد	کوکر پور	۱۸	۲۶	+	۸۲	نام بلاد	سلطان پور	۱۳	۲۲	۲۵	۷۷	نام بلاد	بھوپال	۵۲	۴۶	۵۹	۷۸	نام بلاد	اتارہ
۲۷	۳۱	۲۶	۷۳	لاہور	۵۹	۲۲	۵۰	۹۱	۲۶	۱۵	۷۷	۳۰	۲۶	۳۶	۷۳	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۳۴	۴۰	۵۸	۷۵	لہیانا	×	۳۱	۸	۷۷	۱۶	۳۶	۷۵	۹	۲۳	۳۹	۷۵	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۵۳	۲۶	۵۸	۸۰	لکھنؤ	۵۵	۴۹	۳۱	۷۷	۲۳	۳۶	۸۷	۱	۲۳	۳۲	۷۲	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۳۵	۲۷	۳۸	۷۷	مشرقا	۵۶	۴۳	۵۵	۸۳	۲۶	۲۷	۸۵	۱۰	۱۹	۵۰	۱۲	۷۹	۱۱	۲۳	۱۱
۲۸	۳۵	۳۳	۳۹	مشرقا	۸	۲۸	۳۲	۷۸	۲۶	۲۰	۷۹	۵۱	۱۲	۲۱	۷۹	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۵۰	۲۸	۳۸	۷۸	مشرقا	۳۰	۲۱	۲	۷۲	۱۳	+	۱۰	۳۵	۳۳	۳۶	۵۱	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۱۰	۲۵	۳۵	۸۴	مشرقا	۲۳	۲۶	۳۲	۱۰	۲۱	۱۳	۳۹	۵	۱۳	۸	۱۳	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۹	۳۸	+	۷۶	مشرقا	۵۳	۲۵	۵۶	۷۵	۳۸	۲۶	۸۳	۱۲	۲۷	۳۲	۷۷	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
نام بلاد	کوکر پور	۱۸	۲۶	+	۸۲	نام بلاد	سلطان پور	۱۳	۲۲	۲۵	۷۷	نام بلاد	بھوپال	۵۲	۴۶	۵۹	۷۸	نام بلاد	اتارہ
۲۷	۳۱	۲۶	۷۳	لاہور	۵۹	۲۲	۵۰	۹۱	۲۶	۱۵	۷۷	۳۰	۲۶	۳۶	۷۳	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۳۴	۴۰	۵۸	۷۵	لہیانا	×	۳۱	۸	۷۷	۱۶	۳۶	۷۵	۹	۲۳	۳۹	۷۵	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۵۳	۲۶	۵۸	۸۰	لکھنؤ	۵۵	۴۹	۳۱	۷۷	۲۳	۳۶	۸۷	۱	۲۳	۳۲	۷۲	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۳۵	۲۷	۳۸	۷۷	مشرقا	۵۶	۴۳	۵۵	۸۳	۲۶	۲۷	۸۵	۱۰	۱۹	۵۰	۱۲	۷۹	۱۱	۲۳	۱۱
۲۸	۳۵	۳۳	۳۹	مشرقا	۸	۲۸	۳۲	۷۸	۲۶	۲۰	۷۹	۵۱	۱۲	۲۱	۷۹	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۵۰	۲۸	۳۸	۷۸	مشرقا	۳۰	۲۱	۲	۷۲	۱۳	+	۱۰	۳۵	۳۳	۳۶	۵۱	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۱۰	۲۵	۳۵	۸۴	مشرقا	۲۳	۲۶	۳۲	۱۰	۲۱	۱۳	۳۹	۵	۱۳	۸	۱۳	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳
۹	۳۸	+	۷۶	مشرقا	۵۳	۲۵	۵۶	۷۵	۳۸	۲۶	۸۳	۱۲	۲۷	۳۲	۷۷	۱۱	۲۳	۱۱	۲۳

شمال با جنوب از ان خط منحرف اند پس قوسی که از بله  
منحرف تا خط مذکور است آن قوس عرض البلد است و اگر  
انحراف جانب شمال است عرض البلد شمالی گویند و اگر  
جانب جنوب است عرض البلد جنوبی نامند و معموری عالم  
تمام سمت شمال خط استواست و جانب جنوب بعضی  
جزایر اند و پس درین جدول عرض البلد اکثر بلاد ممالک  
هند وستان مرقوم می شود و مکاناتی که درین جدول نباشند  
عرض البلد آن هر بله یک که قریب تر از ان باشد و عرض البلد آن  
در جدول موجود است همان مقدار فرض باید کرد که برای استخراج  
طاوع و غروب و غیره کافی خواهد بود و یکی از اصطلاح اینها  
طول البلد است شریح ان بر وقت دیگر انداخته اینجا  
همراه عرض البلد در یک جدول ذکر کرده می شود باینجهل بطریق  
علوم متعارفه تسلیم باید کرد که اینهم یک چیز است و  
جدول عرض البلد و طول البلد در صحنه عاصمه مرقوم است  
باید دانست که پیشتر مذکور شده که شبانه روز نامرگین  
ست و چهار ساعت است و ساعت را ازمندی گشته گویند و آنرا  
بر شصت تقسیم کنند و حصه شدت ساعت را دقیقه گویند  
و با آنکه بزی آنرا ازت نامند و این دقیقه را هم شصت حصه

کنند و حصه شصتم اند اثنایه نامند و بانگر یزی آنرا سسکنند  
گویند و این ثانیه را شصت حصه نمایند و حصه شصتم آنرا ثانیه  
گویند و همچنین تا عاشره تقسیم کرده اند لکن اینجمله تقسیمات  
یعنی بعد از دقیقه بحر محاسبین از صا و وز بجات کار آمد کسی  
نیست و اهل هند شبانه روز را بر شصت حصه تقسیم کنند  
و حصه شصتم آنرا گهتری نام نهند پس دویسم گهتری را یاب  
ساعت باشد و گهتری را هم شصت حصه کنند و حصه شصتم  
را پان نامند پس دویسم پان را یاب و دقیقه باشد و پان را  
هم شصت حصه کنند و حصه شصتم را پیل نام نهند و در عرض  
مناعت بر گهتری هم اطلاق یابد لکن آنرا ساعت عرفی گویند  
و گهتنه را ساعت نجومی و نیز شبانه روز را بر شصت نیز تقسیم  
کنند و هر جز را پاس نام نهند و بهندی آنرا اپهر گویند پس چهار  
پهر روز را کنند و چهار پهر شب را و مقدمه را پاس با اعتبار  
و رازی دو کوتاهی شب و روز مختلف میباشد و دانشمندان  
هر و بار برای ادراک مقدار شبانه روز و ضبط اوقات طرق مختلفه ایجاد کرده اند  
و در هند و سستان کسی مد و رکمان برنجی معایق کرده بعد از انقضای  
هر ساعت عرفی آنرا از چوبی می زنند که آوازان و در تر رسد و هر  
خاص و عام از مقدمه انقضای شبانه روز مطلع گردد و آنرا

گهرتِ یال نام نهند و برای او را کِ عمَله ' گهرتِ یال دو وضع ایجاد یافته یکی اینکه دو ظرف زجاجی بمحفوظ سازند و هر دو بواسطه یک انبوه ' زجاجی متعین سازند که گویا هر دو یک ظرف گردد و هیچ راهی و منفذی از بیرون نمانند مگر اینکه سوار نحی باریک کند که از یک طرف بطرف دیگر راه دارد و در یکی از آن ریگ استقدار پر کنند که اگر اندام مگوسس کنند از راهی که در انبوه است آن ریگ بعد صه ' یک گهرتِ یال در ظرف دوم در آید که حال انقضای یک گهرتِ یال در یافته گهرتِ یال یکضرب عمَله ' گهرتِ یال زنند و باز آن ظرف را مگوسس کنند و طریقه ' دیگر اینست که کاسه ' از رصاص سازند و بواسطه آن سوار خشی کنند باینمقدار که اگر کاسه ' را در آب نهند آب براه السوراخ در یک گهرتِ یال بکاسه ' در آید ازگاه اندک کاسه ' غرق شود و انقضای یک گهرتِ یال معلوم شود و اکثر عمَله ' گهرتِ یال ال ' اول در سیمین بکار دارند و ثانی را در حوض و در هندوستان قبل از آنکه ساعت انگریزی رواج یابد مرسوم بود که اشخاص کرم مایه و متوسطین که طاقت ملازم داشتند عمَله ' گهرتِ یال داشتند یکی از این دو ال ' بهم رسانیده میداشتند و شست دانه یاسی دانه بطور دانه های تبییج در رشته ' منظم کرده موافق طریقه ' حساب پهلوان دانه را

از یک طرف بطرف دیگر می بروند و از آن خط اوقات سیاحتند  
 بلکه الحال هم بعضی کم مایگان و نیز بعضی لکه رواج گهری نیست  
 یا تمیز آن و شوااردانند همچنین این آرنده و طریقه ضرب  
 گهریال اینست که بعد از طلوع صبح صادق چون یک ساعت  
 عرفی گذشت یک ضرب بر گهریال زدند و بعد دو ساعت  
 دو ضرب و همچنین تا غروب و وقت شب شروع از غروب  
 کنند و چون هر یکی از شب و روز را بر چهار چهار قسمت  
 کرده اند و متناوب آن بحسب احتیاج درازی و کوتاهی آن مختلف  
 می باشد لهذا معمول است که در ایام مساوات یوم و ایام  
 دو برابر اول و آخر هم در شب و هم در روز هشت هشت  
 گهری گیرند و در هر سطلی هفت هفت گهری که مجموع می  
 گهری شد و مجموع شبانه روز شصت گهری و در روزهای  
 و دراز دو برابر اولین نه نه گهری و دو و در هر سطلی هشت  
 هشت گهری که مجموع آن سی و چهار گهری شد و شب را  
 دو و در اولین هفت هفت گهری و دو و در هر سطلی شش  
 شش گهری که مجموع آن است و شش گهری شد  
 و در ایام شبهای و دراز عکس آن و ظابطه است که چون  
 بعد از طلوع فجر گهریها بمقدار یک پرمینه گهریال زدند

باز همون اعداد گهری می پهر را کمر زنند و بعد مکث قلبیای  
 یک ضرب دیگر زنند که اشاره با نقضای یک پهر باشد  
 بعد از آن که در پهر دوم شروع کردند بعد انقضای یک گهری  
 بر یک پهر اول یک ضرب زنند و بعد مکث قلبیای یک ضرب دیگر  
 زنند که معلوم شود یک گهری بر یک پهر گذشت و همچنین  
 بعد انقضای دو گهری بر یک پهر اول دو ضرب متصل زنند  
 و بعد مکث قلبیای یک ضرب دیگر تا اینکه ضربات پهر دوم هم  
 ختم شود و انگاه عدد دهد و پهر گذشت باز کمر رکند و بعد مکث  
 قلبیای دو ضرب دیگر زنند که ایما با نقضای دو پهر باشد باز  
 در پهر سوم شروع نمایند و بعد اتمام عدد آن پهر همچنین  
 اعداد سه پهر کمر رکند و بعد مکث قلبیای سه ضرب دیگر  
 با اشاره انقضای سه پهر زده در پهر چهارم شروع کنند و بعد  
 اتمام آن اعداد هر چهار پهر کمر رکند و ده همان نهج بعد توقف قلبیای  
 چهار ضرب زنند و آنرا الکبحر نام زنند و آن به تمامی روز بعد  
 غروب باشد و به تمامی شب وقت صبح صادق و بعد از کبحر  
 باز از یک گهری شروع نمایند و چون در هند وستان اکثر  
 امور از خصوصیات پادشاهی بود منجمان آن یکی اینهم بود  
 که عدد یک گهری هم از شب و هم از روز بخیز گهریال



پادشاهی بدیگر گهرتیا لهنه زده باشند چنانچه این عادت  
گهرتیا لیان هنوز باقی است که بجای دیگر سواى کارخانه پادشاهی  
یک گهرتیا نه نوازند و از دو گهرتیا ششروع سازند  
و اهل فرنگ که ساخته اند ششما بر اجزای چند از آهن  
و غیره و در آن قوت قبض و بسط بر نسبت های معینه نهادند  
که اگر یکبار اندر قبض کنند بهر نسبت ترکیبی خود بخود و در آن بسطی  
بمنا سبتی که داشته اند پیدا میشود و بسط آن بصورت تدویری  
است یعنی محرک اصل بر خود میگرد و بمنا سبتی معین و بالای  
آن لوحی مدور از چینی یا طلا و نقره و غیره در وسط آن  
سوار نمى گردد بواسطه عمودی که بسبب تحریک محرک  
اصل آن عمود هم بر خود میگرد و از آن سوار رخ گذرانیده  
تعبیه گردند و بر سر عمود مذکور دو سوزن یکی مسکین و یکی نورد نیز  
تعبیه نمودند و طول سوزن کلان مقعر از نصف قطر دایره  
ایست که بر آن لوح کشیده اند و این هر دو سوزن گرد دایره آن  
لوح میگردند کلان از آن در یک ساعت یکدوره تمام میکند و خورد  
در دوازده ساعت یکدوره تمام میکند و بر دایره مذکور هفت سه  
کنند از یک تا دوازده پس هرگاه سوزن خورد دوازده  
بر یک خواهد رسید بالآخر و هم سوزن کلان از دوازده حرکت

کرده یک دوره تمام خواهد کرد و باز بر دوازده خواهد رسید و همچنین  
سوزن خور در هرگاه از یک بر دو خواهد رسید سوزن کلان دوره  
دیگر تمام خواهد کرد تا آنکه هرگاه سوزن خور یک دور تمام نواهد نمود  
سوزن کلان دوازده دوره خواهد نمود چه فرض و معین کرده شد که حرکت  
خور دوازدهم حصه حرکت سوزن کلانست و هرگاه عین  
وقت نصف النهار یا نصف اللیل هر دو سوزن را بر دوازده دارند  
پس سوزن خور در حرکت خود میسر ساعت خواهد بود و آن هندیست  
از یک تا دوازده که هر قدر زمان گزشت از ساعات خواهد بود  
و چون هر ساعت منقسم است بشصت پس مابین هر یک  
از علامات ساعات پنج پنج دقیقه خواهد بود لهذا مابین هر دو ساعت  
از یک تا دوازده پنج پنج نقطه خور در کرده اند که سوزن کلان  
از هر دو خود از یک نقطه به نقطه دیگر تمیز و فایق ماضیه باشد  
پس هرگاه سوزن کلان مثلاً بر عدد شش رسید و شروع  
حرکت از دوازده شد لا محاله سوزن خور مابین دوازده و یک  
خواهد بود در این صورت معلوم شد که سی دقیقه ساعت بعد  
از دوازده گزشت و همانکه اینست اصل ایجاد این الیه که  
آنها با نگریزی و اچ میگویند و ترجمه آن با حفظه پاس است  
بمعنی نگهبان لکن الحال در هند و مسلمانان آنرا گهری گویند

و بعضی ساعت ناسند از جنس تسمیه نشی با سیم محل بعد از آن درین  
 آله صنایع عجیبه بعمل آورند و اکنون در اکثر بانکه تمام این قسم آله محمدرک  
 جدا جدا برای ساعت و دقایق میدارند و در بعضی محمدرک ثانیه و ثالثه  
 هم دارند و برای آن دوایر و سوزن های خورد دیگر بران لوح تعبیه کنند  
 و اوضاع این آله از کمیت و کیفیت و عظم و قصر مختلف و بکثرت  
 است مقصد از قصر آن بحدی دیده شد که زیر نگین انگشتر می نهند  
 و بظلمت انجمان است که شنیده شد که قطران پنج چهار ذراع  
 بانکه زیاده می باشد و بعضی اتمام پنهان هم تیار کردند که در آن  
 جزوی از اجزای اندرونی آن با نقضای ساعت خود بخود بر یکی از اجزای دیگر  
 آن قرع می کنند و آواز می دهد و بسجوخو ساخت را کلاک نام نهند یعنی  
 آواز دهنده و بسجوخین گهر یال متعارف هندیستان هم انگریزان  
 و رافواج خود از رساله های سوار و پیاده در هر رساله و هم امرای کلان  
 ایشان بر دیو رهی های خود می دارند مگر نواخت آن هم در ساعت  
 کلاک و هم در گهر یال بر ساعت بخود می یعنی گنجهت است و در  
 گهر یالها بعد چهار و هشت و دوازده همان عدد را مگر رکند و آنرا هم  
 اهل هند گجر نام نهند و بر جهازات انگریزی و غیره از خود و تا کلان  
 طریقه جدا گانه جهت حفظ اوقات ملاخان و دیگر عماله جهازات  
 است که در نگله کلان آویخته اند و در شبانه روز از یک تا هشت

شش بار اندر جنبش دهند باین طریق و قتیکه نصف ساعت  
بر دوازده گذشت یکبار جنبش دهند و به نواخت یک ساعت  
دوبار و بر یک نیم سه بار و بر دو ساعت چهار بار و بر دو نیم  
ساعت پنج بار و بر سه ساعت شش بار و بر سه نیم  
هفت بار و بر چهار هشت بار و آنرا مکرر کنند باز بر چهار و نیم یکبار  
جنبش دهند و بر پنج و نیم دوبار تا هشت بار کامل گردد و باز  
مکرر کنند و از هشت و نیم شروع کنند که بهمان نهج اول یکبار  
جنبش دهند و بر نه ساعت دوبار که تا دوازده ساعت  
باز هشت بار جنبش شود و آنرا نیز مکرر کنند و بعد از دوازده  
باز بهمان طریق شروع کنند پس از یک تا هشت سه بار در روز  
و سه بار در شب جنبش زننگه یعنی آرنده اوقات دریافت  
نمایند لکن ورین جنبش های زننگه بسبب تکرار ابتداء  
اجانب را در فهم آن صعوبت شود و بعد تجاوزت آن شکی  
باقی نمی ماند و مضمون این بیت گویا برای همین قاعده ضبط شده  
\* بیت \* لیک باید ترا نیز هدام \* تا مکرر چاشت را نگوئی  
شام \* و زمانه را تقیسی دیگر است بایام اسبوع یعنی هفته  
پس یک هفته هفت شبانه روز را گویند و برای هر یکی از ایام  
هفته نامی جداگانه نهاده اند و هر یکی از آن منسوب است

بگوئیم از سبعة سیار دیکه در بعضی السهانه ابا سهای همان  
کواکب نام زد کرده اند چنانکه در هندی و انگریزی و اینجا جزولی  
طایفه ایام هفته در زبان عربی و فارسی وارد و در هندی و انگریزی  
با اشاره انتساب آن بگو اکب سبعة مرقوم میگردد

نامهای هفته	نامهای هفته	نامهای هفته	نامهای هفته	نامهای هفته	نامهای هفته
بعربی	بقارسی	باردو	بهندی	وانگریزی	کواکب سبعة
جمعه	آدینه	جمعه	یکر بار	فری دی	زهره
سبت	شنبه	سنبیچر	سنبی بار	سائردی	زحل
احد	یکشنبه	اتوار	اربی بار	شن دی	شمس
اثنين	دوشنبه	پیر	سوم بار	منلی	قمر
ثلاثاء	سه شنبه	منگل	منگل بار	نیوز دی	مریخ
اربعاء	چهارشنبه	پن	پن بار	وکنستی	عطارد
خمیس	پنجشنبه	پیرات	پیرات بار	پیرات	مشتری

باید دانست که در هر قوم یکی از ایام هفته را مخصوص  
عبادت دارند و هر یک شمارند و در آن روز از اکثر کارهای

و بنوی اختر از کنند و از همان روز شروع هفته گیرند نزد اهل اسلام روز جمعه است که این روز را مخصوص عبادت داشته اند و اما ادای صلوٰة جمعه هر مسلم را باید که از جمله کارهای دینی و بنوی اختر از کند و اگر خدا توفیق دهد تمام آن روز را مخصوص عبادت دارد که در احادیث صحیح و وارد شده که در روز جمعه ساعتی از ساعات است که در آن روز هیچ کس بیخ و عائی نکند الا با اجابت رسد و درین ساعت اختیاض است بعضی گویند که ساعت اول جمعه قبل طلوغ آفتاب است و بعضی گویند ساعت آخر قبل غروب و همچنین درین باب اقوال مختلف بسیار اند پس گویا ساعت اجابت مخفی داشته شد تا هر مسلم به تلاش آن تمام آن روز را مخصوص عبادت و دعا و دعا و چنانکه ایله القدر در لیلی ماه مبارک رمضان مخفی است تا تمام ایالی این ماه عظیم الشان بقیام و عبادت گذرد و وقتیکه اذان جمعه شود اذان وقت تا انقراض از صلوٰة بیع و شرا و دیگر عقود بر اهل اسلام حرام مطابق است قال الله تبارک و تعالی و اذانودی الی الصلوٰة من یوم الجمعة فاسمعوا الی ذکر الله و ذروا البیع \* یعنی هرگاه انداز صلوٰة جمعه شد و سعی کنید بطرف ذکر خدا و ترک کنید بیع را و دلالت

امر بر وجوب خصوص در عبادات از مسلمات مسایل اهل است  
 گو در تفاهیل آن اختلاف باشد بالجمله شرف و بزرگی این روز  
 بزرگ کثیر است و بمقامهای خود مذکور یکی از شرف آن  
 به نسبت ایام دیگر اینست که این روز عید مسلمانان قرار  
 داده شد و در بن باب احادیث بسیار آمده و در یکی از  
 احادیث وارد شده که اختر از کینه از عقد نکاح مابین عیدین یعنی  
 اگر روز عید جمعه واقع شود پس عقد نکاح مابین هر دو  
 و صگاه یعنی دو صگاه عید و دو گانه جمعه نه بنده و در عوام  
 شهرت دارد که مابین عید الفطر و عید الاضحی نکاح ممنوع  
 است ظاهر اما نزد آن همین حدیث باشد که بنا فیهی معانی حدیث  
 در غیر موضوع لم بردند و حال آنکه خود حضرت رسالت پناه صلی الله  
 علیه و آله و سلم با ام سلمه رضی الله عنهما نکاح در ماه شوال  
 کرده اند و همچنین نصاری یوم یکشنبه را از اعظم ایام شمارند  
 و در آن روز اکثر کسان که ثابت قدم بر عقاید خود اند از کارهای  
 دنیوی اختر از کنند و یهود در روز شنبه را مخصوص بعبادت دانند  
 و نزد این قوم گناهی اعظم از توبه آلامی بکار دنیا و روز شنبه  
 نه بوده است و هر دو هم شروع هفته از یکشنبه کنند و بنظر  
 بودن آن روز شمس محترم شمارند لکن تخصیص این روز

برای عبادت و دن ایام آخر سموغ نشد \* مطالب چهارم  
از مقصد اول \* در تحقیق و تعیین زمانه و سال و ماه و تقسیم آن  
موافق حرکات یومی نیرین. اشراف شاستر و جوتش اهل هند  
یابید و است که مدار گرد و مشر روزگار بر قلمون با اعتقاد هند و  
بر چهار دور است یکی ست جوک و دوم تریتیا جوک سیوم  
و دواپر جوک چهارم کبجوک و هرگاه دور کبجوک تمام شود  
باز از سر نو دور ست جوک و راید و منتهی بکبجوک  
گرد و و علی هذا القیاس همیشه احوال جهان برین منوال بود  
و از ابتدا و انتهای نشانی پیدا نیست و مدت ست جوک  
هفتده لکه است و هشت هزار سال متعارف است و درین  
دور اوضاع جهانیان بر صلاح و سداد است و و ضیع و شریعت  
و فقیر و غنی از مساوات راستی و درستی و مرضیات الهی  
تجاوز نمی نمایند و عمر بطیب بعضی ایشان درین عهد یک لکه سال  
عرفی است و ایام تریتیا جوک و دواپره لکه و نو و شش  
هزار سال عرفی است و درین زمانه سده حشمه اذ فضاخ آدمیان بمقتضای  
رضای الهی است و عمر بطیب بعضی ایشان ددهزار سال معروف  
است و دور سیوم که عبارت از دواپر جوک باشد هشت  
لکه و شش است و چهار هزار سال متداول است و درین سده



روش جهانیان بد درست کرداری و راست گفتاری است  
 و عمر طبیعی مردم هزار سال مشهور است و عمر حضرت  
 آدم و نوح و ایشام ایشان که هزار سال و قریب هزار سال  
 نشان میدهند اهل هند قبول میکنند و میگویند که چون ایشان  
 در آخر و اوایل جوک بوده اند عمر ایشان را داشته اند و مدت  
 دور چهارم یعنی کاججوک چهار لک و سی و دو هزار سال  
 مترعات است و درین و در سه حصه اطوار عالمیان بر  
 نارسائی و نادرستی است و عمر طبیعی درین عهد عدد سال  
 است و ظابطه ایام هر دور است که مقدمات کاججوک  
 هرگاه مضاعف شود مدت ایام دو اوایل جوک است و هرگاه  
 مقدمات کاججوک بر دو اوایل جوک زیاده شود و مدت دور تریاتیا  
 جوک است و هرگاه مقدمات کاججوک بر تریاتیا جوک زیاده شود  
 مدت است جوک میشود و آن بحساب اهل هند تا بجا که تاریخ  
 هجرت حضرت رسالت پناه محمد مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم  
 یک هزار و دویست و شصت و سه رسیده است از دور کاججوک  
 چهار هزار و نه صد و سی و دو سال منقضی گردیده و اتفاق  
 اهل هند بر آنست که حضرت باری نخست پنج عصر آفریده  
 چهار مشهور و پنج هم اکاس و بعد از آن شش شخصی تجزیه نهای

دانش نژادی که سسمی به بر مهابست باختلاف رواست  
 از کتتم عدم بخاوه گاه وجود آورده و او را وسیله آفرینش  
 و سبب ایجاد عالم ساخت و بر مهابست انسان را باذن خالق  
 از کمین خفا بمنصه ظهور آورده چهار گرده ساخت بر همین جهت  
 بیس سدر طلایعه اولی را بجهت مجاهدات و ریاضات  
 و تحفظ احکام و ضبط حدود معین ساخته پیشوائی معنوی بآنها منو غ  
 گردانیده ثانی را برای ریاست و حکومت صوری نصب فرموده  
 مقتدائی عالم ظاهر باو شان داد و وسیله انتظام عالمیان گردانید  
 طایفه ثالث را بجهت مزارع و مکاسب و سایر حرفت تعیین  
 کرده جماعه رابع را بجهت اقسام خدمت معین ساخت  
 و بر مهابست مذکور کتابی که مضمون صلاح معاش و معاد باشد بظهور  
 آورده که انرا بید می نامند و آن صد هزار اشلوک است  
 و اشلوک عبارت است از چهار، چار، و هر حرف کمتر از  
 یک اچهر و زیاده از بست و شش اچهر نمیشود و اچهر بکحرف  
 را میگویند و حرف ثانی ساکن و با اتفاق دانایان هند عمره گرامی  
 این اعجوبه الخلاق که مخترع کتاب مذکور است صد سال است  
 لیکن صد سال غبر عرفی چه هر سال او را سیصد و شصت  
 روز نشان میدهند و هر روزی مستطیر چهار هزار دور مذکور

و هر شبی بدستور روز متضمن چهار هزار چوک مسطور  
و دانشوران بر همین متعین اند که تا این زمان چندین بر جمعا بعالم  
ظهور آورده و در پاره اختفا خرابی ندهد و این بر مباحث و هزار  
و یکم است و از عمر او پانصد سال و تیر روز اند شش شروع  
در نصف آخر روز است \* فتعالی الله عما یوقون علوا کبیرا \*  
و شک نیست که مثال ما مردم درین عالم مانا به باد یست  
که انجا همه نابینا باشند و فیلی در انجا رسیده که هر یک به تحقیق و تجسس  
حاش رفت دست کسی بر گوش او افتاده و دست کسی  
بر پای او دست کسی بر خرطوم او و دست کسی بر پشت  
او پس بعه اجتماع با هم کسی که گوش او را گرفت گفت  
فیل بصورت دو بابانی کمان است و کسبیکه بایش بدست آورد  
گفت نه بامکه بصورت محمود است و کسبیکه خرطوم بدست  
یافته گفت نه بامکه بصورت مشکیزه است و کسبیکه تا پشت  
او رسید گفت همه عرض میکنند فیل مرثختی کمان و بانه است  
و با هم بنزاع و پر خاش در دهان میمانند و همه غافل ازینکه  
فیل ماهیتی دیگر است عالی و بالا از افهام جمله تماشا بیان  
و هر کس شبیه از تمیز یافته خود را همیز حقیقی تصور کرد  
و دیگری را بی تمیز و نزدار باب بصورت و جمله انسانی تمیز

و بحیثیت ادراک امری جزئی بمنجه با تمیز و لیکن ابانه و اباند انکه  
 میگویند منشای تمیز نیافته هر تنه بر تصور باطل خود خود را متمیز حقیقی  
 پندارند و \* اللهم فادنا الصراط المستقیم صراط الذین انعمت علیهم  
 غیر المغضوب علیهم ولا الضالین و سنین هر وجه ولایت  
 هفتاد و ستان باختلاف صفا لک و باندان اختلاف اند و شهور  
 و ماهها اگر چه بهمین اسمی که پیشتر در جدول شهور فارسیه  
 و غیره مرقوم شد در اکثر صفا لک و باندان باختلاف لهجه  
 رواج دارند مگر بعضی بتامری گیرند و بعضی جاشمسی و آنچه  
 در زیجات و تقویم صفا لک مقرر شد رواج تحریر آن است شهور  
 قمری گیرند و سنین شمسی مگر چون حرکت سنوی قمر  
 به نسبت حرکت سنوی شمسی تقدیم یا دیر و زکم است  
 اند و در سه سال مجتمع ساخته در حوالی سال سیوم یکماه را  
 مکرر کنند و آن سال سیزده ماهه گیرند و این ماه مکرر را اما ماه  
 و لوند گویند و درین ماه لوند هفتاد و از اکثر کارها احتراز کنند و آنرا  
 و اخل سال بشمارند تا اینکه سلاطین و راجگان مواجب ملازمان  
 و درین سال با بخت یکماه مکررند و همدیگر در حقیقت سال را  
 شمسی و اند و ظابطه ماه لوند اینست که در هر ماه سنکرات  
 یعنی شمسی که دو بار اجتماع شمسی و قمر شود ماه قمری

را که با سیم آناه است کمر گیرند چه بعضی شهر و شمسی  
 سی و دو روز و هم باشد پس اگر مثلا اجتماع تباریخ اول  
 یا دوم ماه شمسی شد لاحاله باز تباریخ سی ام یا سی یکم  
 اجتماع دیگر خواهد بود چه مقدار ماه قمری کم از سی روز است  
 و همچنین ماهها با ستفرا ایکی ازین هفت ماه باشد چیت  
 بیست و یک جیت اساره سادون بهادون کوارد و در پنج ماه باقی یعنی  
 کاتک اکین ماگه پارس و اجتماع واقع نشود پس درین  
 ماهها لونه نباشد بلکه چون مقدار بعضی ازینها قلیلی از ماه قمری  
 کم است لهذا امکان دارد که در کمر ام ازین ماهها یک اجتماع  
 هم صورت نگیرد و پس در ان هنگام یکماه کم خواهند کرد  
 و انسال که در ان چنین اتفاق شود یا زده ماهه محبوب گردد  
 و همچنین اتفاق در کم از یکصد و بت سال واقع نگردد  
 و از سنین آنچه در زیچات و تقویمات مینویسند یکی سبت  
 بکرماجیتی است که از جاس راجه بکرماجیت میگیرند و یکی  
 سماکها سالاوهن است یعنی از جاس راجه سالاوهن گیرند  
 و شروع این سنین از نصف دوم چیت میسر و و بالافعل  
 در وفاتر تحصیل خراج جمله ریاستهای هندوستان  
 که از صوباجارته دهلی و اکره و او ده و الهاباد برآمده اند

سال فصلی به تحریر رواج دارد و اصل سال از عهد جلال الدین اکبر بادشاه ابن هما یون بادشاه است و همچنین در مملکت بنگاله شهر شمسی گیرند و شروع سال از بیست و یکم کنند لکن در تعداد ایام شهر همیشه اختلاف میباشد که در سالهای ماهی سی روز و همان ماه در سال دیگر سی و یک روز و عایذ القیاس حال جمله شهر است مگر مجموع سال کم و زیاد از سیصد و شصت و پنج روز نگیرند الا در سال کبیسه و قاعده آن هنوز معلوم نشده و سال مقلب سال بنگالی است و در ممالک آریه در شهر بعینه همین طرز مملکت بنگاله است لکن شروع ماه یک روز بیشتر از شهر بنگالی گیرند و شروع آن از ماه آسن کنند و سال مروج انجا مقلب بود لایق است و عکس هم گویند و این هر دو سال هم از عهد اکبر بادشاه است و بنقل فرمائی غام که ابو الفضل در یکی از مولفات خود نوشته است معلوم میشود که تا زمان اجرای آن در هندوستان بهر مملکت سالی جداگانه در تحریر مروج بود لکن تا حکم نافذ شد که در تمام ممالک مقرر و معین میشود یک سال بجزری نوشته شود که شروع سال از همان ماه کنند که پیشتر می کردند نظیر بران در ممالک مغربیّه بنظر بودن ماه گوار شروع فصلی تحصیل خراج که از همان ماه شروع سال گیرند

از امداد ب سال فصلی کردند و در ممالک اریسته به همین نظر  
 سال عملی نام نهادند و ولایتی هم گفتند باین نظر که ایجاد اهل ولایت  
 بود چرا که در هند وستان پادشاه و اتباع او را اهل ولایت میگفتند  
 چنانچه الی ال هم انگریزان را ولایتی گویند و همچنین در ممالک  
 و کهن هم سال ایجاد لقب ب فصلی داند و شروع آن از کرام داد دیگر است  
 لکن و رینگاله لقب ب بنگالی داند پس در حقیقت این هر سه سال  
 یعنی فصلی و بنگالی و عمری است لکن این سالها شمرسی اند  
 و سال بمری قمری لهذا اقبال اینها را اختلاف از بمری رو داده  
 و اختلاف قلیبی که باین فصلی و بنگالی است بسبب اختلاف  
 اصطلاح تعداد ایام شهر است و بعضی ناواقفین که سال  
 بنگالی را شروع از عهد سبب شاد باد شاه بنگاله نوشته اند  
 فاطمه است چنانچه مشهور فرغانه ذکره سابق بران دلاکت دارد  
 و ظاهر است که نهصد و شصت و سه بمری که در همین  
 سال اینهمه سالها شروع شده اند با جمله این سالها مطابق بود  
 چنانچه از حساب معاوم میشود که شصت و سه سال بمری نهصد  
 و شصت و سه است و شصت و سه سال پانزده صد و پنجاه و پنج  
 بود و شروع سال فصلی نهصد و شصت و سه یکم کوار بود  
 که در دهم سبب شمر سال در کور افتاده و شروع سال عملی

نهمصد و شصت و نهم کم آسن بود که هشتم سبب طبع  
 سال مذکور شروع شد و شروع سال بانگالی نهمصد و شصت و سه  
 یکم یکا که بود که در یازدهم اپریل سال پانزده هجری  
 و پنجاه و شش واقع شد که این اتحاد خصوص در یک زمانه  
 شروع دلیل قوی بر بودن این سالها بحر است  
 و شروع ماه هندی از وقت استقبال کنند پس  
 تا وقت وقوع تفاوت دوازده درجه مابین نیرین تاریخ  
 اول است و آنرا پروانامند و چون دوازده درجه ختم شد  
 پروا ختم گردید و دو شروع شد تا وقوع تفاوت است  
 و چهار درجه همچنین برنیت تفاوت دوازده و دوازده درجه  
 یک یک تته منتقل شود و تته دیگر شروع گردد که تا وقت  
 اجتماع پانزده تته منقضی شود و این پانزده تته را پاکه سودی  
 و شکل چپه گویند و بعد از اجتماع شروع بر پاکه دوم شود  
 که آنرا پاکه بدی و کرشن چپه نامند و انهم باز از پروا شروع  
 شود و لکن دستور است که اگر یک تته بعد از طلوع آفتاب  
 شروع و قبل از غروب منتقل گردد دیدان تته را در آن روز  
 مکرر کنند و اگر قبل از طلوع شروع شد بعد از غروب  
 انتقال پذیرفت آن تته را در آن روز شمارند و آرد و اسمی



یازده گانه تهمه اینست هر دوازده تاج پنج تهمه پنجمین چهار تهمه  
 ششمین اشتیمین اولمین دهمی اکادمی و دوازده  
 ترو دهمی چودس پور نمین بعد از آن که پاکه بدی شروع شود  
 باز از پروا بدستور شمار کنند لکن تهمه یازدهم این پاکه را  
 بجای پور نمین ادا و سس گویند و باز هر تهمه را دوحصه کنند و هر حصه را  
 نامی چهار گانه دهند و اندر آن گویند و بعد را هم نامند و آن یازده  
 است یعنی بب بالاب کولب تیتل گر بنترج بستی که اندر  
 بهم را هم گویند شکنی چشپید ناک کنسنگهن و شمار تهمه ها  
 باین یازده کرن باین حساب است که نصف آخر تهمه چودس  
 کمر شکن چهمه را شکنی گویند و ادا و سس را چشپید و ناک  
 و پروا را کنسنگهن و بب بعد از آن تا آخر به ترتیب دودو کرن  
 بمقابل یک یک تهمه فرض کنند که بعد از پروا باز چهار کرن  
 یعنی شکنی چشپید ناک کنسنگهن شمار نشود و همین  
 هفت باقی یعنی بب بالاب کولب تیتل گر بنترج بستی  
 دودو و مقابل هر تهمه بشمار آید هر قدر دور که ممکن باشد  
 تا اینکه مقابل نصف اول چودس بدی یعنی کمر شکن چهمه  
 بستی خواهد آمد و باز از نصف آخر چودس مذکور شکنی  
 و ادا و سس چشپید و ناک و پروا کنسنگهن و بب و باز همان

حساب اول دورای آن این تتهه ۴ رانامی دیگر است  
 که سه سه تتهه را به یک نام ملقب کرده اند تا وقت  
 پیمچگونه حساب خصوص در امور سمد و نخس سهولتی  
 رود و آن اینست ندها بهم را جیار کتا پور ناو حسابش  
 اینست که تتهه اول و ششم و یازدهم ندها بهم دوم و هفتم  
 و دوازدهم بهم بهم و دسیوم و هشتم و سیزدهم جیار چهارم  
 و نهم و چهاردهم رکتا پنجم و دهم و پانزدهم پور ناو پیشتر  
 در ذکر منارل قمر ای که ده شد که همد و همگی بست و هفت  
 منزل گیرند و آنرا پنجهتر نام نهند و این اسمهای بست و هفتنگانه  
 پنجهتر اینست آسنی بهرنی کر تکار و هنی مرگش را ارد را  
 پانر و سس پشیا آشایشا کهها پور یا پرمانگی اترا پرمانگی هستا  
 چترا سواتی و شا کهها انورا دا جیستنها مول پور با شادها آترا شادها  
 شمر دن و هشتنها ستنها کهها پور بابها در پد آترا با در پد  
 ریوتی و باید و است که پنجهتر هم مثل تتهه نظر سرعت و  
 بطور سیر قمر کههای در یکروز دو واقع شود و گاهی یکی هم تمام نگردد  
 و حسابی دیگر است که بهت یک تتهه شمش را از بهت قمری  
 کم کنند و آنچه باقی ماند از زمانه قمر اندا جوک نام نهند و آنرا  
 هم مثل پنجهتر بست و هفت بخمره نموده اند و برای هر یکی

نامی بر آگاهانه وضع ساخته و مثل تئوس و پتیمتر جوک هم در بعضی  
ایام در یک روز و انتقال پذیرند و بعضی سگاه در یک روز  
یک هم منتقل نشود لکن انتقال جوک در یکروز کمتر  
اتفاق افتد و اسمای بخت و هفتگانه آن اینست. <sup>کیمیه</sup>  
بریتی آیشمان سو بهاک شو بهن ائی گند سکر ما و هرنی  
شول گند بر دهی دهر بیا گهات هرشن بحر اسدرک  
و قی بات بریان بر گله شویو ساد هیه سد هیه شبیه  
شکل بر همه آیدر بید هرتی واضح باد که ادر اک سعد و خمس  
اوقات و طالع مردم و جمیع تعلقات آن و ترتیب زایچه  
بطرز نجوم هنود هم محمول و موقوف بر دریافت این جهه  
تقسیمات است که با اجتماع و اتفاق یکی بادیگری و مفارقت  
و معاضدت آن نتایج بر آرند و حکم کنند \* مقصود دوم از رساله  
اول از رسایان پیسه سرو پا \* در بیان سعد و خمس و اصل و  
ماهیت آن و آن مستهل است بر سه مطالب \* مطلب اول  
در کلام کلی در باب سعد و خمس بطریق عقید و نجوم و هم  
بنقل از احادیث نبوی علی صاحبها الصلوٰه و السلام بی حجاب  
است اینکه وضعی از اوضاع علوی از جنس حرکات کواکب  
و اجتماع و اقتران و دیگر کیفیات آنها یا حادثه از حوادث سفلی

از جنس بوارح طیر و طبایع غیر آن یا موجب خیر و برکت به نسبت  
ماست موصل بمنافع و فواید در انفس و اموال یا باعث هلاک  
قبایح و مساوی منجر به نقصانات و مضار جانی و مالی اول معبر بسعد  
است و دوم معبر به خمس و ازینجا پی توان برد که در عالم بهیزی  
خواه از مواد علوی باشد یا سفلی بالذات سعادت و نحو سست  
نداشته است الا بنظر صفات و عوارض که حرکات و اوضاع  
آنها باشد و ظاهر است که اگر چیزی بالذات سعادت دارد  
دیگری را ضرر رسیدن از و محال باشد و اگر بالذات نحو سست  
و ارد و جو د خودش به تهلاکه افتد درینصورت اطلاق سعد  
و خمس بر ذات چیزی به تجاوز باشد از قبیل اطلاق حال  
بر محل پس چنانکه میگویند که مشتری سعد اکبر است  
و زحل خمس اکبر است بهمین معنی است و ازینجا حدش این معنی  
که در عالم حکمت ثابت شده است که تسهیای فلکی خیر محض  
اند پس زحل را خمس محض گفتن چه گونه سنه در رفع شد و امام  
فخر الدین رازی علیه الرحمه در مفتاح العاوم بر رفع این شبهه  
تقریری آورده و که میفرماید تحقیق آنست که اینجه شدن  
عناصر هر چند سبب کمال حال مرکبات است لکن موجب نقصان  
حال بسایط زیر آن تسهیای بسایط را بد بود که از چیزهای

طبیعی خود بر وزن افته و کیفیتهای طبیعی آن متغیر شود و اینهم خالهای  
 نامطبیعی است و چون این معلوم شد گوئیم اثر نحوست زحل  
 نسبت بامرکبات است زیرا که چون اوست برودت  
 و خرابی باشد لاجرم مرکبات را از آن نقصان یابند بطمان باشد  
 لکن آن نسبت بابسیاط سعد محض باشد زیرا که چون ترکیب  
 باطل گردد و هر یک از بسایط بحالت اصلی خود شود و آن  
 سعادت حال او بود و علی هذا مشتری سعد است نسبت  
 بامرکبات و خمس است نسبت بابسیاط پس معلوم شد  
 که اجرام فلکی را بچه اعتبار خمس توان گفت انتهى و امری را  
 ازین اوهناج علوی و حوادث مستفای خواه موضوع جهت  
 حیر و برکت و قباح و مساوی باشد یا نباشد قبل از دو اثر آن  
 بقدرینه امتحانیه را باسب کلام که موثر است را علل آثار فرار داده اند  
 یا هیچیک مناسبتی لفظی و معنوی دیگر باعث خبری یا سویی  
 نامیدن معبر بفعالی و پذیر و استیض و انچه تصور و فهم را فعال  
 و تطبیق گویند فال لفظ عام است که نیک و بد هر دو را شامل است  
 و باضافه یکی از آن تخمین پذیرد و اثر است گون و شکن  
 گویند مگر این هر دو لفظ لغته تخمین و معنی بفعالی نیک است و در محاوره  
 اهل هند بدر اجم معضمانت بان سازند و همچو فال عام تصور

کنند و طیره خاض است. انفال بد و گاهی انزال هم انفال نیک  
استعمل کنند و در شرح محمدی علی صاحبها الصلوة والسلام  
قال بر قال نیک و طیره بر قال بد اطلاق یابد بالجمله قال و طیره  
به نسبت سمد و خمس عام است که اطلاق ثانی بر طالس  
موضوعه سعادات و نحوس است و در ادل و دفع سابق را  
مداخلت نیست و منشا در تب آثار بران با وضعت عام  
و ضع اینست که درین عالم اسباب به تجربه دانسته اند  
که علامات و آثار هر چیزی قبل از وجود آن بوجود می رسد و نیز  
بقاعده معینه که متضمن اینکه هیولای عالم واحد است البته  
یکی از موجودات را با دیگری در همچنین اوضاع و اسباب  
انوار ابا آخر مناسبتی هست پس ممکن که از کیلادی طبایع  
سلیریلی بان توانند بدلائل و در یکی از رسایان خود  
میفرماید تصور کنی که تعبیر مخصوص بصورتی است هر چه در  
بیداری می بینی یا می شنوی یا ملا حظ می کنی رسایان حق اند  
و هر یک رسالتی مبرر مانند قاعده خالق آنست که اگر کسی  
سخن بی تقریب میگوید انرا اعتبار نمی کنند و حال آنکه  
از ان بیشتر اعتبار می باید گرفت و کای من آیه فی السموات  
والارض یرون علیها اسمعنها و مضمون آن از شیخ محمد الدین

حموی ماثور است که روزی با سته های بدی از اصحاب  
 بیاضافت میرفتند و در راه ضمه عی پیش پای مرکب ایشان  
 آمد شیخ فنی الحال از آن صوب مراجعت نمود و بان  
 ضیافت نرفت بعد از آن معلوم شد که جمعی که در آن ضیافت  
 بودند به دم خانه هلاک شدند انتهی چون لفظ ضمه عی بصورت  
 ظاهرش مرکب است از دو جزو یعنی ضعف و دغ پس شیخ  
 وقت روانگی در ضیافت چون ضمه عی پای مرکبش رسید  
 بی پروا باینهنگی که این امر اثاریت است بآنکه ضیافت را ترک  
 کن که ضعف از ضیف بز آورد که مهمان است و مدنی دغ بگزار است  
 پس معلوم شد که در تغال و تطییر بودن اسباب آن هلی  
 فاعلیه موثرات لازم نیست بآنکه از غلامات و امارات آن نیز  
 باشند و همچنین گویند که ممکن است که فقط فهم و تصور  
 خیر باشد از چیزی علت حدوث آن گردد و از پیشتر خود آن  
 امر نه علت مفهومی منه باشد نه علامت آن و از ثبوت است  
 که میگویند که از هیچیک امر قائل بد نباید گرفت و همیشه بفعال  
 ناک ریبا بدگم آید و مشهور است \* مصروع \* مزین قائل بد کاورد  
 حال بد \* و در احادیث نبویه هم ممانعت از تطییر ادا عین  
 آنحضرت به تغال بسیار وارد شده چنانچه در قصه هجرت

آنحضرت صلی الله علیه و سلم مرویست که هرگاه آنحضرت از مکّه برآمدند کفار قریش بریده اسلحه را به تعاقب فرستادند و او با آنحضرت در راه ملاقی شد آنحضرت از و پرسیدند چه نام داری او گفت بریده آنحضرت از ماده اشتقاق آن تئال فرموده یا ابوبکر صدیق رضی الله عنه گفت بودا مونا و صلح \* یعنی خوشی و خنکی با دو کار ما را که آخر روی بصلاحیت دارد باز فرمود از کدام قبیله گفت از بنی اسلم فرمود خیر و سلامت است باز فرمود از کدام بنی اسلم گفت بنی سهم فرمود یافتی سهم خود را یعنی نصیب و حصه خود از اسلام الی آخر الروایه که مال آن این بود که بریده و همراهیانش ایمان آوردند با آنهمه چنانچه برای تاثیر است ادویه و اغذیه مراتب و مدارج معین کرده اند که انرا با اول و دوم و سیوم و چهارم تعبیر کنند مثلاً میگویند که فلان چیز در درجه اول خار است یعنی با استعمال آن اهل امرجه نمیشود که را کیفیت زیاده از حرارت بر مزاج محسوس نمیشود و در درجه دوم خار است یعنی کیفیت زیاده با استعمال آن پیدا میشود لکن ضرر نمیکند و در درجه سیوم خار است یعنی با استعمال آن کیفیت زیاده که در درجه تضرر و رسیدن پیدا میشود و لکن ضرر



آن منجر بهلاکت نیست و بدرجه چهارم عار است یعنی ضرر آن منجر  
بهلاکت است و هر یکی ازین در جاست را باز سه است و درجه  
کرده اند یعنی اعلی و ادنی و متوسط همچنین میباید که اشیاییکه  
مؤثر بمعادت و نحوست اند برای آن هم مراتب و درجات  
باشد و چنانچه تاثيرات مفره انگزیه و ادویه آنچه بعد تجربه در کتب  
طب نوشته اند بعضی از آنها در بعضی از من و امربه یافته  
نمی شود و از بعضی اشیایگاهی تخلف نمیکنند مثلاً کیفیات درجه  
چهارم که موت است یا تاثيرات مستهول و نظایر آن  
که کیفیت اسهال است گاهی از ان تخلف نمیپذیرد و تخلف  
تاثيرات از بعضی مؤثرات که مفووم و در کتب دیگر و در  
منشای آن یا اینست که کیفیتی مفاد آن در مزاج شخص  
یا از زمان و مکان حادث شود که مبطّل اثر آن گردد یا آن  
تاثيرات اکثریه و بنظر خصوصیت امربه و از من و اکنه بود  
که مجرب به تقسیم بیان سائنات یا خود غام فهمید همچنین حال  
تاثيرات سه و خمس بعینه تصور باید کرد و از اینجا است که  
بدرک و تمیز آن ادراک و تجربه طبایع سیاه که قلب صافی و  
مطمئن و غیر پر اگده به تعلقات علی معنی و نا اغشته بکدر و رات  
لایق دارند معتبر است و یکی از ابواب هشت معادست و نحوست

مواد مفهومی که بعرض راجع است بنحو باین معنی است که تألیف اجزای  
چیزی با تناسب یکی با دیگری یا بوضع آن مقابل چیزی دیگر نزد  
طبیایح سلیقه مناسب یا غیر مناسب آید مثلاً در خانه طول موافق  
عرض نباشد یا طول و عرض موافق از ارتفاع نافه یا دار بنظر محسن  
غیر مناسب یا محسن بنظر دار غیر مرضی افتد و علی هذا در استیضای  
دیگر و همچنین عکس آن چه نذیر و نحو است سوانی رسیدن ضرری  
بانفس و اموال و نتیجه سعادت علا و وقوع خیر و برکت علی  
سببیل القیاس همین است که بدان اسباب الهی و انقباضی  
یا سترقی و انبساطی بقلوب راه یابد و آن خود در مناسبات  
و غیر مناسبات پیدا است اکنون آنچه از احادیث نبوی درین باب  
وارد شده بعضی از آن مرقوم میگردد البی داد از بریده رضی الله عنه  
روایت میکند که گفت رسول الله صلی الله علیه و سلم  
قال بدنی یگرفت بچیزی و هرگاه عالمی بر منی که است نامش  
میپرسد اگر خوشش می آید میگوید و همیشه و میسر است  
آن بر چهره مبارک من میسر میسر و اگر کرد و هوش می آید که است  
آن بر چهره مبارک من میسر میسر و اگر بدو فعلی و از همیشه  
نام آن وضع میپرسد اگر خوشش می آید میگوید و همیشه  
و میسر است آن بر چهره مبارک من میسر و اگر کرد و هوش می آید

که اوست آن بر وجهه مبارک نبود و همیشه مراد هدیست اینست  
 که اگر شخصی را بجای میفرستاد مثلاً اگر نام او سعید است  
 تفأل میفرمود بسعادت آن و همچنین بالعکس و کذاک  
 از نام قریه تفأل میکرد و مراد ازینکه قال بدتر میگرفت یا اینست که  
 عمل بران نمی نمود یا اینکه کمتر میگرفت و ترمذی از انس رضی الله عنه  
 روایت مینماید که آنحضرت صلی الله علیه و سلم اگر بجای  
 بر می آمد و درین هنگام او از یارانش یا شیخ میشنید مسرور  
 میشد یعنی تفأل میفرمود و بر شد و نجاح آن امر و تائمه حدیثی که  
 ابو داؤد از عروقه بن عامر قریشی روایت کرده اینست  
 که اگر کسی از شما قال بد گیرد باید که بخواند اللهم لا یاتی  
 بالחסنات الا انت ولا یدفع بالسیئات الا انت ولا حول ولا قوة  
 الا بک \* و ابو داؤد و ترمذی از عبید الله بن مسعود می آرند  
 که فرمود رسول الله صلی الله علیه و سلم قال بد گرفتن شرک  
 است و زیمت از ما چیزی مگر اینکه الله تعالی بگویند اندر او  
 میکند انتهی یعنی هر ضرری که از تطیر ممکن الوقوع باشد بالضرر  
 از مسلمانان بسبب توکل و ورینماید ترمذی میگوید که در رای  
 بن جماعه اخیر اینخده یشت قول ابن مسعود است و بخاری  
 و مسلم و مؤطا و ابو داؤد و ترمذی و نسائی باختلاف الفاظ

از انس رضی الله عنه روایت میکنند که فرمود رسول الله صلی الله علیه و سلم که نیست نحوست مگر در اسپ و زن و خانه و در روایت دیگر اینست که ذکر نحوست و بر وی آنحضرت صلی الله علیه و سلم فرمودند فرمود که اگر نحوستی هست پس در خانه و زن و اسپ است و در روایت سبیل بن سعید اینست که فرمود رسول الله صلی الله علیه و سلم که اگر نحوستی هست در چیزی پس در اسپ و زن و مسکن است اینخبریه را بخاری و مسلم و موطا روایت کرده اند و نیز در حدیث موطا و مسلم و نسائی در سرای و خانه و اسپ واقع گردیده و ترمذی از حکیم بن معویه روایت میکنند که گفت شنیدم از رسول الله صلی الله علیه و سلم که فرمود نیست نحوست در چیزی و گاهی یمن میباشد در خانه و زن و اسپ و ابو داؤد و انس رضی الله عنه روایت میکنند که گفت مردی یا رسول الله ما بودیم در خانه و انبی کثیر بود و عدد ما و کثیر بود و اموال ما پس نقل کردیم در خانه دیگر و انجا کم شد عدد ما و کم شد اموال ما پس فرمود رسول الله صلی الله علیه و سلم بگردانید آن خانه را که بد است و در موطا از یحیی بن سعید هم چنین روایتی آمده که زنی نزد آنحضرت صلی الله علیه و سلم آمد

و شکایت از سگنی که انجانقان کرده بود نمود آنحضرت  
فرمود بگزار آنرا که بد است با اختلاف الفاظ و نیز روایت  
است که فرمود رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم  
کسیکه بر آمد بار او، سفر و باز گردد بدین حال بد پس کافر شد  
با آنچه نازل کرده شد بر محمد صلی الله علیه و آله و سلم و بر روایت  
آخر کسیکه باز ماند بسبب قال بد از حاجتش پس شریک  
گردانید خدا را عرض کردند یارسول الله پس کفار، آن  
چیزست فرمود: اللهم لا طیر الا طیرک ولا خیر الا خیرک  
ولا اله الا الله اینها احادیث از جامع الاصول است  
با استثنای حدیث اخیر که از جامع کبیر منقول شده و درین  
باب احادیث کثیره وارد و مشهور اند که مشهور از ان بنقل  
در آمد شیخ عبده الحق و همای و حمزه علیه و آله و آیه و روایت  
من السنه میفرماید در بعض احادیث نفسی قال بد و نهی از اعتقاد  
آن مطلقا وارد و مشهور و از بعضی ثبوت آن در مثل زن  
و دانه و خانه بصیغه جزم خواه الحال یا آنچه بود از امر با بلیست و اضع  
میشود و اینهم در معنی نفسی و نهی است یا بصیغه مشروط مثلا  
باینطور که اگر می بود پس درین است یا بصیغه مشروط  
و مراد آن و خبر از ان آنگاه است که گفته اند که تلبیس بر اوج دی

نیست و اگر می بود پس این اشیا مظنه و محال آن بود چنانکه  
 فرمود انحضرت صلی الله علیه و آله و سلم که اگر چیزی می بود  
 که سبقت میگرد و بر تقدیر پس ظاهر بد می بود و از هر حیث  
 عاقلانه و ابن عباس رضی الله عنهما نفی آن بصراحت  
 آمده پس وجه تطبیق اینست که تاثیر بالذات منفی است  
 و موثر در جمله اشیا خداوند تعالی است و هر چیز بمخلوق و تقدیر  
 اوست و اثبات آن درین اشیا بر سبیل جریان  
 حادثات تعالی است که درین اشیا خلق نموده و آنرا  
 اسباب حادثی قرار داده چنانچه آتش را سبب احراق  
 گدازه و آید و پس نفی را جمع است دلالت تاثیر بالذات  
 و اثبات سبب حادث است و حکمت در تخصیص این اشیا  
 یعنی زن و خانه و اسب در عالم شایع است و گفته اند  
 که نخوست زن بسبب ناشزه بودنش بر شوهر خودش  
 و عدم اطاعت او و مراوراست و نخوست خانه بسبب تنگی آن  
 و همسایه بد و عدم طیب هوای او و نخوست اسب بسبب سرکشی  
 و گرانی قیمت و ناموافقت او بمصلحتی است انتهى و در بعضی  
 احادیث وارد شده که اسبی که یکی از قوایم او در لون مخالف  
 سه قوایم دیگر باشد از سوار شدن بر آن احتراز باید

و الله اعلم بالعلومه با وضف تضاد مضامين احاديث وارده درين  
باب چنانكه انفا نقلا عن ما ثبت من السنه گذشت آراي  
اکثر طاهرا در وجه تطبیق همین است که چیزی را بجز ذات پروردگار  
سنتقال در تاثیر فهمیدن ممنوع است پس نفی و ابطال  
اثر آن از همین جنس است تا عوام بغاظ ناقصه و این اشیا را  
از نجوم و بواعت قال و طیره مؤثر حقیقی نفهمند و الا در باب  
تفأل و تطیر چنانکه بنده از ان ذکر یافت احادیث کثیره  
مرویت و سلف صالح در اختیارات ایام از سفر  
و از دواج و اعمال و دعوات سعد و نحس را اعتبار کرده اند و  
مؤید اینسخنی که نفی و ابطال اثر آن بنظم حفاظت عقاید عوام  
است بخاطر این که مرتبان میگذرد میسکن که در باب طبایع  
سلیقه اثر قبول دارند یعنی در اکثر احادیث ابطال اثر  
تطیر و سمانست آن وارد شده نه تفأل بآنکه خود آنحضرت صلی الله  
علیه و آله و سلم تفأل فرموده اند چنانکه گذشت و ظاهر است  
که عوام بخوف ضرر امکان دار و که اشیا با عه اثر اموشه  
حقیقی نفهمند و آنرا بدان خبیج تعظیم و تکریم سازند چنانچه  
در وقت اضطرار حرکات اکثر عوام باین طریق مشاهد میشود  
بخلاف حکم این پس ضرر خرابی عقاید عوام در اول به نسبت

ثانی اغالب و اکثر است و لهذا در شرع تشدد در همه نعمت این فن  
و ابطال تاثیر بد به تخصیص ذکر یافت و اگر نه چنین می بود  
پس بطمان اثر هر دو از شیر و شیر منظور و مراد می بود پس این  
تخصیص را انفعلی نیست علاوه از آنکه خود انحصرت صلی الله علیه  
و سلم فقال میفرمود و الله اعلم بحقیقه الحال بالجماعه چون ادراک  
اسباب تاثیر است بخود گماخته امریست پس صعب و دشوار  
پس تقیید بدان با وصف صعبست آن موجب هرج کالی در نظم  
عالم است و بالفرض اگر تاثیرات آن موافق ادراک  
ما باشد پس اختصار از آن با وصف صعبست دریافت بنا بر  
دفع ضرر یا اختیار آن بنا بر جالب نفع از صنعت و طاقت بشری خارج  
است و اگر حکم با مستحاله نباشد در صعبست کلی شکی نیست  
پس امتناع از تقیید بدان چنانکه شمارخ علیه الصاوة و السلام  
فرموده عین مشاحص است و همچنین اکثری از حکمای فلاسفه  
تو غال بعلم بخود نه نموده اند و حکمای بر طایفه هم قاطبه متعبدان  
نه بوده اند و بسبب کمال صعبست این علم را ترک کردند  
و منشای اتفاق این قوم است که درین باب عوام ایشان  
نیز پیروی خواص کردند و یکی از صعبست های آن اینست  
که اکثری از تاثیرات بنظر اشخاص و از من و امکنه و غیر



ادضاغ موثرات مختلف است چنانچه از قول امام فخرالدین رازی  
 که بیشتر مذکور شد هم این معنی مستنبط است باین جایز است  
 که چیزی نسبت به شخص خاصی پس داشته باشد و نسبت  
 به دیگری شوم باشد یا بالعکس چنانچه نسبت به بعضی معنی نیات  
 مثل الهام و نیای و غیره میگویند که برای بعضی اشخاص  
 موجب خیر و برکت گردد و برای بعضی آخربود پس ادراک  
 همهچو امور موقوف و موقوف بر تجربه از کیا و اشخاص طبایع  
 سلیمه است یا مدار آن بر نقل از اسلام است و پس  
 و لهذا تقیید بدان منجر بمفاسد و باعث هرج در امور عظام  
 و هم موجب خرابی عقاید عوام است پس مقتضای سیاست رای  
 آنست که همیشه نظر بر عنایت پروردگار و اتقا و توکل در هر امر  
 بزوات پاک او باشد که چنانچه نفع و دفع مضار از همهچو امور  
 ما و صف عقیدت مضمون صداقت مشهوران را در فضله  
 وجف القلم بحدوث کاین و لا مانع لما اعطیت و لا معطای لما منعت  
 هدیر باکم محال است و اچنانا اگر امری موجب وسوسه  
 قلب باشد از آن احتراز نماید مشاخانه باشد که به تجربه ضررهای  
 آن نمایان شده اند اثرش کند یا بیج سازد و همچنین در امور  
 دیگر تا موجب رفع آن و وسوسه شود و کند و شوم و وقوع

و سو قصد در قلوب هم یکی از آثار نحو شدت او شدت بالجماع  
در هیچو امور نفی بین زاید از ضرر آن برای عموم مردم  
مقصود نیست و درین باب نافع تر علم اختیارات است  
و آن عبارت است از دریافت اوقات و از منتهی بعد  
و خمس و اوقاتی که احترام در آن از ائمه ای امور واجب است  
و اوقاتی که در آن مباشرت امور مستحب است یا بین باین  
است پس باید دانست که هر وقت را نسبتی خاص  
است به بعضی امور از خیریت و به بعضی از ان بشریت  
و آن معتبر است بحسب بودن شمس در بروج و قمر  
در منازل و ادغام دافعه مابین آنها از مقابله و تربیع  
و تسدیس و غیر آن تا اینکه ممکن باشد بسبب ضبط  
اینخالات امتیاز برای امریکه مقصود است از منصرف و بنا  
و قطع ثوب و غیر آن و منافع آن بر کسی مخفی نیست چنانکه  
صاحب کشف الظنون نقل از مفتاح السعادت مولی  
ابو النخیر بیان نموده وضبط و انضام این عالم هم به تفصیل و تشریح  
جمله اصطلاحات آن از موضوع این رساله خارج میشود لهذا  
احکام آنرا در همگی دو مطالب آینده یعنی مطالب دوم و سیوم  
بیان ساختیم \* مطالب دوم از مقصد دوم \* در اختیارات امام

منقول از علمای اهل اسلام اعم از اینکه اصل ماخذ آن  
احادیث نبویه و ارشادات ائمه اطهار علیهم السلام باشد  
یا به تفسیر یح بر قوا و نحو می باشد و درین مطلب دو فصل است  
\* فصل اول \* در بیان آنچه درین باب از علماء و کتب اهل سنت  
مرویست بدانکه تقدیم بوقت و زمانه یک برای امور  
عظام از سفر و ازدواج و اختصار از بعضی آنها مثل وقت  
بودن قمر در عقرب و از ایام محاق و غیر ذلک از پیغمبر  
خدا صلی الله علیه و سلم ماثور است چنانچه بعضی از علماء بدان  
تصریح نموده اند و روایات النبوی مینویسد که کسیکه اراده  
سفر کند مسنون است که نماز استحاره هفت بار یا سه بار  
بخواند چنانچه در وظایف ماثوره مسنون ذکر آن گشت پس  
بعد خواندن نماز استحاره اگر انشراح صدر و انقباض  
قلب حاصل شود در دو شبانه و پنجشنبه برای سفر اختیار کند  
و از ایام منتهیه شهر که خمس مستخر در دهراند و از پیغمبر خدا  
صلی الله علیه و سلم ماثور است اجتناب کند که سیوم  
و پنجم و سیزدهم و بیست یکم و بیست چهارم و بیست پنجم  
است و هر چهارشنبه آخر شهر و ایام محاق و ایامیکه در آن قمر  
در عقرب باشد و اختیار کند از اوقات وقت چاشت

وقت غلغله و احترام کند از وقت عشی و بعد زوال و سفر کنند الا  
 بهر اهی رفقا و بهتر آنست که چهار کس رفیق باشند انتهی و بعضی  
 علمای دیگر نیز احترام از ایا میکه در آن قمر در عقرب باشد تجویز کرده اند  
 و اکثر محدثین انکار از همه چنین احترامات ننموده اند بلکه بر عکس  
 آن اعتقاد این امور را بغایت ممنوع دانند و اصل همان  
 است که پیشتر ذکر یافت که موثر حقیقی خدای تعالی جل شانہ  
 را باید فهمید و اگر همچو تاثیرات درین اوضاع غشیدہ او تعالی  
 باشد محل غرابت نیست و در طریقہ امامیه احترام از جمله کارها  
 بخصوص وقت قیام قمر در عقرب بشدت و عنف ماثور  
 از ائمه اظهار است و درین باب احادیث کثیرہ بر طریقہ ایشان  
 مروی است و اهل بخوم یونان و فرس هم نحوست قمر در عقرب  
 را بغایت معتبر داشته اند مگر بطریق بخوم هند و ان اثری  
 از آن نیست و چون نظر باین حکم که منضمن احترام است از  
 مباشرت کار در ایا میکه قمر در عقرب باشد دریافت ماهیت  
 و امتیاز زمانہ آن ضرور افتاد لہذا مرقوم می گردد و باید دانست که  
 مراد از قمر در عقرب یا اینست که قمر در قلب العقرب که بیچہم  
 از منازل است برسد یا قمر در برج عقرب داخل شود و در صورت  
 اول زمانہ آن ہمگی یک شبانہ روز باشد و اگر ثانی مراد است

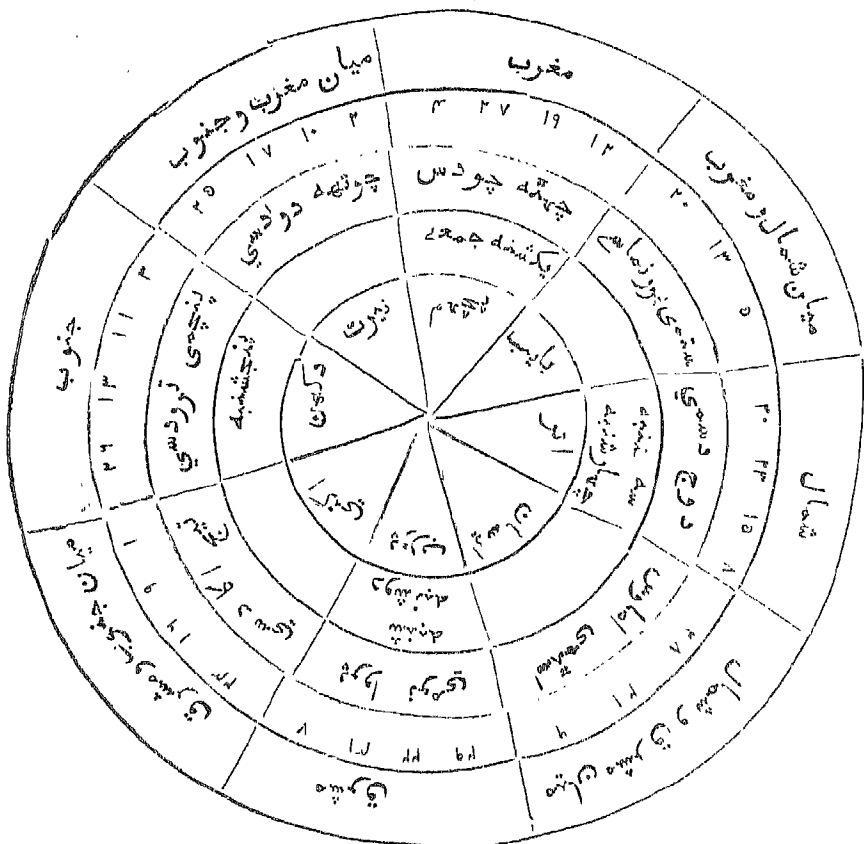
پس زمانه آن تقریبا دو شبانه روز و ثلث آن باشد زیرا که  
همین قدر مدت بودن ماه در یک برج است و بالفعل  
مشهور و متعارف همین امر ثانی است یعنی زمانه قیام قمر در  
برج عقرب و چون ثانی حاوی اول است لهذا اعتنا بهمان سو  
مناسب و شاید که اول در تاثیر اقوی از ثانی باشد علی ای حال  
واقع شدن این وضع در هر ماه یکبار لازم است و شروع  
خوست قمر در عقرب از وقت بودن طریقه است و آن منزلی  
از منازل قمر است که بالای عقرب واقع است پس یک شبانه روز  
تقریبا پیش از آمدن در عقرب قمر در آن داخل شود و بعضی  
کسان آنرا زیاده تر از زمانه بودن قمر در عقرب منحوس شمارند  
و بعضی گویند خوست از ابتدای طریقه تا گذشتن قمر از قلب  
العقرب است و بعد از آن خوست نیست والله اعلم بالصواب  
و قواعد جهت دریافت انتقال قمر در بروج دوازده گانه  
مقرر کرده اند لکن آن حساب تقریبی است چنانچه یکی از آن اینست  
که هر تاریخ ماه قمری که در آن قیام یکی از بروج معاوم کردن باشد آنرا  
دو چند آن کرده پنج عدد بر آن دیگر افزایند و آنروز شمس در هر برج  
که باشد از اعداد مختلفه مذکور که از دو چند آن که در تاریخ قمری و اضافه

پنجمه و دیگر حاصل شده است پنج پنج عدد و هر برج بگنند از نه  
منتهی به برجی که شود قمر در همان برج خواهد بود و درین برج  
آخر یا پنجمه و یا کمتر از آن خواهد رسید باید که از او در شش  
ضرب کنند آنچه حاصل قمر است همان قدر در جاست از آن  
برج قمر طی کرده باشد و همین حساب بود و قمر در عقرب  
واضح خواهند شد و یکی از اعظم علمای متجربین از ستاره‌بین در یکی  
از تألیفات خود میفرماید که مشهور است که هرگاه ماه در عقرب  
باشد آن تاریکها خمس است بیع و شرا و تزویج و سفر و ران  
نباید کرد و ترتیب دانستن قمر در عقرب در میان اهل هند  
آنست که در ماه کائیک بتاریخ اول و دوم و سوم شهر  
قمری ماه در برج عقرب می آید و در ماه آگن بست و هشتم  
و بست و نهم و سی ام و در ماه پوس بتاریخ بست و ششم  
بست و هشتم و بست و هشتم و در ماه ماگه بتاریخ بست و نهم  
و بست و چهارم و بست و پنجم و در ماه پهاگن بتاریخ  
بست و یکم و بست و دوم و بست و سوم و در ماه چیت بتاریخ  
هینز دهم و نوزدهم و بست و در ماه بیساکه بتاریخ شانزدهم  
و هفدهم و هیز دهم و در ماه جیته بتاریخ سیزدهم و چهاردهم  
و پانزدهم و در ماه اساده بتاریخ یازدهم و دوازدهم و سیزدهم

و در ماه د و ن تاریخ هشتم و نهم و دهم و در ماه بنه د و ن  
تاریخ ششم و هفتم و هشتم و در ماه ک و ا تاریخ سیوم و چهارم  
و پنجم اما اکثری از اصحاب حدیث این نحوست را اعتبار  
نکرده اند و العلام عند الله انتهای و بعضی از علما ایام مسخو سه  
هر ماه را بدین پنج تقسیم کرده اند \* بیست و هفت روزی خمس باشد  
در ماهی \* زین عذر کن تا نیایی پنج پنج \* سه و پنج مسخو سه  
باشانزده \* بست و یک با بست و چار و بست و پنج \*  
و هم برای مسخو سه و دیگر امور عظام منقول و ماثور از اسلاف  
کرام و مشایخ عظام است که چون رجال الغیب هر روز  
بسمتی می باشند لهذا باید که انهار اصحاذی و سمعت را است  
خود داشته مسخو سه و غیره نکند که موجب ضرر باشد و بر پشت  
و بجانب دست چپ گذاشته مسخو سه و غیره کند که باعث انفع  
است و برای دریافت سموت رجال الغیب دایره نوشته  
میشود که در آن دایره مسموت هشتگانه نوشته زیر سمعت

تاریخهای که در آن با سمعت رجال الغیب می باشد مرقوم  
نگر دیده و چون نزد مسخو سه جو گشتی چیزی است که هر روز هم بدین پنج  
بسمتی میباشد و در حساب آن بر تنه های هندی است  
و همچنین در حساب یک چیزی است که باعتبار ایام هفته هر روز

سمتی میباشد و نزد آنها هم این هر دو را محاذی و بدست راست  
گذاشته کاری نکنند و بر پشت و جانب چپ موجب سعادت  
باشد و اگر چه موقع تحریر آن در مطالب سیوم بود لکن در اینجا باین نظم  
نوشته شد که هر سه در یک دایره جمع شوند پس زیر خط اول نام  
سموت هشتگان به معنی نوشته شده و زیر خط دوم تاریخهای دوره در حال  
الغیب و زیر خط سیوم قلمه های دوره جوگنی و زیر خط چهارم ایام هفته  
و دوره دس اسول و زیر خط پنجم ناحیای سموت بنده ی مرقوم شده





و چون در این مقام ایضاح حقیقت و ماهیت رجال الغیب  
مناسب نمود که اینها نیز از قوای میبیدی که با بعضی دیگر از  
فصحاء و مناقبات آن فواید است. بعینه مرقوم میگردد  
مینویسم که شیخ محی الدین گوید افراد جمعی اند که قلوب در ایشان  
تصرف ندارد و عهد و ایشان طاق باشد و تشاب که او را غوث  
هم گویند یک شخص است که محل نظر حق تعالی است  
و او را عبد الله گویند و بر سبیل مذرت خلافت ظاهر باید چنانچه  
خلفای اربعه و امام حسن و معویته بن یزید و عمر بن عبد العزیز  
و متوکل و او را قلب امرا فیل است و مراد از آنکه فلان بر قلب  
یا بر قدم فلان است آنست که فیض حق بر هر دو از یکجنس  
است و اما آن دو شخص اند یکی بر همین غوث و نظیر او بعالم  
ملکوت است و او را عبد الرب گویند و یکی بر سر غوث و نظیر  
او و بعالم ملک است و او را عبد الملک گویند و افضل است  
از عبد الرب و او تا و چهار شخص اند در چهار رکن عالم یکی را  
که در مشرق است عبد المحی گویند و یکی را که در مغرب  
است عبد العظیم گویند و یکی را که در شمال است عبد المبرید  
و یکی را که در جنوب است عبد القادر گویند و بعد از این هفت  
شخص اند و خلافت است در آنکه ایشان قطب و اقطاب

و اما مان اندیانه دوجه تسمیه آنست که چون یکی از ایشان  
 مرد یکی از چهل تن بدل او شد و تقسیم چهل تن یکی از سیصد  
 تن است و تقسیم سیصد تن یکی از صیحا است یا آنست  
 که چون ایشان از مقام میروند میتوانند که جسدی بصورت  
 خود بگذارند و اطلاق ابدال بر ایشان مشروط است بآنکه  
 عالم باشند باین امر و مقرر است که ایشان در هر روز  
 از روزهای ماه و رکام جهست اند باین تفصیل در این مقام همان دایره  
 که بیشتر نوشته شده بدون ذکر تته هندی که مومی بدوره جوگنی  
 است و ایام هفته که منبی دوره و ساسول است مرقوم گردیده  
 و اعداد تاریخ بحد فاجده نوشته بنا بر تطوایل اعاده نشد  
 و چون کسی را حاجتی باشد باید که روی بمانی کند که ایشان  
 در آنجا نباشد و بگوید *السلام علیکم یا رجال الغیمبیا ارواح*  
*الفلان هه اغیثونی بغوثه و انظر ولی بنظره* و نجما هشت شخص  
 اند که مشغول اند بخیال افعال خایلق و نقباء و از ده شخص  
 اند که مطالب اند بر اسرار نفوس و بدلاد و از ده شخص  
 اند و وجه تسمیه آنست که چون یکی از ایشان مرد باقی قائم مقام  
 مجموع اند و ایشان غیر ابدال و نقباء و در جبین همان شخص  
 اند که در اول رجب ثقلی عظیم در ایشان پیدا میشود چنانچه

قادر بر حرکت نیستند و روز بروز آن ثقل کم میشو و تا اول  
 شعبان تمام زوال می یابد و شیخ کمال الدین عبدالرزاق  
 گوید نجیبا چهل اند و نقبا سیصد و هشتاد و هفت و می اند که حال خود  
 پوشیده دارند و نگذارند که ایشان را بولایت بشناسند  
 و ایشان افضل طایفه اند انتهی و بمقامی دیگر منقول از شیخ  
 محی الدین عربی بنظر آمده که اگر در امری متحیر گرد و توجه بجانب  
 ایشان کند و بخت بار صاوت فرستد بانظر یق \* اللهم صل علی  
 محمد و آل محمد بعدد النجوم فی السموات و بعدد کلماتک و الطافک  
 و سلم \* پس بگوید \* السلام علیکم یا رجال الغیب یا ارواح  
 المقدسة اخیثونی بغوثه و انظرونی بنظرة یارب قباء یا نجبا  
 یا ابدال یا اوقاد یا قطب یا غوث اخیثونی بحرمة محمد المصطفی  
 صلی الله علیه و آله و سلم \* و پشت بظهر ف ایشان کند  
 و در خاطر خود بگذارد که استظهار من بشماست مرار و آن سازید  
 و معاونت کنید انگاه بمهمی که دارد و روی آورد حق سبحانه  
 تعالی آنرا اکفایت کند و در وقت مبارک اگر بایستد که پشت  
 و شمن بظهر ف ایشان است. شگ نماند که بناوب خواهد شد  
 و اگر پشت و شمن بظهر ف دیار باشند خود پشت بظهر ف ایشان  
 کند و استمداد نماید که مظافر گردد و همچنین در حیدر گردن باید

که تیر بطرف ایشان نماند از و که خطا شود و همچنین در جمله  
کارها و معارضه و مجاوله این قاعده را رعایت کند که بمقصد رسد  
انتهی و نیز ماثور از اسلام کرام و مشایخ عظام است  
که اگر کسی ناچار باشد که رجال الغیب را بمسئلات یا بدست  
راست گذاشته سفر کند همین دعا و سلام که بالا بگذشت  
خوانده و چند قدم ایشان را پشت داده روان شود و بعد از آن  
بسته‌تی که مقصود است برود پس از ضریکه بمکافات یا بدست  
راست بودن آنها مقصود بود از آن نجات یابد و محفوظ ماند و کسی  
هشت حروف را جمع نموده و مکرر کرده بیتی نظم نموده است که  
از آن دریافت سموت رجال الغیب بدون نظم بردایره باستانی  
میشود و حروف مذکوره اینست کن ج غ ب ام ش مراد از  
اول الی است که مابین جنوب و مشرق است و از دوم نیرت  
که مابین جنوب و مغرب است و از سیوم جنوب و از چهارم  
مغرب و از پنجم بایب که مابین مغرب و شمال است و از ششم  
ایمان که مابین مشرق و شمال است و از هفتم مشرق  
و از هشتم شمال و بیت مذکور اینست \* بیت \* کنجغ با شش  
کنجغ بمش \* کنجغ با شش کنجغ اشش \* و طریقه دریافت  
آن اینست که از همین بیت منظوم یک یک حرف از شروع

بیت بترتیب بر هر تاریخ از تاریخ یکم تا تاریخیکه دریافت نعمت  
 آنروز منظور است به نهند هر حرف که بتاریخ مذکور منتهی شود در حال  
 الغیب بسمت معینه آن حرف خواهند بود و در بیاض رشک ریاض  
 حضرت جد امجد افاضی القضاة سپید نادر مولانا محمد نجم الدین خان طالب  
 شراهدون ذکر منقول عنه در باب اختیار است ایام را و ایتی از  
 پیغمبر خدا صلی الله علیه و سلم مرقوم است که بعینه آنرا ترجمه نمودند  
 و آن اینست ذکر محمودات ایام و مذمومات و تنویر سخط آن از حالات  
 بر رفع شقا و نکبات با سناد صحیح از نبی صلی الله علیه و آله و سلم  
 \* روز اول \* از شهر سعید است پیداکرد خدایتعالی در آنروز  
 آدم علیه السلام را صالح است برای حضور نزد سلطان  
 و امرا و آنچه کسی را هواج یا شذر از بیع و شذر او غرس  
 شجر بکنید در آن بهره خواهید و کسیکه مریض بود در آنروز  
 صحت یابد \* دوم \* روز سعید است پیداکرد در آنروز الله تعالی  
 حواریان را از پهلوی آدم پس ترویج کرد با او پس قرابت اهل  
 خود بکنید و سفیر کنید در آنروز که مبارک است برای  
 سفیر و نکاح و تهرید و فرد نخست و در سبب حاجت و تقاضای آن  
 و کسیکه مریض شود در آنروز شفا شود و در آنروز سیوم \*  
 نهمین است پس هزار کنید در آن از حرکت و سبب بکنید

حاجت را و قصد نکیند پیمیر او نگاهد ارید نفوسش خود را و حذر  
 کیند در آن از کارهای سلطان و کسیکه مریض شود در آن روز  
 خوف است بر او و طول کند مرض او و صحت یابد. پنجم و عدد قوت نماز  
 و مسافر آن روز بعافیت باشد از سفر و آن روزی است  
 که خارج کرده شد ادم علیه السلام از بهشت \* چهارم \* روز  
 نیک است پیدا شد در آن روز هابیل و آن روز جید است برای  
 تزویج و طالب صید در بر و بحر و مولود آن روز محبوب باشد و مسافر  
 آن روز نادم شود و مریض آن روز زود و صحت یابد \* پنجم \* روز  
 نحس است پیدا شد در آن روز قابیل و مانترم بود و بقتل برادر  
 خود و داخل کرد مصیبت را در اهل خود پس طلال شد  
 بر آنها عقوبت پس هر هیز کیند در نیر و کل المیز از جمیع  
 آفات که روز نحس است \* ششم \* روز صالح و مبارک است  
 برای تزویج و شکار در بر و بحر و مسافر آن روز غنا در اهل  
 خود مراجعت نماید \* هفتم \* روز نیک است است بکیند در آن آنچه  
 خواهید که مبارک است برای هر امر که اراده کرده شود  
 از حاجت الشاهد تعالی \* هشتم \* روز جید است برای  
 بیع و شراء و شکار و هر هیز کیند از سفر و در آن روز مریض  
 آن روز زود و صحت یابد و کسیکه نزد پادشاه رود و حاجتش قضا

شود و سهیل کند خدای را آنچه اراده کنی بکنی و در آن هر چه خواهی  
 که مبارک است \* نهم \* روز مبارک است برای هر حاجت  
 که اراده کرده شود و کسیکه سفر کند در آن روز روزی کند  
 خدای تعالی او را مال و خیر بیند و مریض آن روز صحت یابد \* دهم \* روز  
 مبارک است مولود آن روز مرزوق باشد و زود نمیرد \* یازدهم \*  
 مبارک است پیدا شد در آن روز شایسته عایه السلام و جید  
 است برای بیع و شراء صالح نیست برای دخول و صالح  
 است برای قضای جمیع حوائج مخصوص حاجتی که از طرف  
 سلطان باشد \* دوازدهم \* روز جید است برای جمیع اعمال  
 مخصوص برای شر و غ جمیع امور مشظمه و تزویج و سفر و خجاست  
 و قطع ثوب و لباس و هر مولود آن روز رزق طیب و وسیع روزی  
 شود ان شاء الله تعالی \* سیزدهم \* روز نحس است پس هزار کنید  
 در آن از حرکت و قصد نکنید سلطان را و هیچ حاجت در آن طالب نکنید  
 که نحس است \* چهاردهم \* روز مبارک است بکنید در آن آنچه خواهید  
 و مولود آن روز مبارک و مسعود باشد و عالم طالب کند و کثیر شود مال  
 او در آخر عمر او و برای مریض آن روز خوف است که طول شود  
 مرض او \* پانزدهم \* روز صالح است برای هر عمل و حاجت و مولود  
 آن روز آخر عمر او بود \* شانزدهم \* روز نحس است مسافران و

روز هلاک شود و مولود آن روز مجنون باشد و آن روز نخمس است  
 برای هر چیز پس جز کنیز تا بمقدور در آن از حرکت و مریض  
 آن روز را بنجیم و عاقبت گذرد \* هفدهم \* صالح و مبارک است  
 برای هر امر که اراده کرده شود \* هیجدهم \* مبارک است  
 برای سفر و قضای حاجت و هر امر که اراده کرده شود و هر که  
 ضعیف است کند در آن روز ظفر یابد و عروا و هلاک شود \* نوزدهم \*  
 روز مبارک است که اسحاق علیه السلام در آن روز  
 پیدا شد \* بیستم \* روز تب است برای هر امر سوای تزویج  
 و سفر \* بست و یکم \* روز نخمس است و مولود آن روز نادم  
 شود و با هر عمر خود پس هیچ حاجت و ران طالب نکند \* بست دوم \*  
 روز صالح است برای هر بیع و شرا و کسی که تصدق کند در آن روز  
 ثواب عظیم یابد و مولود آن روز مبارک باشد و مریض آن روز صحت  
 یابد و مسافر آن روز غنا با اهل خود رجوع کند \* بست و سیوم \* روز  
 صالح است مولود آن روز جمیل باشد و صالح و محبوب اهل خود و مسافر  
 آن روز سالم و غنیمت ماند و منتفع شود \* بست و چهارم \* روز نخمس  
 است پیدایش در آن روز قرعون علیه اللعنه مولود آن روز  
 مقتول شود و اگر زنده ماند حزین باشد و مرض بیمار آن روز طول  
 شود پس تصدق کند و مسافر آن روز خیر روزی نیابد \* بست و پنجم \*



روز ششم است ایام مرض خواری بر دارند و آن روز با است  
 مریض آن روز نجات نیابد و مسافر آن روز رجوع نکند محفوظ  
 دارد در آن روز تا بمقدور نرسد خود را بستاند و ششم روز  
 صالح است پیدا شد و در آن روز موسی علیه السلام بیدار است  
 برای امر مقصود و سوای ششم و نهم و بیست و هفتم  
 صالح است برای امر که اراده کرده شود و مولود آن روز آید  
 شود و مملوک و مسافر آن روز غنیمت یابد و خیر بیند و راشد  
 باشد و بیست و هشتم روز صالح است پیدا شد و در آن روز  
 یعقوب علیه السلام مولود آن روز مبارک باشد و بیمار آن روز  
 زود صحت یابد سی ام روز مبارک و شصت و است پیدا شد  
 و در آن روز است بمخیل علیه السلام جید است برای بیع و شراء  
 و تزویج و صالح نیست برای دیگر معامله و شصت و شصت  
 و مولود آن روز مبارک و حکیم باشد انتهای و بالافتل در عرف  
 شهرت دارد که تمام ماه صفر مخصوص از اول تا سیزدهم  
 آن برای سفر و دیگر جماعه امور شوم است لکن ماخذ آن  
 از کتابی معتبر بنظر این نویسنده نیست و بعضی میگویند علت آن  
 حدوث مرض موت و فقرت در سعادت بنامه ای اندک و عدم است  
 و مناسب قیام و در لغت چنین نویسد که موضوعی است

که در انجا بفرموده صفر میاری به عظیم ما بین امیر المومنین علی ابن  
ابطالب سلام الله علیه و معویه واقع شد و لهذا صفر و ماه صفر  
ممنوع شد و آیتی در کلام الهی در شان قوم عا و نازل شده  
\* انا ارسلنا علیهم رسلنا صراف فی یوم نسیس مستمیز \* یعنی ما نازل  
کردیم بر ایشان هوای تند آواز کننده شدید و روزی که  
نخوست آن دایم است و بعضی گویند که آنروز چهارشنبه آخر ماه صفر  
بود شاید این امر هم ماخوذ از نخوست ماه صفر باشد که در عرف و عوام  
خصوص در پیچیده اشیا اینقدر هم کافی است و در بیضاوی  
براد این آیت تخصیص ماه صفر واقع نشد بلکه می نویسد که آنروز  
چهارشنبه آخر شهر بود و در معنی نخست ستم این احتمال هم  
نوشته که ستم خاص بر قوم مذکور بود که پیچیدگی فرد را از آنها  
از هلاکت نگذاشت و مناسب مقام ستم و نخست است  
نمایشی که از آنحضرت صلی الله علیه و سلم مرویست که چند  
افعال انسان مورث فقر و افلاس اند لهذا همین جانشین شد  
در کتاب ایضاً آورده فرمود آنحضرت صلی الله علیه و سلم  
که بخت و پنج چیز مورث فقر است یعنی برهنه بول کردن  
و در حالت جنابت خوردن و نان را بحقارت شکستن  
و پوشیدن پیاز و سپهر بآتش و وقت شب خانه

بکار و بپاک کردن و مقدم بر تشخیص سن و معمر داشتن  
 و پدر و مادر را بناهای ی انهداند کردن و دست بکمال شستن  
 و بر دهلینز خانه نشستن و در موضع نجاست وضو کردن و سپش  
 را گرفته زنده گذاشتن و کامعه را ناشسته گذاشتن و ظرف  
 آب را سر کشاده داشتن و بعد وضو از دامن یا آستین  
 آب پاک کردن و سوگند خوردن و خانه را از تله کلاش  
 پاک نکردن و نماز را باستانی و سبیل گزاردن و نان از کدی  
 خریدن و اولاد را بدو غذا کردن و دروغ گفتن و جامه بر بدن دوختن  
 و چراغ بر پف دهن کشتن و بعد نماز فوراً بمسرحه هوا اگر قفس مفصل دوم \*  
 در بیان آنچه در باب اختیارات ایام از علما و کتب امامیه منقول  
 است و بایمه اطهار علیهم السلام بطریق آنما منسوب شده  
 و انتی است که درین باب بمندهب امامیه به نسبت  
 اهل سنت اعتناز ایدامت چه اکثر علمای اهل سنت از اهل حدیث  
 این امور را لغو محض دانند و صرف اتکا و توکل بر خداوند حقیقی  
 کنند و هیچیک اهر دیگر را موثر نشمارند و درین مذاهب روایات  
 کثیره با سنا و صحیحجه از ایمه اطهار علیهم السلام در اختیارات  
 ایام ماثور است و در کتب حدیثیه و در خاص و عامین باب  
 هم تالیفات بسیار شده اند بالذیل که زیر نشر این مجله است

دو رساله است یکی مسمی بدروع واقیه من الاحطار که از  
تالیفات یکی از علمای متقدمین است دوم رساله 'تتوهم المبحسینین  
مولفه' اخوند مام محسن کاشی که درین رساله آنچه  
روایات ابن مزهسب منقول شده از همپین دو رساله است  
اول دورادیت از دروع واقیه مرقوم میشود و منجمه آن  
روایت اول که در فصل نوزدهم آیت بدورادیت  
نوشته است یکی بروایت از امام جعفر صادق علیه السلام  
دوم بروایت از سلمان فارسی رضی الله عنه و بعد از آن  
برای هر روز دغایی جداگانه که تدارک ضررهای آن روز کند نیز روایت  
کرده که بنظر اطباء اینجا نقل نشده پس آنچه اول مرقوم میشود  
بروایت از امام جعفر صادق علیه السلام است و آنچه باقی  
دیگر نوشته شد مروی از سلمان فارسی رضی الله عنه است  
و چون درین روایت دوم نام هر تاریخ هم آنچه فارسیان میگویند  
و در مقصده اول مذکور شده مرویست آنرا هم بنظر تکرار حذف  
نموده و اگر چه درین فصل بجز روایت سلمان فارسی نام  
هر یکی از تاریخهای شهر فرس مصرح نیست که مراد  
از آن تاریخهای شهر فارسیه اند و همپسچنین در فصل دیگر  
که بعد ازین روایت منقول خواهد شد تصریح باین معنی واقع نشده

لاکن چون در تفویض المصنفین نیز این روایت ادل مذکور شده  
است و در عنوان آن تصریح نموده است که این اختیارات  
ایام موافق شهر فارسیه است و هم بقمرینه روایت  
سلمان فارسی اسمای تواریخ معلوم میشود که شهر  
فارسیه مراد اندکوبسبب همام ذکر خمرینه مستتر قمرینه محمل  
است بناء است چه اگر سلمان فارسی رضی الله عنه همان اسمای  
سی صحنه را بر تواریخ شهر قمری اطلاق کرده باشد چه بعید  
است مگر اینکه روایتی دیگر و قمرینه انحصار من ازین احتمال  
باشد و الله اعلم \* روز اول \* از شهر مرویست که در آن روز  
آدم علیه السلام مخلوق شد و آن مبارک و خمد است  
برای طالب حواجج و برای حضوری نزد سلطان و برای  
طالب علم و تزیین و سفیر و خرید و فروخت و گرفتن مواشی  
و آنکه بگیرند و یک یک راه گم کنند و در آن روز باز یافته شود و تا هشت  
شب و اگر مریض شود و در آن روز صحت یابد و مولود آید و ز  
جوانمرد و هر ذوق و بر والدین مبارک باشد \* دیگر \* روزی ممتاز  
و مبارک است برای طالب حواجج و حضوری نزد سلطان  
\* روز دوم \* درین روز جو از آدم علیه السلام بود آمده  
صالح است برای نزد بنای منازل و تعمیر بر سر راه و و مسافر

و طالب حواجج و اختیار است و کسیکه مریض شود در آن روز  
 باول نهام مرض خفیه من باشد بخلاف آن خرنهار و مولود آن روز  
 صالح التربیت باشد \* و یکر \* روز بهارک است برای تزویج و  
 قضای حواجج \* روز سیوم \* این روز خمس ~~ستمر~~ است  
 و در آن روز نزع لباس آدم و حواشده علیهما السلام و از  
 جنت خارج کرده شد پس مشغول شود درین روز بکار خانگی  
 خود و خارج ~~مشغول~~ از خانه خود اگر ممکن باشد و پیرمیرکن  
 درین روز از حضوزی نزد سلطان و از بیع و شراء و طالب  
 حواجج و معاملات و مشارکت و مریض این روز صعبت یابد  
 و گم شده یافته شود و مواد آن روز مرزوق گردد و طویان العمر  
 باشد \* و یکر \* روز گران و خمس است صالح نیست برای امری  
 از امور \* روز چهارم \* این روز صلایت دارد برای زراعت  
 و شکار و خریدن و دواب و مکروه است در آن روز سفر  
 پس کسیکه سفر کند در آن روز خوف قتل اوست و بلای بر او  
 نازل شود و در آن روز بایں پیدا شد مواد آن روز صالح باشد  
 و برکت داده شود بهر چه میشت کند و بنده که بگریزد و در آن  
 روز طالب او عتیر بود \* روز پنجم \* خمس ~~ستمر~~ است  
 پیدا شد و در آن روز قایلی شقی مامون و در آن روز قتل کرد

بزار در خود راود حاکم دیو یان بر نفس خود او اول کسی  
 است که بر روی زمین گریه کرد پس کارکن درین روز و خارج  
 شد از منزل خود و شخصی که سرگذر خورد درین روز بخرای  
 او سر بیع باشد مولود آنروز صالح الهی باشد \* دیگر \*  
 روز نهمین است طالب مکن درین روز حاجت خود و ملاقات  
 سلطان مکن \* روز ششم \* اینروز صالح است برای قضای  
 حاجت و تزویج و یکسفر کند درینروز به بحریا بر رجوع  
 نماید باهلی خود یا با پنجه دوست دارد و شرای دواب را صالح  
 است و بنده که بگریز و یا کسیکه گم شود درینروز یافته شود  
 و کسیکه مریض شود در آنروز صحت یابد و مولود آنروز  
 صالح التبریت باشد و از آفات سالم ماند \* دیگر \* صالح است برای  
 تزویج \* روز هفتم \* صالح است برای جمیع امور و کسیکه  
 شروع کند در آن کتابتی تکمیل یابد و عمارت و غرس که در آن  
 روز شروع کنند عاقبتش خرم و باشد و مولود آنروز  
 صالح التبریت باشد و رزق بر او وسیع ماند \* دیگر \* آنروز مبارک  
 و سعید است پس بکن آنچه خواهی در آن روز از خیر  
 \* روز هشتم \* صالح است برای هر حاجت از بیع و شراء  
 و شخصی که در آنروز روی سلطان رود حاجت او روا

شود و مکره است در آن روز سوارى دریا و سفر  
 در خشكى و خروج ابرای جنگ و مولود آنروز نيك بود  
 ولادت ابرو والدین و بنده که بگريزند در آن روز بدست  
 نه آید مگر خودش تعب کشد و کسیکه گم شود در آنروز  
 رشتن یا بهنگر صوبت بر دارد و مریض آنروز سختی کشد  
 \* دیگر \* روز مبارک و سعید است صالح برای هر امر  
 که اراده کنی از خیر \* روز نهم \* ایام روز تخفیف است  
 صالح برای هر امر که اراده کنی و شروع کن در آن روز  
 بپای و قرض کن و زراعت کن و درخت بنشان و کسیکه  
 محاربه در آن روز کند غلبه یابد و اگر سفر کند مال روزی  
 شود و خیر بیند و کسیکه گم شده است یافته شود و مریض آنروز  
 سختی کشد و مولود آنروز صالح باشد ولادت او تو فایز  
 داده شود در جماعه حالاتش \* دیگر \* خواهرها نیکه آنروز بیند  
 همانروز نتیجه دهد \* روز دهم \* پیداشد در آنروز نوح علیه السلام  
 پس کسیکه ولادت یابد در آنروز پیر هرم شود  
 و مرزوق گردد صالح است برای بیع و شراء و سفر و گم  
 شده آنروز یافته شود و گریزند بدست آید و محبوب گردد  
 و سزاوار است برای مریض آنروز که و حیت کند \* دیگر \*



روزی خفیف و مبارک است و کسیکه بگریزد در آن روز از  
 سلطان گرفتار شود و مولود آنروز به باشد ضعیفی با و نه سه  
 و مرزوق باشد و خوابهای آنروز نتیجه دهد در مدت بست روز  
 \* روز یازدهم \* پیدا شد در آنروز شیت علیه السلام صالح است  
 برای ابتدای عمل و بیع و شراء و سفر و اجتناب کند در آنروز  
 از خضوری نزد سلطان و کسیکه بگریزد در آن روز رنج و غم کند  
 بطوع و رغبت و کسیکه مریض شود در آنروز زود صحت یابد  
 و گم گشته سلامت شتابد و مولود آنروز خوش زندگانی  
 کند مگر اینکه نیرد تا محتاج نشود و از سلطان بگریزد و \* دیگر \*  
 روز خفیف است مثل روز گذشته \* روز دوازدهم \*  
 صالح است برای تزویج و فتح دکان و شترکت و رکوب  
 بجا و در آن روز از توسط بین الناس اجتناب کند و مریض  
 آنروز زود صحت یابد و مولود سهیل التربیت باشد \* دیگر \*  
 روز مختار است \* روز سیزدهم \* خمس است پس پرهیز  
 کند در آنروز از منازعت و لقای سلطان و از هر امر و تدبیر  
 نیکند سر او خالق نکند مگر او کسیکه راه گم کند در آنروز سالم  
 ماند و مریض آنروز صعبت کشد و مولود آنروز زندگانی نکند  
 \* دیگر \* روز خمس است و ردی پس پرهیز کن در آنروز

از سلطان و از جمیع کارها و خوابهای آنروز بعد نه روز نتیجه  
دهد \* روز چهاردهم \* صالح است برای هر چیز و کسبیکه پیدا  
شود در آنروز ستمکار و ظالم باشد و جید است برای طلب  
علم و بیع و شراء و استقراض و رکوب بحر و کسبیکه بگیرد  
در آنروز گداز شود و کسبیکه مریض شود صحت یابد  
انشاء الله تعالی \* دیگر \* روز مبارک و سعید است صالح  
برای هر امر خیر و برای نقای سلطان و ملاقات ناس و عوام  
آنها و مولود آنروز کاتب اریب گردد و مال او کثیر شود و باخر  
عمر او و خوابهای آنروز نتیجه دهند بعد بت و شش روز  
\* روز پانزدهم \* صالح است برای هر امر که برای قرض دادن  
و قرض کردن و مریض آنروز زود صحت یابد و بر عارب آنروز  
ظفر یابند و مولود آنروز زکات باشد یا السیف \* دیگر \* صالح  
است برای هر حاجت و خوابهای آنروز نتیجه دهند بعد  
روز شانزدهم \* صالح نیست هر چیز پیراسته ای بنا و وضع  
بنیاد و کسبیکه سفر کند و روی همالاک شود و گریزند و باز  
پس آید و گم شده بلامست ماند و بیمار آنروز زود صحت  
یابد و مولود آنروز اگر قبل زوال باشد مخون گردد و اگر بعد  
زوال ولادت یابد خال او نیک باشد \* دیگر \* روز نحس

است پس نیز همیز کن از حرکت در آن روز و خوابهای آن روز نتیجه  
 دهند بعد دو روز \* روز هفدهم \* متوسط است پس اختر از کن  
 در آن از منارعت و قرض دادن و قرض کردن که ادا نشود  
 و مولود آن روز صالح السال باشد \* دیگر \* روز گران است  
 پس حاجت نخواهد درین روز \* روز هجدهم \* سفید است  
 صالح برای هر چیز از بیج و شرا و زراعت و سفر و کسیکه  
 منی صحت کند در آن روز از عدا و خود ظفر یابد و قرض آن روز  
 ادا نشود و مریض صحت یابد و مولود صالح السال گردد  
 \* دیگر \* نیک است در آن روز سفر و طالب حواجج \* روز  
 نوزدهم \* مبارک است اسحاق علیه السلام در آن روز  
 پیدا شد صالح است برای سفر و علم و موختن و برای حاجات  
 و خرید و واب و جاری و مقرو و و گم گشته آن روز بدست  
 آید بعد پانزده شب و مولود آن روز صالح باشد و موفق نحر  
 انشاء الله تعالی \* دیگر \* روز مبارک است \* روز بیستم \*  
 متوسط است صالح برای سفر و قضای حواجج و بنا و بنیاد  
 نهادن و غرض شجر و انگور و خرید و اسب و یافتن گریزنده درین  
 روز دشوار گردد و گم گشته محضی شود و مرض بیمار آن روز  
 سخت گردد و مولود آن روز بدست می زند صافی کند \* دیگر \*

روز خفیف و سیارک است \* روز بست و یکم \* نحس  
 است پس طالب مکن در آن روز حاجتی و بهر چیز از حضوری  
 نزد سلطان و کسیکه سفر کند در آن روز محل خوف  
 است برای او و مولودان روز فقیر و محتاج باشد \* دیگر \*  
 صرف برای اخراج دم صالح است \* روز بست و دوم \*  
 صالح است برای قضای حوائج و بیع و شرا و برای حضوری  
 نزد سلاطین و صدقه در آن روز مقبول است و هر چنان آن  
 روز زود صحت یابد و کسیکه سفر کند در آن روز زود بعافیت  
 مراجعت کند \* دیگر \* روز خفیف است صالح برای  
 هر حاجت \* روز بست و سیوم \* درین روز یوسف علیه السلام  
 پیداشد صالح است برای طالب حوائج و تجارت و تزویج و  
 حضوری نزد سلطان و شخصی که سفر کند در وی غنیمت  
 یابد و باو خبری رسد و مولودان روز حسن التربیت باشد \* دیگر \*  
 روز خفیف است صالح برای جمله حاجات \* روز بست و  
 چهارم \* روی و نحس است پیداشد در آن روز قرعون  
 ملعون پس طالب مکن در آن روز امری از امور و کسیکه پیدا  
 شود در آن روز مکر و زندگانی کند و توفیق خیر نیابد و آخرش  
 مقتود گردد یا غرق شود یا در آتش بسوزد و مرض بیمار آید و

بطول کشد \* دیگر \* روز نهم است و خال مولود  
 آنروز همان است که آنفا گذشت \* روز بست و پنجم \*  
 نهم و روی است پس نگاهدارد روی نفس خود را و حاجتی  
 در آن طالب کن که آنروز شهید البلاء است هلاک کرد و پرورگار در آنروز  
 اهل مصر را با فرعون بایات و مریض آنروز صعبت کشد و بر دایستی  
 از مرض افتد نیاید و مولود آنروز بیمارک و مرزوق و سخی باشد  
 مبتلای مرضی صعب شود مگر سلامت ماند \* دیگر \* هلاک کرد  
 الله تعالی در آنروز اهل مصر را بایات پس مشغول شود در آن  
 بد حال و صلوٰة و عمل خیر \* روز بست و ششم \* صالح است  
 برای سفر و هر امریکه خواهد مگر تزویج پس کسیکه تزویج کند  
 در آنروز ترک کند زوجه خود را چه در آنروز شق دریا  
 برای موسی علیه السلام شد و قربت کن در آنروز باز و  
 خود و قتیکه از سفر معاودت کنی و مریض آنروز صعبت  
 کشد و مولود در آنروز طویل العمر باشد \* دیگر \* صالح است  
 برای هر امری و تزویج \* روز بست و هفتم \* صالح است  
 برای هر امر خیر و مولود آنروز حسین و جمیل و طویل العمر و  
 کثیر النخیر باشد و مردم او را دوست دارند و محبت او در دلمای  
 ازها باشد \* دیگر \* حال مولود آنروز همانست که آنفا گذشت

\* روز بخت و هشتم \* صالح است برای همراهی در آن روز  
پیدا شد یعقوب علیه السلام مولود آنروز مخرجون ماند  
باور بجمهار سد و ابتلای یه بد نش باشد \* دیگر \* روز مبارک  
و سعید است و خوابهای آنروز همان روز نهم دهد \* روز بخت  
و نهم \* صالح است برای همراهی مولود آنروز خلیق باشد و کسبیک  
سفر کند در آنروز مال کثیر یابد و هریض آنروز صحت یابد  
و وصیت نه نویسد \* دیگر \* صالح است برای ملاقات اخوان  
و اصدقا و برای هر حاجت و خوابهای آنروز همان روز نهم شود  
\* روز سی ام \* جید است برای بیع و شراء و تزویج و مولود  
آنروز حایم و مبارک باشد و عمیر بود و تربیت او و بد خلق باشد  
و مرزوق باشد برزقی که باز داشته شود از آن و در روایتی  
دیگر باشد شورا و علو یابد حال او و صادق الالبان باشد و صاحب  
و فاد مفسر و آنروز گرفتار شود و اگر کسی را چیزی گم شود بیابد آنرا  
و یکم قرض دهد آنروز و زود واپس یابد \* دیگر \* روز سعید  
و مبارک است و صالح برای همراهی که اراده کنی و در فصل بخت  
و یکم از همان کتاب یعنی روع واقیه حال ایام و شهر و آنچه در آنست  
از خیر و شر بر و ایت دیگر از صادق علیه السلام محمد و حف الاسناد  
نقل میکنند و درین روایت مطلق ذکر اینکه مرا د از آن شهر

ششمی است یا قهری هیچ نیست و از اطلاق ذکران  
 و راهل اسلام متبادر شود و قهری میشود و مگر اینکه  
 و لای بر خلاف آن قائم شود و آن را ایت بدین نهج است که  
 پس سیده شد از اختیارات ایام پس فرمود عایه و علی  
 ابائہ الصلوة والسلام \* روز اول \* صالح و سهو و است  
 پس خطاب کن و ران با پادشاه و تزوج کن و بعمل آر  
 و ران و زانچه خواهی از حاجت \* دوم \* تزوج کن و ران و ز  
 و نداد یکی کن با اهل خود و بخور و بنموش و طالب کن و ران حاجت  
 و هر هیز کن از کارهای سلطان \* سیوم \* روز نهم است  
 پس خرید و فروخت کن و ران و ز و با اهل خود و قربت  
 کن و نزد سلطان مرو و هیز حاجتی و ران و ز طالب کن  
 \* چهارم \* صالح است برای تزویج و شکار و بد است  
 برای مدغم پس کی که مدغم کند و ران و ز مصلوب المال  
 گردد \* پنجم \* طالب کن و ران و ز حاجتی \* ششم \*  
 صالح است برای تزویج و شکار و طالب معاش و هر  
 حاجت \* هفتم \* مثل روز ششم \* هشتم \* مبارک  
 است و صالح برای هر حاجت مگر مدغم کن و ران و ز \* نهم \*  
 روز نهمیست است برای هر امر که اراده کنی و بهولو و آنروز

معیشت دهند و گاهی او تنگی نه بیند \* دهم \* صالح است برای  
 حرث و زرع و سلف و هر حاجت \* یازدهم \* مفروض و آنروز  
 گرفتار شود و کسیکه بوجد آید در آن روز مرزوق بمعیشت باشد و معمر  
 شود تا هرم و گاهی محتاج نباشد \* دوازدهم \* مثل آن \* سیزدهم \*  
 روز نحس است پس هرگز طلب نکنید در آن حاجتی \* چهاردهم  
 روز سعید است صالح برای هر حاجت و کسیکه بپیدا شود  
 در آنروز طویل العمر و شایق طلب علم باشد و ماشین در آخر  
 عمر او کثیر باشد \* پانزدهم \* روز صالح است برای هر حاجت  
 و مولود آنروز گنگ باشد یا اسف \* شانزدهم \* روز نحس است  
 هر که بپیدا شود در آنروز مجنون گردد و کسیکه سفر کند هلاک  
 شود \* هفدهم \* بروایتی روز صالح است و بروایتی روز گران  
 است صالح نیست برای هیچ حاجت \* هیجدهم \* صالح است  
 برای سفر و برای هر چیز که اراده کنی از حاجت \* نوزدهم \*  
 مثل آن \* بیستم \* صالح و مبارک است و نیک است  
 برای سفر و طلب حوائج \* بیست و یکم \* روز نحس است  
 و آنروز اراقت دم است پس طلب مکن در آنروز حاجتی  
 \* بیست و دوم \* صالح است برای هر حاجت که التماس  
 کرده شود \* بیست و سوم \* مثل آن \* بیست و چهارم \*



شخص است و شوم کسیکه بیدار شود در آن روز گم گردد و در دیگری  
 نه بود و زندگانی او تلخ باشد و کسیکه مریض شود در آن روز افاقه  
 پندیرد \* بست و ششم \* صالح است برای هر امر مگر تزویج  
 که اگر واقع شود بین الزوجین افتراق شود \* بست و هفتم \*  
 صالح است برای هر امر \* بست و هشتم \* روز سعید  
 است موالود آن روز مرزوق باشد و محبوب اهل خود و عزیز  
 بین الناس و عمر او دراز باشد و باور نهماسد و بکوری مبتلا گردد  
 \* بست و نهم \* روز مبارک است صالح برای هر حاجت  
 از ملاقات سلطان و احدقا و کنونی کردن \* سسی ام \*  
 روز سعید است و مبارک صالح است برای هر حاجتی  
 که خواسته باشد انتهی این روایت را ابراهیم بن جیتی  
 کفعمی و فقه الله لمرأیه نزد سید ابو القاسم علی بن موسی بن  
 جعفر بن محمد بن محمد الطائوس الحسینی قدس روحه فرستاد  
 و اشاره کرد در آن بروایتی که از مولانا هادی غایب السلام  
 مرویست و آن ادعیه هستند که اگر کسی دعا کند بان الله تعالی  
 نخست ایام مجزوره از و رفع سازد مگر آن ادعیه ذکر نه نمود  
 و ما آنرا درین کتاب ذکر کنیم میگویدیم که روایت که در آنرا ابو  
 یسری سمیل بن اسماعیل ناقی مقرب بابی نو اس گفت که خدمت

میگردم هادی علیه السلام را در سفر من رای و در حواج  
 او می میگردم پس تقسم روزی یا سیدی من کار دارم  
 و حواج پس هدایت کن مرا چیزی که از ان سبب از ایام  
 خمس و شر آن محفوظ مانم فرمود ای سهل برای شیعه  
 و موالی ما عصمتی است که اگر راه روند بان در الحج بخار و  
 سیاسیب البیدار آینه محفوظ مانند از هر خوف ای سهل و قتیکه  
 صبح کنی بگو سه بار و همچنین و قتیکه شام کنی این دعا را و آن  
 دعای امیرالمومنین علیه الصلوة والسلام شب بیت  
 برفرایش نبی صلی الله علیه و اله و سلم است \* بسم الله الرحمن الرحيم  
 اصبحت و امسیت اللهم معتمدا بنی مامک المنیع الذی لا یتاول  
 ولا یحاول من شر کل غاشم و طارق من سائر من خلقت و ما خلقت  
 من خلقک الصامت و الناطق فی جنة من کل مخوف بلباس ما بغه  
 و لاء اهل بیت نبیک محمد صلی الله علیه و اله عالمهم السلام  
 محتجا من کل قاصد الی اذیة یجدر حصین الا خلاص  
 فی الاعتراف بقتلهم و التمسک بحملهم و قنایان الحق لهم و معهم  
 و فیهم و بهم اوالی من والوا و اجانب من جانا فصل علی محمد  
 و اله و اعذنی اللهم بهم من شر کل ما اتقیه یا عظیم حجرات  
 الاعادی عنی بهدیع السموات و الارض و اجعلنا من بین ایدیهم

سدا و من خلفهم سدا افا غشينا هم فهم لا يبصرون \* و این روایت را  
 شیخ رضی الله ابو نصر بن الامام اسین الدین ابی علی الفضل  
 در کتاب خود مکارم الاخلاق ذکر نموده انتهی و در تقویم المسحسینین  
 تتمه همین روایت اینست و اگر اراه کنی توجه بجائی روزیکه پرهیز  
 میکنی پس قبل از توجه بانسوسنوره فاتحه و معوذتین و سوره اخلاص  
 و آیه الکرسی و سوره قدر و پنج آیت از آل عمران  
 خوانده این دعا بخوان \* اللهم بک یصول الصایل و بقدرتک  
 یطول الطایل و لا حول لکل ذی حول الا بک و لا قوة یحتمل بها ذی  
 قوة الا منک و بصفتک من خلقک و خیرتک من بریتک یحیی نبیک  
 و عترته و سلا لقمه علیه و علیهم السلام فصل علیهم و اکفنی شر  
 هذا الیوم و ضره و ارزقتی خیرة و یمنه و قض لی فی متصرفاتک بحسن العافیة  
 و بلوغ المحبة و الظفر بالامنیة و کفایة البطاغیة الاقویة و کل ذی  
 قدرة لی علی اذیتة حتی اکون فی الجنة و عصمت من کل بلاء و نقمة  
 و ابد لنی من المشا و ف فیها منا و سن العوا یق فیها یسرا حتی  
 لا یصد نبی صاد عن المراد و لا یصل لی طارق من اذی العباد انک علی  
 کلشی تدیر و الامور الیک تدیر یا من ایس کملک شیء و هو السمع  
 البصیر \* اگر چه تحریر این ادعیه چنانکه وضع این رساله است در مقصد  
 ثالث نبی بایست لکن چون متعلق بسعد و خمس بود بدو کر آن

در همین مقام بهادر ترفوت باید دانست که بموجب بعضی از روایات اما میه تمام روز را دوازده حصه کرده هر حصه را یکی از اشیاء عشر منسوب سازند که در آن حصه توسل با موجب اجابت دعا و نجات از ممالک است و برای هر یکی از آن دعائی است که در کتب ادعیه مثل مفتاح الفلاح و غیره مذکور است و اینجا نقلا از تقویم المحسنین آن ساعات مذکور میشوند مابین طلوع فجر تا طلوع شمس منسوب است با سیر المؤمنین علی ابن ابیطالب علیه السلام و توسل با و در آنوقت برای انتقام از ظالم نیک است و آنچه سزاوار است که بحکم آورد آنوقت تصدق است بقدر میسر اگر چه قلیل باشد که صادق علیه السلام روایت میکند از رسول الله صلی الله علیه و سلم که بگوید کنید بصدقه و عطای بسیار بخشید در آنوقت پس نیست هیچیک مومن که صدقه کند در آنوقت مگر اینکه محفوظ ماند از بلای نازل از آسمان بسوی ارض که در آن روز باشد و باید که ما و در دبر و دستهای خود مالده که در حدیث آمده هر که ما و در دبر و دستهای خود مالده سختی و فقر با و نرسد و آنوقت عیال میند و لباس پوشد و موزه و نعل پوشد حصه دوم از طلوع شمس تا ذاب حمزه آن و آن منسوب است با امام حسن علیه السلام

و توسل با و در آنوقت موجب نجاح امور دنیا و آخرت است  
سیوم از ذهاب حمرة تا ادرتفاع نماز و آن منسوب است  
بامام حسین علیه السلام و توسل با و درینوقت برای نجاح امور دنیا  
و آخرت نیک است چهارم از ادرتفاع نماز تا زوال که منسوب  
است بامام زین العابدین علیه السلام و توسل با و درینوقت  
برای نجات از سلاطین و نفث شیاطین مرجو الفوز است  
پنجم از زوال شمس تا گذشتن مقدار چهار رکعت و آن  
منسوب است بامام باقر علیه السلام و توسل با و درینوقت  
برای امور آخرت و عبادات نیک است ششم از گذشتن  
مقدار چهار رکعت از زوال تا نماز ظهر و آن بامام جعفر صادق  
علیه السلام منسوب است و برای امور آخرت توسل  
با و درینوقت نیک است هفتم از نماز ظهر تا گذشتن  
مقدار چهار رکعت قبل عصر و آن برای کاظم علیه السلام است و توسل  
با و برای عافیت نیک است و دعدا در آنوقت مرجو الاجابت است  
هشتم از گذشتن مقدار چهار رکعت قبل عصر تا نماز عصر و آن برای  
رضا علیه السلام است و توسل با و برای طالب سلامت در براری  
و بخار در آنوقت نیک است نهم از نماز عصر تا گذشتن  
دو ساعت و آن برای جواد علیه السلام است و توسل

در آنوقت با و برای طلب رزق مرجو الاجابت است دهم  
 از دو ساعت بعد عصر تا قبیل اصفرا و آن برای هادی  
 علیه السلام است و توسل با و درینوقت برای تولی بر قضای  
 حوائج و نوافل و جوایز محمود است یازدهم از قبیل اصفرا و  
 شمس تا اصفرا و آن برای عسکری علیه السلام است  
 و توسل با و درینوقت برای التماس آخرت خوب است  
 دوازدهم از اصفرا تا غروب شمس و آن برای امام ثانی عشر  
 مهدی منتظر علیه السلام است و توسل با و در آنوقت برای  
 امن از محارفات نیک است تا اینکه اگر برسد شمشیر بر مذبح پس  
 طلب اعانت کند و کند ترا انشاء الله تعالی \* در بیان دوروز  
 نحس در هر ماه \* که از امور غیر ضروری در آن احتراز باید  
 روایت است از امیرالمومنین علیه السلام که در سال  
 بت و چهار روز نحس ردی است که تمام نمیشود امریکه  
 شروع شود در آن وزنده نمی ماند طفلی که پیدا شود در آن و  
 ظفر نمیباید غازی که غزا کند در آن و نامی نمیشود در ختی که نشانده  
 شود در آن و آن در هر ماه دوروز است و بر وایتی دیگر از  
 امام جعفر صادق علیه السلام در هر سال دوازده روز نحس است  
 که یک روز در هر ماه نحس باشد و بموجب این هر روز روایت

در هر ماه سه روز نوشته میشود و روز ز اول موافق روایت  
اول است و یک روز اخیر موافق روایت ثانی است در محرم  
۱ و ۱۴ و ۲۲ در صفر و ۲۰ و ۱۰ در ربیع الاول و ۲۰ و ۴  
در ربیع الثانی و ۱۱ و ۲۸ در جمادی الاول و ۱۱ و ۲۸ در جمادی  
الثانی و ۱۱ و ۱۲ در رجب و ۱۱ و ۱۳ و ۱۰ در شعبان و ۲۰ و ۲۶  
در رمضان و ۳ و ۳۰ و ۲۴ در شوال و ۶ و ۸ و ۲ در ذی القعدة  
و ۶ و ۱۰ و ۲۸ در ذی الحجه و ۸ و ۲۰ و حسب روایت ثانی هم ۸  
و تحقیق طوسی در ترجمه قول صادق علیه السلام نظم کرده که در  
شهر فارسیه بعضی ایام اند که برای هیچیک امر صلاحیت  
ندارند و آن سیوم و پنجم و سیزدهم و شانزدهم و بست و یکم  
و بست و چهارم و بست و پنجم است و نیز بترجمه قول دیگر  
بعضی از ایام شهر فارسیه را برای احتراز از بعضی امور  
نقل کرده و آن چهارم و هشتم برای سفر است و پانزدهم برای  
رفتن نزد ماک و چهاردهم و پانزدهم و هیجدهم برای فرار و دوازدهم  
برای مناظره و مخاصمت \* در بیان اختیارات آنچه در ایام هفته  
وارد شده \* و آنچه از اختیارات در آخر بافظ و گیر مرقوم میشود  
از ابیات مشهوره است که منسوب بامیرالمومنین علیه السلام  
است \* روزیکشنبه \* و آن اول روز است و در آن روز

الله تعالى شروع کرد بیدایش خلق و آن روز شمس است  
 محمود است در آن روز لقای سلاطین و از باب دول \* دیگر  
 محمود است غرس و بنای در آن روز \* روز دوشنبه \* آن روز  
 قمر است محمود است برای تجارت و معاش و پیغمبر خدا  
 صلی الله علیه و سلم مواظبت صوم آن روز و روز نهمین میگردد فرمود  
 که درین هر دو روز اعمال مرفوع میشوند و من دوست دارم  
 که عمل من مرفوع شود و من صایم باشم و کار و ده است  
 در آن روز سفر و طلب و ایچ بهوجب قول صادق علیه السلام  
 که سفر مکن روز دوشنبه و طلب مکن حاجتی در آن روز و روایت  
 است که ابو ایوب خراز گفت وقتی که اراده کردیم که خارج  
 شویم پس آمدیم که سلام کنیم بر ابی عبد الله علیه السلام پس  
 فرمود شاید شما طلب کردید برکت روز دوشنبه گفتیم بلی  
 فرمود که ام روز شوم تراست از روز دوشنبه که گم کردیم  
 در آن روز نبی خود را و مرتفع شد از ما وحی خارج نشوید تا آخر  
 حدیث \* دیگر \* محمود است در آن روز سفر \* روز سه شنبه \*  
 آن روز مریخ است محمود است برای لقای عهد و جهاد  
 فی سبیل الله و سفر بجهت قول او صلی الله علیه و آله و سلم  
 که سفر کنید روز سه شنبه و طلب کنید و ایچ در آن روز پس



آنروز است که نرم کرد ایزد تعالی آهن را در آنروز برای  
 داود علیه السلام \* دیگر \* حجامت محمود است در آنروز  
 \* روز چهارشنبه \* آنروز عطار است محمود است آنروز  
 برای غلوم و حکمت و کتابت و استحجام و ابتداء برای آنکه  
 نبی صلی الله علیه و سلم فرمود که نیست امری که شرع کرده شود  
 در روز چهارشنبه مگر اینکه تمام شود \* دیگر \* شرب و احممود  
 است در آنروز \* روز پنجشنبه \* و آن روز شتری است  
 محمود است برای ملاقات اقصیات و علماء و اکابر و امرا \* دیگر \* آنروز  
 مبارک است خصوص برای طلب حوائج و ابتداء سفر و  
 مرویست از امام جعفر صادق علیه السلام که رسول الله صلی  
 الله علیه و سلم روز پنجشنبه سقر میکرد و فرمود که آنروز را ایزد  
 تعالی و رسول او و ملائکه او دوست میدارند \* روز جمعه \*  
 و آنروز زهره است مستحب است در آنروز شستن سه  
 بار و خطمی و دیگر تنظیفات و تزئینات خصوص تطیب و  
 لذات و برای ادفعایل است به نسبت دیگر ایام پس  
 او سید ایام است از جهت حدیثی که وارد شده ظلوع  
 نکرد شمس و نه غروب کرد در روزی افضل از و برای خوردن  
 انار در روز و شب آن فضیلت بسیار است و در آن ساعتی است

کلم دعا دارد آن مستجاب است و مکروه است سفر در آن  
 قبل نماز که مرویست هر که سفر کند در آن روز قبل نماز فرشته ندا  
 کند او را که باز پس نه آید \* دیگر \* محمود است در آن  
 روز تزویج و افراح \* روز شنبه \* آن روز زحل است  
 محمود است برای اعمال فلاح و قضای حوائج و اخذ و عطا  
 و ابتدای تعلیم از جهت آنچه مرویست از نبی صلی الله تعالی  
 علیه و اله و سلم برکت داده شد برای است من در روز شنبه  
 و پنجشنبه لاکن در بگو در آنها \* دیگر \* مبارک است در آن روز  
 سفر \* در اختیار تزویج و مباشرت \* ابو سعید خدری  
 رضی الله عنه و صایای پیغمبر صلی الله علیه و اله و سلم که  
 بعلی بن ابیطالب علیه السلام فرموده در باب اداب تزویج  
 روایت میکند آنچه از آن متعلق باوقات و ایام است منقول  
 میشود و در روایت و جوده کراهت و حسن هم مرویست  
 اینجا فقط ساعات محمود و ردیه و ایام ردیه دلیلی محمود  
 و ردیه نقل کرده میشود پس از ساعات محمود و ردیه نزدیک زوال  
 روز پنجشنبه است و بعد العصر روز جمعه و بعد عشاء دوم  
 از شب جمعه است و از ساعات ردیه بعد ظهر است و اول  
 ساعت از شب و ساعات حاره در نصف نهار بود ایت

باقر عایه السلام و از طلوع فجر تا طلوع شمس و از غروب شمس  
 تا غم و لب شفق هم بر دایت از باقر عایه السلام و وقت  
 اصفر از شمس و وقت طلوع آن تا وقتیکه زرد باشد و از ایام  
 ر دیه اول شهر و وسط آن و آخر آنست و نصف  
 شعبان و دور و از آخر شهر که سیمی بایام محاق اند و روز  
 کوف و روزیکه هوای سیاه و سرخ و زرد و زرد و روز  
 زلزله و روزیکه قمر در عقرب باشد و از لیالی شصت و ده  
 شب سه شنبه است و شب جمعه و اول شب از شهر  
 رمضان و از لیالی ر دیه شب عید الاضحی است و شب  
 چهارشنبه و شب شصت و شصت و شبیکه در آن هوای سیاه  
 و سرخ و زرد و زرد و شبیکه زلزله آید\* در میان اختیارات  
 سفر\* روز شنبه بهتر است که مرویست از صادق عایه السلام که  
 اراده کند بسفر پس سفر کند روز شنبه که اگر سنگی جدا  
 شود روز شنبه از کوه هر آینه باز آید و خداوند تعالی او را بر  
 مکان خود از جهشت آنکه مرویست در قول او تعالی عزوجل  
 «فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْشُرُوا إِلَى الْأَرْضِ» فرمود نماز روز جمعه است  
 و انتشار روز شنبه است و از جمعه سفر ر دیه است که  
 مرویست هر که سفر کند روز جمعه نکند آنگاه فرستند که باز

نگرداند خدا او را و شب جمعه سفر مضایقه ندارد و روز چهارشنبه  
 آخر ماه صفر سفر نیک است از جهت آنکه مرویت که بعضی  
 از بخت ادیین بمصادق علیه السلام در باب خروج در چهارشنبه  
 آخر نوشتند بجواب نوشت که یکبار خارج شود و روز چهارشنبه  
 برخلاف اهل طیره محفوظ ماند از هر آفت و بعافیت ماند از هر  
 بایه و بعضی روایات دلالت میکنند بر که اوست سفر بروی چهارشنبه  
 \* اختیارات ابتدای امور \* شروع نمودن هر کار و روز  
 چهارشنبه نیک است که مرویت از نبی صلی الله علیه  
 و سلم نیست امری که شروع شود و روز چهارشنبه نگر  
 ختم گردد و روز دوشنبه نیز بهتر است که مرویت  
 طلب کنید عالم روز دوشنبه که انسان میکند مطالب آنرا و سزاوار  
 است برای معلم که بگوید کند بد رس خود برای خیری که مقول  
 است برکت داده شد در است من در بگوید آنها و نیز از جهت خبر  
 غده اکنید و طلب علم پس من خواسته ام از پروردگار خود  
 که برکت دهد برای است من در بگوید آنها و فرمود سزاوار  
 است که گرداند ابتدای آن از روز پنجشنبه و در روایتی روز  
 شنبه و روز پنجشنبه \* اختیارات قطع ثوب \* قطع ثوب  
 روز یکشنبه مودت ششم است از جهت آنکه مرویت

از پیغمبر خدا صلی الله علیه و سلم کسیکه قطع کند ثوب روز یکشنبه  
 او را غم برسد و مبارک نباشد و روز دوشنبه مبارک  
 است که مرویت کسیکه روز دوشنبه قطع ثوب کند  
 مبارک باشد و روز سه شنبه بد است که در ذیل حدیث  
 سابق مرویت کسیکه قطع کند ثوب روز سه شنبه آن  
 ثوب یابد زدی رود یا بسوزد یا غرق شود روز چهارشنبه و پنجشنبه  
 و جمعه مبارک است که بذیل حدیث سابق مرویت  
 هر که قطع کند ثوب روز چهارشنبه رزق داده شود و بمشقت  
 نرسد و باشد در عیش و رضا و هر که قطع کند روز پنجشنبه  
 روزی کند الله تعالی او را عالم در آن ثوب و باشد مکرم  
 نزد الناس و کسیکه قطع کند روز جمعه عمر و دولت او زیاده  
 شود و در روز شنبه خمس است که در ذیل حدیث سابق  
 مرویت کسیکه قطع کند ثوب روز شنبه مریض باشد  
 مادامیکه آن ثوب بر بدن او است مگر اینکه بهیچند آنرا اختیار است  
 استخاره \* اگر استخاره کنی از کلام الهی پس اختیار کن  
 برای آن ساعتی نیک اگر چه درین باب از اهل بیت  
 علیهم السلام چیزی روایت نیست روز یکشنبه بید است تا ظهر  
 و از عصر تا مغرب روز دوشنبه بید است تا طلوع شمس

و از چاشت تا ظهر و از عصر تا عشاء، دوم روز شنبه  
 جید است از چاشت تا ظهر و از عصر تا عشاء، دوم روز چهارشنبه  
 تا ظهر و از عصر تا عشاء، دوم روز پنجشنبه جید است تا طلوع  
 شمس بعد از آن از ظهر تا عشاء، دوم روز جمعه جید است  
 تا ظهر و بعد از آن از زوال تا عصر روز شنبه جید است  
 تا چاشت بعد از آن از زوال تا عصر \* مطلب دوم  
 از مقصد دوم در بیان اختیارات بطریق اهل نجوم \*  
 و بدیل آن بیان زجریات و تفاءلات هم قلیلی از آن  
 که حسب عقیده بنجمین است ذکر یافت باید دانست  
 که یکی از اختیارات نجوم بنظر سیر و قیام قمر به برج  
 دوازده گانه است و آنچه درین باب استخراج آن منتسب  
 بنحو اجه نصیر طوسی است ذکر مییابد \* وقت بودن قمر به برج  
 حمل \* سفر کردن و ملاقات امر او جامه تحریر پوشیدن و شکار  
 کردن و ابتدای هر کار نیک است و بنیاد کردن خانه و غیره  
 و چیزی کاشتن بد است \* در برج ثور \* تزویج کردن و تخم بپاش  
 افکندن و خط نوشتن و وصال محبوبان و عطر مالیدن و شرکت نمودن  
 و خریدن جواری نیک است و جدال کردن و فصد نمودن  
 و حمام کردن بد است \* در جوزا \* خریدن جواری و تعلم علوم

و ملاقات اهل عالم و سیر کردن و سفر نمودن و پارچه نو  
 پوشیدن نیک است و ناخن چیدن و قصه و حجامت نمودن  
 بد است \* در سرطان \* رخت نو پوشیدن و سفر کردن  
 و داروی سهل خوردن و خطوط بد و ستان نوشتن  
 و حمام کردن و موی ستردن نیک است و فصد کردن و تزویج  
 نمودن و بنای نو نهادن بد بود \* در اسه \* تزویج کردن و اشتغال  
 جوانانه کردن از ورزش و غیره و کارهای آتش کردن  
 و حاجت از سلاطین و امرا خواستن و سلاطین را بر تخت نشین  
 و خریدن جواری و خدم نیک است و سفر کردن و جامه نو پوشیدن  
 روانیست \* در سینه \* سفر کردن بیابان با قافه و جامه  
 نو بپوشیدن و تعلیم و تعلم علوم و کشتن کار کردن و خریدن جواری  
 و غلمان نیک است و تزویج کردن و فصد نمودن بد است  
 \* در میزان \* تاهنگامی که قمر هفده درجه ازین برج طی کند سفر کردن  
 و عقد بستن و جواهر خریدن و بعیثن و طریب پرداختن از سفرود  
 و سماع و میکشی و صحبت عیب و بان نیک است و چون  
 از هفده درجه بگذرد جماع کارها ممنوع است \* در عقرب \*  
 زار و خوردن و قی کردن و غرغره ساختن و براءت بستن و معاین  
 ساختن و حمام کردن و هر خصم بیرون تاختن و براسپ ریاخت

کردن و ناخن چیدن نیک است و دیگر کارها ناجایز و ممنوع  
 \* در قوس \* در او شن تعلیم و تعلم و در آخر شن تزویج  
 و شکار نیک است و خریدن جواهر و حیوانات و جامه نو  
 پوشیدن و پیش قاضی مراجعه حضومت بردن و شیر کردن  
 و موستردن و داروی سهل خوردن سخت بد بود  
 \* در جری \* جامه نو پوشیدن و شکار کردن و دفع سحر  
 و جادو با دعیه و رقاق کردن و مکر و غدر نمودن نیک است  
 و حضوری سلاطین و مناکحه کردن و فصد گرفتن ممنوع است  
 \* در دلو \* کارهای کشتکاری نمودن و مواثیق و عهود بستن  
 و خریدن جواری و غلمان و بنای قلاع و حصنها انداختن و اشجار  
 نشاندن نیک است و نقل و تحویل و فصد کردن و تزویج  
 شناختن بد است \* در حوت \* فصد کردن و ناخن چیدن و دعوت  
 کردن و ملاقات شرفا و پیرهن و قبا و کلاه و کمربند نو پوشیدن  
 نیک است و دیگر کارها بد و یکی از اختیارات بطریق نجوم  
 مغان نظر بایام شهر است و آن اینست \* اورمز \* نیک  
 است برای جامه نو پوشیدن و سفر کردن و مهر بر کاغذ نهادن  
 و بد است برای قرض و وام دادن \* بهمن \* روز نیک است درین روز  
 جامه نو بپوشیدن و ناخن چیدن و موی پیراسته



و عمارت کردن و بنا بر قاعده کلیه ایشان که اگر نام روز و ماه  
 موافق افتد در آنروز عید کنند در روز بهمن از ماه بهمن جشن سازند  
 و انواع غلاما و گوشتها پزند و گل بهمن سرخ و سفید بر طعامها  
 پاشند و بهرد و بهمن را امید کرده باینات و قند بخورند و بهمن  
 سفید را سائیده با شیر بخورند و انرا مقوی حافظه دانند و گویند  
 این روز را خاصیت تمام است در کندن گیاهها و بیخهای  
 دوائی از کوهها و صحرا و گرفتن روغنها و کردن بخور و اینروز  
 را بهمنجنه و بهمنجه خوانند \* اردی بهشت \* روز نیک است در اینروز  
 بمعبد و آتشکده رفتن و از پادشاهان حاجت خواستن و بجنک  
 و کارزار شدن و درین روز از اردی بهشت ماه حسب  
 قاعده معینه عید کنند و جشن سازند و انرا اردی بهشت گان هم خوانند  
 \* خرداد \* روز نیک است در اینروز طلب حاجات از ملائکه  
 و فرشتها کردن و زن خواستن و در اینروز هم از خرداد ماه  
 حسب قاعده معینه عید کنند و انرا جشن خردادگان گویند \* مرداد \*  
 روز در اینروز از ماه مرداد عید کنند و انرا جشن نیاو فری گویند و در اینروز  
 هر که حاجتی از پادشاه خواستی البته روا شدی \* دیاد \* روز  
 نیک است در اینروز صدقه دادن از بهر تندرستی خود و فرزندان  
 خود و دعا کردن \* آذر \* روز نیک است در اینروز ناخن چیدن

و سومی ششردن و باتش خانها رفتن \* آبان \* روز نیک است  
 درین روز حاجت از خدا یتعالی و پادشاهان و بزرگان خواستن  
 و صلاح شناختن \* تیر \* روز نیک است درینروز دعا کردن  
 و حاجت خواستن و حسب دستور درینروز از تیر ماه عید کنند  
 و آنروز را تیرگان و جشن آنرا جشن تیرگان گویند و مثل  
 مهرگان و نوروز مبارک دانند \* گوش \* روز نیک است  
 درینروز فرزند بمکتب دادن و پیشه آموختن و درینروز جشن  
 کنند و عید ستانند و آنرا سپهر مور گویند و آنروز سیر برادر پیاخوردند  
 و گوشت را با گیاه و علف پزند نه با چوب و همیزم و گویند  
 این امر باعث امان یافتن از مس و لاسه جن است و بدان  
 دوا ای امراضی کنند که منسوب بجن است \* مهر \* روز نیک است  
 درینروز نام بر کو دک نهادن و کو دک را از شیر باز کردن  
 و عیدیکه درینروز از مهر ماه کنند آنرا بحشتمهرگان موسوم ستانند  
 \* سروش \* روز نیک است درینروز دعا کردن و باتشکده  
 رفتن و باقی امور بد است \* فروردین \* روز درینروز جامه  
 نو پوشیدن و دیدن گوسفندان و گله و دام نگاردان و اسپهان  
 نیک است \* دیادین \* روز نیک است درینروز دعا کردن  
 جهت دفع شر شیاطین و از حق تعالی فرزند خواستن

\* دین \* روز نیک است درینروز فرزند بمکتب دادن و نکاح کردن  
 \* آراد \* روز جامه نو پوشیدن درینروز نیک است و سفر کردن بد  
 \* اشقاد \* روز نیک است درینروز حاجت خواستن و جامه  
 پوشیدن و صدقه دادن \* زامیاد روز \* درینروز درخت  
 نشاندن و تخم کاشتن و عمارت کردن بغایت خوب است  
 \* ماراسفند روز \* درینروز نکاح کردن و باد و ستان نشستن نیک  
 است \* دیگر \* و اختیارات ایام بطریق نجوم هندوی استقامت است  
 و اکثر آن متعلق بکواکب طالع و حاشه میااد هر هر فرد از انسان  
 است اما بنده ای از آنچه بر سبیل عموم است در اینجا مرقوم  
 میشود باینکه دانست که اختیارات هندو هم بنظر منازل قمر است که  
 پنجاهتر باشد و هم بنظر ایام هفته و هم بنظر تته یعنی تارینهما است  
 اما پنجاهترای متعلقه سفره قسم است سعد و نحس  
 و بین بین بدین تفصیل \* پنجاهترای سعد برای سفره \*  
 \* اشنی \* انوراد \* ریوتی \* مرگشرامول \* پنروس \* پوشیر \*  
 \* استا \* جیستتا \* پنجاهترای بین بین برای سفره \* رومی  
پور پاهالگنی پور باشار پور باهر پدر چتر اسواتی سپه ماشا شرون  
دهنستتا \* پنجاهترای نحس برای سفره \* اترا پها لگنی اترا شار ا  
اترا بهر پد و شا کها گها آد را بهر نی کر کا اشلی شا \* پنجاهترای

که برای تزویج و نکاح موضوع اند \* ریوتی اثر اربها کنی  
 و هنی مرگشرا مول انور اد هاگها هستنا سواتی او پنج پنجهتر مذکور  
 ذیل برای بنا کردن خانه و مکان و هر چیزیکه از گل و چوب سازند  
 و نیز برای خریدن آن و خریدن جاروب و روغن سیاه نهایت  
 ممنوع است دهستانا ستهما شاپور یا بهادر پد اثر اربها در پد  
 ریوتی \* و تاج سفر \* در تله همدین تفصیل است پروا خمس  
 و وج نیک تیج باعث قوح چو تله خمس پنجهمین موجب نفع  
 چیست موجب هلاکت استمی موجب نفع از زمین و دولت  
 استمی بسیار بد نومی موجب هلاکت دسمی موجب  
 نفع بزمین اکا دسی موجب بیماری و وادسی لغو یعنی نفع  
 و نقصان هیچ نباشد تر و دسی بسیار نیک چتر دسی  
 خمس اما دس ایضا خمس پورنما دسی موجب مرگ و هلاکت  
 و تزویج و نکاح از پروا چو دس بهمه تله هاستخس  
 است و در اما دس و پورنما دسی ممنوع است و جانب  
 جوگنی و دسا سول در دایره رجال الغیب پیشتر گذشت  
 و حسب اظهاریکی از پندتان معلوم شد که این همد و نام  
 خیالی و فرضی اند صرف بنابر ممانعت سفر و غیره بقسموت  
 معینه آن مقرر کرده شده اینک چنانچه رجال الغیب در اهل

اسلام امری قرار یافته است نزد آنها جو گنی و دشمنان و چیزهای  
 معین باشد و تزویج و انکاح بنظر ایام بروز شنبه و دوشنبه  
 و چهارشنبه و پنجشنبه و جمعه سعد و مستحسن است و بروز  
 یکشنبه و سه شنبه نحس و ممنوع تا اینکه میگویند که اگر بروز  
 یکشنبه نکاح کنند زن قاشه گردد و برای قطع کردن پاره نو  
 و پوشیدن آن چهارشنبه و پنجشنبه و جمعه نیک و مستحسن  
 است و نیز گویند که در سفر و غیره به بودن چند رما یعنی قمر  
 بمخازات و پشت و چپ در است هم اثری است پس  
 در صورت مخازات سعد و نیک است و چپ و راست  
 بین یمن و بر پشت نحس و طریقه دریافت آن آنست  
 که از بروج دووازده گانه سه برج برای یک یک  
 سمت موضوع اند پس قمر در هر برجیکه باشد از آن  
 سمت معینه آن دریافت سازد پس حمل و اسد و قوس  
 مشرقی اند و جوزا و میزان و دلو مغربی و ثور و سنبله و جدی  
 جنوبی و سرطان و عقرب و حوت شمالی و شهورد و اژده  
 گانه سال هم برای تزویج هم سعد اند و هم نحس سعد اینست  
 ماگنه و نتیجه آن دو تندی است پهاگن نتیجه آن نیک است بدساگنه  
 نتیجه آن عصمت زن است و برای شهر نهایت بهتر است چیتنه

نتیجه آن مثل بیساکه است اساده نتیجه آن ترقی اولاد است و در ماه  
 آگین شاذ است که بعضی میگویند و ماههای چیت و سناون و بهادون و  
 کوار و کاتاک و پوس و نحس است و یکی از طرق اختیارات هندو  
 بنظم تته و ایام هر دو است و پیشتر در مقصد اول مذکور شده  
 است که سه تته را یک یک نام نهاده اند پس بهمان  
 اسما بعضی در بعضی ایام سعد اند و بعضی بین بین و بعضی  
 نحس باین طریق سعد اینست که بروز جمعه نده و واقع شود  
 و بروز چهارشنبه بهروز و بروز سه شنبه جیا و بروز شنبه  
رکتا و بروز پنجشنبه پورنا و بین بین اینست که بروز سه شنبه  
بهروز و واقع شود و بروز پنجشنبه جیا و بروز جمعه رکتا و  
بروز یکشنبه یاد و شنبه پورنا و نحس اینست که بروز یکشنبه  
یاسه شنبه نده و واقع شود و بروز جمعه یاد و شنبه بهروز و  
بروز چهارشنبه جیا و بروز پنجشنبه رکتا و بروز شنبه پورنا  
 و یکی از اختیارات آنها بار بیلا و کال بیلا است و اوقات های  
 معین است بروز های معین که در آن اوقات از خانه حرکت  
 نمودن بغایت منع است و اگر حرکت کند بد است ایشان  
 مبتلای آفتی شود لکن عمل بران در ملک بنگاله بکمال مبالغه است و  
 در مملکت مغربی چند آن معمول به نیست و آن این است که

مجموع روز را از طلوع تا غروب هشت حصه نمایند بمسئله آن  
 بروز دوشنبه حصه دوم و پنجم و بروز سه شنبه حصه دوم  
 و ششم و روز چهارشنبه حصه چهارم و پنجم و بروز پنجشنبه حصه  
 هفتم و هشتم و بروز جمعه حصه سیوم و چهارم و بروز شنبه  
 یکم و ششم و هشتم را بالا بیا نامند و همچنین اوقات شب  
 را کال بیا نامند بهمان ترتیب که در روز گذشته مگر این اوقات  
 با استثنای وقت صبح صادق و قدری بعد از غروب است  
 که برای آن حکم آخر است و درین مورد وقت نوعی سفر و غیره  
 ممنوع نیست \* ذیل \* در بیان بعضی از احکام زجریات و تغاللات  
 موافق عقیده اهل بخوم زجر بفتح زاء معجمه و سکون جیم فال  
 گرفتن بمرغ باشد و چون بعضی از علامات و احکام آن محل خوف  
 است لهذا ایمن که بنظر ترسانیدن از آن سسمی باین اسم  
 نمودند و چون بسبب آن از عزیمت باز میمانند و زجر بمعنی باز داشتن  
 است بنظر آنهم تسمیه آن بان شده باشد و این امر از زمان  
 قدیم در اکثر اقوام رواج داشت و دارد که مدار جمله  
 امور از عظیم باشد یا صغیر بران داشته اند مشهور است  
 که امیه و هشتم و برادر بودند که توامان متولد شدند و علی اختلاف  
 الاقوال پشت یا پیشانیهای ایشان باهم چیده بودند و

ایشان عهد منافع بشمشیر هر دو را از هم جدا کرد اهل خبرت گفتند که میان اولاد این هر دو برادر همیشه شمشیر خواهد ماند و همچنین قصص و حکایات کثیره مرویست و چگونگی گفته شود که از سلف تا خلف اقوال عقلا همه غلط و بی اصل مخض است و از جمله رسوم عرب است که اگر کسی از منزل خود بقصد حاجتی بیرون آید و مرغی از چپ او در آید و بجانب راست رود آنرا مبارک شمرند و بطلب آن روند و اگر از راست در آید و چپ رود آنرا بد دانند و بان کار نروند و جمعی از اعلام بعضی تأثیرات را در مصنفات و رسائل خود ذکر کرده اند مثل آنکه جمع شدن کبک در درختان و بانگ کردن آنها و آتش گرفتن زیر دیگ و ایستادن گاو روی بمنرب و یکپای را بالتمام بر زمین نه نهاده و گرگ با بادانی در آمدن و موش و مور را ذخیره خود از سو را خمار بیرون انداختن و بانگ کردن مرغان خانگی و خود را بسیار خاریدن و طوف کردن خطاف حوالی آب و بانگ کردن ایشان علامت باران دانسته اند و همچنین بانگ کردن مگس بسیار در خانه و بر حتن گوسفند در چراگاه و نمودن روشنای چراغ بمشابه ظلمت علامت سرما و همچنین بزی آمدن



مرغان از درخت و در آب غوطه خوردن علامت سرما  
و باریدگی دانسته اند بالجمله درین مقام بعضی احکام منقول که از  
حکمای یونان منقول می شود را طیس حکیم گوید چون گرد  
چراغ دایره ای بینی دلیل کثرت آبها باشد و چون مرغانی که آبی  
نباشند در حوالی آب بسیار طوفان کنند و خود را بر آب زنند  
دلیل سرما و باران باشد و همچنین چون کلاغ سیاه بانگ بلند زند  
و پرها سخت افشانند و گاو زنگوله دست لیسد و زراغ و خروس  
خود را در آب انداخته پرو بال خود را اغشته نماید دلیل باران است  
و احمد عبده الجلیل سنجری گوید که قسم ماهی دلفین که در ولایت  
منصوره هند و ملتان می باشد مشهور است که با آدمی انس و محبت  
تمام دارد چون بگزاره دریا آید و خود را ب مردم نماید دلیل سرما باشد  
و مورچه از زیر زمین چون تخم خود فرو تریبرد دلیل صحو بود و چون مرغان  
بر غنچه خوردن حریص و بسیار ساعی باشند زیاده بر عادت دلیل  
سرما باشد و گرمی سرخ که انرا خراطین گویند و عوام کل خورده چون  
از زیر زمین بسیار بیرون آیند ایضا علامت سرما باشد و چون  
در فصل خزان زنبور بسیار جمع آیند سرمای سخت و نزول باران  
بسیار بود و محقق بر بنده می در رساله فلاحه آورده که در سنالی  
که درخت قلقل و بلوط بسیار بار آورد در استان آنال

دراز گذرد و هیچکس چون دراز گوش زوی بمغرب بایستد  
 و زمین بدست بکارد و در آسمان نظر کند علامت درازی  
 زمستان است و مشهور است که علامه طوسی در چین  
 سفر به راسیائی فرد آمد آسیابان گفت شب بدرون  
 آسیاب آئید که باران خواهد شد خواجه التفات سخن او نکرد از  
 اتفاقات در انشب باران شد و در انشای آن آسیابار اینه  
 گرفت و از آسیابان پرسید که این امر چه علامت دانستی  
 گفت هرگاه دراز گوش سرگین با خرد زمی اندازد تجربه من شده  
 است که بعد از ان باران میشود و تاج اکرم گوید که بعضی از  
 غلامای فارس در کتب خود ایراد نموده اند که اگر کو دکان باهو و لعب  
 و بازی صولجان و رقص و سرود مشغول باشند دلالت  
 کند بر ازانمی و فراخی سال و کمی بیماریها و اگر بینند که اطفال  
 ازانمی و چوب حمام ساخته باشند و آله مثل آلات حرب  
 بدست گرفته باهم جنگ کنند یا بطریق لعب بر یکدیگر حمله کنند  
 دلیل بود بر هیجان فتنه و فرع در ان ولایت و اگر بقصد لعب  
 از یکدیگر گریزند و پوشیده و پنهان شوند دلالت کند بر ظهور  
 دزدان و قاطعان طریق و مردم بدکار و غلی بن زید طبری گوید که  
 اگر و خوش کوهی و صحرائی را بینند که سیل بابادانی کنند بی سببی

دلالت کند که در آن سال برودت هوا و سرما بسیار و بنهایت بود و  
 زمستان سخت و دراز گردد و اگر کنجشک و هدهد بشب بانگ  
 کنند و سرما ایند باران آید و اگر در روز کلاغ و در پیران بانگ متتابع  
 کنند دلیل باریدگی بود و اگر مرغان خانگی بی سبب بانگ  
 کنند بنوعی که یکی از جوارح را در هوا می بینند دلیل آمدن باغی  
 باشد و اگر بر روی آب غبار بینند دلالت بر موت و مرگ کند  
 و اگر میت در وقت غسل پایها برهم اندازد دلیل آشوب بود  
 در ولایت دارالمرگ و گویند چون غوک بر درخت صغیر زند  
 و او را بزبان آن ولایت دارد و گویند یعنی محک درخت  
 علامت باران باشد و ذکر یا کوفی در کتاب عجایب السمخوات  
 آورده که اهل گیلان گویند که اگر شغال در روز فریاد کند علامت  
 صحو است علی الخصوص که سنگ از عقب بجواب در آمده  
 فریاد کند و درین امور بسیار می نمایند و لهذا اشاعری گوید  
 \* بیت \* از غایت ابلهی که در گیلان است \* تقویم کشای  
 شان شغالی چند اند \* و محقق بر چندی در کتاب عجایب  
 البلدان و خواند سیر در کتاب حبیب السیر نیز اینضمون را  
 در خواص گیلان نقل نموده اند و باید دانست که اهل هند و  
 حکام برین امور نهاده اند و اکثر عوام و اهل دیهات که مطلق

اشنا معلوم نیستند چنان احکام میدهند که اکثر مطابق واقع میشود  
 و باعث استعجاب میگردد و درین رساله بعضی احکام مندرجه  
 کتب و پوتهی های ایشان مرقوم میشود در پوتهی ناراینی  
 نوشته است که اگر جانوری غیر مار و موش و ماهی جنس  
 خود را بخورد دلیل قحط باشد و اگر بولایتی غیر آدمی یا غیر جنس  
 خود جماع کند دلیل خرابی آن ولایت باشد و اگر در وقت طلوع  
 آفتاب سگ در میان آبادانی گریه کند دلیل خرابی باشد و اگر  
 در آخر روز و بافتاب گریه کند مزارغان را بد بود و اگر در حوالی  
 نیم شب گریه کند مواشی را خوف بود و اگر بعد از سه پاس  
 گریه کند بدی حال دختران یا کره و زنان باشد و اگر بر بالای  
 بسیار بانه گریه کند دلیل کثرت باران باشد و اگر در میان آب  
 رود بگردد و باز بیرون آید و اندام خود بیفشاند و در وقت افشاندن  
 آب خوردن داد و از ده روز متعاقب باران باشد و اگر سگ باماده  
 گاو بازی کند بنگی و از زانی غله باشد و اگر در وقتی که هندوان نعش خود  
 را میسوزند سگ شروع در فریاد کند بزرگی در آن ولایت  
 بمیرد و اگر سباع صحرائی بحوالی آبادانی آمده فریاد کنند و  
 سباع اهلی با ایشان موافقت کنند شکر بیگانه بآن ولایت  
 آمده خرابی کند و اگر جانور دشتی با بادانی آمده بچه کند دلیل

خرابی آن دیار است و اگر ماده گاو پهای خود زمین بکاو و دلیل  
 ملالت خلق بود و اگر نیم شب جهت آب و کاه قریاد کند و گوشه  
 نداشته باشد دلیل خوف امکان باشد از دشمن و اگر اندام  
 ماده گاو تر بپزند چنانچه از باران تر میشود و مویها برخواستند دلیل  
 بیماری مواشی بود خلاصه اینکه درین پوتی ازین قسم بسیار  
 سطور است و دیگر کتب هم مماو باین اقسام اند و اختیارات  
 هم بهمین پنج بیش تر ماحوظ مد نظر دارند و نسبت شخص  
 خاص و مکانی مخصوص هم آثار این امور بیان میسازند بنا بر تمثیل  
 دوسه حکم ازینگونه هم مرقوم میشود چنانچه یکی از تفأل شخصی  
 باد از چپا سه کند و آن بدین پنج است که اگر او آواز بالای  
 سه کسی کند آنکس دولت یابد و فتح یاب شود و از سمت مشرق  
 محل خطر باشد و از جانب نیرت که میان مغرب و جنوب  
 است زحمت و بیماری یابد و از سمت مغرب انتفاع بردارد و از  
 جانب بایب یعنی مابین مغرب و شمال آدم یابد و از جانب  
 شمال زن یابد و از جانب ایسان که گوشه مابین مغرب و شمال است  
 موجب مرگ و هلاکت شود و یکی از اقسام تطییر عطسه کنند که  
 اگر کسی برکاری عازم باشد و دیگری عطسه کند از جمله کارها  
 احتراز واجب دانند و این حکم عام است مر جمله غزایم

را الا هفت کار از آن مستثنی است که اگر وقت عزم یکی  
 از آن هفت کار کسی را عطسه رود و دهد آنها را بی مضایقه بعمل  
 باید آورد و آن کارها نشستن و خفتن و خیرات کردن و طعام  
 یا چیز خوردن و پارچه پوشیدن و مباحثه نمودن و تزویج  
 کردن باشد که اینهمه را عطسه کسی ضرر نمی تواند رساند و در  
 حالت بیماری یعنی شروع یا اشتداد آن وقوع عطسه سخت  
 بد است تا اینکه گویند که منی مرک است لکن عطسه پیران  
 و اطفال و عطسه که باخیار آورند اگرچه نهایت ممنوع و قبیح نیست  
 لکن بهتر هم نیست بالجماع چون بر جنس احکام هندوان از صفی  
 طیور و اواز جانوران و حرکات و اوضاع آنها و دیگر حوادث سفلی  
 مدار غلیه و معظم ترین اعتبارات اند و در اینخصوص کتب کثیره  
 باد که تجرّیبات تألیف شده اند تفصیل آنها از بحث خارج است  
 \* مقصد سیوم \* در شرایع و عبادات اهل اسلام و آن  
 مشتمل است بر یک مقدمه و شش مطالب \* مقدمه \*  
 در ماهیت اسلام و شریعت عبادات آنها و کیفیت و ماهیت  
 آن هم بطریق کلی بدان و فقک الله تعالی و اسعدک که  
 اسلام عبارت است از اذعان و ایتقان وجود معبودی  
 بحق واجب بالذات واحد و بی شریک متصف بجمیع صفات

کمال و منزله از تمامی عیوب و منقصتهای جسمی و جسمانی  
و سبب از تغیر و زوال که خالق جمله مکونات و مخلوقات از علی  
تأثری است و تصدیق رسالت و نبوت محمد مصطفی رسول الله  
صلی الله علیه و سلم با آنچه آورد از قرآن و فرمود از او امر و نواهی  
و وعده و وعید و بشارات و نذارات و قصص و اخبار و جز آن  
که خاتم رسل و افضل آنهاست و بعد تصدیق رسالت  
گذاردن حق فرمان او تعالی جلشانه با آنچه بواسطه پیغمبر ما  
صلی الله علیه و سلم فرمود جز و تصدیق است یا علامت آن  
و همین است عبادت و ان نتواند شد الا با عققاد داشتن  
و بقلب آوردن بطوع و رغبت تفصیل و جزئیات جمله آنچه  
بان مامور شد و بعد از زمان آنحضرت صلی الله علیه و سلم  
بصحت روایت بو شایط صحابه کرام داهلبیت عظام و علماهی  
امت دریافت شده و قلب را دوا آله است یکی زبان و دیگر ارکان  
پس اقرار بالان و عمل بالارکان خود بالذات یا بتبعیت  
قلب علی اختلاف المذاهب هم جزو اسلام باشد یا علامت  
آن و منبها و تنشای این اختلاف بر فرق اسلام از ایمان است  
که نزد بعضی مابین آنها نسبت عموم و خصوص مطلق است و نزد بعضی  
با هم نسبت تساوی دارند و علی کلا المقدم برین آنچه بدون حاجت

باین هر دو آنکه است انرا اصول دین و اعتقادات گویند و  
 مباحث انرا علم کلام ناسند و ثانیا را فروع دین و معاملات خوانند  
 و مباحث انرا که با کتساب از ادله تفصیلی است فقه نامند پس  
 معاملات دو قسم باشد یکی مصروف داشتن زبان و ارکان  
 بگفتنی و کردنی دوم باز داشتن آن از ناگفتنی و ناکردنی و  
 مباحث ان از دو حال خالی نیست یا نفع آن نیل بمقاصد و  
 سعادت اخروی بود یا حفظ و انتظام امور دنیوی اول را  
 عبادات و علم آخرت گویند و ثانیا از سه حال خالی نیست یا  
 مراد از ان حفظ شخص انسانی است یا حفظ نوع یا حفظ هر دو  
 اول را معاملات گویند و ثانیا را منکحات و ثالث را جنایات  
 پس اطلاق لفظ عبادات و معاملات درین تقسیم موافق  
 تقسیم اول از جنس اطلاق عام بر خاص است و نباید فهمید که  
 عبادات مقصر باوقات معین و کردنی از ان همین ارکان اربعه  
 که صوم و صاوة و حج و زکوة و متعلقات آن است و ناکردنی ترک  
 همین ضمایر و کبایر مخصوصه است بلکه اگر خلوص نیست و محض  
 فرمانبرداری مقصود است هر فعل و هر حرکت انسان و هر ترک  
 آن از بد و شتم و تارسیدن یا مرناگزیر و ضرر و محسوب  
 بعبادت میتواند شد و ازین هم بالاتر گوئیم که هر گفتنی و کردنی



بوقتی و مصلحتی ممکن است که لباس ناکلفتی و ناکردنی پوشد  
و بالعکس و ازینجا توان فهمید که عبادت نام گذاردن حق فرمان  
بخاوص نیت و اطمینان در جمعیت است و فقط همین خم و پینچ  
اعضا و بازداشتن معده از طعام و غذا و غیر ذلک که باعث  
خاطر و پراگندگی نفس و اشتغال دل بملایهی و ماعب و افکار  
بیسروپا و غیر صایب بمنزل آید آنرا عبادت نتوان گفت  
بلکه آن لعب در دین است و اهانت آن و آنچه بمصلحت بران  
ماور شده ایم که از همین حرکات و سکانات چند ساقط  
الذمه شدیم معنی آن اینست که حکم شمشیر از سر ما برخاست  
چه اجرای حکم شرع بر ظاهر است نه اینکه بسبب گذاردن  
حق فرمان عند الله بری شدیم و این مقامی است که عامی  
پسند نیست و وسعت بیان را درینجا حصری معین نه لاجرم

آنچه موضوع این رساله است بالنسبه رخ میبکشم پس معلوم  
شد که عبادت بد و نهج است یکی بعمل و دیگری بترک و هر  
یکی را ازینها مدارج و درجات است از وجوب عمل و عدم وجوب  
ان و شدت ممانعت و عدم شدت آن چه امر بفعل یا قطنی  
الشبوت است یا نه اول را فرض گویند و تارک آن کسلا  
خاصی و انکار اکافر باشد همیشه صلوات پنجگانه و صوم رمضان

و زکوة و حج بیست الله و غیر ذلک و فرض هم دو گونه است یکی  
 آنکه از ادای یکی دیگری ساقط الذمه نشود و انرا فرض عین  
 گویند چنانکه در اسله مذکوره است و دیگری آنکه چنین  
 باشد و آنرا فرض بالکفایه گویند مثل صلوٰة جنازه و غیره و ثانی  
 یعنی آنکه امر بفعل آن قطعی الثبوت نیست یا بترک آن آدمی  
 معاقب باشد یا نه اول را واجب گویند و تارک آن کسلا و  
 انکار اهرد و عاصی باشد مگر عصیان ثانی اقوی از اول باشد  
 همچو صلوٰة و تر نزدیکانی که واجب است ثانی یعنی آنکه بترک  
 آن معاقب نباشد یا بر فعل آن حضرت رسالت پناه صلی الله  
 علیه و سلم مواظبت فرموده اند و بترک آن احیانایانه اول  
 را سنن هدی و سنن موکده و رواتب گویند مثل دو رکعت  
 نماز بعد ظهر و مغرب و عشاء و دو رکعت قبل فجر و چهار رکعت  
 قبل ظهر و ثانی را استحبات گویند مثل چهار رکعت نماز قبل  
 عصر و قبل عشاء و قاعل و مودی هر چهار را از اقسام امر یعنی  
 فرض و واجب و سنن و استحبات اگر محض با طاعت امر  
 و بی رای باشد مثاب است بحسب مدارج آن و همچنین  
 حکم بترک یا قطعی الثبوت است یا نه اول را احرام گویند و قاعل  
 آن عمد ابا عتقاد در مست آن عاصی و مستحل آن کافر باشد

مثل زنا و شرب خمر و غیر آن و آنکه حکم بتترک آن قطعی الشبوت  
 نیست بفعل آن آدمی معاقب گردد دیانه اول را مکروه تحریمی  
 گویند مثل مکروهات که در صلوٰه است و فاعل آن با اعتقاد کراهت  
 و عدم کراهت هر دو عاصی باشد و عصیان ثانی اقوی از  
 اول است و آنچه بفعل آن معاقب نگردد آنرا مکروه تنزیهی  
 گویند و بفعل آن آدمی دور از ادب باشد مثل خوردن سورا  
 گریه و مانند آن و تارک این سه ممنوعات با وصف قدرت  
 و اختیار و خواهش نفس و فقه ان مانعی دیگر اگر محض بنظر اطاعت  
 حکم است مثاب و ماجر گردد بحسب مدارج و این تقسیم  
 حسب رای ابی حنیفه رحمه الله علیه است و دیگر مجتهدین  
 فرض و واجب را از یکجنس شمارند و حرام و مکروه تحریمی را  
 از یکجنس و مسلم بتدرستی اعتقاد بشهادت و خدا نیت  
 خدا و تصدیق رسالت اگر از گنهاردن حق فرمان کمال و بخواهش  
 نفس لا انکار او الهی تقاعد و تفسیر نماید مذنب و فاسق است  
 و ذنوب را باعتبار مدارج مأمورات و منهیات و دو قسم  
 ساخته اند کبایر و صغایر و باصرار بر کبایر بعد یک خوف عقاب از  
 دل برخیزد و آنرا واقعی نه نهد آدمی بسر حد کفر میرسد و بهمین  
 پنج باصرار بر صغایر مرتکب کبیره شود و نزد معتزله با مرتکب کبیره

کافر گردد و نزد خوارج بار تکاب صغیره هم کافر شود و کبایر معدود اند باختلاف روایات اصح آنست که هفتده اند یعنی شرک بالنسبه تع و اصرار بر معصیت و نوبه میدی از رحمت خدا یتعالی هر چند گناهان بی شمار دارد و ایمین بودن از مکر و غضب الهی هر چند طاعت بسیار دارد و شهادت دروغ و دشنام مسلمان بالغ و آزاد پیچیزیکه او را از ان بخر نباشد و سوگند بدروغ به نهجیکه حق را باطل و باطل را حق گرداند و سحر کردن و خمر خوردن و مال یتیم خوردن و سود گرفتن و خوردن و زنا و لواطه کردن و آدمی کشتن بناحق و فرار از جنگ کفار و قتیکه تقابل فیتین باشد و آذر زدن مادر و پدر و بعضی کسان غیبت کردن و ترک صاوة غمخوار و در حرم مکه صید کردن و خون ریختن و انرا حلال دانستن نیز از کبایر شمرده اند و بعضی کسان بعضی دیگر هم افزوده اند مثل بغاوت از امام برحق و غیر ذلک و و رای آن جمله صغایر اند و نیز باید دانست که ترک هر ماموره و فعل هر منهی عنه هرگاه جریمه باشد پس از دو حال خالی نیست یا ضرر آن جریمه فقط بذات مباشر اجمع است یا عاید است بدیگران و سزاوار است که اضعف قسم دوم از اشد قسم اول شدیدتر باشد بآنکه اگر بمباشرت امری از مامورات یا بترک چیزی

از منہیات که موجب ثواب باشد اگر ضرری به نسبت دیگری  
 برسد و مباشر محض به غاوص نیست و اراده حفاظت شخص  
 متضرر منه به تحصیل ثواب رخ نکند بلکه عقابایی بر خود گوارا  
 داشته احراز از فعل مامور به یا ترک منہی عنه کند حصول  
 ثوابی مماثل آنچه فوت کرد بلکه از ید ازان و عفو عقابایی که  
 ازان احراز بر خود گوارا کرد مرجو و متوقع است و همین معنی  
 است آنچه پیشتر گفته شد که میتوان شد که بوقتی و مضامحتی  
 مامور به لباس منہی عنه پوشد و منہی عنه صورت مامور به گیرد  
 و بصورت فرضی که بیان میشود یقین است که طبع سلیم آنرا  
 بدون مجادله و معارضه مقبول خواهد داشت شما شخص بنماز  
 مشغول است و نایبناهی آنجا هست که اگر این مصلی حفاظتش  
 نکند و مشغول بنماز باشد بجاه افتد و اگر بحفاظتش پردازد نماز  
 فوت شود پس لاجماله برین مصلی ترک صاوة و حفاظت نایبنا  
 واجب باشد و نماز را قضا کند و الا عاصی کرد و مرتکب حرام  
 نه مصلی مودی فریضه و اینجا کردنی ناکردنی شد و اگر بادشاهی  
 ملحد و ظالم بمادی از دیانت داران سلطه شده رئیس  
 آنجا را مامور کرد که فلان بی گناه را بکشد و اگر نکشد تمام  
 شهر را قتل سازند پس جهت حفاظت جانهای کثیره

قبل یک نفس را بود بلکه واجب گردد و تارک آن عاصی  
 باشد پس ناکردنی کردنی شد و می کند بسیاری از صورتها مثل آن  
 پیدا میشود که بر از کیا مخفی نیست و قریب آن در بعضی از احادیث  
 هم وارد شده و بعضی از جرایم ناکردنیهما صرف متعلق بقلب است و  
 زبان و ارکان را در آن مداخلت نیست مثل حد و بنض و ریاء  
 غیر ذلک و چون حکم سریع بر ظاهر است بدون ظهور متفرعات  
 و سیئات آن از زبان و ارکان. بظاهر مواخذه بدان نیست لکن صحت  
 ایمان موقوف بر ترک و اخراج آن از قلب است و لهذا آنرا  
 مملکت خوانند و تفصیل آن از کتب طریقت معلوم شود

\* مطلب اول از مقصد سیوم \* در عقاید اسلامیه یعنی  
 اشاعره از اهل سنت و جماعت و امامیه اثنا عشریه و عقاید  
 اولای بطریق اهل سنت صرف نفس سایل بترک دلائل  
 بیان کرده شود و هر جا که امامیه و غیره در آن عقاید مخالفت  
 کرده اند بان تصریح رود بتصدیق دل که نوعی شک و تذبذب  
 را بان راه نباشد عقیده باید داشت که خدا ایتعالی معبود بحق  
 و یکی است بی همتا و بی مانند و بی زن و بی فرزند و بی نیاز و  
 بی انباز با سها و صفات از وجود و هستی و جز آن مشابه  
 بخلق نیست و خلق نیز با سها و صفات مشابه او نیست

همیشه بود و همیشه باشد و هیچ چیز غیر او از آستانها و زمین  
 و عرش و کرسی و لوح و قلم با او نه بود پس همه را با کمال  
 قدرت خود او از عدم بوجود آورده جسم است و نه جوهر و نه  
 عرض بلکه آفریننده همه اجسام و جوهر و اعراض اوست نه ضدی  
 دارد مخالف خود در حکم و جز آن و نه ندی موافق اطلاق کی و کجا  
 و چند و چون و چگونه در ذات و صفات او محال باشد اول  
 است در عین افریت و آخر است در عین اولیت پیدا است  
 در عین پنهانی و پنهان است در عین پیدائی هر چه عقل و فهم و وهم  
 کسی از خلائق تقاضای آن کند و بخاطر کسی در آید و تصور  
 کند ایزد تعالی و رای آن آفریننده و خداوند آن باشد و  
 بر صفتی و اسمی که خود را بان در قرآن و بر زبان پیغمبران یاد کرد  
 موصوف و اسمی است حی است بحیوة و عالم است بعلم  
 و مرید است با ارادت و سمیع است بشمع و بصیر است  
 به بصر و متكلم است بکلام و همچنین در همه صفات و لیکن  
 در هیچ یکی از اینها بما نماند و در این صفات امامیه را خلاف است  
 که نزد آنها خداوند تعالی موصوف بحسب ما این صفات است لکن  
 حیوة و سمع و بصر عین حقت عالم و قدرت است و رای آن  
 صفتی دیگر نیست و همچنین دیگر صفات و مرجع و مال آن همان

همان است که معتزله گویند که ایزد تعالی حی است نه بحیات  
و عالم است نه بعلم و قادر است نه بقدرت و مرید است  
نه بارادت و سمیع است نه بسمع و بصیر است نه ببصر انتهى  
و هیچ عقل بکنه حقیقت و کیفیت اسما و صفات او نتواند  
رسید و حق تعالی ستوی است بر عرش نه باستوائی که  
مفهوم غالیق است از نشستن و خاستن و تکیه زدن و غیر آن  
بلکه باستوائی که او داند و او خواهد و لایق حضرت او باشد  
و قرآن کلام اوست و صفت او غیر مخلوق و آنچه در مصحفیات  
نوشته است و در سینه محفوظ است و بزبانها خوانده می شود  
آنهم قرآن است و امامیه را درین باب همچو معتزله خلاف  
است گویند که حرف و صوت آدمی حادث است و مخلوق پس  
مکتوب فی المصاحف و مقرر علی الاسته و محفوظ فی الصدور  
مخلوق باشد و کلام الهی نباشد و مذهب صحیح از اهل سنت  
آنست که خوض درین باب نباید کرد که حروف و اصوات قرآن  
حادث است یا نه چه درین باب نصی دارد شده و همچنین  
دیگر کتب منزله بر رسول و خدا تعالی خالق خلق است و هم خالق  
افعال او بلا واسطه و خلق را بعد پیدا کردن افعال او قادر  
کند بر کسب آن و امامیه و معتزله گویند که خدا تعالی خالق



افعال مانیت بلکه ما خود افعال خود را پیدا کنیم انتهی و خدایتعالی  
 روز قیامت در بهشت دیدار خود خواهد نمود بهو سنان و آنها  
 بهمین چشم سر خواهند دید چنانچه ماه شب چهارده را بینند بدون  
 مقابله و مواجهه و بدون احاطه پس و پیش و فوق و تحت و  
 یمین و یسار بلکه چنانکه او خواهد داد و داند و او نماید و امانیه را  
 همسحر محترمه درین باب خلافت است که نزد ایشان رویت  
 او تعالی بحشم سر مطلقا جایز نیست انتهی و طاعت موجب  
 ثواب نیست و عصیان علت عذاب نباشد بلکه اگر او خواهد  
 مطیع را بد و زرخ فرستد و عاصی را به بهشت سر اسر عدل  
 او باشد و اگر مطیع را به بهشت برد و عاصی را بد و زرخ بدون  
 استحقاق آنها محض برافت و کرم و غضب و قهر او باشد  
 و امانیه و معتزله گویند که طاعت علت ثواب است و عصیان  
 علت عقاب و واجب است و مقتضای عدل او است که  
 مطیع را ثواب دارد و عاصی را معاقب انتهی و هیچ چیز  
 بر خدایتعالی نسبت بما واجب نیست آنچه خواهد بکند عین عدل  
 است و آنچه خواهد نکند سر اسر رحمت است و امانیه گویند  
 آنچه اصلاح برای ما است بر خداوند تعالی واجب است که کند  
 و آنچه غیر اصلاح برای ماست ضرر را است که ترک کند انتهی و

غیر ذات او تعالی آنچه در عالم علوی و سفلی است از همه  
اشیا عدم هم سابق است و هم لاحق پس نه بود که بخواهش  
و قدرت او بوجود آمد و هم بخواهش و قدرت او معدوم  
خواهد شد و نبوت و رسالت حق است و جمله انبیاء و رسل  
برای دعوت و هدایت خلق از طرف خالق مخلوق شدند  
و افضل و اکمل و بهتر و مهتر ایشان پیغمبر ما محمد مصطفی است  
صلی الله علیه و سلم که رسالت بر و ختم است و بعد از آن  
هرگز تا ابد الابدین هیچ پیغمبری مبعوث نخواهد شد و طاعت  
او فرض عین است و مخالفت و انکار او کفر محض و امر او  
واجب حتمی مگر اینکه دلیل مذاب و باحتیاط یافته شود و افعال  
او سنت است و او را مخصوص گردانیده خدا ایتعالی بمعراج  
در بیداری نه در خواب از مکه تا بیت المقدس سواری  
براق و از آنجا با سمان ها برده و مبعوث شد بر کافه مخلوقات  
از جن و انس و شفاعت او عاصیان است راجح است  
و همچنین شفاعت اخیار است و از اهل بیت عظام  
علیهم السلام و شایخ کرام و امام برحق بعد از رسول الله  
صلی الله علیه و سلم و خلیفه او بلا فصل به نصب خالق ابو بکر  
است پس عمر پس عثمان پس علی رضی الله عنهم اجمعین

و فضیلت آنها مابین خود با بمعنی کثرت ثواب عند الله بمظهر  
 ترویج دین و اشاعت اسلام به ترتیب خلافت است و نزد  
 امامیه امام برحق بعد رسول الله صلی الله علیه و سلم بلا فصل  
 بنص خدا و رسول علی مرتضی علیه السلام است و دیگران  
 بنصب و بدون استحقاق مباشر آن شدند و هر که بیعت  
 با دیگران نمود تجاوز از حق نمود یا بمصلحت تقیه کرد و انتهی و  
 اهلبیت عظام و صحابه کرام و ازواج مطهرات پیغمبر مصلی الله علیه  
 و سلم افضل و اشرف جمله اهلبیت و صحابه و ازواج دیگر پیغمبران اند  
 و در مشاجرات و منازعات که فیما بینهم واقع شد خوض نباید  
 کرد و آنها را بحق صحبت رسول الله صلی الله علیه و سلم در نیل  
 سعادت اخروی زیاده تر از دیگران باید فهمید و در عصاة آنها خوض  
 نباید کرد که خداوند تعالی مالک است هر چه خواهد بکند مگر اینقدر  
 باید فهمید که هر که با امیرالمومنین علی ابن ابیطالب کرم الله وجهه  
 بمحاربه برخاست امیرالمومنین برحق بود و دیگران برخطایا بطلمان  
 و نزد امامیه جمله صحابه بجز از اشخاص چند که بدانست آنها مطیع  
 و موافق اهلبیت علیهم السلام ماندند به بیعت نمودن با دیگران راه  
 خلافت با ائمه معصومین پیمودند و بعضی عاصی شدند و بعضی کافر  
 و مذهب مستقیمین ایشان اینست که مخالفوه فقه و سحار بوه

کفره یعنی آنها که فقط خلافت علی علیه السلام نمودند فاسق اند  
و آنها که محاربه و جنگ با او نمودند کافر اند و بالجمله از همه آنها بجز  
معد و دی چند تبری و بیزار می دارند انتهی و کرامت اولیا الله  
از خوارق عادات مثل طیران بر هوا و مشی علی الماء و غیر ذلک  
حق است و قیامت و بعث و نشر در آن همین اجسام و صور  
و گذشتن بر پل صراط که بار یکتر از موسی دتیزتر از شمشیر است  
و حساب اعمال نیک و بد و میزان جمله حق است و عصاه  
است محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم منخله فی النار نباشند و وجود  
مالیکه و مدارج آنها نزد خدا تعالی در عالم خودشان حق است و ثابت  
و واقع مثل جبرئیل و میکائیل و اسرافیل و عزرائیل و جمله عرش  
و کمر و بیان و چهار فرشته که دو شب و دو روز یکی بر زمین و یکی  
بر سار هرادی موکل است که اعمال نیک و بد آنها بنویسد و آنها  
را کرام الکاتبین خوانند و این مالیکه هر صور تیکه خواهند بر انبیاء و اولیا  
ظاهر شوند و الله اعلم بالصواب \* مطلب دوم از مقصد سیوم \*  
در عبادت صلوٰه و آن عبارت است از حمد و ثنای خداوند  
تعالی و شکر لغهای او و شهادت و حدانیت او و رسالت  
پیغمبر ماصلی الله علیه و سلم و درود و سلام بر او و دعای هدایت  
و مغفرت خود و بوضعی خاص که شارع بدان امر فرموده از خشوع

و خضوع که بحر وضع مذکوره و صنفی دیگر اعلی و افضل از آن برای  
این مطلب ممکن و تصور نیست و آن رکعی اعظم از ارکان  
مسلمانی است در حدیث صحیح واقع شده \* الصلاة عماد  
الدین فمن اقامها فقد اقام الدین ومن هلك هلك هدم الدین  
یعنی نماز ستون دین است کسی که برپا کرد او را برپا کرد دین را و  
کسی که پاره کرد آنرا پاره دین را و لهذا بیک قول از امام شافعی منقول  
است که اگر کسی یک نماز از نمازهای پنجگانه عمداً بی عذر معقول  
ترک کند تا اینکه وقت آن آخر شود کشتنش لازم است و بقولی دیگر  
از و تبرک چهار نماز اول او را بگویند که توبه کن اگر اصرار  
کند و گوید که نماز فریضه است لکن نمیگذارد آن وقت او را بکشند  
و بعضی گفته اند بشمشیر گردنش زنند و بعضی گویند شمشیر در  
پهلوی او خالانند تا اینکه توبه کند یا بمیرد و چون کشته شود غسل و کفن  
دهند و بر نماز کنند و بگویندستان مسلمانان دفن کنند لیکن اثر قبر را  
ناپدید کنند و بندهب احمد حنبل تارک صاوة بقولی کافر است پس  
برین تقدیر غسل و کفن و دفن او در مقابر مسلمانان نباید و نماز جنازه  
بر او هم نشاید و بیک قول او موافق مذاهب شافعی است و بندهب  
مالک تارک صاوة را اتمس کنند چند روز بگویند شش که توبه  
کند تا سه بار و به نوبت چهارم او را بکشند اما نزد ابی حنیفه

تبارک صلوة ترا کشش نشاید و لاکن امام را باید که به تعزیر بضرر  
تازیانه کمتر از حد واجب او را معاقب سازد و مذہب امامیہ موافق  
مذہب امام مالک است بالجمله تاکید این عبادت به نسبت  
جمله عبادات زاید واقع شده و از مسلم گاهی و بعد از ساقط  
نشود حتی که اگر طاقت حسن و حرکت ندارد بایمای چشم او را  
کند الا از زنان بوقت حیض و نفاس ساقط شود و لهذا در شان  
آنها ناقصات دین وارد شده یعنی دین آنها که صلوة است بوقتی  
بسقوط نقصان می پذیرد و اگر کسی نماز پنجگانه میگذارد لاکن فرض از سنن  
نی شناسد بعضی گفته اند هیچ نمازش محسوب نشود و قضا  
بر و واجب گردد و بعضی گویند اگر در همه نیت فرض کند رواست  
لاکن باجماع ائمه اربعین شخص جایز نباشد الا بمذہب ایمن حنفیہ  
مثل او را و همچنین کسیکه ارکان فرایض هر نماز و هر رکعت  
نداند موجب فساد نماز است بمذہب صحیح و ائمه ای او عالم  
را روا نباشد پس هیچ مسلمانی را نشاید که در آموختن  
ارکان فرایض نماز تقصیر و تهاون نماید و ذکر تاکید است و  
فضایل آن از موضوع این رساله دور می افتد لهذا از ان  
سور و گردانیده شروع بمباحث ضروری آن که همگی در پنج  
فصل یاد کرده آید میشود \* فصل اول \* در طهارت که یکی از

شرایط جو از صلاوة است و بدون آن نماز درست نباشد  
درین فصل چند مباحث است \* بحث اول \* در بیان اعیان  
نجسه بد آنکه طهارت عبارت است از ازاله نجاست حقیقی  
از بدن و جامه و جای نماز باب شستن و آنچه قایم مقام آلودست و ازاله  
نجاست حکمی از بدن بوضو و غسل اما نجاست حقیقی نزد ابیحیثیه  
دو قسم است مغالطه و خفیفه و قدر یکدر هم از نجاست مغالطه پیش  
او معفو است یعنی اگر بدون شستن آن نماز گذارند جایز باشد  
و این امر در نجاستهای قابل وزن بوزن درهم معتبر است که یک  
مثقال باشد و در نجاستهای مائیه بمساحت آن و آن بمساحت  
مربع مقدمه عرض کف باشد و از نجاست خفیفه مقدمه ربع  
ثوب یا ربع عضو معفو است لکن خفت نجاست معتبر است  
در بدن و جامه و در آب هر آنچه از مغالطه و خفیفه افتد قایل باشد  
با کثیر آنرا نجس کند و نزد دیگر ائمه اهل سنت نجس همین  
یکقسم است و بدیه بودن قایل و کثیر آن بر بدن یا جامه جایز نباشد  
و همچنین نزد امامیه آنچه نجس است از قایلین و کثیر آن احتراز  
باید مگر خون سوای خون حیض و نفاس که یکدر هم از آن  
معفو است و همچنین خمر نزد بعضی کسان که آن را نجس دانند  
مقدمه یکدر هم آنهم معفو است اما یکی آن تمام نجاست مغالطه

نزد ابله حنیفه بول و غایط اندسانست صغیر باشد یا صغیره و طعام  
خورد یا نه و شافعی و مالک و احمد حنبلی بول قلیل طفل صغیر را  
که هنوز طعام نخورده است گویند که صرف بر یختن آب پاک  
گردد و نزد امامیه بول دختر صغیره قبل از طعام خوردنش نجس  
است شستن آن واجب است و بول پسر صغیر بر یختن  
آب پاک میشود \* دیگر \* منی و مزی و دوی و دوی انسان  
نزد ابله حنیفه و مالک شستن منی واجب است و اگر خشک  
شود بمالیدن آن نهی یک جمله اجزایش زور شود پاک گردد  
لیکن باز اگر گریان را طوبی رسد نجاستش عود کند و نزد احمد  
حنبل و شافعی منی آدمی پاک است لیکن اگر بعد بول کبیکه  
استنجا چیز ظاهر نکرده است بر آید بسبب مجاورت با نجس  
شستن آن واجب گردد \* دیگر \* خون و ریم و هر تغییری  
که از باطن حیوان غیر ماکول ظاهر شود سوای عرق و شیر  
که در آن نجاست خفیه است نزد ابله حنیفه الا بندهب مالک  
که جمله ظاهر است \* دیگر \* خمر و احتیاطا آنچه در حکم آنست  
و نزد امامیه در خمر و جمله سکرات اختلاف است بعضی ظاهر  
گویند و بعضی نجس و باتفاق روایت کنند که اگر خمر در ظرفی  
به گانی باشد در آن مکان نماز جایز نباشد \* دیگر \* جمله اجزاء



سک و خوک و هر حیوان که گوشت آن حرام است زنده باشد یا مرده و هر چه از ایشان برآید و ظاهر شود سوای استخوان و پشم غیر خوک که نزد ابی حنیفه طاهر است و بندهب مالک جمله اجزاء جمله حیوانات غیر ماکول سوای بول و سرگین و خون و سنی انسان پاک است \* دیگر \* هر چه از پس و پیش جمله حیوانات برآید سوای چیه و بیضه آدمی و حیوانی که گوشت او خورده شود و سوای بول حیوانات ماکول اللحم که نجاست خفیفه دارد نزد ابی حنیفه و بندهب مالک و احمد حنبل طاهر است و بول اسب و پینخال طیور غیر ماکوله نزد ابی حنیفه نجاست خفیفه دارد و پینخال طیور ماکوله طاهر است سوای مرغ خانگی و بط و مرغابی که انهم نجس عین است و نزد دیگر ائمه بول اسب و پینخال طیور ماکوله باشد یا غیر ماکوله همه نجس است و نزد امامیه بول جمله حیوانات ماکوله و بول و سرگین اسب و اشترو خردالاغ و پینخال جمله طیور ماکوله باشد یا غیر ماکوله و همچنین بول طیور که بعضی میکنند مثل شب پره و غیره با تفاق طاهر است الا بعضی از علما بول و پینخال طیور غیر ماکوله را نجس دانند و سرگین حیوانات غیر ماکوله دیگر که دم سبیل داشته باشد با تفاق نجس است \* دیگر \* آب دهن جمله حیوانات غیر ماکول سوای

عظم الحیوانات سوی الخنزیر طاهر علی ما ذهب الیه ابو حنیفه رح

آدمی و گربه و ستوای اشتر و خر که آب دهان آنها مشکوکی  
است و احتراز از ان اولی تر و بیهوش مالک و امامیه آب دهان  
جمله حیوانات غیر ماکول ظاهر است پس آنچه با عیان نجسه  
مزکوره بالا نجس شد شستن آن منحصراًست بر آب پاک  
غیر مضاف بچیزی نزد شافعی و مالک و احمد حنبلی و نزد ابی حنیفه  
هر چیزی مائی ظاهر که قابل فشردن است مثل سرکه و کلاب  
و مانند آن هم شستن جایز است و اما آنچه قابل فشردن  
نیست مثل دهیات و افشرده و غیره شستن از ان جایز نیست  
و بنجاستیکه دیده می شود اگر شستن زوال عین و اثر آن شود  
ظاهر می گردد اگر چه یک مرتبه شوید و اگر از سه بار شستن هم  
اثر زایل نگردد تا هر قدر که زایل گردد بشویند لکن اگر زوال  
اثر بدون شستن بچیز دیگری مثل صابون و غیره نشود پس  
بصابون و غیره شستن ضرورت ندارد فقط تطهیر باب کافی  
است و اگر نجاست غیر مرئی است پس بیهوش ابی حنیفه  
سه بار شستن و هر بار افشردن چیزی که قابل افشردن  
است و در آخر سه بار در ان بقدر طاقت بحدی که اگر بگذارد  
آب سیلان نکند لازم است و در آنچه قابل افشردن نیست  
سه بار شستن و هر بار خشک شدن آن تا این حد که تقاطر

موقوف شود و راست و اسنال آهن شفاف غیر منقش  
 و غیره که نجاست در آن در نه آید بمسح بخرقه ظاهره خواه نجاست  
 تر باشد یا خشک و منی بمالیدن و مثل زین جندک شدن و زوال  
 اثر برای سجده بر آن نه برای تیمم و سرکین و غیره بسوختن و خاکستر  
 شدن و خمر بر سر که مستجبل شدن و حرم حیوانات بد باغت  
 و غیره و پنبه اگر کم از نصف نجس و باقی طاهر باشد مجموع  
 از نذوف نمودن هم بحد هب ابی حنیفه طاهر میشود و بحد هب  
 امامیه چیز نجس را اگر در آب جاری و چاه دگر اندازند اگر  
 آب بمحل نجاست رسد و زوال عین آن شود حاجت بافشرون  
 نیست و اگر آب قلیل باشد در نجاستهای غیر مرئی مثل بول  
 و غیره دو بار شستن و افشرون باید و اگر نجاستهای مرئی  
 است یکبار شستن و افشرون کافی است و اما نجاست  
 حکمی دو نوع است یکی مغلظه که موجب غسل است و دیگر  
 غیر مغلظه که موجب وضو است و آنرا خرد گویند و موجب غسل  
 زنده را سه چیز است نزد اهل سنت با اتفاق جنابت و  
 حیض و نفاس و نزد امامیه بقول بعضی از آنها پنج چیز است سه همین  
 دیگر استحاضه مریخ غمس انفطنه و مس میت آدمی قبل انفصال  
 \* بحث دوم \* در بیان جنابت و آن بدو وجه است یکی

به بر آمدن منی از پیش آدی بلندت و انشای آلت و  
جستن بقوت نزد ابیحنیفه و مالک و بنزد شافعی و احمد  
حنبل بیرون آمدن منی از پیش مرد بوجه که باشد و از پیش  
زن بلندت دوم غیبت حشفه در قبل یاد بر مرد و زن برای  
هر دو از قاعل و مفعول و جنب ممنوع است از پنج چیز از نماز  
و آنچه بحکم آنست مثل سجده های مشروع دوم طواف  
سیوم خواندن قرآن مطلقا و بجهت مالک زیاده از دو آیت  
چهارم مصحف بدست یا بر عضوی دیگر مس کردن پنجم  
دخول در مسجد بجهت ابیحنیفه و درنگ نمودن در آن  
نزد دیگران و نزد امامیه خواندن قرآن مطلقا جایز است سوای  
چهار سوره غرایم که سوره لقمان و حم سجده و النجم و اقرار  
است و عبور در مسجد درست است و خواب نمودن در آن  
هم جایز است نزد بعضی و اعجم عدم جو از خواب کردن است  
و مس مصحف درست نیست لیکن اگر فقط ورق بگرداند  
یا دیگر کسی ورق گردانیده دهد و جنب بخواند جایز باشد  
\* بحث سیوم \* در بیان حیض و نفاس و استحاضه حیض  
خونی است که از پیش زن حسب عادت می آید و اقل  
مدت آن نزد ابیحنیفه سه شبانه روز است و اکثر آن

ده شبانه روز و هر چه کمتر از اقل مدت و بیشتر از اکثر مدت  
 بیند استخاضه است نه حیض و نزد شافعی و احمد حنبلی اقل مدت  
 حیض یک شبانه روز است و نزد مالک یک دفعه که بیند اقل  
 مدت حیض است و اکثرش پانزده شبانه روز است نزد  
 هر سه و غیر آن استخاضه باشد و اقل مدت طهر یعنی ایام  
 قاضی بین الحیضین پانزده شبانه روز است و اکثرش حدی  
 ندارد و واقع در بیشتر زنان شش یا هفت شبانه روز  
 مدت حیض است و بست و چهار یا بست و یک روز مدت  
 طهر و هر رنگی که در ایام عادت زن به بیند از سیاهی و سرخی  
 و تیرگی و زردی جمله حیض باشد و در رای ایام عادت نزد  
 ابیحنیفه و مالک هم حیض است اگر مکرر باشد و نزد شافعی  
 و احمد حنبلی خون حیض سیاه و غلیظی باشد اگر پیش از  
 عادت در زمان مدت حیض باین صفت باشد حیض است  
 و الا استخاضه و نزد امامیه اقل مدت حیض سه روز است  
 و اکثر آن ده روز و اقل مدت طهر ده روز و اکثرش را  
 حد نیست و خون حیض نزد آنها سرخ است مایل به سیاهی پس  
 اگر زرد در ایام عادت بیند حیض باشد و در غیر ایام متباد  
 استخاضه و برای حایضه همان ممنوعات است که برای جنب

است به جمله مذاهب زیادت اینکه قضای نماز بر او واجب نیست و صوم هم ترک کند لکن قضای آن ضرر باشد و محاممت هم ترک کند و نزد امامیه حنا کردن دست و پا نیز جایزه را ممنوع است و بعضی گویند که مکروه است و اگر کسی با وصف ظلم بحرمت جماع در حیض مرتکب آن شود سوای توبه و استغفار بر او چیزی نیست و مستحب است که یک دینار یا نصف آن تصدق کند و نزد امامیه تصدق یک دینار اگر در اول حیض قربت کند و نصف دینار بقربت در وسط حیض و ربع دینار باخر آن واجب گردد و بعضی گویند سنت است و نفاس خونی است که بعد از ولادت از پیشین زن برآید و اقل مدت آنرا حدی نیست و اکثر آن بدهب ابیحیثفه و احمد حنبلن چهل شبانه روز است و نزد شافعی و مالک شصت شبانه روز و جمله احکام آن مثل احکام حیض است و نزد امامیه اقل مدت نفاس ده روز است و کمتر از آن هم میتوان شد و اکثر آن بمجده روز و زیاده از بمجده روز بدهب ایشان روایات آمده مگر محمول بر تقیه است و اما استحاضه اگر در ایام حیض باشد حکم آن حکم حیض است و در غیر ایام حیض نماز روزه میباشد کرد و صحیبت هم جایز است لکن برای هر نمازی وضوی تازه باید کرد مثل کسیکه او را سلس البول است

است یا نزد ابیحنیفه مثل کسیکه خون از جراحت او قطع نشود  
یا دایم الرطاب باشد و بند هب ابیحنیفه از آن وضو هر قدر  
از فرایض و نوافل که خواهد در وقت آن نماز ادا کند و نزد شافعی  
و احمد حنبل برای هر فریضه وضوی عامده میباشد کرد و با اتفاق وضو بعد از  
در آمدن وقت کننده قبل آن و نزد امامیه از آنرا باید که در ایام  
استحاضه فرجش از پنبه پر کند و بر آن خرقة بندد پس اگر خون اینطرف  
پنبه ناید برای هر نماز وضوی تازه کند و پنبه تازه گیرد و فرج بشوید  
و اگر خون اینطرف پنبه سودا رخ کرده ظاهر شود سیلان نکند که از  
خرقة بگذرد برای نماز صبح یک غسل بکند و برای دیگر نماز وضوی  
تازه کرده باشد و اگر خون غلبه کند و از خرقة بگذرد نماز شب و نماز  
صبح بیک غسل بکند و ظهر و عصر بیک غسل مگر ظهر را اندک  
تاخیر کند و عصر را بمجمل و نماز شام و نماز خفتن بیک غسل شام  
را اندک بمجمل کند و خفتن را تاخیر بمجت چهارم \* در کیفیت  
غسل چون متاوم شد که در نجاست حکمی مغالطه غسل فرض است  
پس کیفیت آن باید دانست که نزد ابیحنیفه سه چیز در غسل  
فرض است آب در دامن کرده تا حلق رساید و آب در بینی  
کردن و شستن جمیع بدن مضمه تنهای موسی بر دامن کردن آب بران و نزد  
شافعی دو فرض است نیت باین کیفیت که غسل میکنم برای

و دفع جنابت و طه و سباح شدن نماز و بند هب مالک پنج  
 است نیت و مضمضه و استنشاق و رسانیدن آب بر جمله بدن و  
 مالیدن آن و بند هب احمد حنبل چهار فریضه است سوای مالیدن  
 بدن و خستهای غسل آنست که اول استنجای کند باب  
 انگاه اگر نجاستی بدنش رسیده آنرا بشوید و فرج بشوید نجاست  
 در آن باشد یا نه انگاه نیت کند و وضو سازد مکرر پایها بشوید و بزبان بگوید  
 \* نَوَيْتُ الْغُسْلَ دَفْعًا لِلْجَنَابَةِ وَالْأُتْحَثُ وَاسْتِبَاحَةَ الصَّلَاةِ \*  
 پس بر جانب راست آریزد و پس جانب چپ انگاه بر جمله  
 اندام و بنهای مویها روانه کند سه بار و در اول آب ریختن  
 بدنش بمالد و در هر آب ریختن نیت غسل کند و وقت غسل  
 رو بقبله نباشد و بموضعی غسل کند که کسی او را نبیند و اسراف  
 در آب ریختن نکند و بعد فراغت از غسل یا همان موضع اگر بر  
 مجموع آب نه ایستاده باشد بایکای نقل کرده پایها تا کعبه بشوید  
 و همین است غسل زنان در حیض و نفاس لکن بر آنها کشادن  
 موی ضرور نیت و رسانیدن آب بر مویها واجب است و بند هب  
 احمد حنبل زن را در حیض موی کشادن لازم است و در جنابت  
 لازم نیست و نزد امامیه چهار چیز در غسل فرض است اول نیت  
 ما استند است آن در رسانیدن آب بظاهر جمیع بدن و بنهای



مویها و تخایل مواضعی که آب بدون تخایل آنجا نرسد و ترتیب یعنی اول  
 سر بشوید بعد ازان بجانب راست بعد ازان جانب چپ پس  
 غسل واجب برای زنده چنانکه انفا کند شست همین سه نزد  
 اهل سنت است و غسل موتی هم واجب است و غسل سنون  
 نزد اهل بیت پنج است غسل جمعه و عیدین و روز عرفه یا وقوف  
 بعرفه و غسل احرام حج و یک است و آن غسل  
 کافر که مسلمان شود اگر جنب نباشد و اگر جنب باشد پس  
 غسل واجب است و بندگان شافعی غسل سنون دوازده  
 است همین شش و غسل برای نماز کوف و شوف  
 و نماز استسقاء بعد دادن غسل میت و بجهت درآمدن مکه  
 و جهت وقوف بمزدلفه و جهت رمی جماره و اما نزد امامیه پس  
 در باب غسل روایات کثیره اند و در وجوب و استحباب  
 آن اقوال اکثر مجتهدین متعارض اند و در احادیث حکم وجوب  
 بسیاری از غایب آمده و آنها که غسل واجب همین پنج گویند  
 می گویند که در دیگر غایب امانیت قربت کفایت وجوب و استحباب  
 نماند و در روایتی از ابی عبد الله صلوات الله علیه و علی آباء آمده  
 که غسل جمعه و سفر و حضر مگر برای زن در سفر رخصت  
 است که نماند و غسل جنابت و غسل حیض و استناضه منع غمس

القطنه چنانکه کیفیتش گذشت و غسل نفاس و غسل مولودیکه  
 زائیده شود و غسل میت و غسل کبیکه میت را غسل دهد و  
 غسل اهرام و غسل یوم عرفه و غسل زیارت و غسل دخول بیت الله  
 و غسل حرم و غسل بمباهله و غسل استسقا همه واجب است و غسل  
 شب اول و بست و یکم و بست و سوم رمضان و غسل فطر و غسل  
 ضحی و غسل استجاره سنون است و در روایتی دیگر از امام  
 ابو جعفر الباقر علیه السلام و علی ابایه الکرام آمده که غسل در  
 در هفده مقام است در شب هفدهم و نوزدهم و بست و یکم  
 و بست و سیوم رمضان و غسل عیدین و وقت دخول  
 بحرین و روز اهرام بستن و روز زیارت و روز دخول خانه کعبه  
 و یوم ترویج و یوم عرفه و بعد غسل و کفن دادن میت و بعد مس  
 کردن میت بعد از آنکه سرد شود و روز جمعه و غسل کوف  
 و فیکه تمام قرص گرفته باشد و غسل جنابت همه فریضه است  
 و بروایتی آخر هر که چاه یا سه را بکشد بر و غسل واجب است و  
 بروایتی دیگر هر که نظمر کند بطرف مصلوب بر و غسل واجب  
 است و میگویند مراد آنست که مصلوب بیگناه باشد و اگر مصلوب  
 شرعی باشد پس غسل سنون است \* بحث پنجم \*  
 در موجبات وضو و کیفیت آن اما از نجاست خفیه غیر مغالظه که موجب

و ضو است یکی آنست که آنچه از سیلین بیرون آید سوای  
 باد که از پیش آدمی انیانامی بر آید و بند هب مالک سوای بول  
 و غایط و باد معتاد آنچه از سیلین بیرون آید مثلاً سلس بول  
 و مذی و خون و کرم ناقض وضو نیست دوم هر تغییری نجس که از  
 غیر سیلین بیرون آید مثل قی به پری دهن و خون و ریم و امثال  
 آنها بند هب الی حنیفه روح و بند هب سه ایمنه دیگر هر نجسی  
 که از بدن آدمی و رای پس و پیش بیرون آید شستن  
 مخرج و از ازاله نجاست واجب باشد اما مبطل وضو نگردد الا  
 بند هب احمد حنبل در قی و خون و کرم از جراحت اگر بسیار و  
 قاقش بیرون آید ناقض وضو است و الا فلا سیوم خواب  
 مسقط جمیع باشد یا مستکی یا مستند بر چیزی که از زوال آن خفته  
 بیفتد و بند هب شافعی خواب بشرط آنکه مقدم ممکن بر جانی  
 نباشد چهارم خنده و قهقهه شخص بالغ در نماز صرف نزد الی  
 حنیفه روح پنجم آنست پیش را از مرد یا از زن بکف دست  
 سو دن بند هب هر سه امام سوای الی حنیفه ششم بیهوشی  
 هر طریق که باشد هفتم تماس شدن هیچیک چیز از بدن مرد یا  
 هیچیک چیز از بدن زن اگر با هم ذی رحم محرم نباشند یا طفل  
 کو غلب از بیگانه بند هب شافعی و بند هب مالک و احمد حنبل

بشرط شهوت هشم مباشرت قاشه یعنی مرد و زن برهنه  
 شده با هم یحکم پند به نهجیکه با فرجین ملاقی شوند صرف بدهب  
 ابی حنیفه نهم خوردن گوشت است تر صرف بدهب  
 احمد حنبل دهم دخول و خروج وقت صلوٰه برای استخاضه  
 و صاحب سلس بول و صاحب جرح سایل درد و صورت  
 اول بدهب شامعی و احمد حنبل و در هر سه صورت بدهب  
 ابی حنیفه روح و مرد متقی را باید که بمرز هب که باشد از اینجهامه  
 چیز و وضو سازد تا رعایت همه مذاهب کرده باشد و نزد امامیه  
 آنچه از سبیلین بیرون آید از بول و غایط و سنی و ریج معتاد و  
 و استخاضه قلیاء و خواب به نهجیکه مبطل خاصه سمع و بصر  
 باشد غلی ای حال خواه قایم خواه قاعد و آنچه عقل را از این  
 کند ناقض وضو است و در ای آن و دیگر هیچ مبطل وضو  
 نیست مثل خروج مذی و وزی و خون و ریم و کرم غیرالوده  
 به نجاست که از سبیلین آید و خون رعات و حجامت  
 که نه از این اشیا وضو باید و به استنجا چون حال نجاست حکمی غیر  
 منغظه معلوم شد که موجب وضو است پس کیفیت وضو باید  
 دانست در وضو بدهب ابی حنیفه چهار فریضه است اول رو  
 شستن در طول از منبت موسی سه تازیر زخمان و در عرض از

نرینه گوش تا نرینه گوش دیگر و به طبیعت غسل و چه ربع ریش  
 را مسح کردن نیز بندگان فرض است دوم دستها را تا  
 انچه شستن سیوم مسح ربع سر چهارم پایها را تا کعبهها  
 شستن و بندگان شافعی شش فریضه است چهار انچه بیان  
 کرده شد الا حد مسح سر اینست که یک موی از سر تر نشود  
 و بقول سی موی دیگر نیت کردن و ترتیب به نهی یک موی که در شد  
 مرغی داشتن بگز نیت از همه مقدم کند و بندگان مالک هفت  
 فریضه است شش انچه بندگان شافعی است دیگر موالات  
 یعنی عضو سی را شستن قبل از آنکه عضو مغسول سابق خشک  
 شود و بندگان احمد حنبل نه فریضه است هفت انچه بندگان مالک  
 است زیادت مضمضه و استنشاق قبل از جمله فرایض و هر  
 مسح سر بندگان مالک و احمد جمله سر بر سبیل فرضیت  
 است و نزد دیگران بر سبیل سنت و اما کیفیت نیت  
 اینست که مقارن آب بر رواند اخن بندگان شافعی و مالک  
 و مقارن آب در دهن کردن بندگان احمد حنبل در دل آرد که بایز  
 وضو شد را از خود زایل میکنم و ادای نماز بر خود مباح میگردد  
 اما همان وقت بزبان گفتن \* نويت الوضوء لله تعالى دفعا للحل  
 واستباحة المصلاة \* سنت است و اما از سنت های و

یکی است و اک کردن است. بچوب تانج برپهنای دند آن و قبل  
از شروع تسمیه کردن یعنی بسم الله گفتن بعد از آن هر دو  
دستها را تا راسخین شستن صرف بمذهب ابی حنیفه  
و هر عضوی را سه بار شستن و مضمضه و استنشاق نمودن  
الابند هب احمد حنبل که فرض است و تخلیل ریش نمودن و  
بوضع خاص نزد ابی حنیفه یعنی باین طرز که پشت دست بسوی  
گلو و روی دست بسوی بیرون باشد و روی با بعضی از سر  
و دستها را تا میان بازو داشتستن بمذهب غیر ابی حنیفه و مسح  
تمام سر نمودن الالبند هب مالک و احمد حنبل که فرض است  
و کیفیت آن آنست که هر دو دست را با انگشتان ترک کرد نصف  
طولانی هر دو دست از انگشتان تا انتهای کف از رو و اتفاقا بزد  
سوی ابراهیمین و نصف باقی را از قفا برو آورد که باین وضع تمام  
سر را استیجاب کند و نیت بدل کردن و بزبان گفتن صرف  
بمذهب ابی حنیفه رج که نزد دیگران فرض است و موالات  
یعنی پی در پی شستن بمذهب ابی حنیفه و شافعی و ترتیب  
رعایت داشتن صرف بمذهب ابی حنیفه و اعضای مسح  
را سه بار مسح کردن صرف بمذهب شافعی و مسح هر دو  
گوش باب تازد نزد هر سه امام و به بقیه تری مسح سر

نزد ابی حنیفه در عایت تپاس یعنی دست و پای راست قبل از  
 دست و پای چپ شستن بخدمت غیر ابی حنیفه و نزد او مستحب  
 است و تحلیل اصابع دست بخدمت ابی حنیفه و تحلیل اصابع  
 رجلین باتفاق هر چهار ایر و کیفیت تحلیل اصابع دست آنست  
 که روی انگشتان دست چپ از پشت کف دست راست  
 در بنهای آن داشته بیرون بکشد و همچنین از انگشتان دست  
 راست تحلیل انگشتان دست چپ کند و کیفیت تحلیل اصابع  
 رجلین اینست که خضر دست چپ از زیر قدم در جمله فرجهای  
 انگشتان پای داشته باشد و از خضر پای راست شروع  
 کند و بخضر پای چپ ختم کند و ترک استعانت از دیگری در آب  
 ریختن و ترک دست افشاندن بعد غسل اعضا و ادعیه مأثوره  
 از پیغمبر خدا صلی الله علیه و سلم خواندن الا بخدمت ابی حنیفه که  
 مستحب است و نزد امامیه در وضو و وضو واجب است  
 اول نیت با استند است آن دوم غسل وجه از اعلا تا اسفل  
 و در و نزد آنها عبارت است از نیت مویها تا ذقن در طول و در  
 قدر را که احاطه کند انگشت مبین و میانین و در عرض سوم  
 شستن دستها از مرفق تا اصابع چهارم مسح سر از مقدم  
 راس بمقدار سه انگشت که از طول انگشتهای مضموم

بر عرض اراس بنده یا هیچنیز از یک انگشت و اگر از طرف دیگر  
 بمقدم آرد جایز است بکراهت پنجم مسح هر دو پا لکن هر دو مسح  
 سر و پا باب بقیه نه باب تازه ششم ترتیب چنانکه بیان کرده  
 شد هفتم موالات و شستن پایها قبل مسح اگر خشک  
 نشده باشد مبطل وضو است و در تکرار شستن اعضا هم  
 اختلاف است به بعضی روایات بدعت است و به بعضی روایات  
 دو مرتبه شستن هم آمده و سنن و آداب وضو و ادعیه درین  
 مذهب هم بسیار ماثور اند بنظر اختصار بر همین قدر اکتفا رقت  
 \* بحث ششم \* در احکام آب چون معلوم شد که از آله نجاست  
 حقیقی باشد یا حکمی محتاج باب است پس کیفی آب بیان  
 نمودن ضرور افتاد باید دانست که برای از آله نجاست بندها  
 ایسه نشسته یعنی شافعی و احمد حنبلی و مالک آب پاک مطلق باید  
 شستن آب در یا و چشمه و رودخانه و کاریز و چاه و آنچه بدینها ماند  
 و بندها آب ای حیضه رج چنانکه بالا گذشت از آله نجاست حقیقی باب  
 مضاف شل گلاب و غیره جایز است اما از آله نجاست حکمی یعنی  
 غسل و وضو پس بدان جایز نیست و بندها شافعی و احمد آب  
 استاده اگر دو قله باشد هر نجاستی که در آن افتد اگر از آن نجاست  
 از رنگ و بو و طعم آب یکی هم متغیر نشده باشد بنحسب نگرند و در  
 کبر



کمتر از آن نجس گردد و دو قله دو نیست و پنجاه سن باشد بنگ  
خراسان و پنجاه سن بنگ روم لیکن عین نجاست اگر بنظر آید  
آنها بیرون باید انداخت اما بدهب احمد خلیل اگر نجاست  
بول یا عذره مایع باشد دو قله هم نجس گردد و بدهب  
ابی حنیفه اگر حوض ده گز در ده گز باشد حکم آن حکم دو قله نزد  
دیگران است و آب روان هر چند اندک است چون  
چون نجاستی ظاهر بر و غالب نباشد پاک است و بدهب  
مالک آب هر چند کمتر باشد اگر یکی از اوصاف ثلثه آن چیز  
نجس متغیر نیست روان باشد یا ایستاده پاک است نجاست  
ظاهر از دور کند و باستعمال آرد و آب استعمال نزد  
مالک ظاهر و مظهر است یعنی از آبیکه وضو یا غسل کرده باشند  
اگر از جای ظاهر بردارند باز از آن غسل وضو جایز است و  
بدهب شافعی و احمد خلیل ظاهر است مگر غسل وضو و از الیه  
نجاست حقیقی بدان جایز نیست پس ظاهر است غیر مظهر و  
همین است مذهب منتهی به ابی حنیفه رخ بقدر اول منه و اصل  
مذهب ابی حنیفه رخ این است که نجس است به نجاست غلیظه مثل  
بول و براز و زدامیه اب اگر بقدر یک گز باشد حکم آن مثل حکم  
قلین است بدهب ایمنه ثلثه و حکم ده گز در ده گز بدهب

ابی حنیفه رح دکر و ز نایک هزار و دو صد رطل عراقی باشد که هر رطلی  
 از آن یکصد و شصتی درهم است و بحساب روپیه هندوستان  
 مجموع کر شصتی دو هزار و هفتصد و شصت روپیه سکه صاحب  
 قرانی است و بحساب من هندوستان که چهل انا است  
 و هر انا نو دوشش روپیه هشت من و بست و یک انا  
 باشد و مساحت مقدار گز چهل سه و جب مکر باشد کسری  
 کم و در آب مضان یعنی گلاب و غیره اختلاف در علمای امامیه  
 است مذهب صحیح ایشان اینست که وضو و غسل بان جایز  
 نیست و آب شتمن وضو نزد آنها طاهر و مطهر است که اگر  
 در ظرفی پاک بگیرند باز وضو و غیره از آن درست است و در  
 آب شتمن غسل جنابت و غیره و غساله استنجا اختلاف  
 صحیح اینست که ظاهر غیر مطهر است و نزد بعضی علما طاهر و مطهر  
 است \* بحث هفتم \* در تیمم بدانکه در نجاست حکمی خلط آب  
 یعنی قایم مقام آن تیمم است پس اگر بیماری حادث شود که  
 از استعمال آب خوف تلف نفس یا عضو یا زیادت بیماری  
 باشد اتفاقا یا صحیح را بشدت برد خوف حرث مرض و ملاکت  
 باشد خاص مذهب ابی حنیفه یا قدرت استعمال آب نباشد  
 بقدر آن آب مطلقا یا عدم قدرت بر وصول به آب یا در بیابانی

آب زیاده از خوردن خود و رفیق خود و مرکوب خود داشته باشد  
یا اگر آب میسر شود جز بقیمت گران از عادت معهود بدست  
ناید درین صورتها تیمم کردن عوض وضو و غسل جایز باشد بجهت  
ابی حنیفه و مالک هر چیزیکه از جنس ارض باشد همچو خاک و ریگ  
و گچ و سنگ خواه بران غبار باشد یا نباشد و شفاف بود و مانند  
شافعی و احمد حنبل جز بمطلق خاک پاک خالص جایز نباشد و بخاک  
آسیخته باریگ و گچ و آهک روانه بود لکن بغباری که بر جامه یا پشت  
شیوانی نشسته باشد جایز بود و آنرا چند رکن است که بدون آن  
تیمم روانه بود یکی نیت طهارت مطلقا یا نیت اباحت صلوٰه دیگر  
بجهت یغرابی حنیفه چیزیکه بان تیمم کند مثل غبار آنرا بر جمله اعضا  
نقل نماید از جای بجائی پس اگر روی و دستمالش بگرد و  
خاک ظاهر آلوده باشد و دست بران بمالد بجهت یغرابی حنیفه روح روا  
بود و بجهت دیگران جایز نباشد دیگر آنکه آله تیمم پاک باشد نه  
نجس پس اگر بر زمین که بران نجاست خشک شد تیمم کند  
جایز نباشد دیگر بجهت یغرابی حنیفه روح خاک را بقصد بردارد پس  
اگر باد خاک را بروی و دستمالش اقماند و دست بران مالد  
بجهت سه امام درست نباشد و بجهت یغرابی حنیفه جایز بود  
دیگر استیعا یعنی دست بجمعه روی رسانیدن دیگر هر دو دست

تمام رنجهای بند هب ابی حنیفه و شافعی و ثابند دستهای بند هب مالک  
 و احمد حنبل خاک یا اثرش بر نشانند دیگر ترتیب بند هب ابی حنیفه  
 یعنی اول بر روی تیمم کند و بعد از آن بر دستهای خاک بر نشانند  
 و بند هب ابی حنیفه ترتیب سنت است و بند هب غیر مالک  
 جزبه و ضربه تیمم روا نیست و بند هب مالک یکضربه کافی است  
 و نیز بند هب ابی حنیفه سهون است که وقت ضربه اول  
 چون دستها بر تراب نهد هم روی دستها بر آن مالد و هم  
 پشت آن بعد از آن بردارد و خاک بپوشانند و موالات  
 بهم سنت است یعنی بلا فصل هر دو ضربه و مسح رو و دستها  
 بعمل آید و صورت تیمم اینست که اولاً تیمم کند بعد از آن نیت  
 کند بدل و بر زبان آورد \* نَوَيْتُ التَّيْمُمَ لِمَا سَبَّحْتُ الصَّلَاةَ \* مقارن  
 نیت هر دو دست و سر هر دو ابهام بهم پیوسته و دیگر انگشتان  
 بهم متصل کرده بر زمین و غیره زند و اقبال و ادبار نموده دستها  
 بردارد و بپوشانند و بر روی مالد و تاریش فرو آورد چنانچه جای نماند  
 که آنجا دستها نرسد بعد از آن بار دیگر هر دو دست سوای سر  
 ابهامین انگشتان کشوده همان پنج ضربه دهد و برداشته و افشانده  
 روی انگشتان دست چپ را بر پشت انگشتان دست  
 راست نهد و بر پشت دست تالای ارنج راست بکشد به

نهجی که کف دست چپ مستعمل نشود پس کف دست  
 چپ از بالای الانج بر روی دست راست فرو آورده میان  
 سبجه و ابهام دست چپ بر پشت ابهام دست راست  
 فرو آورده تمام کند و همین عمل از دست راست بر دست چپ  
 کند انگاه کف هر دو دست را بر هم مالد و انگشتان تنهیل کند  
 پس تیسیم کاملن گردید و بندهب ابی ضیفه روح بیک تیمم هر قدر خواهد  
 از فرایض و نوافل در اوقات مختلف بگذارد و چنانکه حکم وضو است  
 و بندهب شافعی برای هر فریضه تیسیمی جداگانه باید الا نوافل هر چند  
 که خواهد با اتفاق بگذارد و بندهب مالک و احمد تنهیل مادام  
 که وقت نماز که برای آن تیمم کرده است باقی باشد چند آنکه خواهد  
 از فرایض و نوافل بهمان تیمم تواند گذارد و هر چه وضو را  
 باطل کند تیمم را هم باطل میکند بزیادت یافتن آب و رقع  
 غدری که باعث تیمم اود و تیمم خدث و جنابت و حیض و نفاس  
 یکسان است و نزد امامیه در تیمم هفت چیز واجب است  
 یکی نیت مقارن صلوٰه برای واجب یا مندوب عاقله عاقله  
 بر سهیل است تا آخر دوم بر زمین نودن دست  
 سوم مسح پیشانی بباطن کف هر دو دست از موضع  
 نبت شمر تا سر پایی چهارم مسح پشت دست راست

بکف دست چپ پشت دست چپ بکف دست راست  
 از بند دست تاسر انگشتان پنجم ترتیب به نهجیکه بیان شد  
 ششم موالات یعنی پی و لپی جمله واجبات بعمل آرد و مابین  
 انها فصل واقع نشود هفتم خاک مغموب و نجس نباشد و بحر  
 بر خاک هر چیز دیگر تیمم جایز نباشد و عذرهای موجب تیمم  
 همانست که با اتفاق بمذاهب اهل سنت است مگر بشرط میسور  
 گرانی قیمت آب هر مقدار از اید که باشد اگر چه یک مقدار وضو  
 و غسل بمیات و الوف برسد عذر موجب تیمم نیست بلکه خرید کند  
 و وضو سازد اگر مقدرات دارد و دو ضرب برای تیمم بدل  
 غسل باید و یک ضرب برای تیمم بدل وضو و تیمم یکجا برای دیگر کافی  
 نباشد و برای هر فریضه تیمم جداگانه باید و برای نوافل جدا \* بحت  
 هشتم در مسح بر موزه \* که خاص است نزد اهل سنت اگر موزه  
 بر طهارت کامل پوشیده باشد بعد از آن که وضو کند اختیار دارد  
 که موزه از پانکشد و پایهارانه شسته عوض آن مسح بر موزه  
 نماید و کیفیت مسح اینست که چهار انگشت تر غیر مستعمل  
 بر بالای پنجه پای از سر انگشتان تا کعبه بکشد و بعد هب شافعی  
 و مالک و احمد حنبلی اگر بالای پنجه و زیر قدم را ببرد و دست مسح کند  
 اولیتر باشد و بعد هب ایشان باید که موزه باشد که بان تردد توان

کرده چنان ضعیف و سبک که باند ک رفتاری پاره شود و  
 بندهب احمد خلیل و ابو یوسف و محمد بر جرابی که قوی و مستطبر  
 باشد چنانکه آب و تری را بخورد جذب نکند نیز مسح کردن روا بود  
 و بندهب ابی حنیفه ریح و شافعی و مالک روا نباشد و مدت مسح  
 بندهب غیر مالک برای مقیم یک شبانه روز است و برای مسافر  
 سه شبانه روز یعنی از وقتیکه بعد پوشیدن موزه طهارت را  
 شکسته است حساب مدت بعمل خواهد آمد و در دیدگی موزه  
 بمقدار سه انگشت بنزد ابی حنیفه و هر قدر کم که باشد نزد  
 شافعی مانع جواز مسح است و بندهب مالک مدت مسح  
 معین نیست چنانکه خواهد مسح کند مقیم باشد یا مسافر و چاک موزه  
 اگر فاش نباشد هم مانع نیست و چون بوضو موزه بیرون کشد  
 یا مدت مسح منقضی گردد فقط پایمالشستن کفایت کند  
 و اگر بوضوی در حالت اقامت موزه پوشد و بعد از آن مسافر  
 شود و اگر وضو را شکسته باشد در حضور و بعد از آن مسح کرده  
 مسح مسافرانه کند بندهب ابی حنیفه و مقیمانه بندهب شافعی  
 و اگر در حالت سفر بوضوی کامل پوشید یا باشد پس مقیم  
 شود مسح مقیمانه کند باجماع \* فصل دوم \* در اوقات صلاوة  
 و استغاثات آن بدانکه یکی از شرایط صحت و جواز نماز بندهب

شافعی و سبب جواز یا شرط صحت آدای ان بندهب  
 ابی حنیفه وقت است اما وقت نماز فجر از طلوع صبح صادق است  
 تا طلوع آفتاب و صبح صادق آن سپیدی را گویند که قبل از  
 طلوع آفتاب بجای طلوع آن در عرض آسمان نمودار شود آن  
 سپیدی آنافاناز یاده میشود بخلاف سپیدی که قبل از صبح  
 صادق در طول آسمان همانجا برآید و آن آنافاناکم میشود و آنرا  
 صبح کاذب گویند و اگر آدمی حادث کند بنظر انداختن و تمیز آن  
 چند روز بی طفره بر شناخت و تمیز هر دو از صبح صادق  
 و کاذب قادر گردد و از طرق اوفق بطایع عام آنست  
 که از وقت غروب آفتاب تا وقت طلوع هر قدر زمانه شب  
 است آنرا هفت حصه نمایند حصه هفتمین آخرین صبح صادق باشد  
 و قاعده دریافت نمودن مقدار شب در مقصد اول بیان کرده  
 شد که بر هر قدر که طلوع آفتاب است آنرا دو چند کنند همان مقدار  
 شب است پس حصه هفتم آن صبح صادق باشد و باخر این فصل  
 بنده ولی که از ان حال شروع صبح صادق در بلا و مشهوره هندوستان  
 معلوم شد نوشته می آید چه مقدار انهم باختلاف آفاق و ازمان  
 مختلف میباشد و شروع وقت نماز ظهر از وقت زوال آفتاب است  
 از دایره نصف النهار و در اک این وقت باین نهج است  
 که



که تا دو قتی که سایه هر چیز رو بکمی می نهد وقت از ارتفاع است و  
 و هرگاه شروع بزیادت نمود معلوم شد که آفتاب از نصف  
 النهار زایل شد و منتهای وقت ظهر تا آنگاه است که سایه هر  
 چیز برابر آن چیز شود و سوائی آن مقدار سایه که عین وقت بودن  
 آفتاب بر نصف النهار باشد که آنرا سایه اصلی گویند موافق مذهب  
 شافعی و احمد حنبل و مالک و صاحبین اما بجهت منتهای  
 وقت ظهر تا آن وقت است که سوائی سایه اصلی سایه هر چیز و مثل  
 آن چیز باشد لکن قوی بر مذهب صاحبین است برای نماز  
 ظهر و بر مذهب ابی حنیفه روح برای نماز عصر و بآخر فصل بعد  
 جدول صیغ صادق دایره که اذان وقت نصف النهار و حال  
 سایه اصلی معلوم شود و بقلم می آید و ابتدای وقت عصر  
 همان منتهای وقت ظهر است هر یک مذهب و منتهای آن  
 وقت غروب آفتاب است و وقت مغرب بعد از غروب  
 آفتاب شروع میشود پس بجهت شافعی منتهای آن همان  
 مقدار است که کسی وضو کرد بعد اذان و اقامت پنج  
 رکعت نماز بگذارد و اذان بعد تا غیبت شفق بجهت ابی حنیفه  
 و قائل است مثل زمانه که از طلوع آفتاب تا ظهر است  
 اما اگر نماز مغرب را چندان بقرأت و غیره طویل کند که قریب

غیبت بشفق رسد ادا کرده باشد نه قضا و بنده هب ایستخفیه  
 روح تا غیبت شفق است و شفق بنده هب او سپید است  
 که بجای غروب آفتاب بعد از سرخی نمودار شود مانند  
 صبح که اول از اثر آفتاب سپیدی ظاهر میشود بعد از آن سرخی  
 پس آفتاب طلوع می یابد همچنان بعد غروب اول سرخی  
 از اثر آفتاب می باشد پس سپیدی و بعد غیبت شفق  
 هر چه باشد خواه سرخی یا سپیدی علی اختلاف الهنداء هب  
 وقت عشاء می آید تا طلوع آفتاب که باتفاق وقت جو از نماز  
 عشا است و وقت و تربعد از ادای صلوٰۃ عشا است تا  
 طلوع صبح صادق و بنده هب شافعی و احمد حنبلی اول وقت نماز  
 گذاردن فاضلتر است و بنده هب ابی حنیفه روح آخر وقت و  
 خیر الامور اوساطها و بنده هب شافعی در تابستان که هوا سخت  
 گرم باشد نماز ظهر بمیان وقت مستحب باشد لا غیر و بنده هب  
 مالک در مساجد جماعت نماز ظهر و عصر را تا خیر فاضلتر است و  
 مغرب و صبح را تعجیل و نیز بنده هب ادا اگر از روز بمقدار  
 پنج رکعت وقت باقی باشد ظهر و عصر ادا کرده باشد نه قضا و اگر  
 از شب مقداره چهار رکعت وقت باشد مغرب و عشا ادا کرده باشد  
 نه قضا پس باللزام جمع بین الظهر والعصر والمغرب والعشاء بی ضرورت

جایز باشد بند هب او و تاخیر عشا با تفاق مذاهب ایسه اربع  
تا گذشتن ثلث شب قاضیتر است الا بعد نصف شب  
مکروه باشد و بمنزله هب ابی حنیفه روح سه وقت نماز و سجده  
تا وقت جایز نباشد یکی وقت طلوع و دیگر وقت نصف  
اللیله و سوم وقت غروب الا فقط عصر آنروز که اگر بمقدار  
یک رکعت آفتاب باقی باشد و بعد سجده رکعت اول  
غروب شود نماز عصر ادا شود مگر با تفاق بعد زرد شدن  
آفتاب عصر مکروه و ناقص باشد و همچنین نزد شافعی در فجر  
و عصر هر دو اگر یک رکعت قبل طلوع و غروب ادا کند  
هر دو ادا شدند و نیز بمنزله هب ابی حنیفه روح ادای نوافل  
بعد نماز فجر تا قبل طلوع و بعد نماز عصر تا قبل غروب و همچنین  
بعد طلوع صبح صادق تا وقتی که نماز فجر بخواند و باشد و بعد غروب  
شمس تا وقتی که نماز مغرب بخواند است و وقت تکبیر نماز جمعه  
و وقت خطبه جمعه و عیدین و کوفت و استسقاء و وقت خطبه  
صبح و خطبه نکاح و وقت تکبیر جمیع نمازها سوای سنت  
فجر اگر خوف فوت جماعت نباشد ادای نوافل مکروه است  
و نزد امامیه وقت صبح همان است که نزد اهل سنت است  
و وقت ظهر از و ال آفتاب شروع میشود و مستهای آن تا وقتی





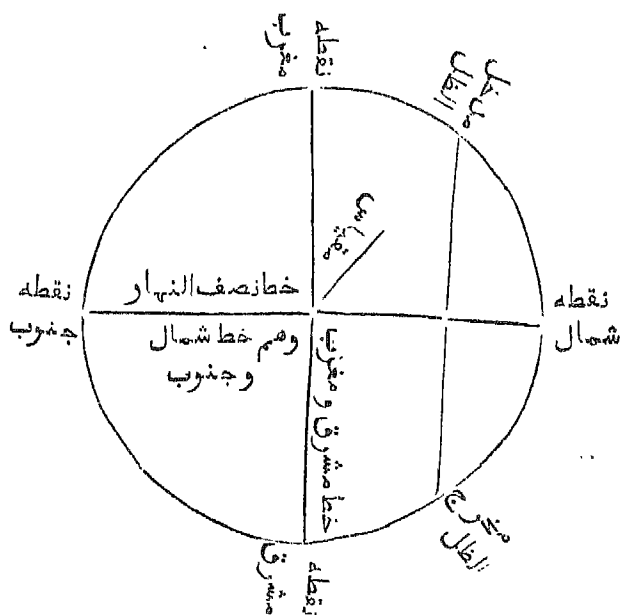
است که وسعت ادای چهار رکعت قبل غروب باقی  
باشد و ابتدای وقت عصر از آن حین است که بعد از  
زوال مقدار ادای چهار رکعت گذشته باشد و منتهای  
آن تا غروب آفتاب است پس از زوال بقدر ادای  
چهار رکعت وقت خاص ظهر باشد و مقدار ادای چهار  
رکعت قبل غروب وقت خاص عصر و باقی مشترک است  
بین الظهرین و وقت فضیلت ظهر نزد آنها از زوال آفتاب  
تا وقتی است که بر سایه اصلی مقدار چهار قدم زیاده شود  
و وقت فضیلت عصر از انتهای فضیلت ظهر تا وقتی که بر سایه  
اصلی مقدار هشت قدم افزون شود و ابتدای مغرب از  
حین غروب آفتاب است و نزد جمهور از حین زوال حمرة ناحیه  
مشرق و انتهای آن تا قبل نصف شب که وسعت  
ادای چهار رکعت داشته باشد و ابتدای عشا بعد از ادای  
سه رکعت از شروع وقت مغرب تا نیم شب و وقت  
و ترا تنصاف لیل است و جدول ادراک شروع حصه  
هفتمی آخر از شب که مقدار صبح صادق است در صفحه عایجه  
مرقوم است و طریقه دریافت آن از جدول آنست بهر ماه  
و تاریخی که ادراک آن منظور باشد از خانهای طولی که  
بدست راست جدول اند متعین ساخته و هر عرض البلد که در

یافتن منظور است بالای جدول از خانه‌های عرضی گرفته بمقتضای  
 هر دو یعنی عین از سر عرض البلد بمقابل تاریخیکه تعیین ساخته اند  
 نظر کنند که آن مقدار شروع و بوج صادق است پس حروف  
 ابجدی را عدد ساعات تصور سازند در قوم را دقایق آن مثلاً در ملتقا  
 اگر این صورت است (د ۴۸۵) معلوم کنند که شروع صبح صادق از نواخت  
 چهار ساعت و چهل و پنج دقیقه باشد و هنگام او در علامات عرض  
 البلد هم عدد درجات بحروف ابجدی و دقایق آن بر قوم  
 هند سه قلمی نگردیده پس این صورت را \* ۱ \* کا \* ۳۰ \* بست  
 و یک درجه و سی دقیقه تصور باید کرد و بر همین قیاس باید رفت  
 و اما وضع دایره نصف النهار که آن را دایره هندیه هم گویند بدین  
 طریق است که بر زمین همواره به نحی که اگر آب بر آن ریزند از  
 جهات مساوی سیلان کند دایره رسم کنند و بر مرکز  
 آن دایره مقیاسی یعنی چوب پاره یا میخی آهنی که طول آن  
 استحساناً از ربع قطر دایره زاید نباشد و در وسطی مناسب  
 دایره بود نصب سازند و بعد از طلوع آفتاب در آن دایره نظر  
 کنند تا سایه مقیاس که بیرون از دایره است و انافان متصاغر  
 شده بر هیچیک نقطه از محیط دایره رسد انجا علامت کنند و آنرا  
 مدخل الظل نامند و همانروز قریب آفتاب بیشه که سایه مقیاس  
 که بعد نصف النهار آنافان متعاظم می شود تا بجاییکه بر نقطه اند

محیط دایره بنا بر بیرون شدن از آن رسد آنجا هم علامت کنند  
و آنرا مخرج الظل نامند و این هر دو نقطه را به خطی مستقیم که  
لا محاله در دایره خواهد افتاد وصل کنند تا به تنصیف این خط تنصیف  
قوس دایره که مابین هر دو نقطه است سهل باشد پس  
اگر از نقطه که نصف این قوس است خطی کشند که بر مرکز دایره  
گذشت به بجانب دیگر منتهی شود همین خط نصف النهار است  
باز هرگاه که سایه مقیاس برین خط رسد عین وقت نصف النهار  
باشد و هر قدر سایه مقیاس که برین خط است سایه اصلی باشد و  
هر گهری انگریزی که نواخت دوازده از روز و زمان عین وقت  
بودن سایه مقیاس بر خط نصف النهار باشد صحیح ترین گهری  
است و اگر نباشد پس گهری را این وقت صحیح باید نمود  
و نیز این خط را خط جنوب و شمال گویند و نقطه اولین این خط که  
نصف قوس دایره بود نقطه شمال حقیقی باشد و مقابل آن  
نقطه جنوب حقیقی و هرگاه خطی دیگر در دایره بکشند که بر مرکز  
دایره خط نصف النهار را بزوای قوایم قطع کرده از یک جانب  
دایره بجانب دیگر آن منتهی شود این خط را خط مشرق و مغرب  
خوانند و نقطه و کنار این خط که سمت مشرق است نقطه مشرق  
حقیقی باشد و کناره مقابل آن نقطه مغرب حقیقی و طریقه دیگر



که سهل تر و سریع الفهم عوام باشد این است که کپاس  
 صحیح یعنی قطب نما بهم رسانند و بر زمین هموار خطی کشند برین  
 پنج که سر قطب نما عین برین خط باشد همین خط نصف النهار  
 است و برکناره این خط که جانب جنوب است عمودی از میان  
 آهنی قائم کنند پس هرگاه سایه آن عمود برین خط رسد عین  
 وقت نصف النهار باشد و سایه آن که بران خط باشد سایه  
 اصلی باشد و تصویر دایره هندیه این است



\* فصل سیوم \* در بیان صلوات فریضه بدانکه بر مسلم  
 حاکم و بالغ هفتاد رکعت نماز در شبانه روز فرض است

اگر مقیم است و اگر مسافر است یا زده رکعت با جماع  
 تمامی علمای است پس نماز صبح بر مقیم و مسافر دو رکعت  
 فرض است و نماز ظهر و عصر و عشا چهار چهار رکعت بر مقیم  
 و دو دو رکعت بر مسافر و نماز مغرب سه رکعت بر مقیم  
 و مسافر هر دو اینست اعداد رکعات نماز فرائض پنج گانه و  
 تفصیل آن در فصل پنجم از شرایط و ارکان و کیفیت ادای  
 آن مصرح خواهد شد \* دیگر \* از نمازهای فرائض نماز جمعه است  
 که بر روز جمعه بر هر مردی مسلمان عاقل و بالغ و آزاد و مقیم و تندرست  
 فرض است که وقت نماز ظهر سعی کند و جمعه حاضر آید و سوای  
 سه ایط مذکوره بالا سه ایط فرضیت آن دیگر هم هست یکی  
 از آن وقت ظهر است که بمنزله ایحییفه راج و شافعی سوای  
 در وقت ظهر ادا نه شود و بمنزله مالک و در وقت عصر  
 و بمنزله احمد حنبل پیش از وقت ظهر بیک ساعت  
 جمعه روا بود \* دیگر \* جماعت است که بمنزله ابی حنیفه سه  
 کس است سوای امام و نزد شافعی و مالک و یک قول از  
 احمد حنبل چهل کس و بقولی دیگر از و پنجاه کس شرط انعقاد  
 جمعه است مگر باید که این چهل یا پنجاه کس از مردان و عاقل  
 و بالغ و مقیم و آزاد باشند و نزد ابی حنیفه امامت و خطابت  
 که

بنده و بیمار و مسافر درست است و مالک فقط در مسافر  
 موافق ابی حنیفه است و در دیگران موافق شافعی \* دیگر \*  
 مصر است بمذهب ابی حنیفه و آن عبارت است از جایگاه  
 آنجا و الی الامر یا و الی نایب او و قاضی و مفتی که تنفیذ احکام  
 شرع کننده موجود باشند و روایت مفتی به اینست که در  
 دیهی بزرگ که بگلان ترین مساجد آن مسلمانان آنجا دفن کنند  
 جمعه درست باشد و آنچه بعضی نقل کنند از اشتراط نهر جاری  
 و سوق قایم و طیب حاذق برای مصر نزد ابی حنیفه اقتراست  
 بر او \* دیگر \* حاضر بودن اولی الامر یا نائب او در جماعت یا اذن  
 از و نزد ابی حنیفه و بیک قول از احمد حنبل نیز اذن اولی الامر شرط  
 است \* دیگر \* خاص بمذهب شافعی از شرط جمعه اقامت  
 آن به بناء و آبادیست و نزد دیگران این شرط معتبر نیست  
 تأبیر و عمارت شهر یا دیه بمبیلی که چهار هزار خطوبه باشد جایز  
 است دیگر خطبه است پیش از نماز اقل آن بمذهب ابی حنیفه و  
 بکروایت از مالک ذکر خدا ایتعالی است و بمذهب دیگران انمقدار  
 که بزمان اطلاق خطبه تواند شد از تحمید و صلوات و موعظت فرض  
 است الا بمذهب شافعی و خطبه ایستاده خواندن فرض  
 است که میان آنها یک نشستن فصلی است و بیک روایت

از احمد حنبل نیز خطبه ایستاده خواندن فرض است و لکن مابین  
آن هر دو سنت است بیک قول و بیک قول از شافعی و عا  
بر مومنان و قرائت قرآن هم فریضه است نزد او و نزد دیگران  
اینجمله امور سنت است نه فرض \* دیگر \* اذن عام است  
پس اگر در وازه بعد جمع شدن مردم بنزد کند نماز جایز نباشد  
و اگر در خانه نماز بخواند و اذن عام کند جایز باشد بمنزه ابی حنیفه و  
در جمعه و اذان سنون است یکی پیش از بیرون آمدن خطیب  
دیگر وقت بر آمدنش بر منبر و جواب سعی و ترک بیع و شرا  
باذان اول متعین شود و چون خطیب بمنبر برآید پیش از نشستن  
روی جماعت کند و بمنزه ابی حنیفه بر جماعت سلام کند  
و جماعت جواب سلامش باز دهند از نگاه به نشینند تا اذان  
دوم بگویند پس برخیزد و خطبه گوید و بعد از فراغ هر دو خطبه اقامت  
یعنی تکبیر گویند و دو رکعت فرض جمعه قایم مقام ظهر بگذارند و  
نیت جمعه چنین کند اودی فرض الجمعة و نزد شافعی و احمد حنبل سنون  
است که خطیب خود اقامت کند و بمنزه مالک و ابی حنیفه اقامت  
غیر خطیب خلافت لیکن اگر چنین باشد بهتر است و اگر امام را در  
تسهل یابد بمنزه ابی حنیفه روح دو رکعت جمعه تمام کند و بمنزه ابی  
دیگران چهار رکعت نماز ظهر تمام کند اما اگر امام را بر کوع رکعت دوم یابد

دور کعت جمعه باجماع تمام کند و مستحب است که بهترین جاها پو شود و خوشبو کند و باهاستگی سر در پیش افکند و بمسجد رود و پابر گردن مر ذم در مسجد نه نهد و هر قدر قبل صلوٰه بمسجد آید فاضلتر باشد و هر جا که در شرایط وجوب یا ادای جمعه اشتباه باشد علمای حنفیه قوی داده اند که جمعه ترک نکند لکن ظهر را اعاده کند خصوص درین زمانه بهند وستان باللزام و همچنین باید کرد و طریقه اعاده ظهر این است یا بعد نماز جمعه چهار رکعت سنت جمعه ادا کرده ظهر را اعاده سازد یا در همان چهار رکعت نیست اعاده کند نیست آن بهر دو صورت بدین هیچ کند \* نویت آخر ظهر ادا رکعت و قته و لم اصله بعد \*

یعنی نیست میکنم آخر ظهر را که وقت آن ادا آک کردم و هنوز نخوانده ام و اگر درست جمعه اعاده کند در رکعتین اخیرتین با فاتحه ضم صوره نکند و اما بمذهب امامیه پس وقت جمعه از زوال آفتاب است تا آنکه نمایه هر چیز یکمثل آن گردد و در جماعت کمتر از پنج کس ادا نشود و همه از مردان و از اد و بالغ باشند و در وقت ظهور معصوم بدین او یا ناب یاذن او جایز نباشد و اگر غایب باشد منعقد شود و بیرون از بنا هم جایز بود و در خطبه واجب است و هر یکی باید که شتکل بود

بر \* الحمد لله والصلوة علی رسولہ \* برتبعین و بر و عظم و لفظ آن  
متبعین نیست و قراءت سوره خفیه و بقولی آتی که فایده او تام  
بود کافی است و هم باید که هر جا که جمعه ادا کنند و از جای دیگر که  
متصدی جمعه شوند کمتر از یک فرسج نباشد و الا هر دو باطل گردد  
و هر جا که جمعه گذارند احوط اینست که ظهر هم میباید کرد \* دیگر \* نماز  
فریضه \* نماز جنازه است و ان فرض علی الکفایه است یعنی  
از گذاردن یک یاد و شمه کس از ذمه همه مسلمانان منقاط  
شود و اگر کسی نگذارد بشرط اطلاع همه عاصی شوند و با جماع  
ایمه اربعه آن مشتمل است بر چهار تکبیر بنحوی که ابی حنیفه روح  
در تکبیر اول را رفع یدین کند چنانکه در تکبیر افتتاح هر نماز کنند و در  
سه تکبیر دیگر را رفع یدین نکند و نیست چنین کند اصلی اربع  
تکبیرات صلوٰۃ الجنائز و اشهادوا به للهمینته \* بعد از تکبیر اول  
بخواند \* سبحانک اللهم وبحمدک و بتبارک اسمک و تعالی جددک  
و جل ثنائک و لا اله غیرک \* بعد از آن تکبیر دوم گوید و در  
دو دو خواند پس تکبیر سیوم گفته این دعا بخواند \* اللهم اغفر  
لحمینا و میتنا و شامنا و غایبنا و غیرونا و کبرنا و ذکرنا و انشانا اللهم  
من احمیتنا منا فاحیه علی الاسلام و من توفیتنا منا فتوفه علی الایمان  
\* و اگر میت کودک است بخواند \* اللهم اجعله لنا فرطا

اللهم اجعله لنا ذخرا واجرا اللهم اجعله لنا شافعا ومشغعا \* واگر  
 صغیره است ضمیر این دعا بنیت ادا کند و اگر این دعا را نداند  
 هر دعا که بخواند جایز است تا اینکه اگر سوره فاتحه هم به نیت دعا به نیت  
 قرائت بخواند روا باشد بعد از آن تکبیر چهارم گفته بدو  
 اینکه چیزی بخواند هر دو طرف سلام گوید و اما بنده ب دیگران  
 پس در تکبیر رفع یدین سنت است و ارکان آن نه است  
 نزد ایشان یکی نیت و چهار تکبیر و ششم سلام و هفتم بعد از  
 تکبیر اول سوره فاتحه خواندن هشتم صلوٰه بعد از تکبیر دوم  
 نهم و عابریت و جمله مومنان بعد از تکبیر بیوم و بعد از چهارم  
 بنده ب شافعی این دعا گفتن \* اللهم لا تحر منا اجرة ولا تقننا بعبادة  
 مستحب است و دعا بعد تکبیر بیوم همان است که بنده ب  
 ابی حنیفه روح است لکن اگر این دعا زیادت کند بهتر باشد  
 \* اللهم اغسله بالماء والثلج والبرد اللهم نقه من الخطايا كما  
 ينقى الثوب الابيض من الدنس \* و بعد تکبیر اول ثمانزدانها  
 باین نهج بگوید \* اللهم لك انت الدائم الذي تبقى وما سواك  
 يفني وكشيها لك الواجهة لك اللهم واليك المآب \* و درود  
 بحمده مزا سب باین طریق اولی باشد \* اللهم صل علی محمد  
 عبدك ورسولك ونبیک وصغیک ونسبک وخیرک من خلقک افضل

ما صلایت علی احد من العالمین \* واولی بامامت سلطان است  
 بعد از آن قاضی بعد از آن امام مسجد حی بعد از آن پدر یا کسی مجاز از و  
 بعد از آن پدر یا کسیکه مجاز از و باشد بعد از آن پدر پدر یا مجاز از و  
 بعد از آن برادر یا مجاز از و بعد از آن هر که بمیت اقرب باشد  
 یا مجاز از و و اما نزد امامیه پس در نماز جنازه از قرائت آن  
 قیام است و نیت و پنج تکبیر و شهادتین بعد از تکبیر اول  
 و صلواتین بعد از تکبیر دوم و دعا بر مومنان بعد از تکبیر سیوم  
 و دعا بر میت بعد از تکبیر چهارم و بعد از پنجم چیزی نخواند و قرائت  
 فاتحه نزد بعضی و سلام و دست برداشتن در همه تکبیرات  
 سبب است و دعای به تعیین فرض نیست و افضل این است  
 که بعد از تکبیر اول بخواند \* اشهد ان لا اله الا الله وحده لا  
 شریک له و ان محمداً صلی الله علیه و آله عبده و رسوله و ان السموات  
 حق و الجنة حق و النار حق و ان الساعة آتیة لا ریب فیها و ان الله  
 یمیت من فی القبور \* و بعد از تکبیر دوم \* اللهم صل علی محمد و آل  
 محمد و بارک علی محمد و آل محمد و ارحم محمد و آل محمد افضل ما صلایت و  
 بارکت و رحمت و ترحمت علی ابراهیم و آل ابراهیم انک حمید مجید \*  
 و بعد از تکبیر سیوم این دعا بخواند \* اللهم اعقل للمؤمنین و  
 المؤمنات و المسلمین و المسلمات الالهیاء منهم و الاموات تابع



بینها و بینهم بالخیرات انک مجیب الدعوات و ولی الحسنات یا ارحم  
 الراحمین \* و بعد از تکبیر چهارم این دعا بخواند \* اللهم ان  
 هذا عبدک و ابن عبدک و ابن امتک نزل بک و انت خیر منزل به  
 اللهم انا لا نعلم منه الا خیرا و انت اعلم به منا اللهم انک انما تحسن  
 فزد فی احسانه و انک انما مسئیا فتجاو زعمه و اغفر لنا وله اللهم احشره  
 مع من يتولاہ و بعده ممن يتبراه و يبتضه اللهم الحق بيمينک و عرف  
 بينه و بينه و ارحمنا اذا توفيتنا یا اله العالمین \* و نزد بعضی بعد  
 تکبیر پنجم بخواند \* ربنا آتنا فی الدنيا حسنة و فی الآخرة حسنة  
 و قنا عذاب النار \* و اگر میت طفل بود یا مجنون که از طفلی  
 تا موت جنونش استمرار پذیرد بعد از تکبیر چهارم بخواند \*  
 اللهم اجعله لا یوریه و لا یسلط علیه الشیات و المقارب \* و بر نو اصب که  
 که بر طفل صغیر نماز نباید کرد و نزد بعضی اگر میت مخالف است  
 در نماز او چهار تکبیر باید و بعد تکبیر چهارم لعن بر او و دعای بد  
 نمودن واجب است و دعایین پنج نفول کند \* اللهم املاء  
 جوفه نارا و قبره نارا و سلط علیه الشیات و المقارب \* و بر نو اصب که  
 از مخالفین باشند این دعا بخواند \* اللهم اخذ عبدک فی عبادک  
 و بلادک اللهم اضله الله نارک اللهم اذقه حرقه کان یوالی  
 اعداءک و یعادى اولیاءک و یبغض اهل بیت نبیک \* و اگر

متضعف است و در معنی آن اختلاف است. بعضی گویند که مذہبش معلوم نباشد و بعضی گویند که هر یک که ضعیف العقیده باشد گاهی سنی شود و گاهی شیعه. بعد تکبیر چهارم این دعا بخواند \* اللهم اغفر للذين تابوا واتبعوا سبيلك وقهم عذاب الجحيم \* انتهى چون عهد و مقصدی این رساله رسانیدن نفع عام است در تحریر همهچیز و آیات باک نکرده که عالم آن هر یکی را از مخالف و موافق موجب نفع است. بعضی را العمل و بعضی را اللامحراز و چون آدمی بمردن نزدیک شود با تفاق عالمی اهل سنت روی او را بسوی قبله کردن مستحب است مگر اولیتر بمذہب ابیحنیفه روح و مالک و احمد خلیل و بیک قول نزد شافعی آنست که او را بر پهلوی راست خوابانند و روی بقبله و بقول دیگر از شافعی بر قفاش خوابانند باین نهج که روی و زیر قدم هاشم سمت قبله باشد و تلقین کلمه شهادت نمودن در آن وقت سنت است مگر نزد ابیحنیفه روح بدین طریق که رو بروی او باواز باند کلمه شهادت بخوانند نه اینکه مختصر را بگویند که بخوان بآنکه زیاده از یکبار نگویند و چون جان بحق تسلیم کند باید که چشم های او فرو خوابانند و زنج با سر بندند و تعجیل در تجهیز و دفن نمایند و غسل میت فرض علی الکفایه است

کو

و بجهت اینچنینه رخ برهنه کرده بشویند صرف عورت را  
پوشیده دارند بر تختی که محمره را یکبار یا سه بار یا پنج بار گردان  
نگردانند نه زاید از آن و باینی که در سرد و آستانان جو شاییده  
باشند میت را وضو کنند سوای مضمضه و استنشاق و اول  
سر و ریش او بخطمی بشویند لکن شانه نزنند و ناخن نه چینند  
و خسته هم نکنند و اول بر دست چپ بخوابانند و جانب راست  
او بشویند به نهجیکه آب از فرق تا قدم بزیرو ز برش رسد  
پس جانب چپ بغلطانند شش بر پهلوی راست و همین طور  
بشویند که آب همه زیرو ز برش رسد پس به نشانند و دست  
به نرمی و رفق بر شکمش مالند اگر چیزی بر آید آنرا بشویند و غسل  
اعاده نکنند و استنجانند قبل غسل باین طریق که خرقة را  
در دست پیچیده عورتین غلیظتین او را بشویند و نیز خرقة با یک  
بانگست پیچیده در دهنش کردن و دندان و لثه و لب و زبان  
را صاف نمودن و هم بسخرین انگشت انداختن بعضی حنفیه  
استحسان دانسته اند پس بخرقه او را خشک کنند و حنوط  
بر سر و ریش او و تمام بدن او و کافور بر جبینش و دست و  
بینی و قدمها و زانوهای او مالند و بجهت شافعی اول دست  
بقوت بر شکمش مالند تا فضالت بکلی زایل شود و انگاه خرقة

بندست پیچند و یک عورت را بان استنجا کنند بعد از آن خرقه  
 دیگر تبدیل نموده عورت دیگرش را بشویند و اگر برانداشتن  
 نجاستی رسیده باشد آنرا از ایل کنند و مرده را برهنه نکنند و در  
 پیراهنش بشویند و اگر حاجت باشد از هر دو طرف تیریز پیراهن  
 را بشکافند و در آن طرف دست اندرون برده اول وضو دهند  
 با مضغه و استنشاق و دنداننش را بخرقه تریجای سداک  
 بمالند و موی و ریش را بشانه فراخ با هستگی شانه زنند آنگاه  
 به نهی که پست تر ذکر شد غسل دهند و بخرقه خشک نموده و در  
 کفن پیچند و کفن میت بمذهب او اقل واجب یک جامه است  
 که همه تنش را بپوشانند اما تسلیت مرد را سه پارچه است  
 سفید از پنبه یا کتان غیر حریر پیراهن و از او چادر و برای زن  
 پنج جامه با ضافه مقنعه و جامه که پستانهاش را از او بپوشانند و نزد بعضی  
 از اصحاب شافعی سه لفافه است که باید هر یکی را بالای  
 یک و اگر بگسترانند وضو ط بالای یک دیگر باشند و میت را  
 در آن پیچند بعد از آن که جمله منافذش را از چشم و بینی  
 و دهان و گوش و غیره به پنبه که بکافور تر کرده باشند پر کنند و  
 نزد ابیحیثمه روح پنبه بنافذ کردن روانیت و نزد او اول از او  
 بپوشانند آنگاه پیراهن از شانه تا قدم آنگاه چادر که آنرا لفافه هم

گویند از فرق تا قدم و متاخرین برای ظاهراضافه یک عمامه  
 مستحسن دانسته اند مگر شمله آن بالایی رواندازند و مثل  
 حالت حیات بر پشت ندارند و نیز نزد او از دو جامه برای مرد  
 و از سه برای عورت کمتر گرفتن نشاید و برای زنان کفن  
 معصفر و مزعفر و حریر دادن مضایقه نباشد نزد ابیحنیفه روح و  
 جنازه را به "تجیل" برند و میت را در لحد نهند و بسوی قبله و  
 در زیر سرش خشتی نهند و بندهب شافعی بعد از دفن تلقینش  
 کنند باین صفت \* یا عبد الله ابن امة الله اذکرمآخراحت علیه

من الدنيا شهادة ان لا اله الا الله وان محمدا رسول الله وانک وضیت  
 بالله وباو بالاسلام دنیا و بحمد صلی الله علیه وسلم نبیا و بالکعبة قبله

و بالمسلمین اخوانا فیت الله الذین امنوا بالقول الثابت فی حیوة الدنيا  
 و الآخرة و یصل الله الظالمین و یفعل ما یشاء \* و بندهب ابیحنیفه روح

و احمد حنبلی این تلقین بدعت است بظاهر روایت و متاخرین  
 از علمای حنفیه بر این تلقین هم غافل اند و مستحسن دانند و اما  
 شهید بندهب ابیحنیفه روح آنست که در معرکه جنگ بدست  
 کفار کشته شود یا بجهت خلاصی نفس یا مال بدست مسلمانان  
 یا کافران کشته شود یا ظالما بدست مسلمانان یا کافرا کشته شود  
 و همه بر اینند در آنکه غسل و کفن آنها را نهند و با همان جامه بپوش

و دفن کنند لکن نماز جنازه بر همه واجب است مگر پوستین و  
جامه پنبه و موزه و شالاج از ایشان بیرون کشند و باقی جامه ها  
بدستور دارند اما اگر شهید چیزی بخورد یا بیاشامد بعد از خروج  
شدن یا بخانه و خیمه زنده نقل کرده شود یا بمقدار عشر روز زنده  
بماند یا وصیت کند یا مدینوی پس نزد ایاچنیفه روح و احمد حنبل  
غسل هم دهند و نماز هم خوانند و نیز نزد ایاچنیفه روح عقل و باو غ  
از شر ایط شهادت است و نزد شافعی و مالک هر که در معرکه  
کشته شود بر دست کافران او را نشویند و نماز جنازه نیز نکنند  
و باهمان جامه هایش دفن کنند و غیر آنرا غسل هم دهند و نماز جنازه  
نیز کنند و اما بذهب امامیه پس میت را بشرط بودن مومن  
اشاعری واجب است غسل دادن اول باب سر  
و دوم باب کافور و سوم باب خالص و قبل از آن استنجاء  
دهند و از اله نجاست کنند و شکم میت را بعنف و قوت بمالند  
و وضو کنند و غاسل را در هر غسل نیت غسل میت و جو با  
و مرتبه الی اله و ماذون شدن برای غسل از ولی میت هم شرط  
است و باید که غسل سر و گردن مقدم دارد بر جانب راست  
و غسل جانب راست مقدم کند بر غسل جانب چپ و احوط  
این است که عورتین را باهر دو طرف بشوید خیمه موی دارد و زیر

آنرا بشوید و بر تخته غسل دهد و غسل میت مخالف اگر سنی  
 است در آن اختلاف است قول مرجع این است که غسل  
 واجب نیست و کفار و نواصب را غسل دادن جایز نیست و بعد  
 غسل کافور بر اعضای سجود مالند و کفن برای مرد و زن سه  
 جامه است لنگ و پیراهن و چادر سی و کفایت دو و یک هم جایز  
 است اگر نباشد و برای مرد سنت است اضافه بردمانی سمرخ  
 که از ذر بفت نباشد و لفیقه سه گز و نیم بعرض یک شبر و نیم که  
 هر دو در آن باد پیچند و دستاری که از وسط بر سر و تحت  
 الیخنگ بسته شود و طرفش را بر سینه اندازند و از برای زن  
 مقنعه و غرقه که بان پستانش بر سینه بندند و نمطی و آن جامه  
 ایست که در آن خطها باشد و در سوراخ پس و پیش زن  
 پنبه آکنده کنند و بعد گذاشتن میت تلقین نمودنش بشهادتین  
 و اصول دین و اسماء مقدس ائمه معصومین سنت است  
 و طریقه تلقین اینست که دست چپ میت زیر منکب یمنی و  
 دست راست زیر منکب یسری او و بعد و صورت به نهایت  
 عنف و شدت میت را حرکت داده دعای تلقین بخوانند  
 \* و گیر نماز واجب \* خاص بمذهب ابیحنیفه روح نماز و تراست  
 بقول صحیح و یک قول از و فرض است و یک قول سنت

است که سه رکعت است بیک سلام مثل نماز مغرب قعدہ  
اولش باید لاکن در رکعت سیوم قبل از رکوع و بعد از  
فراست که فاتحه باضم سورہ باشد تکبیر گفته و رفع یدین نموده  
و دعای قنوت بخواند و بعد از آن رکوع کند و نماز تمام سازد و  
و دعای قنوت ہم نزد اہل حنیفہ راج واجب است و بہ مذہب  
دیگر ائمہ و ترسنت است اما بہ مذہب شافعی و ترسنت  
است از یک رکعت تا سیزدہ رکعت و اقلش در  
افضالیت سه رکعت است و باید کہ در ہر رکعت تشهد  
خواند و سلام گوید و در رکعت بہ یک یک نیت و سلام  
بگنجد و در ہر دو رکعت نیت سنت کند و در یک رکعت  
اخیر نیت و تر نماید و اگر ہمہ را یا سه رکعت را  
بیک سلام ادا کند روا باشد و نزد خراسانیان از اصحاب  
شافعی آنرا پیوستہ گذاردن و در مجموع نیت و تر نمودن  
فاصلہ تر است و لاکن بیک تشهد و یک قعدہ و قنوت در و تر  
بہ مذہب شافعی صرف در نصف آخر ماہ رمضان بعد از رکوع  
رکعت آخر سنون است نہ تمام سال و بہ مذہب احمد حنبلی  
و تر زیادہ از یک رکعت نیست و بہ مذہب مالک و تر سہ رکعت  
بد و سلام است و قنوت بعد از رکوع صرف در تمام ماہ رمضان



باید و اما دعای قنوت بزمه ب ایخچیفه اینست \* اللهم انا  
 نستعینک و نستغفرک و نومن بک و نتوکل علیک و نشفی علیک الخیر  
 و نشکرک و لا نکفرک نخلع و نترک من یفجرک اللهم ایاک نعبد  
 و ایاک نستعین و ایاک نسعی و نحفل و نرجو رحمتک و نخشی  
 عن ایاک ان عن ایاک بالکفا زملحق اللهم اهدنا فیمن هدیت  
 و عافنا فیمن عافیت و تولنا فیمن تولیت و بارک لنا فیما اعطیت  
 و قنا ربنا شر ما فضیت فانک تقضی علیک و انه لا ینزل من الایت  
 تبارکت ربنا و تعالیت و صل اللهم علی سیدنا و اله و سلم \* و دعای  
 قنوت بزمه شافعی و مالک از اللهم احد تا آخر است و نزد  
 شافعی در هر نماز فجر بر رکعت دوم آن دعای قنوت سنون  
 است و نادانان قنوت بنزدیک بعضی ائمه عهد نیست و  
 بنا آموختن آن معاقب و عاصی باشد و اگر ندانند یا نتوانند آموخت  
 سه بار بگوید \* اللهم اغفر لی \* یا بگوید \* ربنا اتنا فی الدنیا  
 حسنة و فی الآخرة حسنة و قنا عن اب النار \* و بزمه اما میه  
 و ترمهین یک رکعت است سنون و در آن قنوت بزمه  
 ایشان نیست اما در جمیع فرایض یومی پیش از رکوع در  
 رکعت دوم قنوت سنون است چنانچه در فصل پنجم مذکور  
 خواهد شد \* دیگر \* نماز واجب بزمه ابی حنیفه رج و بیک

قول از احمد حنبل نماز عیدین است و نزد بعضی از اصحاب  
 ابی حنیفه روح و بعضی از اصحاب شافعی فرض کفایه است و نزد  
 بعضی از اصحاب ابی حنیفه روح فرض عین است و لکن صحیح  
 بندهب ایشان وجوب است و بندهب شافعی و مالک سنت  
 موکده است و وقت آن از طلوع آفتاب است تا وقت  
 استوا و اگر عید فطر بعد از زوال محقق شود بندهب  
 ابی حنیفه روح روز دیگر نماز بگذارد و نماز عید الاضحی در جمله  
 ایام تشریق روا است و بندهب امامیه اگر شرایط جمعه  
 یافته شوند نماز عید فرض عین است و آن باتفاق دو رکعت  
 است با تکبیرات زواید بی اذان و اقامت و بندهب ایچیفه  
 در عیدین نه تکبیرات واجب است در هر دو رکعت سه اصلی  
 و شش زواید اما در رکعت اول پس یک تکبیر اصلی  
 تکبیر افتتاح است پس بعد تکبیر افتتاح دعای افتتاح بخواند  
 و اذان بعد سه تکبیر زواید کند بر رفع یدین و ارنمال دست  
 بین التکبیرتین و بدون وضع آن زیر ناف و توقف کند مابین  
 هر دو تکبیرتین بمقدار سه تسبیح بدون خواندن چیزی بعد  
 اذان بدون سورتعوذ و تسبیح نموده قرائت کند و تکبیر رکوع  
 گوید پس در رکعت اول سه تکبیرات زواید شد  
 کر

د و تکبیر اصلی و در رکعت دوم بعد از قرائت فاتحه و ضم  
سوره قبل رکوع بدستور رکعت اول سه تکبیر زواید  
گوید بعد از آن تکبیر رکوع گوید پس درین رکعت یک تکبیر  
اصلی و سه تکبیرات زواید شد و بجهت شافعی در نماز عیدین  
پانزده تکبیر است سه اصلی و دوازده زواید که در هر دو  
رکعت قبل از قرائت گوید و بجهت او این تکبیرات منون  
است نه واجب و بجهت مالک و احمد حنبلی یازده تکبیرات  
زواید است شش در رکعت اول بعد از تکبیر افتتاح هم بعد شش  
نزد احمد حنبلی و پیش از قرائت فاتحه و سوره و پنجه در رکعت  
دوم بعد از تکبیر نوض و قعود و قرائت فاتحه و سوره نزد ائمه  
ثله بین التکبیرتین گفتن \* سبحان الله و الحمد لله  
و لا اله الا الله و الله اکبر یا الله اکبر کبیرا و الحمد لله  
کثیرا و سبحان الله بکرة و اضیلا \* و صلوة فرستادن بر  
پیغمبر صلی الله علیه و سلم مستحب است و بجهت شافعی و  
احمد حنبلی قرائت سوره ق در اول رکعت و القمر در دوم  
منون است و بجهت مالک و ابی حنیفه تعیین سوره  
منون نیست و شرایط نماز عیدین مثل شرایط جمعه است  
نزد ابی حنیفه الا در خطبه که دو خطبه خواندن بعد نماز سنت است

و باید که در خطبه اول احکام صدقه فطر و قربانی و تکبیرات  
 شریقی تعلیم کند و بمذاهب امامیه تکبیرات عیدین نه تکبیر  
 سنت پنج و در رکعت اول بعد از قرائت فاتحه و سوره و چهار  
 در رکعت دوم همچنین بعد از قرائت فاتحه و سوره و بعد از  
 تکبیر اول بخواند در هر دو رکعت \* اشهد ان لا اله الا الله  
 و اشهد ان محمدا عبده و رسوله اللهم انت اهل الکبرياء والعظمة  
 و اهل الجود والجبروت و اهل العقور والرحمة و اهل الشقوي  
 و المغفرة اسالك بحق هذا اليوم الذي جعلته للمسلمين عيداً  
 و لمحمد صلواتك عليه ذخراً و كرامه و مزيداً ان تصلي على محمد  
 و آل محمد و ان تدخلنا في كل خير ادخلت فيه محمد و آل محمد و ان  
 تخرجنا من كل سوء اخرجت منه محمد و آل محمد اللهم اني اسالك  
 خيراً مما سئلتك به عبادة الصالحين و اعوذ بك مما استعاض منه عبادة  
 المخلصون \* و بعد از تکبیر دوم بگوید \* اول کاشی و آخره بدیع  
 کاشی و منتهاه عالم کاشی و معاده و مصیر کاشی و مرده مدیر فی  
 الامور باعث فی القبور قابل الاعمال مبدئ الخفيات معلق السرائر  
 و بعد از تکبیر سوم \* عظیم المکوت شد ید الجبروت حی  
 لا يموت دایم لا یزول اذا قضی امرافا نما یقول له کن فیکون \*  
 و بعد از تکبیر چهارم گوید \* حشمتک الا صوات و عنتک

الوجه و حارث و نك الابصار و كذا الا لسن عن عظمك والنواصي

كلها بينك مقدار لا موركاها اليك لا يقضي فيها غيرك ولا يتم

منها شي و نك \* و بعد از تكبير بانجم گوید \* احاط بكاشي

علمك و قهر كاشي امرك و قام كاشي بك و تواضع كاشي لعظمك

و استسلم كاشي لمملك \* و خطبه بعد از نماز نزد ایشان واجب

است و تعیین سورة الاعلى در ركعت اول و الشمس در

ركعت دوم منون است و صدقه قطر نزد ابی حنیفه راج

و واجب باشد بر کسی که نزد او مالی برای مصارف ملبس و مسکن

و یک خدمتگار و یک مرکوب و قوت دو ماهه بقولی و یکساله بقولی

بمقدار دو صد درهم یا بست دینار باشد از طرف خودش

و فرزندان صغیر که بموشتن باشند و از طرف عبید و جویی

اگر چه مکاتب و ام ولد باشند نصف صاع از گندم یا یکصاع

از جو و خرما و میوز آن نزد ابی حنیفه راج هشت رطل عراقی است

و بندهب دیگران پنج رطل و ثلث رطل است و حسب

مذهب ابی حنیفه راج از روی حساب هندوستان مروج

حال نصف صاع دو آثار کسری کم است بحساب فی آثار

نود و شش رویه و اگر قیمت آن عوض صدقه قطر دهد نزد او

جایز باشد و اما بندهب شافعی و مالک و احمد حنبل هر کسی را

که زیاده از قوت یکر و زده مثله از یک صاع مال باشد که از کسوت  
 او و عیال او و خادم و مسکن او هم زیاده باشد بر و صدقه فطر  
 واجب است از همه اشیاء یک صاع و ادای قیمت نزد ایشان  
 جایز نیست و صدقه دادن با اتفاق قبل نماز عید الفطر باید و بمقدار  
 اَبی حنیفه روح فطره زن بر شوهر واجب نیست و اگر بدهد تبرع  
 است و بمقدار ایسه شانه واجب است و چنانکه زکوة برای  
 صیانت مال است صدقه فطر برای صیانت نفس است  
 از حوادث دوجهمانی و همچنین قربانی نمودن بهمان احکام که در  
 فطره است در عید الاضحی بعد از نماز واجب است یک  
 گوسفند از یک نفس یا یک گاو یا شتر از هفت نفس  
 نزد اَبی حنیفه روح بر هر که فطره واجب است و نزد ایسه  
 شانه قربانی نمودن بر غنی سنت ماکوه است و بمقدار ایسه  
 هر یک که قوت یک ساله خود و عیال خود دارد بر و صدقه فطر واجب  
 است و الا سنت است و اگر واجب باشد پس هر که در  
 مونت اوست از بزرگ و خورد و از ادو بنده مسلمان و کافر از  
 طرف جمله آنها یک یک صاع که نه رطل عراقی باشد از آن  
 جنس که غالب قوت اوست واجب الا اگر دد و قربانی بر  
 تو انگر سنون است و با اتفاق ایسه از بعضی اهل سنت در

عید الفطر قبل از صلوٰۃ چیزی بخورد از جنس شیرینی و اولی  
 تراست بعد دطاق و در عید الاضحی تا نماز اساک کند و بعد  
 از نماز از همان جنس افطار نماید و تکبیرات تشریق و عید و عرفه نزد  
 ائمه اربعه اهل سنت پس هر نماز جماعت با و از بلند می باید  
 گفت اما نزد ابیحنیفه بر مقیم در شهر که نماز فرض بجماعت  
 مندوب ادا کند واجب باشد و بر مسافر و متصل و منفرد و بعد  
 جماعت زنان واجب نیست و نزد دیگر ائمه همه کسان را باید گفتن  
 و آن نزد ابیحنیفه از نماز صبح روز عرفه تا نماز عصر روز عید باید گفت  
 و نزد ابو یوسف و محمد از اصحاب او که همین مذهب مفتی به نزد  
 علمای حنفیه است و بذهب احمد حنبل و یک قول از شافعی تا نماز  
 عصر آخر ایام تشریق می باید گفت که چهاردهم ذی الحجه باشد  
 و مشهور از قول شافعی راجع و مذهب مالک از ظهر روز عید تا صبح  
 آخر ایام تشریق باید گفت و در عید الفطر بذهب ابیحنیفه راجع  
 مصلی را در راه تکبیر با و از بلند گفتن تا انگاه که امام به نماز بیرون آید  
 منون است و نزد دیگران از مغرب آخر رمضان تا شروع  
 امام به نماز عید تکبیر مشروع است و اما در عید الاضحی نزد بعضی  
 از عشره اولی ذی الحجه در راه با و با و از بلند تکبیر گفتن مشروع  
 است و صیغه تکبیر منون این است \* الله اکبر الله اکبر لا اله

الا لله والله اكبر الله اكبر والله الحمد \* و اگر بعد از آن بگوید \*

الله اكبر كبيرا والحمد لله كثيرا وسبحان الله بكرة واصيلا وصلي الله

علي محمد واله \* مستحسن باشد \* فصل چهارم \* نمازهای

مسنونه و مستحب بد آنکه دو ازده رکعت در شبانه روز

از سنن مؤکده است باتفاق مجتهدین اهل سنت و جماعت

و در حدیث شریف واقع است که کسیکه بدو ازده رکعت

در شبانه روز التزام دارد خدای تعالی برای او خانه در جنت

بنا سازد و آن چهار رکعت قبل ظهر و دو رکعت بعد از آن و دو

رکعت بعد مغرب و دو رکعت بعد عشا و دو رکعت قبل

فجر است مگر بجهت شافعی پیش از ظهر دو رکعت مسنون

است و پیش از فرض چهار رکعت و بعد از مغرب چهار

رکعت دیگر سوای دو رکعت سابق و همچنین قبل عشا چهار

رکعت سوای دو رکعت بعد آن هم آمده است و بعضی علما گفته

اند که اگر قومی بکلی بر ترک این دو ازده رکعت اصرار کند امام

را رسد که با آنها مقاتله کند و دو رکعت سنت فجر در تاکید

قوی تر از دیگر سنن است تا اینکه نزد بعضی از علمای حنفیه

واجب است بعد از آن چهار رکعت قبل ظهر بعد از آن دو

رکعت بعد ظهر بعد از آن دو رکعت بعد عشا بعد از آن



چهار رکعت قبل عصر و در نماز جمعه چهار رکعت قبل فریضه و  
 چهار بعد ازان و بروایتی دو رکعت دیگر سوای هشت رکعت  
 بعد فریضه جمعه از سنن موکده است و دو رکعت بعد و تراز  
 مستحبات است و اولی آنست که آنرا قاعده ادا کند و  
 در کتب امامیه مرویت که سنن آن حضرت صلی الله علیه  
 و سلم تالی واجبات است در قضیت و تاکید و آن حضرت  
 نماز سنت را در هر شب و روز در برابر نماز واجب مقرر  
 فرمود یعنی هشت رکعت نافله پیش از نماز ظهر و هشت  
 رکعت پیش از نماز عصر و چهار رکعت بعد از نماز شام و  
 دو رکعت و تیره بعد از نماز خفتن و چون و تیره نشسته گذارده  
 می شود برابر یک رکعت است و یازده رکعت نماز شب و  
 دو رکعت پیش از صبح و اینها نزد ایشان متمم فریضه اند  
 و در ثواب و تاکید مثل آنند و مانند فریضه اگر ترک کنند سنت  
 است که قضا کنند و نیز از برای ترک آن کفاره یک مد از  
 گندم یا جو برای نافله روز و یک مد از برای نافله شب مقرر  
 کرده اند و همچنین نوافل دیگر هم نزد آنها بکثرت است لکن  
 چون مذہب آنها اینست که هر که در تمام عمر یک واجب را  
 قضا کرده است بر و ادای نماز نفل حرام است و هیچو اشخاص

که یک فرض هم بر آنها قضا نباشد قلیل الوجود اند لهذا به تفصیل نمازهای نوافل آنها ایتام نکرده شد که قطع معتد به دران نه بود \* نماز تراویح \* دیگر از سنن موکذه خاص بمذهب اهل سنت نماز تراویح است و آن بت رکعت است بعد عشا و ترو بعضی علمای حنفیه روح مستحب گویند مگر اول اصبح است و آن بمذهب اهل حنفیه روح پنج ترویح است هر یک بد و سلام و بعد هر ترویح نشستن بمقدار یک ترویح هم مستحب است و بعد هر ترویح سه بار این تسبیحات بخواند \* سبحان ذي

الملك والملكوت سبحان ذي العزة والقدرة والعظمة والكبرياء  
والجبروت سبحان الملك الهی الذي لا يموت سبحان قدوس ربنا  
و رب الملائكة والروح \* و مستحب است که در تراویح  
یک ختم قران کند و الاده آیت در هر رکعت سواى فاتحه  
بخواند و بعضی ختم قران هم از سنن موکذه دانند و بعد از تراویح  
و ترویحات گذارد و اگر یک ترویح بیک سلام گذارد  
جایز باشد مگر اولی بد و سلام است و همچنین بى عذر  
تراویح را نشسته گذاردن بترک اولویت جایز است و  
تراویح منفرد او بخانه خواه منفرد یا بجماعت هم روا است و  
اگر کسی نماز عشا بجماعت نگذارد است و ترویح منفردا

گذارد و نماز تراویح بعد عشا آخر شعبان شروع کند و از روزیکه هلال عید بنظر آید ترک کند \* نماز اشراق \* و آن دو رکعت است بعد از طلوع آفتاب و طالب صادق را باید که بعد از نماز فجر مشغول بذكر الهی باشد تا ارتفاع شمس بیک نیزه انگاه دو رکعت بگذارد \* نماز ضحی \* و آن یا همان دو رکعت اشراق است یا و رای آن و فقما در چاشت و اشراق فرق نکرده اند و گویند که از وقت ارتفاع تا زوال از دو رکعت تا ده رکعت می باید گذارد و آنرا اسمی به نماز ضحی کرده اند لکن بر طرق مشایخ مستنبط از بعض احادیث و عمل اسلام اشراق به نهجیکه گذشت دو رکعت گذارند و چاشت بعضی چهار و بعضی هشت رکعت گذارند و برای دین و دنیا مفید دانند \* نماز تهجد \* و وقت آن بعد از عشا و قبل از وتر است بشرطیکه نابین هر دو خواب کنند و افضل اوقات گذاردن آن جو فلیل است یا ثلث آخر و اقل آن دو رکعت است و اکثر آن هشت رکعت که منتهای تهجد رسول الله صلی الله علیه و سلم است \* تحتیه المسجد \* و آن دو رکعت است هرگاه بمسجد داخل شود دو رکعت بگذارد و همچنین \* تحتیه الوضو \* که هرگاه وضو کند دو رکعت بگذارد

\* صلوة الحاجه \* و آن دو رکعت است و لکن طرق آن  
 مختلف است یکی اینست که هر کسی را حاجتی بطرف خدا یا  
 یکی از بندگان او متعلق باشد باید که با جمله استجابات وضو کند  
 و دو رکعت بگذارد و شای الاهی گوید و درود فرستد و این  
 دعا بخواند \* لا اله الا الله الحليم الكريم سبحان الله رب العرش  
العظيم الحمد لله رب العالمين اسالك موجبات رحمتك وعزائم  
مغفرتك والغنيمه من كل بر والعصمه من كل ذنب والاسلامه  
من كل اثم لا تدع لي ذنبا الا غفرته ولا هما الا فرجته ولا حاجه  
هي لك رضا الا قضيتها يا ارحم الراحمين \* دیگر در وقت شدت  
 و درماندگی باید که وضو کند با جمله سُبْحَنَ وَاسْتَجَابَات و دو رکعت  
 نماز بگذارد و این دعا بخواند \* اللهم اني اسالك واتوجه اليك  
بنبيك محمد نبي الرحمة يا محمد اني اتوجه بك الى ربي في حاجتي  
هذه لتقضي لي اللهم فشقه في \* و هرگاه لفظ حاجتی نه بگویند  
 الضرورت را بدل بگذارد \* دیگر \* از بعضی طرق مشایخ  
 از رسول صلی الله علیه و سلم مرویست که چون کار هر کسی  
 تنگ آید باید دست ظالمی در مانده باشد این نماز بگذارد بدان  
 خدا نیکه مراد رستی بخلق فرستاد اگر نیت مرده کند زنده  
 شود نماز اینست چهار رکعت بدو سلام هر وقتیکه خواهد بگذارد

در اول بعد فاتحه \* اللهم مالك الملك توتی الملك من تشاء وتنزع  
 الملك ممن تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير  
 انك على كل شيء قدير تولج الليل فی النهار و تولج النهار فی الليل و  
 تخرج الحي من الميت وتخرج الميت من الحي وترزق من تشاء  
 بغير حساب \* در دوم \* انا اعطیناک \* و در رکعت سیوم  
 \* قل یا ایها الکافرون \* و در چهارم \* قل هو الله احد \* هر یکی  
 پانزده بار بخواند چون از نماز فارغ شود ده کرات این دعا بخواند  
 هنوز از مصیبت بر نخواسته باشد که حاجت او روا شود  
 انشاء الله تعالی دعا اینست \* لا اله الا انت سبحانک انی کنت  
 من الظالمین حسبنا الله ونعم الوکیل رب انی مسنی الضر وانت ارحم  
 الراحمین و افوض امری الی الله ان الله بصیر بالعباد یا من  
 ذکوره شرف للذاکرین و یا من طاعته نجات للمصلین و یا من لا یخفی  
 علیه انباء الراحمین برحمتک یا ارحم الراحمین \* این  
 هیچمیرزا مکرر این نماز را گذارده و تجربه نموده با این روایات  
 که در دگاهی تخلف از اجابت دعا نیافته و ظاهر است که قطع  
 نظر از اثر الفاظ دعا و طریقه نماز و ارشاد حضرت رسالت پناه  
 صلی الله علیه و سلم که یکبار شرايط بندگی و طلب دعا این نماز  
 از دل بگذارد و دعا کند یا نماز و دعائی دیگر کند بکمال خضوع و

و خشوع و عامل بر مضمون جمله معانی از قلب باشد نه اینکه  
همچو طایر معلم ز بانس متوجه الفاظ و قلبش بجای دیگر شلا هرگاه  
افوض امری الی الله گوید بالقطع دست از جمله تداوین  
بردارد پس ذات پاک او تعالی جل شانہ اعلی است  
از اینکه او را بی نیل مراد باز گرداند \* صلوة التبیح \* چهار  
رکعت است لکن طریقه ادای آن بدو روایت یکی اینکه  
بعد از تکبیر افتتاح و خواندن ثنا باز بخواند \* سبحان الله و  
الحمد لله ولا اله الا الله والله اکبر \* بعد از آن تعویذ و تسبیح  
و فاتحه و سوره خوانده ده بار همین کلمات بخواند پس برکوع رود و بعد  
از تسبیح رکوع ده بار بخواند و چون سه از رکوع بردارد ده بار  
بخواند و همچنین در هر سجده ده بار بخواند و بین السجده تین  
هم ده بار و همچنین در سه رکعت دیگر خواند نماز تمام کند و بروایت  
دیگر در هر رکعتی بعد فاتحه ده بار قل هو الله احد خوانده پانزده بار  
این تسبیح بگوید و ده بار در جلسه استراحت که بعد از  
سجده تین باشد یا قبل از خواندن تشهد و باقی بدست و رسل  
روایت اول و درین روایت قبل از فاتحه بعد از تسبیح خواند  
و در روایت اول در جلسه استراحت و قبل تشهد  
بخواند و در بعضی روایات باید که قبل ظهر بخواند و بعضی روایات

۳ قوله طایر معلم یعنی طایری که تلفظ او را تعلیم نموده باشد چنانچه طوطی و غدران ۱۲ رض

هر وقت که خواهد از شب دور و زبگنه اردکن در شب بد و شام  
 و در روز بیک سلام و بروایتی در رکعت اول بعد فاتحه  
\* اللهم اكمل لنا نكاحنا \* بخواند و در رکعت دوم \* والعصر \* و در  
سیوم \* قل یا ایها الکافرون \* و در چهارم \* قل هو الله احد \*  
 و فضایل این نماز از حد احصای بیرون است در حدیث آمده است  
 که اگر توانی هر روز یکبار بگزار و الا در هر جمعه یکبار و الا در هر ماه  
 یکبار و الا در هر سال یکبار و الا در عمر خود یکبار \* صلوة الرغایب \*  
 در بعضی از احادیث غریب آمده که شب جمعه اول از ماه رجب  
 میان مغرب و عشاء دوازده رکعت بشش سلام میباید گذارد  
 و در هر رکعتی بعد از فاتحه سه بار \* انا انزلناه \* و دوازده بار  
\* قل هو الله احد \* و چون فارغ شود هفتاد بار بگوید \* اللهم صل علی  
محمّد بن النبی الامی و علی اله و سلم \* انگاه سه سجده نهد و  
 هفتاد بار بگوید \* سبح فی دس رب الاصله و البرکة و الروح \* و همچنین  
 سه سجده نموده هر حاجتی که دارد از خداوند تعالی بخواند که  
 باجابت مقرون شود \* نماز کوف \* و آن باتفاق مذاهب  
 از بعد اهل سنت دوازده رکعت منون است مگر در طریقه  
 ادای آن اختلاف است بدهب ابی حنیفه رح مثل دیگر  
 نماز بیک رکوع و دو سجده بگزارد و هر چه خواهد در آن را

سوره تنها بخواند و قرائت را تطویل کردن و دعا کردن تا وقتیکه بالکل  
 شمس منجلی شود افضل است و تطویل دعا و تخفیف قرائت هم  
 درست است است باجماع تطویل یکی و تخفیف دیگر از قرائت  
 و دعا باید و اگر امام جمعه و عیدین باشد یجماعت بگذارند و الا فردی  
 فردی و اگر یجماعت بگذارند امام جمهر نکند و خطبه هم بند هب او  
 درین نماز نیست و بند اهب ایما ثلثه دو رکعت است بدو رکوع  
 و دو قیام و دو سجده در هر رکعت است اول بعد از تکبیر  
 احرام سوره بقره خوانند یا بمقدمه آن سورتی دیگر اگر سوره بقره نتوانند  
 خوانند و در قیام دوم بعد از رکوع اول سوره آل عمران یا بمقدمه آن  
 آن در قیام سیوم بعد از هر دو رکوع و هر دو سجده رکعت  
 اول سوره النساء یا بمقدمه آن و در قیام چهارم بعد از رکوع  
 اول رکعت دوم سوره الهامیده یا بمقدمه آن و دو رکوع  
 اول بمقدمه آیت از سوره بقره بجای تسبیح بخواند و در  
 رکوع دوم بمقدمه ارشاد آیت اذان و در رکوع سیوم  
 بمقدمه ارشاد آیت اذان و دو رکوع چهارم بمقدمه ارشاد آیت  
 آیت اذان بخواند و اگر نماز کسوف یجماعت بگذارد  
 خطبه هم مثل جمعه و عیدین گوید \* نماز خوف \* و انهم دو رکعت  
 است مثل کسوف و در آن یجماعت نیست نزدایی حنیقه



و نزد ائمه کشته مثل نماز کسوف است الا در نماز کسوف باخفا  
خوانند و در نماز خسوف یحجر و همچنین وقت شدت احوال  
و افراع مثل ریج شدید و دوام باریدن آسمان برف یا  
باران و شدت احمرار آن و تاریک شدن روز و شیوع  
و باد زلزل و صواعق و انتشار کواکب و روشنی محوف و  
وقت شب و خوف غالب از طرف دشمن باتفاق ادای  
دو رکعت مننون است لکن باتفاق بانفراد می باید گذارد  
و نزد هر یکی موافق نماز کسوف و خوف بگذارد و این همه نمازها یعنی  
کسوف و خسوف و بادهای سیاه و زرد و زلزله و دیگر آذوبت  
نزد امامیه واجب است هر یک دو رکعت هر رکعت پنج قیام  
و پنج رکوع و دو سجده هر پنج قیام فاتحه و سوره بی تعیین و جماعت  
و خواندن قنوت بعد از سوره در هر سنت است \* نماز استسقام \*  
نزد ائمه حنیفه برای استسقام نازی جماعت مننون نیست  
و نه در آن خطبه است و نه قلاب رواست بلکه صرف دعا و استغفار  
است و بمذهب ابی یوسف و محمد از اصحاب ایشان که همان  
مذهب مفتی به و معمول غایه علمای حنیفه است اینست که امام  
معه قوم برای نماز خارج شود دو رکعت بجهت بگذارد و اول سبج  
\* اسم ربك الاعلی \* و در دوم \* هل ایتک حیث الغاشیه \*

قوله باتفاق یعنی باتفاق ائمه اربعه اهل سنت ۱۲ رخص

بخواند و بعد نماز دو خطبه بگوید مستقبل قوم بر زمین ایستاده  
 نه بر منبر و دعا کند و تسبیح گوید و استغفار برای جمله مومنین  
 و مومنات کند بر قوسی تکیه کرده پس هرگاه قدری از خطبه  
 بگوید قلب رد ا کند و صفت قلب رد این است که اگر چادر  
 مربع باشد اعلائی آنرا اسفل گرداند و اسفل را اعلا و اگر مدور  
 باشد جانب راست را چپ کند و جانب چپ بطرف راست  
 آرد و قوم تقلیب چادر نمانند و بعد از فراغت خطبه امام روی خود  
 بسوی قبله کند و باز تقلیب ردانموده بدعای استغفار مشغول  
 شود و بهمون نهج قایم باشد و دیگر جمله کسان نشسته مانند رد  
 بسوی قبله و امام دعا کند و استغفار نماید و انها هم تجدید توبه  
 و استغفار نمایند و در دعا خواه امام دست بردارد خواه اشاره  
 ببابه کند هر دو بهتر است و قوم را بهتر است که دست  
 بردارند و مستحب این است که سه رد از امام با قوم برای  
 استسقا بر آید و زیاده از آن منقول نشد و باید که پیاده یا  
 بالباس کهنه یا شوب داده و پیون زده بذلت و انکسار و تواضع  
 برای خدایتعالی سرافرو برده بسوی زمین بر آیند و هر کس  
 قبل خروج بقدر طاقت صدقه کند بعد از آن بر آید و اگر امام  
 خارج نشود اذان دهد و بی اذان هم بر آمدن جایز است و نزد

شافعی نماز استقامت مثل نماز عید است مفسر تکییرات زواید  
و خطبتین بعد نماز و همین بجهت مالک است سوای تکییرات  
زواید که آنرا مسنون نداند و بجهت اجماع چند روایات است  
مشهور تر آنچه از وی نقل کنند عذر خطبه است و مختار اکثر  
اصحاب وی خطبه است قبل نماز یا بعد آن و بعد مختار تر است  
یک خطبه یا دو و در تکییرات نیز از وی دو روایت است و  
قلب رداهم امام را نزد همه و همچنین جهرد نماز باید لاکن در  
قلب ردای قوم هم دو روایت آمده \* نماز استنحاره \*  
از جابر رضی الله عنه روایت است که رسول الله صلی الله  
 علیه و سلم مایان را استنحاره آن چنان تعلیم میکرد که سوره  
القرآن تعلیم میفرمود بعد از آن طریقه آن بدین نهج روایت  
کرده که هر کاری که عزم آن دارد باید که قبل از آن دو رکعت  
نماز استنحاره بگذارد و او لیراینکه در آن نیت استنحاره  
کند و در رکعت اول بعد فاتحه \* قل یا ایها الکافرون \* و در دوم  
\* قل هو الله احد \* بخواند و بعد سلام این دعا بخواند \* اللهم انی  
استخیرک بعلمک و استقبل رکعتی بقدرتک و اسألك من فضلک العظیم  
فانک تقدر و لا اقدر و تعلم و لا اعلم و انت علام الغیوب اللهم  
انکنت تعلم ان هذا الامر \* و اینجا آن کار بدل بگذارد و اگر

بزبان نیز گوید بهتر باشد \* خیر لی فی دینی و معاشی و عاقبت  
 امری عاجله آجله فاقدره لی و یسره لی ثم یارک لی فیہ و انکنت تعلم  
 ان هذا الامر شر لی \* آن کار که دارد اینچنانم بردیاد دل  
 گرداند \* فی دینی و معاشی و عاقبت امری عاجله و آجله فاصرفه  
 عنی و اصرفنی عنه و اقدر لی الخیر حیث کان ثم رضنی به \*  
 و شرط استخاره این است که اول قبل از نماز خاطر را  
 بر فعل و ترک آن مساوی دارد و انگاه نماز گذارد  
 و دعا بخواند بعد از آن به بیند اگر عزم او بر فعل از آنچه پیشتر  
 بود قوی گشته آنرا امضا کند و اگر از سابق عزیمت بر فعل  
 کم شد آنرا ترک کند و نیز مرویت که باید که قبل از عزیمت  
 همین نماز و دعا هفت بار بخواند و بعد از آن عزیمت را  
 امضا کند بفضل الهی از شر آن عزیمت محفوظ ماند چه معنی استخاره  
 طلب خیر است البته بدعا و طلب آن امید اجابت است  
 اگر مسلم صالح بصدق نیت بکند و بطور شیخ طرق استخاره  
 بوجه کثیره مرویت و عمل آنها بران بنا کید است و اکثر  
 شیخ هر روز بعد نماز اشراق دو رکعت نماز استخاره  
 بطوریکه بیان شد میخوانند و دیگر آن را بعمل بدان تا کیه میفرمایند  
 و در دعای استخاره مذکور سه سابق بجای لفظ هذا الامر که دو

جا واقع است. هر دو جایین عبارت ضم کنند \* کل عمل او فعل  
 افعله او قول اقرله فی هذا اليوم او هذه الليلة \* و از طرق  
 استخاره شایخ یکی این است که اول و آخر درود و لا حول  
 بعد طاق خوانده یا زده بار بخواند \* یا عبد القادر ششیما لله \*  
 و در رکعت دست راست دم کرده شست بند و همان  
 شست را زیر سر بالین نموده رو بقبله و سر بجانب قطب  
 نموده خواب کند آنچه مقدر و مصلحت است بخوابد به بینه و  
 اگر روز اول نه بینه تا سه روز یا پنج روز یا یازده روز این عمل  
 بکند و اگر هیچک معلوم نشود دلالت دارد بر ترک عزیمت  
 \* دیگر \* بسم الله الرحمن الرحیم \* هفت صد و پنجاه بار خوانده  
 چهار رکعت به نیت استخاره بگذارد در اول بعد فاتحه سوره  
 \* والشمس \* و در دوم \* واللیل \* و در سوم \* والضحی  
 و در چهارم \* والهم نشرح \* و بعد از آن رو بجانب قبله نموده  
 بخوابد و در مصلحت آن کار آگاه گردد و شود این  
 هر دو استخاره اخیر یکی از صالحای صوفیه نقشبندی  
 این روش بیاباد را تعلیم فرمودند و بان مجاز فرمودند \* دیگر \*  
 در بیاض رشک ریاض حضرت جد امجد قدس سره مرقوم است  
 که هر که خواهد در خواب غایب را بیند و نی داند که او مرده است

یازنده یا میخواید که چیزی بپرسد از و پس برای آن چیزی  
 مجرب است نزد من باید که وقت خفتن و وضو بکند و لباس ظاهر  
 بپوشد و استقبال قبله بر پهلوی راست دراز شود و سوره  
 \* وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ \* و سوره \* وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَى \* و سوره  
 \* وَالتِّينَ \* و سوره \* اخْلَاصَ \* هر یکی هفت بار بخواند و بعد  
 از آن بگوید \* اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِي مَنَامِي كَذَا وَكَذَا فَرَجًا وَمَخْرَجًا  
 وَارْزُقْنِي فِي مَنَامِي مَا اسْتَدِلُّ بِهِ عَلَيَّ اجَابَةُ دعوتی \* پس اگر  
 آتش چیزی بخوابد نه نبیند روز دوم و سیوم تا هفت روز  
 متصل بکند پس اگر نه بیند چیزی داند که چیزی خطا کرد در عمل و  
 در دالفت کند و کند داخل دعا نیست بلکه بجای آن آنچه علم آن  
 میخواید بر زبان آورد \* دیگر \* منقول از همان کتاب است  
 اگر خواهد که در خواب آگاه شود بر آنچه آرزوی آن دارد پس  
 وقت خفتن بخواند \* اللَّهُمَّ رَبَّ اِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَرَبَّ اسْحَاقَ  
 وَيَعْقُوبَ وَرَبَّ جِبْرِئِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَاسْرَائِيلَ مَنْزِلَ التَّوْرَةِ  
 وَالْإِنْجِيلِ وَالزَّبُورِ وَالْفُرْقَانِ الْعَظِيمِ ارْزُقْنِي فِي مَنَامِي الَّذِي تَرِي  
 لِي فِيهِ الْخَيْرَ وَالْخَيْرَةَ \* و بعد از آن بگوید \* قَالَ نَبِيُّ الْمَلِكِ الْخَبِيرِ  
 وَبَعْدَ از آن اسم \* یا خبیر \* را در داند تا اینکه بخواب  
 رود و بالکل فصدخ و متعلق گردد اند بهمان سو که میخواید انشاء

تعالی بخواب بیند آنچه خواهد و اما حکم استنخاره بندهب امامیه پس  
 نهایت بنا کید و ارذ شده و تبرک آن و عید هم آمده و روایات  
 استنخاره آنچنان بکثرت اند که بالمعنی بحد توان رسید و به  
 تفصیل در کتب فقه و خدیش مطور اند و میر باقر مجلسی  
 خاص در ین باب کتابی بفارسی تالیف نموده سی می بمفاتیح  
 الغیب ساخته و در آن اکثر بلکه تمام روایات استنخاره  
 را از هر جنس جمع نموده است و آن کتاب را شتمبر یک فاتحه  
 و هشت مفتاح و خاتمه مرتب ساخته در بن رساله بندی از هر مفتاح  
 که هر یکی از آن شتمبر قسمی از استنخاره است باختصار و اسقاط  
 طول عبارت که در بیان جمله ماله و ماعلیه روایت است نقل  
 شد و فقط مضمون استنخاره و طریقه آن ذکر کرده شد و التزام  
 بیان تمام روایت نه نموده و آن اینست شیخ مفید و سید  
 ابن طاووس و دیگران از حضرت امام جعفر صادق علیه السلام  
 روایت کرده اند که حق تعالی میفرماید که از جمله شقاوت بنده من  
 آنست که کار نکند و طلب خیر خود از من نه نماید و سید بر فی بسند  
 های معتبر از حضرت صادق علیه السلام روایت کرده اند که اگر  
 در امری بد و ن استنخاره داخل شود بهای می مبتلا شود که خدا او را  
 در آن بلا اجری ندهد و سید بسند معتبر از آنحضرت روایت

میکنند که میگفت هرگاه در امری طلب خیر از حق تعالی کرده باشم  
 پروا ندارم که براحت اقامت یابم یا نه و نیز فرمود که پدرم مرا تعلیم  
 استخاره می نمود چنانکه صورتهای قرآن مرا تعلیم می نمود و همچنین  
 روایت از امام محمد باقر علیه السلام است که ما استخاره را یاد میگیریم  
 چنانچه سوره های قرآن را می آموختیم بالجمله استخاره در چند نوع است  
 اول اینست در هر امریکه اراده نماید بجناب مقدس الهی متوسل  
 شود و خیر خود را در آن امر از حق تعالی طلب نماید و بعد از آن آنچه  
 رود در ارضی باشد بان خواه موافق بود یا مخالف آن که ایزد تعالی  
 خیر او را بهتر از و میداند پس آنچه غیر مراد واقع شده البته در آن  
 خیر برای او مضر باشد \* و عسی ان نکثر هواشیا و هو حیر لکم \*  
 دوم اینکه بعد از آن که طلب خیر از خدا بکند در دل خود نظر کند و  
 آنچه بخاطر او مصمم باشد بر آن عمل کند سیوم اینکه بعد از طلب خیر  
 مشورت کند با مومن و با آنچه آن مومن بگوید عمل کند چهارم اینکه  
 استخاره بقرآن مجید یا به تسبیح یا به بنادق یا بر قاع بکند به تفصیلی  
 که مذکور می شود و اکثر احادیث دلالت بر قسم اول میکند  
 و بعضی از علمای این مذهب مثل شیخ مفید و ابن ادیس  
 و محقق طوسی در جواز استخاره بغير قسم اول تردد و  
 تأمل کرده اند بلکه ابن ادیس ترجیح عدم جواز داده اما



اکثر اعظم علما تجویز کرده اند و مستحسن دانسته اند و در کتب  
 فقه و ادعیه انواع استتارات را ذکر کرده اند و شیخ شهید  
 و سید ابن طاووس طعن بسیار بر انکار این ادیس نموده  
 اند و اما باقر مجلسی در مفاتیح الغیب میگوید که حق آنست که چون  
 احادیث در باب هر یک واقع شده انکار نمی توان کرد اما عمده  
 استتار از سه شق اول است که درین زمانها متروک  
 است و درین رساله از جمله اقسام استتار دوسه  
 طریق ذکر کرده می شود اما از قسم اول مرویست از اسیر المومنین  
 علیه السلام در کیفیت استتار که دو رکعت نماز کند و بعد  
 از نماز صد بار بگوید \* استغفر الله \* پس بگوید \* اللهم اني قد  
 هممت بامر قد عاصته فانكنت تعلم انه خير لي في ديني و دنيائي  
 و آخري في مسرعي و مكنت تعلم انه شر لي في ديني و دنيائي و آخري  
 فاصرفه عني كرهت نفسي ذاك ام احببت فانك تعلم ولا اعلم و انت  
 علام الغيوب \* پس غرض کند بهر امریکه اراده کرده است \* دیگر \*  
 امام محمد باقر علیه السلام روایت میکنند که چون حضرت علی  
 بن الحسین علیه السلام اردو حجی یا عمره یا آزاد کردن بنده  
 یا خریدن و فروختن آن میکرد وضو می ساخت و دو رکعت نماز  
 استتار میکرد و دو رکعت اول بعد از فاتحه سورۃ الرحمن و در

دوم سورة حشر ميخواند و بعد از نماز دو ايست مرتبه طلب  
 خير از خدا ميگفت \* استخیر الله يا استخیر الله بر حمته  
 خيرة في عافيه \* پس سورة قل هو الله احد و معوذتين ميخواند  
 پس ميگفت \* اللهم صمت يا مرقط علمته فانكنت تعلم انه خير  
 لي في ديني و دنياي و اخرتي فانكنت تعلم انه شر لي في  
 ديني و دنياي و اخرتي فا صرفه عني رب اعزم لي علي رشي و ان  
 كرهت ا و احييت ذلك نفسي به بسم الله الرحمن الرحيم ماشاء الله  
 لاحول و لا قوة الا بالله حسبي الله و لغم الوكيل \* پس متوجه آن  
 امر ميشد و عزم بران ميبرد و در بعضي روايات دعاي استتار  
 بدین نهج مرويت \* اللهم اني استخيرك برحمتك و استعقد رك  
 الخبير بقدرتك عليه لا نك عالم الغيب و الشهادة الرحمن الرحيم  
 فاستئذني ان تصلي علي محمد النبي و اله كما صليت علي ابراهيم و اله  
 ابراهيم انك حميد مجيد اللهم ان كان هذا الامر الذي اريد خيرا لي  
 في ديني و دنياي و اخرتي فيسر لي و ان كان غير ذلك فاصرفه عني  
 و اصرفني عنه \* و اما قسم دوم از استتار آنست كه بعد نماز  
 و دعاي استتار بقلب خود رجوع آرد هر چه فتواي قلب باشد  
 بران عمل نمايند و شيخ طوسي در كتاب افصار گفته است  
 كه كيك اراده امري كند دو ركعت نماز بجا آورد و سه سجده برود و

صد مرتبه بگوید \* استخیر الله تعالی فی جمیع اموری کما خیره  
 فی عافیه \* پس آنچه که وارد شن افتد بران عمل کند و بنید  
 رضی الله عنه بسند های صحیح و معتبر روایت کرده که مردی  
 بحضرت امام جواد علیه السلام عریفه در باب فروختن ملکی  
 نوشت در جواب نوشتند که دو رکعت بجا آور و بعد از آن  
 صد مرتبه طلب خیر خود را از خدا بگویند و در اشای استخاره با کسی  
 سخن نگو تا صد مرتبه تمام شود پس اگر در دولت بیفتد فروختن  
 آن ملک بفروشن و اما قسم یوم که مشوره با مومنانست  
 پس تاکید آن در کلام الهی نازل شده و امر شد بحضرت  
 رسالت بنده صلی الله علیه و سلم با وصف اینکه او عقل  
 کل بود و خاطر مقدرس او مبط اسرار و حی الهی و مشرق انوار  
 الهامات نامتناهی بود تا بر مشوره نمودن با اصحاب \* حیث قال  
 جل جلاله شاه و هم فی الامر فاذا عزمت فتوکل علی الله \* و امر  
 بانحضرت بنا بر مشوره برای تعلیم سایر بندگان و طیب خاطر  
 مومنان و مصالح بسیار دیگر بود باز امر فرمود بتوکل و اعتماد بر جناب  
 مقدرس او و تقویض امور خود بعلم کامل و لطیف شامل پس  
 بارنگاب مشورت باید که اعتماد بر رای خالق ن کند و خیر خود را از  
 علام الغیوب طلب کند آنچه خیر او است حق تعالی بر زبان ایشان

جاری خواهد کرد و در حدیث آمده است که فرمود رسول الله صلی الله علیه و سلم یا علی علیه السلام کسیکه طلب خیر خود از خدا میکند در کار خود حیران نمی شود و کسیکه در کار با مردم مشورت میکند پشیمان نمی شود و از حضرت اسیر المؤمنین علیه السلام منقول است که نفس خود را بخاطر می اندازد کسیکه استغنی میشود برای خود از رای دیگران و سید و برقی و دیگران بسند های معتبر از حضرت صادق علیه السلام روایت میکنند که مشورت نمی باشد الا بر چهار حد اگر کسی آنها را رعایت نکند ضررش بر مشوره کننده زیاده از نفع آن است اول اینکه با کسی مشوره کند که عاقل باشد دوم اینکه دیندار و صالح باشد سیوم اینکه دوست و برادر مومن باشد چهارم اینکه او را بر سر و راز خود مطلع گرداند بشخو یک خود را از خود را میداند و اعتماد بر او داشته باشد که افشای راز نمیکند بر مردم و از قسم چهارم یکی است بخانه بقران مجید است کلینی از حضرت صادق علیه السلام روایت میکنند که فرمود تفاضل نکنید بقران و همین است مذهب اهل حنیفه رح از اهل سنت که تفاضل بکلام الله العظیم کرده و ممنوع است لکن علمای امامیه این حدیث را تاویل کنند و گویند که مراد از نهی تفاضل بکلام الله است بطا حوال آئینده از آیات

مناسبت است چنانچه عوام و سیله روزی خود گردانید مردم را باین نحو فریب میدهند و ما باقر مجلسی میگوید که ممکن است که مراد از نهی اینست که چنانچه تفاعل و تطییر با دانه های حیوانات و دین آنها میکنند همچنان تفاعل و تطییر بقران مجید نباید و شاید نظیر قلت اعتقاد مردم در صورت وقوع خلاف فهم آنها حکمت مخفی است باشد انتهی بالجماع اکثر علمای امامیه استنخاره بکلام الهی مستحسن دانسته اند و ابن ادریس در کتاب سیر از شخصی روایت میکند که نزد امام زین العابدین علیه السلام بود که بعد از نماز صبح بشارت بولادت زید شهبید سلام الله علیه دادند آنحضرت مصحف طلبید و در دامن خود گذاشت و بر کتف دین آیت در اول صفحه بود \* فضل الله المجاهدین علی القاعدین اجرا عظیم \* پس مصحف را بر هم گذاشت و بار دیگر کتف دین آیت در اول صفحه بود \* ان الله اشترى من المؤمنین انفسهم واموالهم بان لهم الجنة یقاتلون فی سبیل الله فیکتولون وعد الله حقاً فی التوریه والانجیل والقران ومن اوفی بعهده من الله فاستبشرو ببیعکم الذی با بعتهم به وذلک هو الغفور العظیم \* پس حضرت دوبار فرمود که والله که زید است و او را زید نام کرد انتهی ما باقر مجلسی میگوید که چون

حضرت سجاد علیه السلام میدانستند که یکی از فرزندان ایشان که سسی بزید خواهد بود و در جهاد مخالفان شهید خواهد شد و دلیلی در آیت که در استخاره ظاهر شد اشاره بشهادت او بود باین سبب دانسته اند که همان فرزند است پس او را سسی بزید گردانید و این معنی دلالت میکند بر جواز تفاسیل بقرآن و یکی از طرق استخاره بکلام الله العظیم اینست که طلب بخر خود اول بکند و مصحف را بکشد در صفحه دست راست اگر آیت رحمت یا امر بخیر باشد خوب است و اگر آیت غضب یا نهی ز شر باشد بد است و اگر آیت ذو جهنم باشد یا شبه باشد میانه است \* دیگر از حضرت صادق علیه السلام مرویست که آنحضرت فرمود که هرگاه بر احدی از شما کار تنگ شود مصحف را بدست گیرد و غزم کند بر عمل کردن با آنچه ظاهر شود و بدو از جانب حق تعالی پس سوره فاتحه و سوره اخلاص و آیت الکرسی و آیت \*

---

\* و عنده مقتاتح الغیب لا یعلمها الا هو و یعلم ما فی السموات و ما تسقط من ورقه الا یعلمها و لاجه فی ظلمات الارض و لا رطب و لا یابس الا فی کتاب مبین \* و سوره \* انا انزلنا \* و سوره \* قل یا ایها الکافرون و معوذتین \* هر یک از اینها را سه مرتبه بخواند پس متوجه شود بقرآن مجید و بگوید \* اللهم انی اتوجه الیک با لقرآن العظیم

من فاتحه الي خاتمه وفيه اسمك الاكبر وكلماتك النامات يا  
 سامع كل صوت ويا جامع كل فوت ويا باري النفوس بعد الموت  
 يا من لا تغشاه الظلمات ولا تشبهه عاليه الاصوات اسالك ان تغبرني  
 بما اشكل علي به فاتك عالم بكل معلوم غير معلم بحق محمد وعلي  
 وفاطمه الحسن والحسين و محمد الباقر و جعفر الصادق وموسى  
 الكاظم وعلي الرضا و محمد الجواد وعلي الهادي وحسن العسكري  
 والخلف السجده من آل محمد عليه وعليهم السلام \* پس مصحف  
 را بکشاید و جملات یعنی لفظ الله را بشمارد از صفحه دست  
 راست و بعد از آن اوراق جانب چپ بشمارد بعد از آن  
 جملات پس بعد از آن از صفحه دست چپ بطول بشمارد  
 همان عدد پس در سطر آخر نظر کند که آن بمنزله وحی است  
 در مطلبی که دارد و اگر در اول صفحه لفظ جلاله نباشد بار دیگر  
 نیت کند و مصحف بکشد تا اینکه جملات ظاهر شود و آنرا استخاره  
 جلاله گویند و دیگر طرق استخاره هم بقرآن مجید در بین مذهب مرویست  
 که مجموع آن خوالطویل نقل نشد \* دوم \* از قسم چهارم  
 استخاره به تسبیح است و آن بیچند نوع است یکی آنست  
 که مرویست که از حضرت صاحب الزمان علیه السلام که چون  
 در امری کسی خواهد استخاره کند ده مرتبه سوره قاشده بخواند و





حضرت صادق علیه السلام روایت کرده است که سوره فاتحه  
یک مرتبه و اخلاص سه مرتبه بخواند و پانزده مرتبه صلوات بر  
محمد و آل محمد بفرستد پس بگوید \* اللهم اني استأثرك بحق الحسين

وجده و ابيه و امه و اخيه و ائمة من ذريته ان تصلي علي محمد

و آل محمد و ان تجعل لي الخير في هذه السجدة و ان تزني ما

هو الاصلح في الدين و الدنيا اللهم كان الاصلح في ديني و دنياي

دعا جل امري و اجله فعل ما انا عاظم عليه فامرني و لا فانهي

فانك على كل شئ قدير \* پس قطعه از تسبیح میگیری و بگوئی

\* سبحان الله و الحمد لله و لا اله الا له \* تا آن قطعه تمام شود اگر

منتهی \* سبحان الله \* باشد خیر میمان کردن و نکردن و اگر

بر \* الحمد لله \* منتهی شود امر است و اگر به \* لا اله الا الله \*

منتهی شود نهی است انتهی و این استخاره سبج اختیار است که بر

سبج منظوم بزمشته کند یا بر غیر منظوم یا بر سنگریزه و بعضی قطعه

سبج بکف میگیرند مگر مشهور و متعارف اینست که بانگشت میانه

گیرد و آنچه بالفعل تقید بسبج خاک پاک بنا بر استخاره کند و نیز

دو بار استخاره کند و اول نیت عمل آن فعل کند و در دوم

نیت ترک آن اگر در اول طاق آمد و در دوم هم طاق پس

خیار فہمند و اگر در اول طاق آمد و در دوم جفت پس وجوب

بمحل فهمند و اگر اول جفت آید پس دیگر استخاره نکنند  
و ترک آن واجب دانند این طریقه را اما باقر مجلسی در  
مفاتیح الغیب ذکر نموده با وصف اینکه ماوی جمله طرق استخاره  
است پس یا این امر محدث عوام است با اثری دیگر داشته  
باشد و سیوم از قسم چهارم استخاره بر راقع است  
و طرق آن کثیر است یکی آنست که کلینی و شیخ طوسی و  
سید و دیگران بسندهای معتبر از هرون بن خارجه روایت  
کرده اند که حضرت امام جعفر صادق علیه السلام فرمود که  
هرگاه امری را اراده کنی شش رقعہ کاغذ بگیر و در سه تانبو پس  
\* بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ خَیْرَةُ اللّٰهِ الْاَزْدِیْزَا الْحَکِیْمِ فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ اَفْعَلُ  
و در سه تانبو دیگر همین عبارات و بجای افعَل لا تفعل و مراد  
از فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ این است که نام استخاره کننده و نام مادرش  
بنویسد پس آنها را از یر مصلاهی خود بگذارد و دو رکعت نماز  
بکند و چون فارغ شوی برو سجده و صد مرتبه بخوان \* اَسْتَخِیْرُ اللّٰهَ  
بِرَحْمَةِ خَیْرَةِ فِی عَاقِبَةِ \* پس درست به نشین و بگو \* اَللّٰهُمَّ  
خَرِّ لِيْ وَ اَخْتَرْ لِيْ فِیْ جَمِیْعِ اُمُوْرِيْ کُلَّهَا فِیْ یَسْرٍ مِنْکَ وَ عَافِیَةٍ \*  
پس دست بزن و رقعہ ها را بشویش بکن یعنی بایکدیگر مخلوط  
گردان و یک یک از آنها را بپیر و ن آورده ملاحظه کن اگر سه

افعل پیاپی برآید پس بکن آن کار را و اگر سه لا تفعل پیاپی  
 بیرون آید پس بکن آن کار را و اگر مخلوط برآید تا پنج رقعہ برآرد  
 و اگر افعل بیشتر است عمل کن و اگر لا تفعل بیشتر است  
 ترک کن و رقعہ ششم بیرون آوردن حاجت نیست  
 \* دیگر \* سید رضی اللہ عنہ ذکر کرده است کہ ابن مسعود  
در استنخاره این دعا میخواند \* اللهم انک تعلم ولا اعلم و تقدر  
ولا اقدر و انت علام الغیوب اللهم ان علمک بما یکون کعلمک  
بما کان اللهم انی قد عزمت علی کذا و کذا فان کان لی فیہ خیرة فی  
الدنیا و الاخری و الاجل فیسرہ و سهلہ و وفقنی له و وفقه لی و ان کان غیر  
ذلک فامنعنی منه کیف شیئت \* پس سجدہ میبرد و صد و یک مرتبہ  
میگفت \* اللهم استخیرک بوحمتک خیرة فی عافیة \* پس در سه  
رقعہ مینوشت \* خیرة فی من الله العزیز الحکیم بفلان بن فلان  
باسم الله و عنہ \* و در سه رقعہ دیگر \* خیرة من الله العزیز الحکیم  
بفلان بن فلان لا تفعل و لا خیرة فیما یقضي الیه \* و در زیر  
سجدہ میگذاشت و چون از نماز فارغ می شد تا پنج رقعہ یکبار  
از آنر بیرون می آورد و از افعل و لا تفعل هر چه بیشتر میبود  
بر آن عمل میکرد ملا باقر مجلسی گوید کہ بجای علی کن او کن حاجت  
خود را بعبودی بگوید و اگر نتواند بگوید بجای آن \* علی امر الذی

علمت \* و بجای \* فلان بن فلان \* نام خود و نام پدر خود بنویسد  
در همه رقعها بعد از آن مای مجلسی میگوید که اگر چه این روایت  
از طریق اهل سنت است اما موید بر روایت اولست که  
از طریق شیعه است انتهى اقول در کتب اهل سنت  
این روایت بجای بنظر فقیر نرسیده شاید مراد اینست  
که راوی اول از اهل سنت است \* و چهارم از قسم  
چهارم استخاره بنا دق است و آنرا طرق بسیار است یکی از آن  
این است که مرویست از حضرت امام جعفر صادق علیه السلام  
که چون اراده استخاره کند وضوی کامل با جمله آداب و  
ادعیه کند و دو رکعت نماز بگذارد در هر یکی بعد فاتحه صد بار سوره  
اخلاص بخواند و بعد از سلام دستها بدعا بردارد و بگوید

\* یا کاشف الكرب و مفرج الهم و مذهب الغم و مبتدئ یا بالشم  
فیل استحقاقها یا من یفزع الخلق الیه فی حوائجهم و مهماتهم و  
امورهم و یتوکلون علیه امرت بالدعاء و ضمنت الاجابه اللهم  
فصل علی محب و آل محب و ابدع بهم فی کل امری و افرج همی و  
نقص کربی و اذهب غمی و اکشف لی عن الامر الذی قد التبس  
علی خری فی جمیع اموری خیرة فی عافیة فانی استخیرک بعلمک  
و استقل و ک بقدرتک و اسئلك من فضلک و اجاء الیک فی جمیع

اموري و ابرء من الحول و الطقوة الا بك و اتوكل عليك و  
 انت حسبي و نعم الوكيل اللهم افتح لي ابواب رزقك و سهلها لي  
 و يسر لي جميع اموري فانك تقدر و لا اقدر و تعلم و لا اعلم و  
 انت علام الغيوب اللهم ان كنت تعلم الامر الذي عزمته عليه  
 و اردته فهو خير لي في ديني و دنياي و معاشي و معادي و عاقبه  
 اموري فقدره لي و عجله علي و سهله و يسره و بارك لي فيه و ان  
 كنت تعلم انه غير نافع لي في العاجل و الاجل يل هو شر علي  
 فاصرفه عني و اصرفني عنه كيف شئت و اني شئت و قد رني  
 الخير حيث كان و اين كان و رضيت بقضائك يا رب و بارك لي  
 في ذلك حتي لا احب تعجيل ما آخرت و لا تأخير ما عجلت  
 انك علي كل شيء قدير و هو عليك يسير \* پس صلوات بفرست  
 بر محمد آل محمد و سه رقعہ بگيرد بیک مقدار و یک ہیئت و در دو رقعہ  
 این دعا را بنویسد \* اللهم فاطر السموات و الارض عالم  
 الغیب و الشہادۃ انت تحكم بین عبادک فیما کالوا فیہ یخلفون  
 اللهم انک تعلم و لا اعلم و تقدر و لا اقدر و تمضي و لا امضي و تقضي و لا  
 قضی و انت علام الغیوب صل علي محمد و آل محمد و اخرج لي احب  
 السبیلین الیک و خیرهما لی فی دینی و دنياي و عاقبه امري  
 انک علي کل شيء قدير و هو عليك يسير \* در پشت یکی از این

اَفْعَلْ بِنُويسِد و در پشت ديگر لَا تَفْعَلْ و در رقع  
 سوم اين دعا بنويسد \* لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ  
 الْعَظِيمِ وَاسْتَعْنَيْتَ بِاللّٰهِ وَتَوَكَّلْتَ عَلَيْهِ وَهُوَ حَسْبِي وَنَعْمَ الْوَكِيلُ  
 تَوَكَّلْتُ فِي جَمِيعِ أَمْرِي عَالِي اللَّهِ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَاعْتَصَمْتُ  
 بِذِي الْعِزَّةِ وَالْجَبَرُوتِ وَتَحَصَّنْتُ بِذِي الْحَوْلِ وَالطُّوْلِ وَالْمَلَكُوتِ  
 وَسَلَامٌ عَلَيَّ الْحَرِّ سَلْبِينَ وَالْعَمَلُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ  
 النَّبِيِّ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ \* و پشت اين رقع را سفيده بگذازد  
 و هر سه رقع را محکم به پنج بزرگ هيت و يك صورت  
 و در ميان سبده از موم يا از گُل بدارد بزرگ هيت و يك  
 وزن و بکسی که اعتماد بدو داشته باشد از برادران مومن  
 بدهد که او خدا را ياد کرده و صلوات بر محمد و آل محمد فرستاده  
 آن بند چهار را در آستين خود بيندازد و دست راست خود  
 را در ميان آستين خود داخل کرده آنها را حرکت دهد و بدون  
 ديدن آنها یکی از آنها گرفته بيرون آورد پس صاحب استخاره  
 آنرا گرفته و خدا را ياد کرده بکشايد و هر آنچه بر پشت آن  
 نوشته است بر آن عمل نمايد و اگر کسی مغشود بهم نرسد  
 خود را در آستين خود انداخته همچنانکه مذکور شد بعمل آورد در  
 پشت آمده است که اگر افعَل بر آيد بر آن عمل کند که خير او

و زان است و اگر لا تفعل بر آید ز نهار آن را ن کند که البته  
 بمنحالت استخاره ضرری با و رسد و اگر رقع بر آید که  
 پشت او ساده است پس انتظار کند که وقت نماز عصر و  
 فجر باشد قبل از نماز و الا بعد از آن دور رکعت استخاره  
 خوانده باز بهمون نهج عمل کند تا اینکه یکی از رقعهای افعل یا لا  
 تفعل بر آید این عمل مکرر کرده باشد و هر بار رقعهای تازه  
 بزرگ و \* دیگر \* کلینی و شیخ و سید و دیگران بسند مرسل  
 یکی از ائمه علیهم السلام روایت کرده اند که در امریکه سنجواهد  
 با پروردگار خود مشوره کند صورتش این است که حاجت  
 خود را در خاطر گذرانیده دور رقع بگیرد در یکی لا بنویسد و در  
 دیگری نعم و هر یکی را در میان بند که از گل بگذازد پس دو  
 رکعت نماز کند و این بند چهاراد را زیر دامن خود بگذازد و بگوید  
 \* یا الله انی اشاورک فی امری هذا وانت خیر مستشار و مشیر  
 فاشرو علی بما فیہ صلاح و حسن عاقبه \* پس دست خود را  
 زیر دامن خود داخل کند و یکی از آن دو بند که بیرون آرد  
 و بکشد اگر نعم باشد آن کار بکند و اگر باشد آن را ن کند  
 \* فصل پنجم \* در صورت ادای صلوٰه به تفصیل فرایض و  
 سنن و مستحبات و منکرات و مکروهات آن و درین فصل

چند مباحث است \* بحث اول \* در شرایط نماز و آن دو  
قسم است یکی شرایط صحت و جواز نماز دوم شرایط  
فضیلت و کمال آن پس \* شرط اول از قسم اول طهارت  
است و چون سایل آن کثیر بودند لهذا آنرا پیشتر در فصل  
عائده ذکر کرده شد \* شرط دوم از آن بمذهب بعضی ایمه وقتست  
و نزد ابی حنیفه وقت سبب نماز است نه شرط و آنهم پیشتر  
در فصل عائده مذکور شد \* شرط سیوم از آن ستر عورت است  
و عورت مرد نزد ابی حنیفه از ناف تا زانو است و نزد اوزانو  
عورت است و ناف عورت نیست و نزدیک شافعی بیاب  
قول هر دو عورت است و بقول دیگرش ناف عورتست  
و زانو عورت نیست و جمله اندام زن آزاد عورت است  
سوائی روی و هر دو دست تا بندهای آن و هر دو قدم  
آن و کنیز را همان مقدار عورت است سوائی روی که مرد  
راست بزیادت پشت و شکم او و اگر در غالت نماز کسی  
برهنه شود بر وایت صحیح نزد ابی حنیفه کم از ربع عضو خواه  
عورتین غلیظتین باشد یا غیر آن معفو است لیکن باید که بدون  
عمل کثیر آنرا بنده کثه و همچنین حال نجاست که در حالت نماز برسد  
و بمذهب ایمه کثه بکثف عورت قلیل باشد یا کثیر و همچنین



از رسیدن نجاست نماز فاسد گردد و ستر عورت در غیر  
حالت نماز اگرچه تنها باشد هم فرض است \* و نزد امامیه عورت  
مرد فقط پس و پیش است و عورت زن آزاد مثل مذہب  
اہل سنت است الا عورت کنیز ک نزد آنها مثل عورت زن  
ازاد است الا سمر او کہ اگر برہنہ باشد نماز جایز بود و اگر اندکی  
از عورت ہم منکشف شود نماز فاسد گردد \* شرط چهارم \*  
از ان استقبال قبلہ است پس ہر کہ برو سمت قبلہ مخفی شد  
بغلیبہ ظن خود سمتی مقرر نمود و نماز بگذارد و اگر در اثنای نماز معلوم  
شود کہ قبلہ بسمت دیگر است آنسو روی بگرداند و اگر بعد نماز غلطی  
رای او ظاهر شود اعادہ نماز ضروریست و ادای نواقیل و سنن  
بروایتہ بایما درست است خواه رو بسوی قبلہ باشد یا پشت  
و اعم است ازینکہ تحریمہ بسوی قبلہ کند یا نہ و ہندہب احمد  
بیک قول از شافعی وقت تحریمہ سمت قبلہ بودن مشروط  
است بخلاف کشتی و غیرہ کہ در ان وقت تحریمہ رو بسوی  
قبلہ کند ہر طرف کہ کشتی بگردد روی خود ہم بگرداند نماز نافلہ باشد  
یا فریضہ و اگر تو اند حتی الا مکان فریضہ بیرون کشتی گذارد و قاعدہ  
در یافت سمت قبلہ حقیقی بنا بر احداث ساحہ و غیرہ در مقصد  
چهارم بیان کردہ خواہد شد شرط چهارم نیست است و نزد

بعضی علمائیت رکعت نماز است پس بیک قول بدهد شاقی واجب است که اول نیت با اول تکبیر اتماع و آخر آن با آخر تکبیر مقارن باشد که هیچ غفاتی از نیت وقت گفتن الله اکبر نباشد و بقول دیگرش حضور دل مثلاً وقت گذاردن نماز ظهر باینکه فرض نماز ظهر وقت را از بهر خدا ایتعالی ادا میکنم بی غفاتی از آن خواه با دل تکبیر و اگر نخواهد با آخر تکبیر پیوسته کند و این حضور دل در نیت فرضست و اما گفتن بزبان باین نهج که \* اودى الظهر فرض الوقت او فرض اليوم لله تعالى \* سنت است و اما بدهد ابی حنیفه و مالک و احمد این نیت باید که در اول نماز موجود باشد و اگر پیوسته به تکبیر باشد اولی تر بود و اگر پیش از شروع غفاتی میان تکبیر و نیت حادث شود نماز درست باشد و نزد ابی حنیفه اگر از حضور دل عاجز باشد بزبان گفتن کفایت میکند پس در نیت تعیین فرض یا واجب و دیگر تعیین وقت مثلاً ظهر امروز یا ظهر این وقت ضرور است و بدون آن نماز جایز نباشد و تعیین رکعات و سمت قبله و غیره که میکنند حاجت ندارد و زاید است و نوافل و سنن بمطلق نیت مثلاً بدین نهج که \* اصلی یعنی نماز می خوانم جایز است بخلاف فرایض و واجبات که بمطلق نیت جایز نیست و بزبان گفتن اگرچه ضرورت

ندارد لیکن علماستحسین دانسته اند \* و نزد امامیه \* از شرایط نماز  
 بعضی بالیقین است و بعضی مختلفند اما یقینی از آن عقل است  
 و اسلام و ظهارت از حدت و جنابت و دقت و لباس و  
 مکان و قبله و مختلف فیہ بلوغ است و ایمان و معرفت یا حکام  
 پس در نماز طفل و مخالف و جاهل گفتگوهاست و نیت نزد  
 بعضی رکن است و نزد بعضی شرط و قول دوم ارجح است  
 حسب فتوای مجتهد الوقت \* و اما قسم دوم از شرایط نماز که  
 شرط قضیت و تکمیل آنست دو قسم است یکی منفصل  
 از نماز و آن اذان و اقامت است و دیگری متصل بانماز و آن  
 نماز جماعت است و این هر دو سنت مؤکده اند و ترک آن  
 موجب نقصان نماز است و وعیزهم بترک آن وارد شده  
 اما صورت اذان اینست که چون وقت در آید با و از نهایت  
 بلند بر جای بلند رفته و روی بقبله آورده \* الله اکبر چهار بار \*  
\* و اشهد ان لا اله الا الله \* و بار \* و اشهد ان محمد ارسول  
الله \* و بار \* و حي على الصلوة \* و بار \* و حي على الفلاح \*  
\* و بار \* باز الله اکبر \* و بار \* و لا اله الا الله \* یکبار گفته  
 اذان تمام کند و برای نماز صبح بعد \* حي على الفلاح \* و بار \*  
الصلوة خير من النوم \* زیاده کنند و وقت گفتن \* حي على الصلوة

\* رو بجانب راست بگرداند و وقت گفتن \* حي على الفلاح \*  
 بجانب چپ درین قدر اتفاق آمده است مگر نزد مالک و شافعی  
 ترجیع سنت است و نزد ابی حنیفه و احمد حنبل ترجیع مسنون  
 است و صورت ترجیع اینست که چون اول دو بار الله اکبر  
 گوید در راء الله اکبر اول والله تکبیر دوم و صل کند و در الله  
 اکبر دوم و سیوم قاصه و سکت باشد انگاد و دو بار نرم نرم  
 \* اشهد ان لا اله الا الله و اشهد ان محمدا رسول الله \* بگوید بار دیگر تشهد را  
 با و از بلند گوید پس اذان تمام کند لاکن بنده مالک هر بار \*  
 که الله اکبر گوید جدا جدا گوید نه اینکه اول را با دوم و صل کند  
 \* و بنده مالک \* اما می اذان بهمین پنج است و مثل مذهب  
 مالک هر لفظ \* الله اکبر \* جدا جدا گوید و در اذان صبح \* الصلوة  
 حیر من النوم \* گفتن سخت ممنوع است نزد آنها \* الا بعد  
 حي على الفلاح \* و در هر اذان دو بار \* حي على خير العمل \*  
 گوید و ترجیع هم کند و آنچه بالفعل عوام بقدر شهادتین \* اشهد  
 ان امیر المؤمنین علی ولی الله \* دو بار گویند روا نیست و اگر  
 مؤذن این الفاظ را به نیت اینکه جزو اذان است گوید اذان  
 باطل گردد و اگر جزو اذان نگرداند پس مثل کلام خارج است  
 و کلام خارج مابین اذان مبطل اذان نیست نزد آنها و اذان

بی وضو جایز است مگر در حالت جنابت مکروه است و نزد شافعی  
 بی وضو هم مکروه است و اذان بعد و تطویل و زیادت حروف  
 مثلاً الله اکبر یا الله اکبر مکروه و بدعت است و نزد بعضی علما  
 محسوب نیست و اذان با جرت جایز نیست مگر نزد شافعی  
 اگر کسی بدست نایدر و او باشد و شرط موزن  
 آنست که مسلمان و عاقل و دیندار باشد و امین \* و اذان  
 هیچ نمازی پیش از وقت جایز نیست الا اذان عجم و اذان  
 اول جمعه \* و اقامت \* نزد اسیحنیقه و احمد جنل مثل اذانست  
 مگر بعد \* حی علی الفلاح \* دو بار و قد قامت الصلوة می باید  
 افزود و بنده ب شافعی \* الله اکبر \* اول دو بار و باقی جمله  
 کلمات یکبار \* و قد قامت الصلوة \* دو بار می باید گفت و بنده ب  
 مالک تکبیر یعنی الله اکبر هم اول و هم آخر دو دو بار جدا جدا  
 گفت و دیگر الفاظ معه \* قد قامت الصلوة \* یکبار و هرگاه موزن  
 با اذان شروع نماید باید که از جمله کارها خود را بازارد مگر اینکه  
 از پشت تر بنماز مشغول نباشد و کلام هم نباید کرد و اذان را  
 سماعت باید نمود و آنچه موزن گوید آنرا اعادة کنه و بعد ختم

این دعا بخواند \* اللهم رب من الدعوة التامة النافعة والصلوة

القائمة أنت بهم حیدر الوسيلة والقضية والى ربه العالیه

الرفیقه وابعثہ مقاماً محموداً الذی وعدتہ \* ودر خرویش  
وارد شده که هر دعائی که مابین اذان و اقامت کند مستجاب  
است شرط دوم از شرایط فضیلت و تکمیل نماز جماعت  
است باید دانست که نماز جماعت سنت موکده است و  
بروایتی از ابیحنیفه واجب است و نزد احمد حنبلی جماعت فرض  
است بالجمله در نماز جماعت تاکید شدید است و ترک آن  
وعید سخت آمده و اولی با ماست اعلم بمسائل نماز است  
و اگر همه مساوی باشند پس اقرء و بعد از آن ادرع و  
بعد از آن اسن و بعد از آن احسن بخلق و بعد از آن اصبح بوجه  
و بعد از آن اشرف به نسب و غرض این است که امام  
آن کس باید که مقتدین را از اقامت او کراهت ناید و باید  
که دین او مطمئن نباشد و ارفوا حش ظاهر اجتناب  
کند و امامت فاسق و متبذع جایز است بکراهت و ترک  
اقتدای او اولی است و نماز عالم خائف امی جایز نیست و مراد  
از امی آنست که حروف و عبارات قرآن صحیح نتواند خواند و  
حرفی را با حرف دیگر بدل کند مثل سین و ثا و ضاد و ظاد و حا  
و غیر آن و امامت نابالغ در قرائض بمذهب ابیحنیفه و مالک  
روایتست و در نوافل درست است و بمذهب شافعی در قرائض

هم درست است و در اقامت هرگاه \* قد قامت الصلوة \* گویند  
امام را باید که تکبیر افتاح کند و مقتدیین \* سبحانک اللهم \* خوانده  
بخدمت ابی حنیفه ساکت شوند و در نماز جمعی سماعت  
قراءت امام کنند و در سری فقط ایستاده مانند و نزد شافعی  
مقتدیین هم سوره فاتحه بخوانند که قاتحه نزد ایشان رکن نماز است  
و دیگر تسبیحات و تشهد و غیره مقتدیین هم بخوانند باتفاق  
به تبعیت امام الا هرگاه امام سر از رکوع بردارد \* و سميع الله  
لن حمد \* گوید مقتدیین گویند \* ربنا انک الحمد \* و مقتدی  
هرگاه در رکوع امام شامل شد آن رکعت یافت و اگر رکوع فوت  
شد پس بعد از آنکه امام سلام دهد این مقتدی که رکعت  
او فوت شده است برخیزد و آنرا تمام کند و اگر امام سجده  
سهو کند این مقتدی که رکعت او فوت شده همراه او سجده  
کند اگر چه سهو قبل لحوق او باشد و بعد سجده سهو که امام سلام  
خروج از نماز گوید برخیزد پس اگر یک رکعت فوت شده  
است تعوذ و تسمیه نموده فاتحه با سوره بخواند و رکوع و سجود  
نموده جلوس کند و تشهد و صلوٰه و دعای مغفرت خوانده سلام  
دهد و اگر دو رکعت سوای مغرب فوت شود بطریق دیگر دو رکعت  
نماز سیکنه از سوای \* سبحانک اللهم \* با تعوذ و تسمیه بخواند و

در مغرب نیز دو رکعت گذارد مگر در رکعت اول بعد سجود  
 جاسه کند و تشهد خواند و برخیزد و رکعت دوم بگذارد و در  
 نمازهای رباعی اگر سه رکعت قوت شود و در رکعت اخیر  
 شامل شود نزد ابی حنیفه آنرا بطور نماز مغرب گذارد و نزد صاحبین  
 او باید که در رکعت اول که بعد شام امام گذارد بعد سجود  
 جاسه نموده و تشهد خواند و برخیزد و در رکعت دوم بعد سجود  
 بدون خواندن تشهد برخیزد و در رکعت سیوم جاسه آخر  
 نموده و تشهد و غیره خوانده شام دهد و در هر دو صورت در رکعت  
 سیوم فقط فاتحه بی ضم سوره بخواند \* و بدهب امامیه جماعت  
 سنت است و موکد لاکن امامت فاسق و مبتدع و غیره  
 درست نیست و همچنین امامت نادانان از سبیل ضلالت  
 صوم و صلوٰه روان نیست پس نماز جماعت نزد ایشان یا  
 خلف مجتهد خوانند یا هر که بشهادت او لایق امامت باشد  
 و اکثر بسبب فقده آن وجود شرایط امامت منقذ خوانند  
 و اندک عالم بالصواب \* بحجت دوم \* در فرایض نماز فرض نماز  
 عبارت است از رکعت آن که بترک آن نماز باطل گردد و  
 تدارک آن بجز اعاده نماز نباشد و آن بدهب ابی حنیفه در  
 نماز شش چیز است اول تکبیر اقحاج و آن را تحریمه هم



گویند یعنی بعد نیت که بنا بر شروع کردن نماز اول الله اکبر  
گویند و نزد ابی حنیفه بر نام خدا ایتعالی که موضوع جهت محض  
تعظیم است و بر صفتی که بدان نام وصل کند فرض نماز را  
ادا کرده باشد مثل الله اجل یا الله اعظم یا سبحان الله  
یا ترجمه آن بزبان دیگر بگویند تا هم فرض نماز ادا کرده است  
و نذر ایمنه ثلثه بحر لفظ الله کبر یا الله الاکبر هیچ یک لفظ دیگر فرض  
نماز ادا نشود و نذر امامیه الله الاکبر هم کافی و جایز نباشد فقط لفظ  
الله اکبر باید دوم در نمازهای فرایض و وتر و عیدین قیام است  
مع القدرت در هر رکعت و اگر قادر نباشد بر قیام نشستن  
و رکوع و سجود گذاردن قایم مقام ایستادن است و اگر  
بر آن هم قادر نباشد با شارت روی بقباه نماز گذاردن بجای  
ایستادن است سیوم قرائت جزوی از قرآن است در  
حالت قیام و یک آیت از قرآن مکفی برای ادای فرض است  
بمذهب او اگر چه قصیر باشد لکن اگر آیت قصیر زاید از دو  
کلمه باشد بنا خلاف بین المشایخ از علایم حنیفه جایز است و اگر  
یک کلمه باشد مثل \* مدها متان \* یا آیتی که یک حرف است  
\* مثل صاد یا نون یا قاف \* در آن اختلاف است اصح اینست  
که روانیت چهارم رکوع در هر رکعت پنجم دو سجده در

هر رکعت ششم قعدۀ اخير يعنی نشستن بعد سجده ۴۵ ی  
 رکعت اخير اينقدر بندهب ابي حنيفه فرض است و ديگر آنچه  
 در نماز است سواي اين ششش بعضی واجب است و بعضی  
 سنت است بندهب او و اگر کسی اکتفا بفرايض نماز کند  
 نماز ادا شود لکن ناقص باشد و مصلی عاصی گردد و بندهب  
 مالک و احمد و بيک قول از شافعی فرايض نماز مفده است بقوليه که  
 نیت شرط باشد نه فرض و اگر نیت هم فرض باشد پس  
 مفده است و بيک قول از شافعی است و یک است اول  
 نیت دوم تکبير افتتاح بالله اکبر یا الله الاکبر که بخير اين هر دو لفظ  
 بلفظی ديگر جایز نباشد سيوم قيام مع القدره در هر رکعت  
 چهارم قرائت فاتحه در هر رکعت اولين باشد با اخيرين يا  
 هر صفي و اعرابی و مدی و تشديدی که در و است و نزد بعضی علما  
 دانستن معنی فاتحه و تشهد و حضور با آن واجب است پنجم  
 رکوع در هر رکعت ششم توقف و قرار گرفتن در آن مفده  
 از رکوع برخاستن و راست ايستادن هشتم توقف  
 و قرار گرفتن در آن قيام نهم سجود در هر رکعت يعنی پيشانی  
 و هر دو دست و زانو و انگشتان پای را متمکن بر زمين يا جای  
 نماز نهادن چنانکه اثر سختی زمين بر پيشانی برسد و هم توقف

و قرار گرفتن در سجود یا زدهم بعد سجدۀ اول نشستن  
 دو از دهم توقف و قرار گرفتن در آن جاسه سیزدهم سجدۀ دوم  
 در هر رکعت چهاردهم توقف و قرار گرفتن در آن پانزدهم  
 بعد سجدۀ دوم رکعت اخیر نشستن شانزدهم خواندن تشهد  
 در آن هفدهم صوات بر پانزدهم صلی الله علیه و سلم دادن بعد  
 تشهد جاسه اخیر هم بیست و نهم سلام اول و نیز بعضی اصحاب  
 شافعی سه فریضه دیگر است یکی نیت بیرون آمدن از نماز  
 دوم ترتیب به پنجیکه بیان کرده شد سوم موالات میان این  
 ارکان یعنی در یکی از ارکان توقف زاید نماندن که در میان آن  
 و رکن دیگر فاصله کشیر شود که مجموع بست و یک فریضه  
 باشد پس اگر یکی از اینها فوت شود بنده سبب اینست ثانی نماز  
 ادا نشود و اما بنده سبب اما سیه از فرایض نماز قیام است مع  
 القدره و نیت که آن قصد است قلبی بایقام صلوٰۃ معینه بوجوبها  
 اوند بها قرینه الی الله و انتهای نیت باید که با تکیه احرام  
 مقرون بود چنانکه هیچ زمانی از اندک و بسیار متخلل نشود  
 تا حدیکه بعضی گفته اند که اگر بعد از قربته الی الله لفظ تعالی بگوید  
 نماز باطل شود و احضار آن نماز با جمیع ارکان و شرایط و صفات  
 واجبه و سنده و بهر او بشرط علم بوجوب واجبات و مذنب سنده و بات

بدلیل یا بتقلید اگر از اهل تقلید بود و بعد از احضار در دل  
 آورد که \* اصلي فرض الظهر اداء لو جوبه علي قربه الي الله \* و  
 و تلفظ بدین واجب نیست مگر اینکه اندیشه نتواند کرد اما اگر  
 با قصد قلبی تلفظ نیز کند بهتر باشد و بیست تر غمای این مذهب  
 بر آنند که نیت بغیر عربی درست نباشد الاسع البحر و درین  
 نیت چهار چیز را مستعرض باید شد یکی تعیین نماز دوم و جوب  
 یا مذب سوم ادا یا قضا چهارم قربت و واجب است که  
 بر حکم نیت باشد تا آخر نماز و بعضی گویند نیت واجب قصد قلبی  
 بفعل معین برای رضای الهی است و تعیین آن بوجوب و  
 استحباب و همچنین تعیین ادا یا قضا لازم نیست و در نیت  
 اخطار بالیال علی التفصیل و الاجمال ضرورت ندارد همین علم  
 اجمالی و داعی فعل کافی است و بالفعل ظاهر همین امر معمول  
 به است بعد از آن تکبیر احرام مقدارن به نیت چنانکه ذکر رفت  
 و صورت آن الله اکبر است و بس و اگر الله الاکبر  
 گوید نماز باطل شود قرائت فاتحه با هر حرفی و اعرابی و تشدید و مدی  
 که در دست و قرائت سورتی دیگر تمام نه جز وی از آن دو الضحی  
 و الم نشرح و همچنین الم تر کیف دلایلات یک سورت اند  
 پس اقتضای هر یکی از آنها جایز نباشد و اگر کسی عمدا بعد فاتحه

یکی از آنها بخواند نماز باطل گردد و بقول بعضی علما هیچکس نیست  
اگر بعضی از سوره بخواند و اگر \* بسم الله الرحمن الرحيم \*  
مابین هر دو از آنها بگوید نیز نماز باطل شود و بجهت خواندن در صبح  
و دو رکعت اول از نماز شام و خفتن و در بانی با خفا و رکوع  
در هر رکعت و بیارامیدن در دو تسبیح خواندن در دو قایم  
شدن از رکوع و بیارامیدن در دو تسبیح و در هفت اندام  
نمودن در هر رکعت و آرامیدن در دو تسبیح در دو جلوسه  
بین السجده تین و آرامیدن در دو هیچکس نیست سجده دوم و شهادتین  
و صلوٰه بر محمد و آل محمد و جلوس به مقدمه آن بعد از هر رکعت دوم  
و مقدمه از واجب شهادتین و صلوٰه این است \* اشهد ان لا اله  
الا الله و اشهد ان محمدا رسول الله اللهم صل على محمد و آل محمد \*  
و سلام دادن در آخر نماز و بعضی علما قنوت را در رکعت دوم  
هم واجب دانسته اند و بعضی فقها دست برداشتن در تکبیرات  
و درنگ نمودن بعد از سر برداشتن از سجده دوم یعنی  
حاله استراحت و بماند خواندن بسم الله در حالتیکه قرائت  
آمده می شود هم واجب دانسته اند \* بجث سیوم \*  
در واجبات نماز که مخصوص بدهب ابی حنیفه است دو واجب  
نزد او آن است که به ترک آن نماز باطل نشود و لاکن ناقص گردد

و ترک آن اگر به سهو است جبر نقصان بگذاردن سجده  
سهو گردد و اگر بعد ترک کند عاصی گردد و جبر نقصان با عاده  
نماز باشد نه بسجده سهو و آن تعیین رکعتین اولین است برای  
قراءة مقروضة و قرائت فاتحه در رکعتین اولین با ضم سوره  
یا آنچه قایم مقام آن است از سه آیت صغیره یا یک آیت  
طویله در همان رکعتین اولین در نماز فریضه و در چهار رکعات  
نوافل و تقدیم فاتحه بر سوره قرائت و فاتحه یک بار در هر رکعت  
اولین و تعدیل رکوع و سجود و هر رکنی که به نفسه اصل است  
بر و ایت کرخی موافق مذهب صاحبین که همان مقتی به است  
بخلاف طمانیت در قیام بعد از رکوع و در جاسه بین السجده تین  
که آن سنت است و مراد از تعدیل ارکان آن است  
که جوارح بنا کن شوند بجز یک مقاصل مطمین گردد و ادنای آن  
مقدار سبحان الله است و بترتیب در هر رکنی که در هر رکعت  
مکرر است مثل سجده تین یا در تمام نماز مکرر است مثل عدد  
رکعات بخلاف رعایت تربیت در آن چه در هر رکعت غیر  
مکرر مشروع شده مثل رکوع و قیام که ترتیب در آن فرض است  
و نشستن بعد از سجده دوم رکعت دوم بمقدار تشهد در نمازهای  
چهار رکعتی و خواندن تشهد در هر دو نشست اول و آخر ضروری

است که از تشهد معانی موضوعه آن اراده کند گویا که خود  
تجیه خدای کند و سلام میفریسد بر پیغمبر و بر نفس خود و بر اولیاء  
الله تعالی و خروج از نماز باقظ سلام موافق مذهب صحیح چنانکه در  
کنز است و با و از بلند خواندن قرائت امام را در دو رکعت اولین مغرب  
و عشا و هر دو رکعت فجر و نماز جمعه و عیدین و در جمله رکعات تراویح  
و وتر و اخفاد در رکعت های دیگر سوای اولین مغرب و عشا  
و نیز اخفاد در جمله رکعات ظهر و عصر و اما منقر پس در نماز های سری  
حتما مخافت کند و در جهری خیار دارد لکن جهر افضل است و تکبیر  
تخریه و دیگر تکبیرات انتقال و تکبیرات عیدین را هم امام  
یجهر گوید و مقتدیین و منقر با خفا و همین حال قنوت است  
به مذهب عراقیین مگر نختار صاحب هدایه اخفای آن است  
و سوای تکبیر از کار دیگر مثل تشهد و آمین و غیره و تسبیحات  
با خفا باید و قرائت قنوت و وتر و تکبیرات عیدین و سجده  
سهو ذیل درین مقام ذکر مسایل شک و سهو و کیفیت آن  
مناسب متصور شد بد آنکه سهو نزد ابی حنیفه واجب است اگر واجب  
ترک کند یا آنرا مؤخر گرداند یا تقدیم و تاخیر رکنی یا تکرار آن بممل آورد یا واجب  
را تغییر دهد مثلاً در نماز های جهری با خفا خواند یا در سری جهر

کند بشرطیکه همه آنها سهو باشد که ظاهر کلام جم غفیر بر آن  
 است و در عهد جبر آن بحر اعادة صلوٰه نباشد و بترک  
 تعوذ و سوره و ثنا و تکبیرات انتقال سجده سهو نیست مگر  
 در تکبیر رکوع رکعت ثانی عیدین که بترک آن البته سجده  
 سهومی باید کرد و اگر در حالت قعود بجای تشهد فاتحه یا سوره  
 خواند سجده سهو واجب گردد بخلاف آنکه در قیام بجای  
 قرائت تشهد گوید که درین صورت سجده سهو نیست و  
 محل آن بند هب او بعد سلام است بر نهج که سهو افتد خواه  
 بزیادت یا به نقصان و اگر قبل سلام سجده سهو کند کافی  
 باشد و در هدایه است که صحیح این است که بعد هر دو سلام  
 سجده سهو کند لکن صواب که بر آن جمعه را ندان آن است  
 که یک سلام بجانب راست داده سجده سهو کند و  
 کیفیت آن بند هب ابی حنیفه این است که بعد سلام اول  
 سجده رود و تسبیح گوید و بعد از آن بهمین نهج سجده دیگر  
 کند و تشهد خواند و سلام دهد و صحیح آنست که صلوٰه و دعای  
 مغفرت در قعدہ سهو بخواند و بعضی گفته که این هر دو قبل سجده  
 سهو خواند و در عالمگیری نقلا من فتاوی قاضیخان مینویسد  
 که احتیاط آنست که صلوٰه و دعاء هر دو قعدہ بخواند هم قبل



سجده سهو و هم در قعده سهو و در حکم سجده سهو  
 فرایض و نوافل مساوی اند \* و اما بذهب شافعی سجده  
 سهو سنت است نه واجب و در ترک قنوت و ترسوا ای  
 نیمه آخر رمضان و ترک تکبیرات عیدین و بجهت در سری و خفا  
 در جهری و ترک ضم سوره شجده سهو نیست لکن در  
 زیادت فعلی از جنس نماز سهو سجده لازم است و در  
 ترک قنوت در نماز صبح و در نیمه آخر رمضان و ترک صلوٰه  
 بر رسول صلی الله علیه و سلم در تشهد اول و بهتر ترک صلوٰه  
 بر آل محمد در تشهد آخرین یا اندک سخن گفتن سهو  
 یا سلام دادن سهو یا قرائت در رکوع و سجود در این  
 جمیع مقامات بذهب شافعی سجده سهو باید کرد و کیفیت  
 آن بذهب او آنست که پیش از سلام و تمام خواندن  
 تشهد دو سجده سهو بکند و بعضی گفته اند که یکبار رو به سوی  
 قبله سلام دهد و دو سجده سهو بکند انگاه تشهد تمام خوانده  
 دیگر بار دو سلام به یمن و یسار بدهد و بذهب مالک اگر  
 سجده سهو بزیادت باشد پیش از سلام کند و اگر به نقصان  
 است بعد از سلام و بهتر هرستی بسجده سهو  
 واجب است نه بهتر مستحب است و بذهب احمد چهل اگر

امام سلام دهد و هنوز بر وی چیزی از افعال نماز مانده باشد یا امام  
 را شک افتد که چند رکعت گذارده است درین دو صورت  
 سجده بعد از سلام کند و باز تشهد و سلام دیگر بدهد و در غیر این دو  
 صورت در جمله سهو یا پیش از سلام سجده کند و بی خواندن تشهد  
 سلام دهد آلا انکە در ترک همه تکبیرات جبر تکبیر احرام و ترک  
تسبیحات و تسبیح و تحمید و بین السجده تین رب اغفر لی  
 دوبار گفتن و ترک تشهد اول و صلوٰۃ در دوم بعد نماز باطل  
 می شود و بسجده سهو لازم است و نماز روا باشد و  
 بوقوع سهو دو بار باشد با جماع همین دو سجده کفایت  
 کند \* و اگر کسی را شک افتد که سه رکعت گذارده است  
 یا چهار و این اول مرتبه است که او را شک در نماز افتاد  
 بجهت ابیحنیفه نماز را عاده کند و اگر بارها چنین اتفاق می شود  
 بعد از قعدہ یک رکعت دیگر بگذارد و در آخر سجده سهو کند و بجهت  
 شافعی در هر دو صورت یک رکعت دیگر گذاردن و سجده  
 سهو نمودن کفایت باشد و اصل در سایل شک اینست  
 که اول عمل بر تحری و غلبه ظن باید هر گونه شک و سهو که باشد  
 و سجده سهو در آن صورت هم بجهت ابیحنیفه می باید کرد و  
 اگر در عده در رکعات شک افتد خواه دو و چهار خواه سه و چهار

با هر چه باشد بنا بر قلیل کند لکن هر جا که احتمال آخر یا ثانی بودنش  
 باشد در آن جا سه خقیف مثل جلسه استراحت نموده برخیزد و با هر  
 سجده سهو کند و اگر بسهویک رکعت زیاده کند و آنرا تمام بخازد  
 باید که یک رکعت دیگر بگذارد و بعد از آن سجده سهو کند که  
 دو رکعت زاید محسوب بشود و خواهد شد لکن این امر در صورتی است  
 که قعدۀ اخیر را ترک نکرده است و اگر قعدۀ اخیر ترک کرده  
 بر رکعت دوم برخیزد و آنرا تمام کند نمازش باطل نگردد و اگر  
 رکعت زاید را مقید بسجده نه نموده است از قیام رجوع نموده  
 به نشیند و تشهد خوانده سجده سهو کند و اگر بعد قعدۀ اخیر بر رکعت  
 زاید برخیزد و هنوز آنرا مقید بسجده نه ساخته است پس هرگاه  
 یاد آید اولی آنست که بقعدۀ رجوع نموده سلام دهد بدون  
 خواندن تشهد یا صلوة و اگر بهیچ وجه استاده سلام دهد کافی  
 باشد \* اما بندهب اما سیه پس سایل شک و سهو  
 دو صدوسی و چهار جمع نموده اند با احتمال عقلی و برای هر یکی  
 حکمی جداگانه است جائی سجده سهو است و جائی بنا بر  
 قلیل و همچنین جای اعاده نماز است غیر آن با لعمول بسبب اینکه  
 اطباء زاید از موضوع این رساله دور خواهد افکند آنرا ذکر  
 نه نموده حواله بر کتب فقه می کند \* بحث چهارم \* در سنتهای

نماز نزد ابی حنیفه از سنت های نماز برداشتن هر دو دست  
 است وقت شروع کردن نماز مقارن تکبیر تحریمه و کشاده  
 داشتن انگشتان در آن حالت و امام را به آواز بلند گفتن  
 الله اکبر و ثناء و تعویذ و تسمیه و امین گفتن با استگی و دست  
 راست بر دست چپ تحت ناف در حالت قیام و قرائت  
 نهادن و وقت رکوع الله اکبر گفتن و در رکوع سه بار تسبیح  
 کردن و هر دو زانو را بر دو دست بکشد کی انگشتان در  
 حالت رکوع محکم گرقتن و بعد از رکوع برخاستن و به مقتدار سبحان الله  
 ایستاده ماندن و وقت رفتن بسجده الله اکبر گفتن و در هر دو  
 سجده سه سه بار تسبیح کردن و از سجده اول سه  
 برداشتن و در آن حالت الله اکبر گفتن و بین السجده تین نشستن  
 و بمقتدار سبحان الله در آن جا سه توقف کردن و صلوٰه  
 بر نبی صلی الله علیه و سلم در جا سه آخر بعد از تشهد فرستادن و بعد  
 از آن دعای مغفرت خواندن و هر چه در نماز غیر از فرایض و  
 واجبات و سنت های مذکوره است از استحبات است  
 و اما نزد شافعی پس سنت های نمازی و پنج است اول  
 دوم و سیوم دست برداشتن وقت تکبیر احرام و وقت  
 رکوع و وقت بلندگشتن از رکوع بقیام چهارم دست

در است بر دست چپ نهادن بالای ناف در حالت قیام  
 پنجم نظر کردن در حالت قیام بموضع سجود و احراز از نظر  
 به یمن و شمال و پیش از موضع سجود ششم خواندن  
 دعای افتتاح بعد از تکبیر تحریره و آن نزد شافعی \* انی وجهت  
 وجهی الی \* است و نزد ابی حنیفه و احمد \* سبحانک اللهم الی \*  
 است که آن را شاهم گویند و بنده سب مالک دعای افتتاح  
 و تعوذ و بسم هر سه سنت نیست هفتم \* اعوذ بالله  
 من الشیطان الرجیم \* خواندن در رکعت اول هشتم آمین  
 گفتن بعد از فاتحه یازدهم بلند خواندن قرائت در مغرب و عشا  
 و صبح و پست خواندن در ظهر و عصر و از دهم یکبیر گفتن در  
 هر اتسفال اریهاتی هیاتنی دیگر سوای تکبیر احرام آن فرض است  
 سیزدهم \* سمع الله لمن حمده ربنا لک الحمد \* گفتن در  
 امام و ماموم و منفرد را و بنده سب ابی حنیفه \* سمع الله لمن حمده  
 \* تنها مرا امام را \* و ربنا لک الحمد \* تنها مرا ماموم را و هر دو  
 منفرد را استحب است چهاردهم در رکوع \* سبحان ربی  
 العظیم \* گفتن از سه تاده بار پانزدهم در هر سجده \* سبحان  
 ربی الاعلی \* از سه تاده بار گفتن شانزدهم هر دو کف  
 دست را کتاده بر زانوها و پشت را باسن و گردن هموار

داشتن در رکوع هفدهم در وقت سجود زانو را بر زمین  
پیش از کف دست نهادن میجدهم بینی را پیش از پیشانی  
بر زمین نهادن و نزد ابی حنیفه این هر دو یعنی هفدهم و میجدهم  
مستحب است و عکس آن وقت برخاستن نیز نوزدهم  
آرنجها را در رکوع و سجود از پهلوی جدا داشتن بستم  
شکم را از زانو جدا داشتن بست و یکم دعای \*  
رب اغفر لی و جهرنی و ارحمنی و یسر لی الیهی \* در قعده  
بین السجده تین خواندن بست و دوم بعد از سجده تین  
وقت رفتن بقیام اندکی جدت استراحت نشستن و  
بند هب ابی حنیفه و مالک این دعا و جسد استراحت کرده  
است بست و سیوم در جمله نشستی بجز قعده آخرین  
کف و پهلوی پای چپ را با بعضی از شاق در زیر نشنگاه  
گتردن و بران نشستن و انگشتان هر دو پای را به سوی  
قبله داشتن بست و چهارم در قعده آخرین و رک چپ  
را بر زمین نهادن و نزد ابی حنیفه سنت نیست بلکه افتراش  
در هر قعده مستحب است و بند هب مالک در هر دو قعده  
در رک را بر زمین نهادن سنت است بست و پنجم  
انگشتان دست راست را استراحت میجدهم گتردن چنانکه در

عقد انامل عقد پنجاه و سه کند و آنچه آن دست را بر زانو  
 نهادن در قعه اخیره است و ششم انگشتان دست چپ  
 را کشاده بسوی قبله داشتن ست و هفتم چون در تشهد به  
الا الله رسد بانگشت سبج دست راست اشاره کردن  
بسوی یمن و بجهت مالک سنت آن است که ارنج راست  
را در بن ران سخت کند و طرف پیر و نی دست را از بالای  
ساعد تا کنار ه خنصر بر ران تا زانو نه همچنین عقد پنجاه و سه  
 گرفته و انگشت سبج را بسوی بالا دارد و مستحرک است  
و هفتم تشهد اول است و نهم صلوة بر پیغمبر صلی الله علیه  
و سلم در آن سی ام صلوات بر آل محمد صلی الله علیه و سلم  
در تشهد آخرین و بجهت ابی حنیفه صلوات در تشهد اول  
نباید و اگر بت هو گوید سجده سهومی باید بسبب تاخیر  
رکن سی و یکم و عابعد از تشهد در قعه آخرین سی و دوم  
قنوت خواندن اللهم اهدنا الیج در نماز صبح بعد از رکوع رکعت  
دوم دست برداشته چنانکه دعا کنند و قنوت در نماز صبح بجهت  
دیگر ایستاد نیست و کیفیت قنوت در بیان نماز وتر  
گذشت که نصف آخر قنوت ابی حنیفه است سی و سوم  
سلام دوم دادن سی و چهارم نیت سلام بر حاضران از

فرشتگان و مومنان کردن در هر دو سلام سی و پنجم در وقت  
 بر قیامی بر پنجمها دو دستها قوت کرده برخاستن و بندها  
 ابی حنیفه بر پیش کفهای پای قوت داده برخاستن سنت  
 است نه بردستها و اگر محتاج شود بر کفهای دست قوت  
 داده و انگشتان مستقبل قبله داشته برخیزد و دیگر آنچه  
 غیر ازین فریضه و سنت است و در کیفیت ادای صلوٰه  
 بیان شود مستحب است و این سنتهای شافعیه آنچه  
 از ان در واجبات و سنن حنیفه مذکور نیست و اینجا اکتار  
 از سنیت آن بعمل نموده همه نزد ابی حنیفه مستحب است  
 \* بحث پنجم \* در صورت و کیفیت ادای صلوٰه با جمله آداب  
 و مستحباب باید دانست که مصلی را باید که مستقبل قبله  
 ایستاده مقابله گفتن تکبیر تحریمه نیت ادای صلوٰه معین نماید  
 و بر بان بگوید \* اودی فرض ظهور هذا اليوم \* یا هر نماز که باشد  
 ماوما اگر مقتدیست و اما اگر امام است و کفهای دستها  
 را بر او و شتما بسوی قبله بردارد به نهجیکه هر دو انگشت تر  
 نزدیک نزد گوش و سه انگشتها بالای گوش باشد  
 و انگشتها را کشاده داشتن نزد ابی حنیفه اولی بود  
 و نزد دیگران باهم پیوستن انگاه الله اکبر گوید و دست



راست را بالای دست چپ به نهجیکه انگشت میانه بالای ساعد  
در آرد باشد و از سه انگشتان باقی بند دست را گرفته نزد  
ای حنیفه روح زیر ناف و نزد شافعی زیر سینه بالای ناف به نهد  
نزد نانی که دستها بالای شین خود نهند بالا تفانق و نزد مالک هر دو  
دست را بر دو جانب پهلو افروخته دارد و بعد از آن بخواند

\* سبحانک اللهم وبحمدک وتبارک اسمک وتعالی جددک ولا اله

عیرک \* و بند هب شافعی بعد از گفتن الله اکبر بخواند \* انی

و جهت وجهی للذی فطر السموات والارض حنیفاً وما انا من

المشرکین \* و بعد از آن \* سبحانک اللهم \* تا آخر بخواند بعد از آن

اگر امام یا مقرب دست \* اعوذ بالله من الشیطان الرجیم بسم الله

الرحمن الرحیم \* خواند و سوره فاتحه بخواند و اگر مقتدی است

بعد خواندن شانزدانی حنیفه شاکت ماند و نزد شافعی مقتدی هم تعوذ

و تسبیح و فاتحه بخواند و بروایتی از علمای حنیفه مقتدی در نمازهای

سری اگر تعوذ و تسبیح و فاتحه بخواند مستحسن است و

بند هب ابیحنیفه و احمد حنبل تعوذ پست بگویند در جمله رکعات

و بند هب شافعی با و از بلند بگویند و در رکعت اول و اما در رکعت

دیگر اولی اینست که تعوذ پست گویند و بسماه بطریق و خوب

مقرن با فاتحه بماند بخواند و بند هب مالک بعد از الله اکبر گفتن

سوره فاتحه شروع کند و ثناء و تعوذ و تسبیح بگوید و در حال قیام باید که سر را پیش اندازد و بهیئت همیبت و تنظیم نظریه سجده نگاه دارد و هیچ شکنی در زانو ها و خم زانو ها و پهلوی ها نگذارد و راست ایستاده باشد و سر و دیگر عضو را مطلق حرکت ندهد و مابین برد و قدم بمقدمه از چهار انگشت تفاوت دارد و دستها از آستین ها بیرون دارد و بر هر دو پا قوت برابر دارد نه بیش و کم و بازو ها از پهلوی جدا دارد بعد فاتحه آمین بگوید نزدایی حنیفه آهسته و نزد شافعی . . . چهار و نزد ایحنیفه هرگاه امام فاتحه تمام کند مقدمه بین هم آهسته آمین بگویند و نزد شافعی پس امام مقدمه بین اگر چه فاتحه آهسته خوانند مگر آمین . . . چهار گویند و بعد از آن سوره بخواند پس در نماز فجر و ظهر سوره تهای طویله بخواند و در عصر و عشاء تسبیح و در مغرب قصیره و باید که در اشای قرائت دل را باز بان متحد دارد و نظر بمعانی کند و بفهمد و ادراک کند آنچه میگوید و اگر معانی نداند بفهمد و تصور کند که خودش میخواند و الله تعالی می شنود یا الله تعالی می خواند و خودش می شنود و بعد ختم سوره الله اکبر گوید بدو برداشتن دستها نزدایی حنیفه و نزد شافعی دستها برداشته بر کوع رود و نزد بعضی اگر بعد ختم قرائت اندک فاصله داده بر کوع رود بهتر باشد و لفظ الله اکبر در حالت قیام شروع کند

و در هیئت رکوع ختم سازد و در رکوع ستر و پشت و گردن  
 برابر دارد به نهجیکه اگر قدح آب بر پشت نهند قایم ماند و هر دو  
 کف را انگشتان کشاده بر زانو نهند \* سبحان ربی العظیم \*  
 اقل مرتبه سه بار بگوید لاکن در هر دو بار بمقدار یک تسبیح فاصله  
 کند بعد از آن الله اکبر گوید و سر بردارد و در دستها  
 نزد ابی حنیفه و نزد شافعی دستها برداشته بگوید \* سمع الله لمن  
 حمده \* اگر امام است و \* ربنا لک الحمد \* اگر مقتدیست و  
 هر دو بگوید اگر منفرد است نزد ابی حنیفه و نزد شافعی امام و مقتدی  
 هم هر دو بگوید بعد از آن چون قایم شد بزم شافعی بعد \*  
 \* ربنا لک الحمد \* بخواند \* ملاء السموات و ملاء الارض و ملاء  
 ما شئت من شی بعد اهل الشاء و اهل المعی حق ما قال العبد و کنا  
 لک عبد لا مانع لمانع اعطیت و لا معطى لمانع معیت و لا ینفع ذالجد  
 منک الجد \* بعد از آن الله اکبر گوید و بسجده رود و در سجده  
 باید که سرش پایین هر دو کف دستها باشد و دستها برابر و دستها  
 بی هیچ میلی و نخست زانو را بر زمین نهد انگاه دستها پس  
 بینی پس پیشانی و کمتر اینکه سه بار بگوید \* سبحان ربی  
 الاعلی \* و پایین هر دو بار گفتن بمقدار سبحان الله توقف کند و نزد  
 شافعی اگر بعد از آن بگوید \* اللهم لک سبحان و بک امنت

وَلَكَ اسَلَمْتُ سَجْدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصُورَهُ بِشَقِّ سَمْعِهِ وَ  
 بَصَرِهِ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ \* نیکو باشد و نزدایی حنیفه  
 هیچ چیز زاید از \* سبحان ربی الاعلی \* نگوید و در سجده باید  
 که از پنجهما از پهلوی جدا دارد دیگر زنان که آن پیه بسته دارند و  
 و جهما انگشتها را بند کرده متوجه به سوی قبله دارد و متقاعد  
 از زمین و در دارد و بعد فراغت از سجده اول \* الله  
 اکبر \* گوید و سر بردارد به نهجیکه شروع \* الله اکبر \*  
 از سجده کند و ختم آن در جلسه بین السجدهتین کند و درین  
 جلسه که بر هر دو جا قدم پای چپ خواهد نشست و پای  
 راست را ایستاده کرده باین نهج که انگشتان پانجمت قبله  
 باشند و پاشنه بالا باشد مگر انگشتان دست بی تکلف نه  
 کشاده و نه پیوسته هر دو دست را بر هر دو ران نهاده نزد  
 ابی حنیفه فقط جوارح را مطهرین ساخته بدون گرفتن چیزی  
 بسجده دوم رود و نزد شافعی بگوید \* رب اغفر لی و ارحمینی  
 و اهد لی و اجبر لی و عافنی و اصف عینی \* و سجده دوم هم  
 مثل سجده اول کند و بعد از سجده دوم \* الله اکبر \* گوید  
 و برخیزد بند هب جمله ایة الا بندهب شافعی اندک جلسه  
 برای استراحت نموده برخیزد و رکعت دوم بعینه تا بسجدهتین

مثل رکعت اول بگذارد \* الا بعد هب شافعی در نماز صبح  
 بعد از رکوع و تسبیح و تحمید دستها برای دعا برداشته  
 قنوت بخواند بعد از آن سجده زود و بعد فراغت از هر دو  
 سجده رکعت دوم اگر نماز چهار رکعتی است بنا بر تشهد  
 اول بنشیند بصورتیکه در جلسه بین السجده تین گفته شد و  
 بعد هب ابی حنیفه و احمد حنبلی تشهد باین صیغه بخواند \* التَّحِيَّاتُ  
 لِلَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ  
 وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ اَشْهَدُ اَنْ  
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اَشْهَدُ اَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ \* و بعد هب  
 شافعی باین صیغه بخواند \* التَّحِيَّاتُ الْمُبَارَكَاتُ وَالصَّلَاةُ  
 الطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ  
 عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ اَشْهَدُ اَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ  
 اَشْهَدُ اَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ \* و بعد از آن بگوید \* اَللّهُمَّ  
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ \* و برای رکعت سیوم بر خیزد و نزد ابی حنیفه  
 اگر لفظ \* اَللّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ به سهو در قعده اول بگوید  
 سجده سهو لازم آید و بعد هب مالک تشهد باین صیغه  
 است \* التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ الزَّكِيَّاتُ لِلَّهِ الطَّيِّبَاتُ لِلَّهِ الصَّلَاةُ  
 لِلَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ

عَلِيًّا وَعَلِيَّ عِبَادَ اللَّهِ الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
 وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ \* و چون رکعت دوم مع جمعه  
 اول تمام شد بر خیز و در نماز چهار رکعتی دو رکعت و در سه  
 رکعتی یک رکعت به همان وضع و هیئت که گفته شد بگذارد  
 و الا در نمازهای قریضه بعد از فاتحه ضم سوره نه کند و در سنن  
 و نوافل و وتر سورت هم بخواند و فاتحه خواندن درین هر دو  
 رکعات نزد ابی حنیفه سنت است و بنده هب دیگران فرض  
 است و بعد سجد های رکعت چهارم در نمازهای چهار رکعتی  
 و بعد شبنج های رکعت سیوم در نمازهای سه رکعتی قعده  
 اخیر کند و بنده هب شافعی درین قعده بر سرین چپ بنشیند  
 و پای راست بدست و قعده اول دارد و به بنده هب ابی حنیفه  
 مثل قعده اول بنشیند و زمان هر دو قدم از جانب راست  
 بیرون کرده بر سرینها بنشیند و در هر دو قعده و الا بنده هب  
 به پهلوی و از راع با بران بمنضم دارند و نزد شافعی هر سه انگشت  
 دست راست سوای انگشت شهادت با هم بند کرده بر ران  
 راست بنهد و در هر دو تشهد اول و دوم نزد شافعی هر گاه  
 به لفظ \* لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ \* بر سه انگشت شهادت را برداشته  
 بجانب یمین حرکت دهد و بعضی حنفیه هم عقده پنجاه و سه گرفته

دست راست را بر آن راست نهند الا در هر دو تشهد  
 و قنیه \* لا اله \* گویند انگشت شهادت را بردارند و هرگاه الا اله  
 گویند باز به نهند و عمل بعضی علمای متأخرین حنفیه بر آنست که در  
 هر دو قعدہ هر دو دست را بی تکلف بر هر دو آنها نهاده دارند و هرگاه  
 نوبت \* الا اله \* رسد خنصر و بخصر را از دست راست بزم  
 کنند و انگشت میانه و ابهام را حلقه کنند و انگشت شهادت را  
 بردارند و در قعدہ اخیر تا آخر نماز همین صورت دارند و بعضی همین  
 وضع اختیار کنند لکن انگشت شهادت وقت گفتن \* لا اله \*  
 بردارند و وقت گفتن \* الا اله \* باز نهند بعد از تشهد در قعدہ

آخره بخوانند \* اللهم صل علی محمد و علی آل محمد کما صلیت علی ابراهیم  
 و علی آل ابراهیم انک حمید مجید اللهم بارک علی محمد کما بارکت  
 علی ابراهیم و علی آل ابراهیم انک حمید \* بعد از آن بزم حسب  
 ابی حنیفه این دعا بخوانند \* اللهم اغفر لی و لوالدی و لجميع المومنین  
 و المؤمنات و المسلمین و المسلمات الا حیاة منهم و الاموات  
 و تابعیدنا و بینهم فی السعیرات ربنا آتفانی الی نبأ حسنة و فی  
 الاخرة حسنة و قنا عن اب النار \* و بزم حسب شافعی بعد از  
 درود دعای خود و مادر و پدر و مومنین و مومنات کردن و بعد  
 از آن این دعا خواندن مستحب است \* اللهم انی اعوذ بک

من هذا باب القبر وعن ابی الدین واعوذ بک من الجبر والکسل  
 واعوذ بک من فتنه المحیة والممات واعوذ بک من فتنه المسیح  
 الذی جال واعوذ بک من هذا النار \* وگفتن \* اللهم اغفر لی ما  
 فی مت وما اخرت وما اسررت وما اعلنت انت المقدم وانت الموخر  
 لا اله الا انت انک علی کل شیء قدیر \* نیز در احادیث صحیحہ آمده  
 است و اگر امام باشد برد عای اول اقتضای اولی تر است بعد  
 ازین دعا نیت خروج از نماز بکند و اول بر جانب یمین روگردانیده  
 بگوید \* السلام علیکم ورحمة الله \* لکن نزد شافعی فقط لفظ \*  
 \* السلام علیکم \* اول بار گفتن فرض است و لفظ \* رحمة الله  
 سنت است و نزد ابی حنیفه هر دو سنت است و بعد از آن  
 بهمین نهج بجانب چپ سلام دهد و آن باتفاق سنت است  
 الا بذهب مالک که فقط یک سلام بدهد و آنهم اشاره بسوی  
 قبله کند و چپ و راست رو نگرداند و درین سلام باتفاق  
 نیت بر ملایکه و مومنین حاضرین بکند \* بحث ششم \* در مکروهات  
 و منقذات نماز باید دانست که کلام کردن در نماز سهو باشد  
 یا بعد بقصد یا بخطا قلیل یا کثرا عزم ازینکه برای اصلاح نماز باشد  
 چنانکه اگر امام وقت قیام به نشیند و مقتدی گوید بر خیز یا نه مبطل  
 نماز است یا جماع الا بذهب شافعی اگر کلامی قلیل سهو کند منقذ



نماز نباشد و هر عمل کثیر مقصد نماز است و عمل کثیر را بسته قول  
 افسسیر کرده اند اول اینکه هر عملی که عاده بد و دست کند اگر چه  
 در نماز بیکدست کند عمل کثیر است و آنچه عاده بیکدست کند اگر چه  
 در نماز بد و دست کند عمل قلیل است قول دوم اینکه این  
 امر بر رای مصلی مبتنی گذاشته شود اگر نزد عمل کثیر است کثیر  
 باشد و اگر قلیل داند قلیل است قول سیوم اینکه اگر شخصی  
 غیر آن مصلی را در عملی به بیند و به یقین داند که نماز نمی خواند عمل  
 کثیر است و اگر شک کند که نمازی خواند عمل قلیل است و  
 بحدث و باطل و شرب خواه بعد باشد یا سهو باجماع نماز باطل  
 شود و قرائت قرآن و ذکر که از برای تفهیم کسی باشد همچنین  
 است و انین و تاده یا گریه با و از برای دنیا زدایی حنیفه و  
 مالک و احمد مطلقا مبطل است و نزد شافعی گریه یا خنده  
 یا تانحنج بر وجهی باشد که از دو حرف صادر شود مبطل  
 باشد و الا فلا و تطویل اعتدال بعد از رکوع غیر از برای فوت  
 و به تطویل قعود بین السجده تین و بطول شک در نیت اگر  
 رکنی گذشته باشد و اگر نه به نیت قطع و به تردد در نیت و به  
 تعلیق قطع نماز بر چیزی نزد شافعی نماز باطل شود و نزد امامیه  
 نیز هر چه نافض طهارت است مبطل نماز است و کلام بد و حرف

یا زیاده غیر از قرآن یا از قرآن و دعا اگر محمد تفهیم از آن  
مقصود باشد و حرفی واحد اگر مفهم باشد و حرفیکه بعد از ویده  
باشد و سکوت طویل و اکل و شرب و باز پس نگرستن  
و فقهه و دعای حرام و گریه که از برای امور دنیوی باشد و فعل  
بسیار که بر سیل عادت آن را کثیر خوانند و به نماز تعلیق ندارد  
و زیادتى رکن شلاد و رکوع و سه سجده و غیر آن و دست  
بر هم نهادن در قیام خواه دست راست بر دست چپ نهد یا  
بر عکس آن و آسین گفتن در اخرا فاته و سلام در تشهد اول  
و روجه که باشد مثلاً \* السلام علیک ایها النبی یا السلام علینا و علی  
عباد الله الصالحین \* این همه اشیا نزد آنها مبطل نماز است و اما  
مکروهات نماز عمل قلیل است و هر عملی که حسب عادت  
در بروی اعظم خلاف ادب است و کثیر نباشد و هر فعل عبث  
بشوب یا بریش یا بسجده و مسح خاک یا گاه بدست از پیشانی  
که وقت سجده چسبیده باشد اگر مانع حضور نباشد و مضایقه ندارد  
و الا مکروه است و مسح عرق از پیشانی مضایقه ندارد که  
به حدیث صحیح آمده است که آن حضرت صلی الله علیه و سلم  
عرق از پیشانی مسح کرد و هر عملی قلیل که مفید باشد بمذهب  
ابی حنیفه در نماز مکروه نیست و اگر از بینی آب بر آید مسح

آن ادلی است ازین که بچکد و مکروه است شمار کردن آیات بدست و نزدایی یوسف و محمد مضایقه نیست و بعضی گویند خلاف در فرایض است و در نوافل باجماع جایز است و بعضی گویند خلاف در نوافل است و در فرایض باجماع جایز نیست و مکروه است کشادن انگشتان و شکستن آن به نهجیکه آواز براید از آن مکروه است وقت رفتن بر کوع و سجود ثوب را بالا کشیدن و التفات در نماز به چپ و راست کردن به نهجیکه بعضی و جدا بگیرد و اما التفات باماق بصر مکروه نیست و در تشهد و جلس بین السجده بین اقعان نمودن یعنی زانو ها و اطراف اصابع پای ها بر زمین نهاده بالای پاشنه ها نشستن و جواب سلام بدست دادن و چار زانو نشستن بلا عذر و سدل ثوب نمودن یعنی ثوب بر شانه انداختن بدین نهج که هر دو طرف آن بر دو جانب مرسل باشد و دست ها باستین ها نه کند و اگر ممیص موجود باشد با وصف آن فقط به سر او میل نماز گذاردن و آستین ها در نماز بالای آرنجها گذاشتن و با جامهای کشیفت بی عذر نماز گذاردن و اگر در نماز خامیازه آید به پشت کمر و دهن بند نه کردن و سرفه و تنخنج نمودن با وصف قدرت پر دفع آن و هزاق انداختن بر زمین همه مکروه است و اگر

رو بروی مصلی یا بالایی سر او یا چپ و راست او تصاویر ذی  
روح باشد کلام یا نمرتبه که بی تکلف به نظر آید مکر و ده است  
باشد کراهت و مکر و ده است بر عمامه سجده نمودن و در نماز  
باستین یا مروحه یا در گرفتن به عمل قلیل و در یک رکعت  
یک سوره را مکرر خواندن \* تنبیه \* در رخصت های که  
مسافر را در نماز است باید دانست که باجماع همه  
مسلمانان بر مسافر سه نماز چهار رکعتی یعنی ظهر و عصر و عشا  
یش از دو رکعت فریضه نه می شود لکن در شرایط  
این رخصت و کیفیت و کمیت سفر اختلاف است نزد  
ابی حنیفه سفر هر چون که باشد خواه مباح یا حرام اگر سه  
شبانه روز راه داشته باشد این رخصت باشد و نزد  
بعضی از اصحاب او آن مقدم است پانزده فرسنگ  
بر فرسنگی دوازده هزار خطوة و بعضی هیزده فرسنگ  
گفته اند پس در این مدت سفر قصر صلوٰة و تقدیر مدت مسیح  
بر موزه تا سه شبانه روز منعقد شود و صوم رمضان اگرندارد  
و بایام دیگر قضا کنند روا باشد و اگر روزه ترک نکنند عزیمت بود  
باجماع الا بندهب احمد حنبلی که ترک صوم در سفر افضل بود  
و بندهب دیگران مدت سفر چهل و هشت میل است

هر میلی چهار هزار خطوه و جز در سفر مباح رخصتها نباشد و سفر  
 مباح آنست که قصدش مبتنی بر سعیت نباشد مثل راه  
 زدن و از امام برحق بغاوت و رزیدن و گریختن بنده از خواجه  
 و از ردن مادر و پدر و غیر آن اما اگر قصد اول سفر مباح باشد  
 و در اثنای سفر سعیت کند مانع رخصتها نباشد و سوای  
 رخصتهایی مذکوره نزد هر سه امام غیر ابی حنیفه جمع هم در ظهر و  
 عصر و مغرب و عشا در سفر مخصص است پس خواه با ظهر  
 عصر را جمع کند یا با عصر ظهر را و همچنین خواه با مغرب عشا جمع  
 کند یا با عشا مغرب لاکن نیت قصر و جمع باید که در هر نماز بکند  
 و همچنین بندهای غیر ابی حنیفه جمع بین الظهر و العصر و بین  
 المغرب و العشاء بعد از باران سخت هم جایز است در غیر  
 سفر اما بندهای ابی حنیفه و بعضی از اصحاب شافعی جزا و عرفه  
 و شب نحر در عرفات و مزدلفه اصلا جمع جایز نیست \* مطلب  
 سیوم از مقصد سیوم در اوردن ادعیه و اعمال مجرب و ماثوره  
 از پیغمبر خدا علیه الصلوة و السلام و ائمه اطهار علیهم  
 السلام و مشایخ عظام باید دانست که دعا طلب حاجت  
 است از بار تعالی بتضرع و اخلاص و نگاه بود که غرض از دعا مجرد  
 مدح و ثنا بود و بیشتر ادعیه خواص اولیاء الله که از ماسوی الله

اعراض نموده اند ازین قبیل تواند بود و بعضی گویند دعا آنست  
 که مروی باشد از شارع تصریح یا تعریض و هر آنچه مروی نباشد  
 آنرا مناجات گویند و دعاهم بقول است و هم بفعیل و اول یا  
 به تصریح باشد چنانکه \* رب اغفر لی ادر ب ارحمینی و غیر ذلك \*  
 یا بکنایه چنانکه \* رب انی مظلوم \* که این قول به تعریض طلب  
 نصرت بر ظالم است و ثانی چنان باشد که همت بر حصول مطلوب  
 بندد و اعتماد بر کرم و لطف مسئول غنه نموده سکوت و رزد  
 و آن را بعبارت نه آرد و بعضی حکما این معنی را تسلیط و هم گویند  
 و در دفع امراض و الالم و ضعف قوی و کمال بدن بغایت موثر  
 دانند بلکه در مواد کاینات او را مقصوف پندارند و علما را اخلاف  
 است در اینکه دعا کردن بهتر است یا ناکردن اکثر بر آنند که  
 دعا کردن بهتر است عقلا و نقلا اما عقلا بنا بر آنکه احتیاج ممکنات  
 طرف واجب الوجود از بد و وجود و افاضه جو د ظاهر است و همه ممکنات  
 در حد ذات خود ناقص اند و پیوسته بطرف واجب تعالی و  
 تقدس در محل قبول فیض و طلب کمال منتسب پس  
 وقت آگاهی از نقصان خود و تالم بفقدان لایق خود علامه سمی نمودن  
 در تکمیل نقصان و تحصیل مفقود و اریاض با موری مناسب  
 و لایق بدان اگر از حضرت ذبی الجلال بزبان نیز طلب آن کنند

بهتر باشد \* و اما نقل اول قول الله تعالی ادعونی استجب لکم ولقوله والله  
 الاسماء الحسنی فادعوه بها ولقوله ادعوبکم تضرعاً وخفیه و  
 لقوله ادعوه بخوفنا وطمعنا ولما ورد فی الحدیث لا یرد القضاء  
 الا الی الله ولا ینزل فی العمر الا البحر والحدیث الی الله ینفع مما ینزل  
 ومما لم ینزل والحدیث من فتح له باب من الدعاء فتحت له ابواب الجنة \*  
 و سوائی آن بسیاری از آیات و احادیث است که در حکم  
 دعا کردن و منافع آن وارد شده و جمعی گویند که دعایا کردن  
 بهتر است بآنکه ترک آنرا جزو لازم رضا و تسلیم دانند و انفعنی  
 هم مستنبط است از قول سید احمد زروق که در شرح حزب البحر  
 سید الشیوخ شیخ ابوالحسن شاذلی رحمه الله میفرماید که دعا  
 و ذکر و غیر آن قدر را ابتدا میل کنند و قضا را تغییر ندهند و جز این نیست  
 که دعا عبودیتی است که مقرون است بسبب مثل اقراران صلوٰه  
 بوقت و مرتب است بران اجابت مثل ترتب ثواب بر صلوٰه  
 و بالجملة آن مفید است همان مقصد و لطف را که در قضا است  
 و سهولت امر را بر نفس تا آتش احتیاج که مراد و مقصود  
 طلب است سرد شود پس باید که به تفویض و تسلیم امر  
 برخدا توجه شوی و در آنچه طلب میکنی حسن ظن داری با خدا  
 و تابع شوی رضا و تسلیم را انتہی و احتجاج این جماعت بوجه

است اول اینکه در دعا مطلب دنیا باشد یا آخرت نشاید که  
 مطلب دنیا باشد چه دنیا آنقدر ناز دارد که آنرا عقلا از حضرت  
 باری طلب کند و نشاید که آخرت باشد زیرا که آخرت خط  
 است و طالب خط طالب حق نباشد و اگر مطلوب از دعا  
 حق است پس حق را بطلب نتوان یافت پس طلب  
 عبث باشد دوم اینکه حق تعالی عالم است و قادر اگر آنچه  
 مطلوب بنده است مصلحت او در آن باشد پس  
 بی سوال بدهد و اگر مصلحت او در آن نباشد پس سوال کند  
 یا نکند باید که ندهد و در هر دو صورت سوال عبث باشد سیوم اینکه  
 آنچه اصلح برای بنده است برحق تعالی واجب است یا نیست اگر  
 واجب است پس بدعا چه حاجت و اگر واجب نیست نشاید  
 که غیر اصلح واقع شود چه حق تعالی بنده را از شر و فساد نهی فرمود  
 پس بطریق اولی آنچه فساد او در آن باشد او خود نیز نکند  
 پس طلب عبث باشد و در هر دو صورت یکمن که بنده اصلح  
 خود را ندانسته غیر اصلح طلب کرده باشد و خواهشمند مضرت  
 خود باشد گو خداوند تعالی آنرا نخواهد کرد چهارم اینکه عند الله  
 مطلوب بنده معلوم الوقوع است یا معلوم الالّا و وقوع اگر  
 معلوم الوقوع است خود بی دعا حاصل شود و اگر معلوم الالّا وقوع



باشد وقوع آن محال بود اگر دعا کند و اگر ن کند و اصل اینست  
 که حسب مراتب عباد در وقول محملهای صحیح دارند کسانی  
 را که رضا و تسلیم قلبی است آنها تابع فرمان اند از نفس دعا  
 و ترک دعا علاقه ندارند و آنها که رضا و تسلیم ندارند الا الفاظ  
 پس بر آنها طلب دعا واجب است و این خلاف محمول  
 و موقوف فقط بر دعانیت درین عالم اسباب جمله اسباب محل  
 خلاف اند پس کسانی که دعا را خلاف رضا فهمند  
 و او را غذارا هم چنان دانند و در طلب آنها تابع فرمان باشند  
 نه تابع نفس \* و صل \* در بیان از منته و اکنه دعا باید دانست  
 که در اجابت دعا اوقات و از منته را مدخلی تمامتر است  
 و هر قومی برای آن وقتی معین ساخته اند عتایه گویند که دعا بعد از  
 اجتماع و استقبال باید کرد و صابیه گفته اند که وقت اقتران  
 راس و شتری یا مقارنت هر کو کبی که باشد با کف  
 الخضیب دعا باید کرد و نزد منجمان هرگاه کف الخضیب بر نصف  
 النهار رسد دعا مستجاب میشود و ابو الحسن بیهقی در ذخایر  
 الحکمه آورده است که بهترین وقت از برای دعا آن است که  
 شتری مقارن کف الخضیب باشد و راس و قمر نیز مقارن  
 یا متصل و طالع وقت باید که نوزدهم درجه سرطان باشد و سیوم

درجه حمل عاشر باشد و اگر بست و نه درجه سرطان طالع  
 باشد پانزدهم درجه حمل عاشر بود و اگر سیوم درجه اسد  
 طالع باشد بست و یکم درجه حمل عاشر بود پس اگر از  
 نوزدهم درجه سرطان آغاز دعا کند و تا این وقت تمام شود بغایت  
 محمود بود و در وقت مقارنت زهره و زحل از دعا احتراز باید  
 و پیشین یهود چون قمر از استقبال منصرف شود و با سعدی  
 متصل باشد وقت اجابت بود و بهترین استقبال آن بود که  
 قمر در میزان باشد و آفتاب در حمل به بست و یکم درجه و پیش  
 نصاری و قتیکه قمر از شتری منصرف بشود و براس متصل  
 گردد بهترین اوقات دعا است و یعقوب ابن اسحاق  
 کندی آورده است که در وقت دعا کردن باید که سعدی  
 در طالع بود و سعدی دیگر در رابع و قومی دیگر گفته اند باید که  
 سعدی دیگر در عاشر بود و سعدی دیگر در رابع و باید که آن  
 هر دو سعد مشرقی باشند و از سخوس بری و محترق و راجع  
 نباشند و بعضی گفته اند اگر دعا برای آخرت کنند باید که ماه در خانهای  
 زهره باشد و متصل به شتری و اگر از برای دنیا کنند باید که ماه  
 در خانهای شتری باشد و متصل به زهره و اگر برای طلب ضیاع و  
 عمار بود باید که متصل به زحل باشد و اگر برای غلب عالم کنند

باید که بعطار متصل باشد و بعضی گفته اند که هر وقت که عطارد  
یا مریخ مقارن کعبه الخضیب باشد وقت اجابت دعا است  
و پیش این اهل اسلام آنست که بنده باید که همه اوقات  
بذکر حق تعالی مشغول باشد اما در اوقات چند بیشتر  
و بجز تر باید بود همچو رجب به تخصیص در شب آدینه که در اول  
رجب باشد و روز پانزدهم و بستم او و شعبان به تخصیص  
روز پانزدهم و شب او و رمضان به تخصیص شب نوزدهم و  
بت و یکم و بت سیوم و بت و پنجم و بت و هشتم  
و بت و نهم آن و شب جمعه آخر آن و ذوالحجه به تخصیص  
عشره اول آن و محرم به تخصیص روز عاشوره و ایام بیض  
هر ماهی که علی الاغرف سیزدهم و چهاردهم و پانزدهم است و  
جمعه روزهای جمعه از هر ماهی و شب آن و دغد روز و وقت سحر بیشتر  
بود از اوقات دیگر چه حق تعالی می فرماید \* وبالاسحار هم يستغفرون

و در اخبار آمده است \* من اخلص ليله اربعين صباحا ظهرت  
بنا بيع الحكمة من قلبه على لسانه \* این عطارد گفته است دعا را  
چهار چیز است ارکانست و آنچه است و اوقات است  
و اسباب است پس ارکان آن حضور قلب است  
ورقت و تضرع و تعلق قلب بخدا و قطع آن از آسباب

واجب آن صدق است و اوقات آن اسما را است و اسباب  
آن صلوٰۃ بر پیغمبر و آل او صلی الله علیه و سلم است و همچنین  
در روز آذینه ساعتی است که از برای دعا بهترین وقتی است  
مگر علماء را در تعیین آن خلاف است. بعضی گویند که آن وقتی است  
که امام بر منبر رود تا گذاردن نماز و نزد بعضی پیش از زوال  
و وقتی که مردم در تمییز نماز باشند و بعضی گویند بین الخطبتین است  
و بعضی گویند آن وقتی است که امام روی بمحراب آورد و جمعی  
گویند که زمان رکوع اول است و قومی گفته اند آن وقت معین  
نیست هر که خواهد آن را در یابد تمام روز جمعه بغبادت و دعا  
مشغول باشد و بعضی گفته اند آن وقت غروب آفتاب است  
از روز جمعه و بر این قول اخیر اکثر علماء رفته اند و از شیخ سعد الدین  
جموی ماثور است که هر که در شب چهاردهم ماه در آن وقت که ماه  
بمیان آسمان رسد و ضو بسازد و دو رکعت نماز بگذارد و هر چه  
خواهد از قرآن ورد بخواند و بعد از سلام این آیت از سوره یس بخواند  
و القمر قل رناہ منازل حتی عاد کالعر جون القدیم لا الشمس  
یقبغی لها ان تد رک القمر و لا اللیل سابق الغیار و کل فی فلك  
یسجون \* پس سجده کند و بگوید \* اقسام بالله علیک بالاسیر  
الاخضر و الاحمر و السر المکنون و المکنون فیه \* و حاجت

خود بخواند هر حاجتی که دارد در ماه اول یا سوم یا پنجم یا هفتم  
 روا شود و همچنین زمانی که غازیان در صف قتال باشند دعا  
 مستجاب شود و نیز وقتی که باران بارد \* و چنانکه زمان راد را حاجت  
 مدخل است مکان را نیز در آن اعتباری تمام است پس در کعبه  
 و مسجد الحرام به تخصیص در مقام ابراهیم و منزم و بمحاذات  
 حجر اسود و حطیم و زمزم و زیر میز آب و در عرفات و در مدینه  
 رسول صلی الله علیه و سلم و مسجد نبوی به تخصیص میان منبر  
 قبر پیشینبر صلی الله علیه و سلم و در بقیع و شاهد انبیاء  
 علیهم السلام و مراقد اولیا و در قبه خضراء و بیت المقدس  
 و مسجد اقصی و سایر مساجد با حاجت نزدیکتر باشد از آنکه  
 در مواضع دیگر و در بتخانه و کنشت و کلیسا و آتشکده و  
 خرابات و شرابخانه و خانهای مصور و مواضع مغصوبه و میان  
 سنجرگان و فساق و کسانیکه جامهای حرام پوشیده  
 باشند با حاجت کمتر مقرون گردد بلکه مکروه باشد \* و صل \*  
 در شرایط حاجت دعا و سبب تأخیر حاجت باید دانست که  
 دعا کنند یا مضطر باشد یا غیر مضطر اگر مضطر باشد در  
 رغایت شرایط معذور و مجبور است و اگر غیر مضطر است  
 او را شرایط بسیار رعایت باید کرد تا مگر با حاجت مقرون گردد

و ان شرایط بعضی بظاهر تعلق دارد و بعضی بباطن آنچه تعلق  
 بظاهر دارد ترک کبایر است و عدم اصرار بر صغایر و طهارت  
 و طیب ملبس و مطعم یعنی حلال و پاک و روزه داشتن و اگر  
 از جلالی و جمالی یعنی حیوانات داخچه از حیوانات پیدا شود  
 احتراز نماید اولی بود و التزام صدق و از گناهان ماضیه بنهاییت  
 تضرع از قلب استغفار و توبه نمودن و بهیأت پسندیده یعنی  
 با ادب شستن و از حرکات ناپسندیده احتراز نمودن و صدقه  
 دادن و بوی خوش با خود داشتن و جامها از دس پاک کردن  
 و موی را شانه کردن و ناخن چیدن و موی زمار و بغل پاک کردن  
 و توبه بقبله و کثرت صلوٰه بر پیغمبر صلی الله علیه و سلم  
 و دستها و زانو دعا بلند کردن و خشوع و خضوع و گریه و زاری  
 هر چه تمامتر و امید قبول قوی داشتن و اختیار ادعیه مأثوره از  
 حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم دایم بدهی و مشایخ  
 کبار و اگر چه بعضی الفاظ ادعیه را در اجابت دعا دخلی تمام است  
 لکن اثر الفاظ اکثر موقوف بر اجازت مشایخ و اربابان تامه  
 بادای زکوة و غیره است و توجه بمعانی ادعیه و عمل بران از  
 ضروریات است و الا سخت بعید از عقل است که تلفظ  
 الفاظ چند بدون مراعات شرایط با وصف اتمای خود بمنیات

و منكرات مستجاب الدعوات گردد \* الا ما شاء الله  
و من افاض عليه الجود والكرم \* یا باش زبان برگزیدگان و وجود  
آن درین عالم ارقبیل محالات است چه بد است عقل شاهد است  
باینکه بلا تشبیه اگر درین عالم اسباب شخصی که محض طاغی  
و نافرمان بردار سلاطین و امر باشد و دفعه در همان حالت  
طغیان و نافرمانی با وصف اصرار و استبداد قلب بران صرف  
بزبان چیزی طلب کند بخرای آن و بال دیگرال یابنده اجابت  
مسئول چه جای بارگاه سلطان السلاطین و احکم الحاکمین که  
بر جمله مرادات و مطالب مطلع است و همه خبایا و اسرار  
بر او واضح و آشکار پس در اینجا صرف تلفظ بالفاظ چند بی حصول  
و شریط چگونه موجب قبول تواند بود \* اعاذنا الله وایاکم  
من ثمرات القهر و المجال \* مثلاً در حدیث صحیح آمده است  
که روزی آنحضرت صلی الله علیه و سلم فرمود \* من لم یکن  
صلوته کصلوتی فهو مردود من الله \* یعنی هر که نمازش مثل  
نماز من نباشد پس آن نماز مردود و نامقبول است صحابه مضطرب  
شده عرض کردند یا رسول الله بودن نماز میان مثل نماز آنحضرت  
از محالات است فرمود یکبار بعد هر نماز این استغفار سه  
بار بخواند نمازش مثل نماز من باشد \* استغفر الله ربی

من كل ذنب اذ نبتته عمدا او خطأ او سرا او علانية و اتوب اليه

من الذنب الذي اعلم ومن الذنب الذي لا اعلم وانت علام الغيوب

ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* پس تصور باید کرد که چگونه عقل قبول کند که صرف بزبان آوردن این چند الفاظ نماز شش مثل نماز بیغیر خدا صلی الله علیه و سلم باشد مگر مراد اذان همان است که حسب مضمون این استغفار توبه کند بعد هر نماز سه بار و در این زمان اکثر در عوام بلکه قدمی بالا اذان مشاهده میشود که به تحسین اعمال و ادعیه همت تمام برگردند و مطلق پاس شرایط ملحوظ ندارند و تلفظ بالفاظ ادعیه را موثر فهمند و حق این است که بعد از اتمام و تکمیل شرایط دعا بر زبان بانی که بکند و بهر نیج که طلب دارد امید اجابت است آری ادعیه ماثوره و آنچه بان از مشایخ کرام مجاز شد در این وقت تیر بهدست باشد و مدعان بوارق افضال و عنایت ایزدی که مردم و هر آن بر هر فاشق بلکه کافر و مشرک میشود و عطای موصول آنها را ببعض هنگام مقارن دعای آنها میکرد اند تکیه بر آن نمودن اذان جنس است که آدمی در این عالم اسباب همیشه منتظر باشد که اینک خزانه قارون بدست من می آید یا زود باشد که من بادشاه میشوم گو حکم باستانه آن عقلا و نقلانیتوانند شد



بگره پیچیده شخص را عقلما با پنجه تعبیر کننده ظاهر است و اما شناختن عینیکه  
دعای آنها مستجاب است پس مضطرب است و مظلوم اگر چه  
فاسق یا کافر باشد و دعای پدر برای او و خود دعای امام عادل  
برای رعایا و دعای مرد صالح و ولد بار بوالدین خود و دعای سائر

و دعای صایم وقت افطار و دعای مسلم برای برادر مسلم  
که بنییت او کند و دعای مسلم اگر بظلم و بقطع رحم دهان کند  
و نگوید که دعا کردم و مقبول نشد بالجمله ادعیه و اذکار که اینجا مرقوم  
میشود اول آنست آنچه در کتب حدیث بطریق اهل سنت

و جماعت مرویست و هم اعمال در حرزها که منسوب بمشایخ  
کرام است و اکثر از آن آنست که باین پیغمبر از بزرگان  
و مشایخ رسیده و این پیغمبر از بان مجاز شده است و بعد از آن

بعضی از ادعیه که بطریق اهل سنت مرویست هم مذکور گردید در حدیث  
آمد است که اسم اعظم آنکه اگر به آن دعا کند قبول فرماید و اگر سوال کند

عطا فرماید اینست \* لا اله الا انت سبحانک انی کنت من الظالمین \*

و بروایت دیگر اینست \* اللهم انی استعینک بانى اشهد انک انت

الله الذى لا اله الا انت الاحد الصمد الذى لم یلد ولم یولد ولم

یکن له کفوا احد \* و در روایت دیگر اینست \* اللهم انی استعینک

بان لك الصمد لا اله الا انت وحدك لا شریک لك الجنان المؤمنان

بدیع السموات والارض یا ذا الجلال والاكرام یا حی یا قیوم \*

در اخبار آمده که شنید آن حضرت صلی الله علیه و سلم

مردی را که گفت \* یا ذا الجلال والاكرام \* پس گفت به تحقیق

استجابت کرده شد برای تو پس سوال بکن و بروایت

دیگر آمده که فرشته ایست موکل برای شخصی که بگوید \*

یا ارحم الراحمین \* پس کسیکه سه بار آنرا بگوید فرشته می گوید

به تحقیق ارحم الراحمین متوجه شد بر تو پس سوال بکن و

بروایت دیگر آمده که آن حضرت صلی الله علیه و سلم گذشت

بر مردی که می گفت \* یا ارحم الراحمین \* پس فرمود سوال

بکن به تحقیق خدا نظر کرد طرف تو و بروایت دیگر آمده که شخصی که

سوال کند از خدا جنت را سه بار جنت گوید بار الهام داخل کن

او را در جنت و کسی که پناه طلبد از خدا در دوزخ سه بار دوزخ

گوید بار الهام پناه ده او را از دوزخ و در حدیث آمده است که هر

کسی که سوال کند از خدا باین پنج جمله هیچ چیز طلب نکند از خدا

مگر این که عطا کند او را \* لا اله الا الله وحده لا شریک له الملك وله

العلم وهو علی کل شیء قدیر لا اله الا الله ولا حول ولا قوة الا بالله \*

در حدیث آمده است که سید استغفار هر که بخواند در روز

و او را به ان یقین حاصل است و در ان حالت بهیرد پس

او از اهل جنت است و هر که بخواند او را بشت و او را  
بدان یقین حاصل است و بهیرد پس او را اهل جنت است  
و معنی حصول یقین بدان این است که آنچه مضمون آنست  
بی ریب و تردید در دوش حاصل و واثق باشد و آن این است \*

اللهم انت ربی لا اله الا انت خالق منی و انا عبدك و انا على عهدك

و وعدك ما استطعت اعوذ بك من شر ما صنعت ابوء لك بنعمتك علي

و ابوء بذنبي و اغفر لي فانك لا يغفر الذنوب الا انت \* در خبر است

هر مسلم را باید که بعد هر نماز سی بار استغفار کند و آیه الکرسی

بخواند \* و سبحان الله سی و سه بار و الحمد لله سی و سه بار

و الله اکبر \* سی و سه بار بخواند که مجموع نود و نه بار شد

و بنا بر اتمام عدد صد یک بار بگوید \* لا اله الا الله وحده لا شریک له

له المملک و له الحمد و هو علی کل شیء قدير \* در خبر است که

سبعات عشر خضر علیه السلام یکی از شاخچ کرام تعلیم

فرمود که ده چیز است که هفت هفت بار بعد نماز صبح و بعد نماز

عصر اگر می خواند باشد از جمله آفات دنیا خصوص دزدان

و قطاع الطریقان محفوظ ماند و این رو سیاه را بخواندن آن

سیدی و سندی و مرشدی حضرت بشاه میر محمد کاکوری

قدس الله سره الهمز که یکی از شاخچ قلندریه بودند امر

و اجازت فرمودند و از زبان فیض ترجمان ایشان بنقل یکی از  
 مشایخ کبار شنیدم که می فرمودند سمیع است آنکه بخواند  
 آن را و شقی است آنکه نخواند آنرا و نیز بر وایت این ورد  
 سموع شده که شخصی را التزام ورد آن بود روزی  
 بمحلی دزدان یا راه زنان او را محاصره کردند معاهده سوار که  
 سرزند اشتند بر اسپها ظاهر شدند و او را از آن تهلکه محافظت  
 کردند و آن ده سواران موکلان سبعات عشر بودند و سبب سوز  
 نداشتن سواران این بود که او سبعات عشر بد و ن بسم الله  
 میخواند از آن روز او التزام بسم الله هم نمود و آن این  
 است اول \* سوره فاتحه \* بعد از آن \* قل اعوذ برب الناس  
 بعد از آن \* قل اعوذ برب الفلق \* بعد از آن \* قل هو الله \*  
 بعد از آن قل یا ایها الکافرون \* بعد از آن \* ایت الکوسی  
تار هو العلی العظیم \* بعد از آن \* سبحان الله و الحمد لله و لا  
اله الا الله و الله اکبر \* بعد از آن در دو صیغه آن مختلف  
 است آنچه بورز این گم نام است این است \* اللهم صل علی سیدنا  
محمد بن النبی الامی و علی اله و سلم \* بعد از آن دعای منفرت  
 باین صیغه \* اللهم اغفر لی و اولدی و اولدی و اولدی و لجمیع المؤمنین  
و المؤمنات \* بعد از آن این دعا \* اللهم افعل بی و بهما و بهم

ها جلوا جلاني الدين والدين والاهل والاخرة ما انت له اهل ولا تفعل  
 بنا يا مولانا ما نحن له اهل انك غفور رحيم جواد كريم املك  
 برزخ و ف رحيم \* هر یکی ازین ده هفت هفت بار بخواند و اول  
 و آخر در و دهم ضم کند در حدیث آمده است که هر که این دعا قبل طلوع  
 آفتاب و قبل غروب هفت هفت بار با در و د اول و آخر نیز هفت  
 هفت بار هر روز بخواند از جمله آفات و مصایب دنیا محفوظ و مصون بماند  
 \* تحصنت بالذی لا اله الا هو الهی والہ کلشی و اعتصمت به هوربی  
 و رب کلشی و توکلتم علی السی الذی لا یموت و استدی فعت الشر  
 بلا حول ولا قوة الا بالله حسبی الرب من العباد حسبی الخالق  
 من المخلوق حسبی الرازق من المرزوق حسبی الذی هو حسبی \*  
 حسبی الذی بیده مذکرات کل شی و هو یحیی و لا یجاری علیه  
 حسبی الله و کفی سمع الله لمن دعا لیس وراء الله مرمی حسبی  
 الله لا اله الا هو علیه توکلتم و هو رب العرش العظیم \* این دعا  
 در سنن ابی داود مرویست لکن از رد این گم نام بفرق  
 یک لفظ که در حدیث \* ایس و داع الله مرمی \* واقع است  
 و اجازت شیخ باین گم نام با لفظ \* لیس و ارع الله یری \* است  
 و گو در صحت این لفظ بحسب مسأله درین مقام کلام باشد  
 مگر همین پنج و رد این گم نام است مرویست که حسن بن علی

علیهما السلام هرگاه معاویه بن ابی سفیان در ار سال دهم  
معینه تاخیر نموده خواست که انرا طلب نموده بضروریات و شاید  
نمود که در آن زمان روداده بود و صرف نماید و برین عزم را اسخ  
بود که خواب کرد و در خواب رسول الله صلی الله علیه و سلم  
را دید که می فرماید ای حسن می خواهی که طلب کن چیزی از  
بنده مثل خود یعنی در عبدیت و خرابی هر چه زود است عرض  
کرد پس چه چاره سازم فرمود بگو: اللهم اذن فاسفی قلبی رجاءک

واقطع رجائی عن سواک حتی لا ارجو غیرک اللهم وما ضعفت

عفه قوتی و قصر عهده عملی و لم تنهه الیه و غبتی و لم تبلغه مسئلتی

و لم یجبر علی لسانی مما اعطیت احد امن الا ولین و الا خورین

من الیقین فخصنی به یا ارحم الراحمین \* پس بخواند آن

را چون صبح شد معاویه بانزدهزار درهم یا دینار ارسال

داشت دعای حضرت آدم علیه السلام برای توسیع رزق \* اللهم

انت تعلم سرّی و علائتی فا قبل معذرتی و تعلم حاجتی فاعطنی

سؤلّی و تعلم ما فی نفسی فا غفر لی ذنوبی اللهم انا نسأ لک

ایمانا یمشرف قلبی و یقیننا صادقا حتی اعلم انه لن یصیبنی الا ما کتبت

لی و ارزقنی الرضا بما قسمت لی یا ذا الجلال و الاکرام \*

مرویت که عبد الملک بن مروان حجاج بن یوسف ثقفی

نوشت که انس بن مالک خادم رسول الله صلی الله علیه  
 وسلم را به بنده و اکرام و اعزاز مرتبه نماید و جایزه نیک دهد  
 چون حجاج بنده است و رضی الله عنه رسید در امری از و  
 بسبب اظهار حق بر آشفت و گفت و الله اگر کتاب  
 امیرالمومنین در حق تو نبی بود اینک گردن تو می زدم انس  
 فرمود که تو هرگز بران قدرت نداری گفت چرا فرمود این  
 جهت که رسول الله صلی الله علیه وسلم مرا چیزی تعلیم فرموده  
 است که بان سبب نمی ترسم از شیطان و نه از سلطان  
 و نه از درنده حجاج گفت پس برادر زاده خود را تعلیم کن  
 و مراد او پسر خودش بود که محمد نام داشت پس او انکار کرد  
 و هرگاه وقت موت او قریب رسید راوی آنرا که ابان بن  
 عباس است تعلیم کرد و گفت که یکبار از خدا بترس و او را  
 "تعلیم کن و آن دعا این است بسم الله الرحمن الرحیم  
 الله اکبر الله اکبر الله اکبر بسم الله علی نفسی و دینی بسم الله علی اهلی  
 و مالی بسم الله علی کل شیء اعطانی ربی بسم الله خیر الاسماء بسم الله  
 الذی لا یصر مع اسمه شیء فی الارض و لافیه السماء بسم الله  
 افتتحت و علی الله توکلتم الله ربی لا اشرک به شیء اللهم انی استلک  
 بضمیرک من خیرک الذی لا یعطیه احد غیرک عز جارك وجل ثناءک ولا

اَللهُ غَيْرُكَ اَحْفَظُنِي مِنْ كُلِّ ذِي شَرٍّ خَلَقْتَهُ لَا حَتْرَ بِكَ مِنْهُمْ وَاقُلْ مَنْ  
 يَمُنْ بِى يَسْمِ اللّٰهَ الرَّحْمٰنَ الرَّحِيْمَ قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ اللّٰهُ الصَّمَدُ  
 لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا اَحَدٌ وَمَنْ خَلَقْنِىْ مِثْلَ ذَلِكَ وَعَنْ  
 يَحْيٰى مِثْلَ ذَلِكَ وَعَنْ يَسَارِىْ مِثْلَ ذَلِكَ وَمَنْ فَوْقِىْ مِثْلَ ذَلِكَ وَمَنْ  
 تَحْتِىْ مِثْلَ ذَلِكَ \* حرز مجرب \* اگر داخل شود انسان بر کسیکه  
 از شر او میترسد پس بخواند \* که بعضی هم مسق \* که این  
 ده حرف است و بخواند ن هر حرف انگشتی از انگشتان  
 دستهای خود بر بندد پس از ابهام دست راست شروع  
 کند و با ابهام دست چپ ختم کند پس هرگاه جمله انگشتان بند  
 کرد سوره فیل آهسته بخواند پس هرگاه بلفظ \* ترمیم \*  
 رسد آنرا ده بار بخواند و هر بار یک انگشت از انگشتان مضموم  
 بکشد چنانکه بند کرده بود بعد از آن سوره را تمام کند از شر  
 آن محفوظ ماند و این عمل عجیب و مجرب است \* حرز مجرب \*  
 اگر کسی بدست دشمنی یا ظالمی گرفتار شود و هلاکش خواهد  
 ده روز سوره فیل هر روز هزار بار بخواند و روز دهم بر آب جاری  
 نمینند و بگوید \* اللّٰهُمَّ اَنْتَ الْحَاضِرُ الْحَقِیْقُ بِمَكْنُوْنَاتِ الْبُضَامِیْنَ  
 اللّٰهُمَّ عَزِّ لَظَا لَمْ وَقُلْ النَّاصِرُ وَاَنْتَ الْمَطْلَعُ الْعَالَمُ اللّٰهُمَّ اِنْ نَدَا نَا  
 ظَلَمْنِیْ وَاَآذَنِیْ وَلَا یَشْهَدُ بِنِّ لَکَ غَیْرُکَ اللّٰهُمَّ اَنْکَ مَا لَکَ فَاَهْلَکَ



اللهم سر به سر بال الهوان وقمصه قميص الردي اللهم اقصه

واین کلمه را ده بار گوید بعد از آن بگوید \* قاخذ هم الله بن نوبهم

وما كان لهم من الله من واق \* پس به تحقیق که خدا اهلک کند

او را و کفایت کند شر او را \* حرز مجرب \* برای دفع

و حث و خوف و رنج و دشمن و قرض و جهت غلاص الزقید و

برای هدایت از ضلالت \* بسم الله ذي الشان عظيم البرهان

شدید السلطان کل يوم هو فی شان اعوذ بالله من الشيطان

ما شاء الله کان لاحول ولا قوة الا بالله \* نقل است از حضرت

غوث صمدانی هر شکلی که پیش آید سه هفته یا چهار هفته

این درود هفته بخواند اگر کسی را فرزند نرینه باشد روزی

شود \* ایام نعیل و ایام نستعین \* روز شنبه \* یا حی یا قیوم \*

روزی که شنبه \* حسبی الله \* روز و شنبه \* یا رحیم یا غفور \*

روز سه شنبه \* لاحول ولا قوة الا بالله العی العظيم \*

روز چهارشنبه \* یا ذا الجلال و الاکرام \* روز پنجشنبه

لا اله الا الله الملك الحق المبين \* روز جمعه هر یکی از این ادعیه

پنج هزار بار بخواند مقول است هر که مقصد و هشاد

و شش بار \* بسم الله الرحمن الرحیم \* بخواند

بعد از آن یکصد و سی و دو بار درود فرستد چندی

سوال نکنند از خدا اگر اینک عطا کرده شود و اگر مواظبت کند بر آن  
عجیب نیست که مستجاب الله دعوات گردد و هر که اکثر کند  
ذکر آن هیبت با و روزی شود در عالم علوی و سفلی و در آن  
سر اسم اعظم است حضرت خدای مجرب طالب الله ثراه  
بخش خاص خود در ریاض رشک ریاض بی ذکر مقبول عنه ارقام  
فرموده اند که بعینه ترجمه آن نموده می شود و تریاق مجرب در  
اجابت دعا است که بر وایت ابن مسعود رضی الله عنه  
بما رسید گفت که گفت رسول صلی الله علیه و سلم کسیکه اراده  
کند از شما چیزی را از امر دنیا و آخرت پس باید که وضوی  
کامل کند و دو اذنه رکعت وقت شب بخواند و در هر  
رکعت دوم فقط تشهد بخواند و سلام بدهد پس هرگاه در آخر  
نماز به نشیند پس باید که تا کند بر پروردگار خود درود فرستد  
بعد از آن تکبیر گفته سجده رود و بخواند در سجده سوره  
فاتحه هفت بار و آیه الکرسی هفت بار بگوید \* لا اله الا الله  
وحد له لا شریک له له المملک وله الحمد وهو علی کل شیء قدیر \*

---

ده بار بعد از آن بگوید \* اللهم انی استملک بمعاقب العزم من عرشک  
و منتهی الرحمة من کما تک و اسمک الاعظم و جدک الای و

---

کلمات التمامه \* پس سوال کند و بیان کند حاجت خود را

بعد از آن تسبیح دارد و سلام ده یمین و شمال خود فرمود صلی الله علیه و سلم هر هیز کن از اینکه تعلیم کنی سفه را پس دعا کنند از پروردگار خود و استجاب گردد این هدیه جلیل است که من و جماعتی از حاکمان را تجزیه کرده ایم \* طریق ختم خواجگان \* قدس الله اسرارهم نیز منقول از بیاض رشک ریاض بر مهی و مطلق که سخت پیش آمده باشد این ختم را بکند ان شاء الله تعالی حاصل شود طریق ختم این است اول وضو کرده دو رکعت نماز شکر وضو بگذارد و بعد از آن دو رکعت به جهت ارواح خواجگان برگزیده بعد از آن دو رکعت دیگر برای برآوردن حاجات در هر رکعت سوره فاتحه یک بار و آیه الکرسی هفت بار بعد از آن دعای افشاح ده بار بخواند و آن دعا این است \* یا مفتح الابواب یا مسبب الاسباب یا مقلب القلوب و الابصار یا دال المتحیرین یا غیاث المستغیثین اغثنی قو کلت صلیک یا ربی و افوض امری الی الله ان الله بصیر بالعباد و لا حول و لا قوة الا بالله العلی العظیم بعد هفت بار فاتحه مع بسم الله بخواند و صد بار در و در سوره باین صیغه \* اللهم صل علی محمد و آل محمد و علی آله و اصحابه اجمعین \* و هفتاد و نه بار الم نشرح مع بسم الله بخواند و هزار و یکبار سوره اخلاص مع بسم الله بخواند و صد بار صلوة فرستد ان شاء الله تعالی سه روز نگذرد که مطلب حاصل

شود باید که با خلاص تمام بخواند و شک نیارد و این طریقی  
 است که حضرت خواجه عبداللہ شہید قدس سرہ بہ ہرادر  
 شرف القلب حسن نوشتہ فرستادہ اند و اسنامی خواجہامی  
 بزرگوار این است خواجه حسن بصری خواجه عثمان ہارونی  
 خواجہ احمد ہمدانی خواجه عبداللہ انصاری خواجه معین الدین  
 چشتی خواجه قطب الدین بختیار کاکی خواجه ابواسحق خواجہ  
 فرید الدین مسعود خواجہ نظام غیاث نوری شرفندی  
 خواجه معروف کرخی \* طریق دیگر ختم خواجگان \* اول باید کہ فاتحہ  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم و آل اطہار و صحابہ اہل  
 خصوصاً بار واج پاک حضرت خواجگان بخواند و بعد از آن بہ چہت  
 بر آمدن مہمات صد مرتبہ درود بر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 فرستد بعدہ سورہ فاتحہ ہفت بار اگر ہفت کس باشند  
 یک یک مرتبہ بخوانند و اگر پنج باشند سہ کس یک یک مرتبہ و دو کس  
 دو دو مرتبہ و اگر سہ کس باشند دو کس دو دو مرتبہ و یک کس  
 سہ مرتبہ بخوانند بعدہ الحمد للہ شرح ہفتاد و نہ مرتبہ و ہزار  
 و یک مرتبہ سورہ اخلاص بخواند پس از آن باز سورہ فاتحہ ہفت بار بعدہ  
 درود سہ بار بخواند و این ہمہ را با بسم اللہ و صحیح بخواند و  
 نہتر آن است کہ ہر شیرینی و اگر پیدا نشود برنج و بخواند و از

شب جمعه شروع کند اگر ادرل مرتبه مقصود حاصل شود بهتر و  
 الا تا سه شب جمعه مداومت کند البته بحکم خدا مقصود بکفایت  
 رسد و اگر درین عرصه هم معطل شود تا هفت شب جمعه بخواند  
 خواجه های مذکور این اند خواجه بایزید بطامی خواجه ابو الحسن  
 خرقانی خواجه یونس همدانی خواجه عبدالخالق غنجدانی \* عز آخر \*  
 اگر کسی برنجی یا بلایی گرفتار شده باشد چنانچه هیچ علاج دفع  
 نگردد روز آدینه بعد از نماز دیگر یعنی عصر تا وقت غروب به هیچ  
 چیز مشغول نشود مگر بذكر این سه اسم \* یا الله یا رحمن یا  
 رحیم \* بالقطع از آن رنج خلاص یابد در تفسیر مدارک مذکور  
 است که هرگاه پیغمبر خدا صلی الله علیه و سلم مسح و ر شد  
 پس بریض گردید و فرشته در حالت خواب آن حضرت  
 صلی الله علیه و سلم آمدند یکی از دیگری گفت خالش صلی الله  
 علیه و سلم چیست دیگری گفت مسح و ر شد پرسید که ام  
 کس مسح کرد گفت لبید بن اعصم یهودی گفت چه چیز گفت  
 بشانه و مویها که از شانه کردن جدا شده بودند در غلاف شگوفه  
 نهاده زیر سنگی که برای نشستن در چاه و صاف کردن آن  
 دارند در پیرزی اروات گذاشته است پس آگاه شد آن  
 حضرت صلی الله علیه و سلم و برخاست و زبیر و علی ابن ابیطالب

و عمار را آفرستاد که آب چاه برگشیده غلاف شکوفه را که  
 در آن مویهای آن حضرت صلی الله علیه و سلم که از شانه کردن  
 جدا شده بودند و دندانهای شانه بودند بر آورند و دیدند  
 که در آن چاه کمان است که یازده گره در آن داده شده و در آن  
 سوزنهای پخته است پس نازل شدند آن مرد و سوره یعنی  
 معوذتین و هرگاه می خواند جریریل علیه السلام آیتی را یک گره  
 آن می کشود که وقت کشودن گره آخر آن حضرت صلی الله علیه  
 و سلم برخاست و جریریل علیه السلام این دعا می خواند  
 \* بسم الله ارقیک واللہ یشفیک من کل داء یوذیک \* و لهذا درست  
 است افسون بانچه از کلام الهی و کلام رسول اوست نه بانچه  
 از سریانی و عبری و هندیست پس حلال نیست اعتقاد آن و  
 اعتماد بر آن انتهى در حدیث آمده است که عرض کردیم بر رسول  
 صلی الله علیه و سلم برای افسون از سم عقرب و غیره پس  
 ما ذون گردانید ما را بدان و فرمود جز این نیست که آن از سوا شین  
 جن است یعنی مار و گردم از توابع جن است و آن افسون  
 به نهجیکه الفاظ مروی اند باید خواند معافی آن هیچ نیست و برای  
 دفع سم عقرب مکرر به تجربه رسیده که سریع النفع است  
 و آن این است \* بسم الله شجرة قرنية ملحة بحرقها \* و در

حدیث آمده کسی را که نظر بد رشتن افسون کند باین قول \*  
 اللهم اذهب حرها وبردها ووصبها \* بعد از آن بگوید  
 \* قم باذن الله \* و اگر چشم بد بردا به رسیده باشد چهار بار در  
 سوزا خ بینی طرف راست و سه بار طرف چپ بزند و بگوید  
 \* لا باس اذهب الباس رب الناس اشف انت الشافی لا یکشف الضر  
الا انت \* ایضا در حدیث آمده کیکه مخبط شود بسبب جن  
 او را در و برود داشته تعویذ کند سوره فاتحه و سوره بقره تا  
 مفاسخون و تمام آیت \* والهکم اله واحد \* و آیه الکرسی  
 \* والله ما فی السموات وما فی الارض \* تا آخر سوره بقره و تمام  
 آیت \* شهد الله انه لا اله الا هو \* و تمام آیت \* و ان  
 ربکم الله الذی \* از سوره اعراف \* فدع الی الله الملک  
الحق \* تا آخر سوره مؤمنون و در آیت از اول سوره صافات  
 تا \* لا زب \* و سه آیه از آخر سوره شوره تمام آیت \*  
 و انہ تعالی \* از سوره جن و عنه الی الله احد و معوذتین \*  
 ایضا در حدیث آمده مستود را افسون کن از سوره فاتحه سه روز  
 صبر و شام هرگاه ختم کند آنرا جمع کند بذاق خود و بر زمین اندازد  
 و هم بحدیث آمده که عقرب گزیده را افسون کند سوره فاتحه  
 هفت بار و آنحضرت را اصلی الله علیه و سلم در حالت نماز

عقرب نیش زدن پس هرگاه فارغ شد فرمود لعنت خدا باد بر  
عقرب مصلی و غیر مصلی کسی را نمی گذارد پس طلبید نکت  
و آب پس سیم می که در آن می خواند \* قل یا ایها الکافرون  
وقل اعدو لربی الفلق و قل اعدو لرب الناس \* و نیز بجزیت آمده  
کسیکه با تشش سوخته شود افسون کند باین قول \* اذهب الباس  
رب الناس اشف انت الشافی لا شافی الا انت \* ایضا در جریت  
آمده کسیکه بند شود بول او یا مریض شود بنگستانه افسون  
کرده شود باین قول \* ربنا الله الذی فی السماء تقبل من اسمک  
امرک فی السماء والارض کما رحمتک فی السماء فاجعل رحمتک  
فی الارض واغفر بنا و بنا و خطاینا انت رب الطیبین فامنزل  
شفاء من شفاهک و رحمة من رحمتک علی ذی الوجع \* صحت  
یابد تاج الدین سبکی در طبقات خود می گوید که دیدم اکثری  
را از مشایخ که شش آیات شفا برای مریض می نویسند  
در ظرفی و او را می نوشانند برای طلب شفا و آن آیات  
این است \* بسم الله الرحمن الرحیم و یشف صد و رقوم  
مومنین شفاء لما فی الصد و رفیه شفاء للناس و نزل من القرآن  
ما هو شفاء و رحمة للمومنین و اذا امرضت فهو یشفین قل هو  
الکذین آمنوا هدی و شفاء \* در چاهی بر پیضاوی می نویسد



پسری بود استاد ابی القاسم شیرازی را که مریض شد  
 مریض شد بد که مایوس شد از صحت او این امر شاق گذشته  
 بر او پس دید حق سبحانه تعالی را بخواب و شکایت کرد  
 از آن پس فرمود حق تعالی آیات شفا را جمع کن و آن را  
 در ظرفی بنویس و در آن مشروب انداخته مریض را بنوشانی  
 همچنین کرد پس صحت یافت و له او آیات شفا همان  
 شش است که ذکر آن گذشته در مدارج النبوة مینویسد  
 که علما اجماع کرده اند هر جوانی که نزد اجتماع سه شرط یکی اینکه  
 بکلام خدا و اسماء و صفیات وی باشد و بزبان عربی یا بزبانی  
 دیگر که معانی آن می داند بود و با اعتقاد اینکه موثر حقیقی خداست  
 عزاسمه و تاثیر لافقی به تقدیر او است تعالی شانه و در دیار ما  
 افسونی است که آن را نسبت بشیخ شرف الدین یحیی سنیری  
 کنند و مردم بدان مشغوف اند و در وی اسما است که  
 متعارف زبان هند و انتاجت اجتناب از آن لازم می نماید  
 انتهی در شمس المعارف آورده که گفت فقیه ابو محمد ابن  
 ابی زید القیردانی که ادعیه کثیره را تبحر به کردم پس نیافتم اسمع  
 در اجابت و اعظم در برکت ازین دعا که شیخ فقیه  
 ابو اسحق پونسبی دامی کرد بان بر سر سلطان جاپر و بر هر دزد

گمراه و برای هر مصیبت و شداید و نوازل پس کسیکه واقف  
 شود و بر آن باید که بخل کند که آن دعاى خواص است و سزاوار  
 یست که غیر متقی بان دعا کند زیرا که دعاى مجرب و صحیح است  
 و آن این است \* یا موضع کل شکوى و یا شاهد کل بخوي و یا  
 عالم کل خفیه و یا کاشف کل بلبه و یا منی یونس و یا مصطفی  
 محمد صلی الله علیه و سام و یا خلیل ابراهیم ندعوک یا الهی دعاء  
 من اشتکت فاقته وضعفت قوته و قلت حیلته دعاء الغریب الغریب  
 المذکور المذکور المضطر الذی لا یجد من یکشف ما به الا انت یا  
 ارحم الراحمین اکشف ما نزل بشا من کن ا و کن \* بجای کن ا و  
 کن ا مصیبت خود ذکر کند \* انک علی کل شی قد یروا غوثا یا الله  
 سه مرتبه \* اللهم یا اذی لا بدء لک یا اذیم لا نفاذ لک یا حی یا صهی  
 ایاوتی یا قاهم عای کل نفس بما کسبت انت الله الذی لا اله الا انت  
 الیها و احد استلمک بکلمات الله التامات الامن والعفو والعافیه  
 والمعافات الذی ایمه فی الدین وال دنیا والاخره و فی الامل  
 والچسد والمال والولد والمسلمین اجمعین یا رب العالمین  
 انک علی کل شی قصل یر فارحمنی یا ارحم الراحمین  
 واکشف ما نزل بی کن ا و کن \* و اینچاهم بجای کن ا و کن ا مصیبت  
 خود ذکر کند \* وخلصنی خلاصا جمیلا \* و نیک بمن نیت خود را

وقت خواندن این دعا بینک و بین الله بفراید و عقاید \* عمل  
هرکسی را کاری و سهمی در پیش آمده باشد و طالع آن نداند  
این نقش را بدست چپ خود بنویسد و شب بخواب  
رود هر چه فکر ادا باشد بعینه در خواب بیند و آن نقش اینست  
\* من یهب هب من یهب هب من یهب هب من یهب هب \* عمل \*

هر که کاری مشکل پیش آید و سهمی دشوار باشد  
باید که این دعا بنویسد بر کاغذ و در آب روان اندازد تا  
یک هفته این عمل کند ان شاء الله تعالی مطلب حاصل آید  
و آن دعا اینست \* بسم الله الرحمن الرحيم لا حول ولا قوة

الا بالله العلي العظيم بسم الله الملك الحق المبين من العبد الذلیل

الی المولی الجلیل انی مسنی الضرو انت ارحم الراحمین \*

بندگی شیخ جلال الدین یونس سجا و ندی این عمل را  
روایت کرده اند \* حرز \* برای محافظت از سخاوت

با خود دارد \* اعین حامل هذه العزیمه بکلمات الله التامات تکلمها

من شر ما خلق فالله خیر ما فظا و هو ارحم الراحمین بسم الله

خیر الالسماء بسم الله الذی لا یضر باسمه شی فی الارض ولا

فی السماء و هو السميع العلیم \* فایده \* در تفحات الانس مذکور

است که هر وقت نسوی وارد است باین معنی که هفتاد هزار

بار کلمه \* لا اله الا الله \* گفتن را در نجات گوینده یا نجات آن  
 کس که آن را به نیت وی گویند اثر تمام است شیخ ابو المریم  
 مالتی گفته است که من این ذکر را هفتاد هزار بار گفته بودم  
 و لیکن بنام کسی معین نشده بودم تا روزی بر مایده طعمای  
 حاضر شدم با جماعتی و با ایشان کو دک صاحب کشف بود  
 در آن وقت که آن کودک دست بطعام برد تا بخورد ناگاه بگریست  
 گفتند شش چرا گریستی گفت اینک دوزخ را مشاهده  
 میکنم و مادر خود را در وی در عذاب می بینم شیخ ابو المریم  
 گفت در باطن با خودم گفتم خداوند اتو میدانی که هفتاد هزار کلمه  
 \* لا اله الا الله \* گفته ام آن را بجهت آزادی مادر این  
 کودک از آتش دوزخ معین گردانیدم گفت چون من  
 این نیت در باطن خود تمام کردم آن کودک بخندید و بپاشت  
 نمود و گفت مادر خود را می بینم که از آتش دوزخ خلاص  
 یافت الحمد لله پس بطعام خوردن مشغول شد با آن جماعت  
 شیخ ابو المریم میگوید که مرا صحت حدیث نبوی بکشف آن  
 کودک معلوم شد و صحت کشف آن کودک بخیر نبوی  
 میگویند که روز عاشورا هر که هفت کرات این دعا بخواند در آن  
 سال نمیرد \* سبحان الله ملا المیزان و مفتحي العلم و مبلغ الرضا

وزنة العرش لا ملجاء ولا منجاء من الله الا اليه سبحانه الله عدد  
 الشفع والترفع وكله التمام واسلمه السلامة بوجهك لا حول  
 ولا قوة الا بالله العلي العظيم وهو حسبي ونعم الوكيل ونعم  
 المولي ونعم النصير وصلي الله على خير خلقه محمد وآله اجمعين \*  
 روز عاشوره اين مناجات پريش كنه خواند بگفتار رسد  
 \* بسم الله الرحمن الرحيم الهي لكرمه الحسين واخيه واهله واهله  
 وجد وبنين فرج عما انا فيه وصلي الله علي خير خلقه محمد  
 وآله اجمعين \* ديگر \* يا قاتل توبه آدم بيوم عاشور وياراح ادرين  
 الي السماء بيوم عاشور ويا با مع شمل بخت بيوم عاشور او  
 يا كاشف حزن ايوب بيوم عاشور ويا فارح كربه ذي النون بيوم  
 عاشور ويا غافر ذنب داود بيوم عاشور ويا سامع دعوه مريم  
 بيوم عاشور ويا رافع عيسى بن مريم بيوم عاشور ويا ناصر محمد  
 صلي الله عليه وسلم بيوم عاشور اقبض لنا الحافات يا ولي السموات  
 ويا دافع السموات يا حي يا قيوم يا ذا الجلال والاكرام ويا مالك  
 يوم الدين اياك نعبد وياك نستعين وصلي الله على سيدنا محمد  
 وآله وصحبه اجمعين \* عمل \* اين هفت ساله مهر روز چهارشنبه  
 اخر ماه صفر بر كاغذ بنويسد و در آب شسته بخوردن مردم دهد

که وقع بلا یا ناید \* بسم الله الرحمن الرحيم سلام قولاً من رب

الرحيم سلام علی نوح فی العالمین سلام علی ابن ادم کذلک

فجزی المحسنین سلام علی موسی و هارون سلام علی الیاسین

سلام علیکم طبقم قادموها خالی بن سلام هی حتمی دالغ الفجر \*

در ریاض رشک ریاض است بدانکه اگر کسی را حاجتی

طرف خدا باشد و باشد در کرب و رنج یا نازل شود بر او مصیبتی

یو بسط شب بر خیزد و وضو کند با جمله آداب و استجواب و

دو رکعت نماز هر آنچه آسان باشد بخواند و هرگاه سلام دهد

مستقبل قبله باشد و هزار بار درود فرستد بر رسول الله

صلی الله علیه و سلم بعد از آن بگوید اللهم صل و سلم علی سینا و

مولا نامحمد علی و تسلی بها عقدتی و تفرج بها کربتی و تمغنق بها و خلعتی \*

پس به تحقیق که الله تعالی دفع کند آنچه نازل شد بر او و به بند

دست خود را برین ذخیره که منافع آن کثیر است \* و هم در ریاض

رشک ریاض بدون ذکر منقول عنه است که اخبرنی الشیخ

الصالح الموفق العبد ابو علی النوری قال مرفوعاً عن علی بن

ابی طالب رضی الله عنه انه قال کبکة آرزو کند چیزی را و

اراده کند که خدای تعالی او را در خواب با آنچه اراده کرده

است آگاه کند پس باید که شش رکعت قبل نوم بگذارد و در

رکعت اول فاتحه الکتاب یک مرتبه وواشتمس وضحیها هفت  
 مرتبه و در رکعت ثانیه و اللیل اذیغشی هفت مرتبه و در رکعت ثالثه  
 سوره و الضحی هفت مرتبه و در رکعت رابعه الم نشرح هفت مرتبه  
 و در رکعت خامسه سوره و التین هفت مرتبه و در رکعت ششده  
 انا انزلناه هفت مرتبه بخواند پس هرگاه فارغ شود از نماز خود  
 و سلام دهد شاکند خدا یتغای را و در و دفرستد بر بنی صلی الله  
 علیه و سلم بعد از ان بگوید \* اللهم یا رب ابواهم و موسی و  
 رب اسحق و یعقوب و رب جبرئیل و رب میکائیل و رب اسرافیل  
 و انت یا رب منزل الصحف و منزل التوریت و الانجیل و الزبور و  
 الفرقان العظیم ارنی فی منامی فی هذه الدیلة من مرکذا و کن ا  
 ما انت به اعلم \* پس اگر بیند در شب اول فیها و الا در ثانیه  
 و الا در ثالثه تا هفت شب پس به تحقیق برو تمام نشود هفت  
 شب پس بیاید برو شخصی پس بگوید از دکه \* الا مرکذا  
 و کن ا \* و به تحقیق ما تجربه کردیم آنرا و عمل کردیم بدان پس  
 یافتیم آنرا صحیح گفت استعمال کردم آنرا هفت شب  
 و غرض من آن بود که پیرسم از صنعت کیمیا پس آمد نزد من  
 شخصی و گفت \* الزیبق و الرصاص و الموتک \* پس اراده  
 کردم که پیرسم از طریقۀ شناختن آن پس آمد شخصی و بیدار کرد مرا

\* عمل \* اگر محبوس این نقش مثلث چهل و پنج

۱۸	۱۱	۱۶
۱۳	۱۵	۱۷
۱۴	۱۹	۱۲

با خود دارد بعون الله سبحانه خلاص یابد

\* فایده \* ظابطه پر کردن نقش مثلث اس

است \* بیت \* دو اسب و پیاده و دو فرزند \* انگاد پیاده

و دو اسب است \* و تمام نقوش مثلث نزد اهل تکسیر بهمین

ظابطه بیت مرقوم پرنیکند و ظابطه پر کردن نقش مربع این بیت است

\* اسب و فرزند اسب درخ باز اسب و فرزند اسب گیر \* قیل و

هر مربع یک عدد کمتر بگیر \* و تفصیل آن از کتب اهل تکسیر اگر حاجت باشد

باید طلبید چون علی العموم کار آمد نیست بنا بر آنکه بهمین قدر اکتفا شد

\* عمل \* برای خلاصی محبوس یک هزار و دو بیست بار این دعا

بخواند حق سبحانه تعالی آنرا خلاص دهد \* یا بدیع العجایب

یا بخیر یا خالص یا مخلص یا خالص \* عمل \* برای در زده

اسهای اصحاب کهف نوشته در آن چپ زن بند و این

اسمار اخاصیت های عجیبه مخرجه است

\* اَللهُ بِحَرَمَةِ يَمَلِكُهَا مَكْسَلُمِينَا كَشْفُوطَطُ تَبَيُّوْنَ نَسْ كَشَا

فَطَيُّوْنَ نَسْ يُوَانَسِبُوْشِ وَاَسْمُ كُلِّهْمُ قَطْمِيْرٌ وَّعَلَى اللّٰهِ قَصْدُ السَّبِيْلِ

وَمِنْهَا جَا يَرْفَا اللّٰهُ خَيْرُ خَا فُظَا يَرْحَمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ \*



و اعرا بش به تصحیح حضرت غلام نقشبند قدس سره است  
 \* عمل \* در شمس الممارف است برای عطف و تالیف  
 قلوب هفت مرتبه اسم جلاله و آن الله است بنویسد  
 بعد از آن همچنین اسم رحمن هفت مرتبه بعد از آن  
 اسم رحیم هفت مرتبه بعد از آن نوشته شود  
 \* اللهم لين قلب فلان ابن فلان \* یعنی نام مطلوب و پدرش  
 و اجعل عند الرافعة والرحمة والشدان والعطف والقبول فان تولوا  
 فقل جسيبي الله لا اله الا هو عليه توكلت وهو رب العرش العظيم و  
 اذ قال ابراهيم رب ارنى كيف تقضى الموتى قال اولم تؤمن قال  
 بلى ولكن ليطهين قلبي قال فخذ اربعة من الطير فصر عن اليك ثم  
 اجعل على كل جمل منهم جزء ثم ادعهم يا تينك جيبا و اعلم ان  
 الله عزيز حكيم كن لك يا تي فلان \* بجای فلان نام مطلوب  
 نویسد \* الی فلان \* اینها نام طالب \* خاضعا لیدان کشفنا عنک  
 غطاءک فبصرک ایدوم حدیث آن را بر عفران و رصاص و قافل  
 بنویسد و نوشته آن را بر سر هر کسیکه خواهد هفت مرتبه  
 بگرداند بهترینج که میسر آید خواه در حالت بیداری یا در خواب  
 و اگر مطلوب شخصی باشد که آنجا رسانی نه بود از و و برگرداند  
 باین نهج که طالب ینگزاند و آن مطلوب را به بیند و مطلوب

طالب را نه بیند و در هر گردش یکبار تکبیر گوید پشش هفت مرتبه  
 الله اکبر بعدد و رات بگوید و آن مکتوب را با خود دارد  
 پس برینند تماشای عجیبی \* عمل \* از مولانا غلام نقشبند قدس سره  
 منقول است برای دفع اعدای و یکبار بوقت معین سوره  
 نکاشتم بسم الله بخواند \* عمل \* برای حب این آیت را  
 بر خوشبوی یا برگ پان دم کرده بخوردن شخص مطلوب بدهند

\* بسم الله الرحمن الرحيم ان الله لا يخفي عليه شيء في الارض  
 ولا في السماء هو الذي يصوركم في الارحام كيف يشاء لا اله الا

هو العزيز انا احکیم یا هم فلان علی حب فلان بن فلانة \* یعنی  
 اسم طالب بعد از آن نام مطلوب و مادرش بنویسد \* عمل \*  
 طریق بدیع محراب برای حصول مطلوب بنویسد مطلوب  
 را بطریق بسط یعنی حروف آن را جدا جدا بنویسد و اگر  
 در آن نام انسان باشد پس نام مادر او نیز بنویشت  
 مثل فلان بن فلانة پس نام طالب و مادرش نیز بنویسند  
 و همه حروف را یک سطر کنند باز آن را تفسیر صد رو مؤخر کنند  
 بعد از آن این ورق پاره کنند اما طاق موافق عددی که ذکر آن  
 می آید و آن این است که بگیرند اعداد حروف نام یعنی  
 سطر اول بعد حرف مکرر و قسمت کنند آن را طاق هر قدر که  
 می

خواهند و بگیرند از اسمهای الهی آنکه اوایل آنها حرفی است که  
 عدد آن را گرفته اند اما به ترتیب حروف و نیز بگیرند موکلات  
 آن حروف و جمله را در عا سازند باین طریق \* اجیبوا یا فلا ن  
و یا فلا ن و این جا نام موکلات ذکر کنند \* محببت فلا ن بن فلا نه  
ل فلا ن بن فلا نه بحق یا زاکبی و یا ظا هر مثلا \* و این چاهمه اسماء  
 الهی که گرفته اند ذکر کنند و بخوانند این عزیمت را هر شب بعد  
 قسمت تا اینکه تمام شود هر عدد و بسازند قطعهای فرد را فقیه  
 و بسوزند هر یک از آن را هر شب تا که تمام شود لیکن در چراغ  
 مس بی قلمی و باند از مد در آن روغن گاو و غل بتر بیع یعنی  
 سه حصه روغن باشد و یک حصه شهاب و از شب چهارشنبه  
 این عمل شروع کنند بعد غسل و پوشیدن پارچه های پاک  
 و صاف و مالیدن خوشبوی و صوم دارند و غسل در هر شب  
 واجب است و حیوان جلالی و جمالی بگذارند در ایام عمل و  
 وقتی که مطلوب شخصی باشد پس چراغ بسوی او باید نهاد  
 و این عمل نردبانی است بسوی تسخیر اغنیا و احضار ارواح  
 اولیا و محبت و بغض و هلاک کردن دشمن و بسوی جمیع  
 مطالب پس این را حفظ باید کرد و بخل مگر از اهل آن و قصد  
 نکرد و شود باین عمل ضرر کسی مگر بحق اسماء الهی موافق حروف این است

اسم باسط تو اب ثابت جلیل حمید خیر دلیل ذال  
 رحمن زاکی سمیع شکور صمد ضابط طیب ظاهر علم  
 غفور فتاح قهار کریم لطیف معز ناصر و دودادی یا سر  
 موکلات حروف این است اسرافیل ب جبرئیل ت  
 عزرائیل ت میکائیل ج کلکائیل ح تنکبیل خ مهکائیل د  
 دردا ییل ذ اهرائیل ر امواکیل ز شر فاییل س همواکیل ش  
 همرائیل ص اجمیاییل ض عطکائیل ط اسماعیل ظ  
 لوزائیل ع اوما عیل غ لوطا عیل ف سر حاکیل ق عطراکیل ک  
 حرو زائیل ل طا طائیل م رو یائیل ن حو لائیل و افتمائیل ه  
 دور یائیل ی سر اکیطائیل \* قاید \*

و طریق تفسیر این است که در سطر اول تفسیر حروف یکسر بنویسند و  
 در سطر ثانی ابتدا با آخر سطر اول نمایند و جنب او اول سطر اول  
 و جنب او آنچه متصل آخر بود باز جنب او آنچه متصل اول سطر  
 اول بود باز جنب او ردیف ردیف آخر باز ردیف ردیف  
 اول و قس علی ذلک تا منتهی شوند بطور بطری که عین  
 اول باشد پس تمام شد امر برابر است که در سطر اول یک  
 اسم باشد یا ده یا سه یا زیاده و این است معمول در جفر  
 و جافیه و علمای تفسیر بهمین طور عمل دارند اما تفسیر را نوعی

و دیگر هم هست که قد ما بان عمل کرده اند در سطر اول اسبم  
مکرم نویسنده در سطر ثانی اول سطر اول و در جنب او  
آخر سطر اول پس مایلی اول پس مایلی آخر پس ردیف  
مایلی اول پس ردیف مایلی آخر و همچنین تا سطر تمام  
شود باز سطر سیوم شمرده و نند ادا کل سطر دوم در اول  
این بنویسند باز آخر سطر دوم بکنند تا اینکه سطر اول بلا تشاد  
حاصل آید و برای تمثیل هر دو قاعده این مثال نوشته می شود

مثال اول	مثال دوم
م ج م د	م ج م د
د م م ج	م ج م د
ج د م م	م ج م د
م ج م د	م ج م د
م ج م د	م ج م د

\* عمل \* در خانه آن حضرت شاه کاظم قلندر قدس سره که از  
خاندانی حضرت شاه باسط قلندر قدس سره اند و عمل  
ماثور اند که ورد آن موجب منافع کثیره دینی و دنیوی است  
و برای دفع اعدا و ضرر سحر و حفاظت از جمیع مکاره دینی  
و دنیوی مجرب آن خاندان است و می گویند که یکی از آن که در الفاظ فارسی  
است شمشیر است و دیگر که عربی است سپر است و برای  
هر امر موضع دیگر ورد آن است و زکوة آن مغین است

جناب حضرت شاه تراب علی صاحب مد ظله العالی خلع  
 و خلیفه و صاحب سجاده حضرت شاه کاظم صاحب قدس سره  
 باین هیچ میرزا اجازت در درود داده اند و همیشه تاکید اکید  
 جهت مواظبت بران ارشاد میفرمایند یکی از آن که آنرا سپهر  
 میفرمایند و برای محافظت از اعدا و دفع سحر و غیره ثور و  
 آن یازده یازده بار بعد نماز فجر و نماز مغرب یا است  
 و یکبار بعد نماز مغرب مقرر فرموده اند این است

علیقا ملیقا هالفا مخلوقا کافیا شافیا برتضی مرتضی بحق یا بدوح

ونزل من القرآن ما هو شفاه ورحمة للمؤمنین ولا یزید الظالمین

الا خسار بحق ا س اتا سالا مالوسا \* دیگر که آنرا شمشیر

می فرمایند و برای خزلان اعدا د هلاکت آنها مجرب است

این است بسم الله خیر الاسماء انبیاء اولیاء اولاد را

عباد را ابدال را او تاد را سالکان را ناسکان را محبان را محبوبان

را مغلوبان را مجذوبان را مجذوبان سالکان مجذوب را

اصحاب تمکین را ارباب تلوین را اهل سکر را اهل صحو

را شستگان کنج هلاکت را رونندگان راه ماست را قلندران

سرمست را صوفیان زبردست را سلسله طبنه جیدریان را

ظلمه مواهبیان را شایان عرب را سرداران عجم را بنده نگران

زنگیان را اسیران فراسان را سلطان هند را اخلاقی سند را  
 سراندازن غزنوی را ظریفان تبت و چین را چاکسواران  
 بدخشان را عاشقان غور را مشتاقان ماوراءالنهر را  
 واصلان بروجر که در حیات ظاهری و باطنی اند بهرگاه خدا شفیع  
 می آید بر این برآمدن حاجات و مهمات دینی و دنیوی هر که  
 در آید بر آید هر که در افتد بر افتد هر که دگر کند بکند خود چون تکبیر  
 عاشقان بر آید بگوید الله اکبر الله اکبر لا اله الا الله والله اکبر

الله اکبر والله الحمد ولا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم بحق  
 لا اله الا الله محمد رسول الله این روز هر روز سه بار بعد نماز فجر و سه بار  
 بعد نماز مغرب بخواند \* عمل \* هم بامر و اجازت جناب حضرت  
 شاه تراب علی صاحب مد ظله العالی برای حفاظت از و با هفت  
 بار هر روز بعد نماز فجر بخواند \* اللهم یا ولی الاولاء یا سامع  
 الدعاء یا کاشف الضر و البلاء اصرف عنی القهر و المرض و الوباء  
 را اطاعون و القیما و السقم و العیاء بحق محمد ن المصطفی و علی  
 المرتضی و فاطمة الزهرا و حسن المجتبی و حسین شهید  
 دشت کربلا \* بار بار بار بار بار بار بار بار بار بار بار بار \*

این قدر از اعمال و ادعیه که مرقوم شد بر وایت احادیث  
 و کتب مشایخ اهل سنت بود و اما هر طریقۀ اما سیه هم ادعیه

و اعمال کثیره منقول و ماثور از ائمه اثنا عشر علیهم السلام  
از حد و افر است و کتب و رسایل کثیره در این باب تألیف  
شده اند و بهترین ادعیه نزد آنها دعای صحیفه کامه است  
که منسوب است به علی بن حسین سلام الله علیهما که آن را  
بعد از کلام الهی افضل کتب و صحایف دانند و درین رساله  
بنظر اختصار صرف چند ادعیه که در هر ماه بخدا و او ارد شده  
بابت بعضی از ماههای متبر که منقول می شود و ماخذ تمام آن  
کتاب زوا و المعاد ما باقر مجلسی است \* ادعیه ماه رجب \* منقول  
است که حضرت امام زین العابدین در روز اول ماه رجب  
این دعا خواند و علماء ذکر کرده اند که هر روز سنت است  
خواندن آن \* یا من یملک حوائج السائلین و یعلم ضمیر الصامتین  
لکل مسئله مفک سمع حاضر و جواب عتید اللهم و مواعیدک الصادقة  
و ایا دیک الفاضلة و رحمتهک الواسعة فاسئلك ان تصلي علی محمد  
و آل محمد و ان تقضي حوائجی للدنیا و الآخرة انک علی کل شی  
قدیر \* و بسند معتبر منقول است که حضرت صادق علیه  
السلام در هر روز از ماه رجب این دعا را می خواند \*

---

خاب الوافذون علی غیرک و خسر المعترضون الا انک وضاع الملمون  
الا بک و اجدب المنتجعون الا من انتجع فضلك با بک مقشوح



للراغبین وخیرکم مین ول للطالبین و فضلك مباح المسایلمین  
 ونیلک مناج لایلمین و رزقک مهسوط لمن عصاک و حاکمک معترض  
 لمن ناداک عاد ذک الاحسان الی المسیتین و سبیلکم الی بقاء  
 الی المعتمدین اللهم قاهد نی هدی المهندین و ارزقنی جهنم  
 المحتملین و لا تجعلنی من الغافلین المبعذین و اغفر لی یوم الدین  
 و هزار مرتبه سوره \* قل هو الله احد \* در تمام ماه خواه در یک روز  
 خواه در تمام ماه هزار مرتبه تمام کند ثواب بسیار دارد و اگر  
 هزار مرتبه \* لا اله الا الله \* بگوید صد هزار حسنه برای او نوشته  
 شود و حق تعالی در هشت شهری از برای او بنا کند و در هر  
 شب از شبهای این ماه هزار مرتبه \* لا اله الا الله \* و صد  
 مرتبه این استغفار وارد شده است \* استغفر الله الذی  
 لا اله الا هو وحده لا شویک له و اتوب الیه \* از امیرالمومنین  
 علیه السلام منقول است که حضرت رسول صلی الله علیه و سلم  
 فرمود که هر که در هر شب و هر روز ماه رجب و شعبان و رمضان  
 سه مرتبه \* الحمد و ایه انکرمسی و قل بالیهالکا فزون و قل هو الله  
 احد و قل اعوذ برب الفلق و قل اعوذ برب الفاس بخواند  
 و سه مرتبه بگوید \* سبحان الله الحمد لله و لا اله الا الله  
 والله اکبر و لا حول و لا قوه الا بالله العلی العظیم \* و سه مرتبه بگوید

\* اللهم صل على محمد وآل محمد \* و ستم مرتبه \* اللهم اغفر  
 للمؤمنين والمؤمنات \* و چهار صد مرتبه بگوید \* استغفر الله واتوب اليه  
 گناهانش را خدا ای تعالی بپارزد اگر چه بعد و قطره های باران  
 و برگ درختان و کف دریا باشد و در روز عید حق تعالی او را اندا  
 کند که بر استی تو دوست منی و بر حرفی ترا شفاعتی میدهم  
 در حق برادران و خواهران مومن تو و حضرت رسول فرمود که  
 اگر در عمری یکبار این عمل را بعد از آنکه حق تعالی بر حرفی هفتاد  
 هزار حسنه باو عطا کند که هر حسنه از جمیع کوه های دنیا سنگین تر  
 باشد و هفت صد حاجت او را در وقت مردن و هفت صد حاجت  
 او را در قبر و همین قدر وقت بیرون آمدن از قبر و مثل آن  
 وقت پرواز کردن نامه های اعمال و نزد سنجیدن اعمال در  
 میزان و نزد جراط بر آورد او را در سنایه عرش خود جادهد و  
 حساب کند او را حساب آسمان و هفتاد هزار ملک او را  
 متابعت کنند تا داخل بهشت شود باو عطا کنند آنچه هیچ چشمی  
 ندیده باشد و هیچ گوشتی نشنیده باشد \* اذ عید او را ده ماه  
 شعبان \* درین ماه فضیلت استغفار و روزه بسیار است  
 و منقول است که اگر درین ماه هفتاد بار \* استغفر الله واسئله التوبه \*  
 گوید چنانست که در ماههای دیگر هفتاد هزار مرتبه گفته باشد

و منقول است هر که در هر روز از ماه شعبان هفتاد مرتبه بگوید

\* استغفر الله الذي لا اله الا هو والرحمن الرحيم الحي القيوم واتوب اليه \*

حق تعالی روح او را در افق مبین جاده و آن فضای وسیع است

و پیش عرش و در آن فضا نهاده است و قد صمد در کنار آن

بعد ستاره های آسمان نهاده است و در بعضی روایات

\* الحي القيوم \* پیش از \* الرحمن الرحيم \* است از حضرت

امام محمد باقر علیه السلام منقول است که شب نیمه شعبان

بهترین شبهاست بعد از شب قدر پس سعی کنید در

عبادت این شب که خدایتعالی بذات مقدس خود سوگند یاد

کرده است که نیایی را از درگاه خود رد نکند مگر اینکه معصیتی از خدا

طلب نماید و این شب را خدا برای ما اهل بیت قرار داده است

بازای شب قدر که برای پیغمبر ما قرار داده است پس اهتمام

نمایید در این شب در دعا و ثنا کردن بر خدا بدو سئویم هر که در این شب

صد مرتبه \* سبحان الله \* و صد مرتبه \* الحمد لله \* و صد مرتبه \* الله اكبر \*

و صد مرتبه \* لا اله الا الله \* بگوید حق تعالی گناهان گذشته او را

بیمارد و حاجتهای دنیا و آخرت او را بر آورد خواه طلب نماید

یا نه نماید \* و از جمله \* اعلموا لیکه در نیمه شعبان منقول است

اینست که چهار رکعت نماز هر دو رکعت بیک یک سلام بگذارد

در هر رکعت بعد از حمد صد مرتبه \* قل هو الله \* بخواند و بعد از نماز  
 این دعا بخواند \* اللهم اني اليك فقير ومن عندك خائف وبك  
 مستجير رب لا تبذل اسمي ولا تغير جسمي رب لا تجعل بلائي رب  
 لا تشمت بي اعدائي اعوذ بعفوك من عندك واعوذ برضاك من  
 سخطك واعوذ بك منك جل ثناؤه انت كما اثمنت علي نفسك و فوق  
 ما يقول القائلون ذيك \* اعمال وادعیه ماه رمضان \* سنت  
 است که در روز اول این ماه غسل کند در آب جاری و سی کف آب  
 بر سر ریزد و از حضرت امام جعفر صادق علیه السلام منقول است  
 که هر که در اول روز چنین بکند از جمیع درد و بیماریها در تمام  
 سال ایمن باشد و ایضا از آنحضرت منقول است که هر که در  
 روز اول این ماه کف از گلاب بر روی خوار و پریشانی  
 نجات یابد و اگر هر روز بکند و در آن روز بلا ایمن گردد و هر که  
 یک کف از گلاب در روز اول ماه بر سر ریزد در آن سال از  
 مرض سرسام ایمن گردد و بسند معتبر از حضرت امام محمد تقی  
 علیه السلام منقول است که هر که در اول هر ماه دو رکعت  
 نماز بگذارد در رکعت اول بعد از حمد سی بار \* قل هو الله احدی \*  
 و در دوم سی مرتبه \* انا انزلناه \* و بعد از نماز بقدر میسر  
 تصدق بکند سلامتی آن ماه را خریده است و بسند معتبر از حضرت

صاۗق غایه السلام منقول است که هر که نزد داخل شدن ماه  
 رمضان در روز اول یا شب اول دو رکعت نماز بکند  
 در رکعت اول بعد از حمد سوره \* اذ افتحنا \* و در رکعت دوم  
 هر سوره که خواهد بخواند حق تعالی جمیع بدیهار و دران سال از او  
 دو رکعت و در حفظه ا باشد تا شال آینه منقول است که بعد از  
 هر نماز در ماه مبارک این دعا بخواند \* یا علی یا عظیم یا غفور  
 یا رحیم انت رب العظیم الذی لیس کمثله شی و هو السميع  
 البصیر و هن اشهر عظمته و کرمته و شرفته و فضله علی الشهور  
 هو الشهر الذی فرضت صیامه علی و هو شهر رمضان الذی  
 انزلت فیه القرآن هدی للناس و بینات من الهدی والفرقان  
 و جعلت فیه لیلۃ القدر و جعلتها خیرا من الف شهر فیا ذالمن  
 ولا یمن علیک من علی بفکاک و قبته من النار فیمن تمن علیه  
 و ادخلنی الجنة بو حمتک یا ارحم الراحمین \* از حضرت امام  
 موسی کاظم علیه السلام منقول است که در وقت افطار بگوید \*  
 اللهم لک صمت و علی رزقک اقطرو علیک توکلک \* تا خدا عطا کند  
 بتو ثواب هر کسیرا که درین روز روزه داشته است

\* مطلب چهارم از مقصد سیوم \*

در عبادت صوم بدانکه صوم عبارت است از بازداشتن

خود از خوردن و آشامیدن و جماع کردن از شروع صبح صادق تا غروب آفتاب و آن فرض است و سنت فرض آن بر هر مسلم عاقل و بالغ یک ماه است در تمام سال که رمضان مبارک باشد و سبب وجوب صوم رمضان رویت هلال رمضان است یا گدشتن سی روز از شعبان و رویت هلال ثابت می شود بگواهی یک شخص عادل بنده است از بهر اهل سنت و جماعت و نزد ابی حنیفه اگر آن عادل زن یا بنده هم باشد هلال ثابت می شود و اما هلال شوال بنده است بگواهی دو عدل ثابت می شود اگر چه در آسمان هیچ ابر و غبار نباشد و نزد ابی حنیفه در وقت صاف بودن مطلع جز بگواهی جمع کثیر که بگذشته آنها غامق یعنی حاصل آید هلال شوال ثابت نگردد و بروایتی از احمد حنبل اگر بت و نه روز از شعبان بگذرد و شب سی ام ابر و غبار باشد صوم آن روز واجب شود و از رمضان محسوب گردد و این مذهب بعضی از صحابه کبار است اما بذهب باقی ائمه خلاف آن است لکن بذهب ابی حنیفه اگر نیت کند که اگر آن روز از رمضان است روز فرض گیرم و الا تطوع و رمضانیت آن روز ظاهر شود از رمضان محسوب افتد بخلاف مذهب شافعی و مالک علامه شیرازی در درة التاج گفته که هر تاریخ

کسی ام شب بران یوم الشک نیست گو ابرو غبار  
 بر آسمان باشد بلکه یوم الشک آن را گویند که شخصی  
 برویت هلال گواهی دهد و آن شهادت منتهی شود مگر قاضی  
 بسبب فسق او یا بوجهی آخر شهادت او را مقبول نکند و رد  
 گرداند یا عوام ارجان انداخته باشند برویت هلال و نزد  
 حاکم ثابت نشده باشد و روزه شک بزرهیب آید شاکه اگر  
 موافق قضایانند را فقه مباه است والا به نیت تطوع مکروه باشد  
 و صاحب درة التاج می نویسد که بزرهیب ابی حنیفه روزه  
 تطوع هم بیوم الشک مباه است مگر در دیگر کتب معتبره فقه  
 این است که بخواص روزه یوم الشک به تطوع مباه است  
 مثل قاضی و مفتی و غیره و عوام مکروه است و نزد امامیه نزد بعضی  
 هلال رمضان گواهی یک شخص عادل ثابت شود و نزد بعضی  
 بشرطیکه شب بر آسمان ابرو غبار باشد والا و عمل بر همین  
 قول اخیر است و یوم الشک نزد امامیه آنست که احتمال  
 رمضان و شبان بر دو علی السویه داشته باشد و روزه آن  
 روز نزد آنها به نیت و وجوب حرام است و به نیت تطوع جایز  
 است و در روزه دو چیز فرض است یکی نیت و بزرهیب ابی حنیفه  
 بمطلق نیت صوم بی قید رمضان یا غیر آن و بدون اینکه نیت در

جزوی از شب واقع شود کافی باشد پس اگر پیش از زوال  
نیت کند در روزه فرض و نفل جایز باشد ایلا در روزه قضا که  
در آن البته نزد او شرط است که نیت روزه قبل از طلوع  
آفتاب کند و بجهت شافعی و مالک و یاقول از احمد حنبل تعیین  
در رمضان و غیره در نیت شرط است مهم ضرور است که نیت  
در جزوی از شب واقع شود مگر نزد شافعی و احمد حنبل این امر  
مخصوص بر روزه فرض است و در تطوع قبل از زوال هم نیت  
درست است نزد شافعی و نزد احمد خواه قبل از زوال باشد یا بعد  
زوال و بجهت مالک روزه تطوع هم هیچنین است که بعد از شب  
نیت درست نباشد و بجهت امامیه اگر روزی معین باشد هیچجو  
در رمضان یا روز معین نیت صوم مطلق با قربت کافی باشد  
بقولی و اگر نه تقدیه بدان لازم باشد چنانکه گوید \* الصوم عن  
الكفارة وغيره \* و در روزه فريضة اگر عهده وقت شب نیت  
نکند و صبح شود در روزه درست نباشد و فريضة دوم در روزه  
اساک است از اکل و شرب و مجامعت و هر چه در معنی  
این است از برآمدن صبح صادق تا غروب آفتاب و اما  
استنابید و اخراج سنی بفعال خود عهده در معنی مجامعت است  
لاجرم همه اقسام آن مفطر صوم است غیر نظر و فکر و درآمدن



چیزی از ظاهر در باطن بر راه منفذی مفتوح از سر قصد و عمد  
 با آنکه ذکر روزه باشد مثل حقنه کردن و چیزی در گوش و بینی چکاندن  
 که بجوف ذماغ رسد و از استخوان کله بگذرد در اکل  
 و شرب داخل است و منفسد صوم است الا بمذموم شافعی  
 که در گوش چیزی چکاندن ازینها مبطل نیست و آهن بگلو فرو  
 بردن و بقصد پیری دنان قی کردن و بزبان آب دهن را بیرون  
 آوردن تا سرد شود باز بگلو فرو بردن و بمذموم شافعی و احمد  
 بالغم غلیظ از حلق تا بیرون دنان آوردن و باز بگلو فرو بردن  
 روزه را باطل کند و بمذموم احمد حجامت کردن و سرمه کردن  
 بشرط اینکه اثرش بخلق رود نیز مبطل صوم است و نزد دیگران  
 خلاف آنست و در راه گذر بول چیزی چکاندن که بمشانه رسد  
 روزه را باطل کند و اگر استعمال مسطحات کند بگمان اینکه  
 شب باقیست یا آفتاب فرو رفته است و خلاف آن بظهور رسد  
 روزه باطل شود مگر سوائی قضای آن روزه چیزی دیگر لازم  
 نیاید مگر بمذموم احمد درین مورد و صورت افطار بجماع موجب  
 قضا و کفاره هر دو است و از حجامت و خوردن و آشامیدن بشو  
 روزه باطل نشود و اگر صبح بر آید و آدمی جنب باشد روزه را  
 زیان ندارد و همچنین غیبت کردن و بوسه دادن بی انزال

ضرری بصوم نرساند مگر عمد ا تاخیر کردن جنب را در غسل  
و غیبت کردن و بوسه دادن مکرره باشد و همچنین استعمال افعال  
لغو و ملامتی و ملامت و تفسیع وقت بمطالعه کتب غیر دینیست کراهت  
دارد و وقت مضطرغه بخطا آب بخلق فرو رفتن نزد ابیحنیفه  
و مالک روزه را میشت کنند و نزد شافعی و بروایتی از احمد نمی  
شکنند اگر بمالنه نکرده باشد و اگر قی غلبه کند و هیچ از روزه باز  
بخلق فرو نرود مبطل صوم نیست \* فصل \* و اما موجبات و لوازم  
افساد صوم یعنی احکام مترتبه بران چهار چیز است موجب  
اول و لازم شکستن روزه رمضان بی هیچ عذری کفاره است  
و معنی افساد این است که نیت صوم کرده بشکنند و اگر کسی  
از سر نیت نکرد فقط قضا لازم است کفاره هر دو لازم نیست  
و آن بذهب شافعی و احمد مخصوص است بافساد بمجماعت  
در پس و پیش حرام باشد یا حلال و یا فساد از دیگر چیزها  
کفاره نیست و کفاره باجماع بافساد در روزه رمضان مخصوص  
است نه بر روزه های دیگر مثل نذر و قضا و غیره و بذهب  
ابیحنیفه مجامعت و خوردن و آشامیدن و دوا خوردن عمد ابایاد  
روزه موجب کفاره است لکن بذهب ایشان و نیز بذهب  
مالک و یک روایت از احمد جماع بهیبه موجب کفاره نیست

و بندهب شافعی موجب است و بندهب مالک جماع عمد و خطا در  
لزوم کفاره یکسان است و بندهب غیر ایشان نیان  
موجب کفاره نیست و عمد موجب است و کفاره بر مرد و زن یکسان  
واجب است بندهب ابیحنیفه و مالک و یک روایت از احمد  
و شافعی را در این باب سه قول است یکی لزوم بر زن و یکی  
عدم لزوم بر او و یکی اینکه لازم است لاکن کفاره زن  
هم مرد داد کند و اگر بعد لزوم کفاره بپارید یا دیوانه یا مسافر  
گشت یا زن حایض یا نفسا شد بندهب ابیحنیفه کفاره ساقط  
گردد و بندهب مالک و احمد ساقط نگردد و شافعی بیک قول موافق  
ابیحنیفه است در حیض و نفاس و جنون و در المرض و السفر  
و در یک قول در همه موافق او است و بیک قول در همه  
مخالف او و کفاره روزه از او کردن بندهب است و اگر نتواند  
و دو ماه پیاد رپی روزه داشت یعنی اگر بیک روز با قضا فصل  
واقع شود باز از سر نو دو ماه باید گرفت و اگر این هم  
تواند شصت سکین را طعام دادن بندهب ابیحنیفه و شافعی  
بهین ترتیب و بندهب مالک و احمد و جوب هر یکی بخیار است  
یعنی هر چه خواهد یکی از این سه بجاء آورد و نزد شافعی در کفاره  
روزه و اظهار اسلام بندهب شریعت نیست و سالم از عیب

اگر کافر باشد روا بود و در عجز از عتق و صیام و اطعام بقولی  
از شافعی و روایتی از احمد کفاره ساقط است و نزد ابیحنیفه  
ساقط نیست و اگر دو بار موجب کفاره واقع شد قبل  
از ادای یکی هر دو متداخل شوند و همگی یک کفاره واجب الادا  
شود بنده هب ابیحنیفه و قوای از احمد بخلاف مذهب شافعی  
و مالک و مقدار کفاره بنده هب ابیحنیفه اطعام نیم صاع از  
گندم است یا صاعی از جو و خرما بمسحوقه فطره بنده هب شافعی  
مدی که ربع صاع باشد از هر یکی برابر و بنده هب احمد مدی از  
گندم و نیم صاع از جو و خرما و سیرخ را نیدن هر سکنین صبح  
و شام دو وقت از نان گندم تنها و نان جوین با نان خورش  
بنده هب غیر احمد کافی باشد و بیک روایت از احمد اگر طعام  
هر سکنین جدا جدا کند و تملیک وی سازد جایز باشد و الا فلا  
و بنده هب ابیحنیفه و مالک و احمد بر هر که کفاره واجب است  
قضای نیز واجب است الا بیک قول از شافعی که قضا با کفاره  
جمع نمیشود و لازم دوم روزه را قضای آن روز است  
و آن بنده هب شافعی و احمد مخصوص بر روزهای واجب است  
و بنده هب مالک و ابیحنیفه مخصوص نیست چه اگر کسی در  
روزه یا نماز نفل شروع کند اتمام او بر او واجب گردد و اگر

بشکند قضا لازم آید و نزد شافعی و احمد شروع موجب اتمام  
 نیست در جمله عبادات و بشکستن آن قضا لازم نیاید و عند  
 و یاد روزه شرط بطلان روزه و وجوب قضا است  
 تا اگر کسی بسپور روزه بشکند روزه باطل نشود  
 الا بعد هب مالک و افطار بی عذر و بعد روزه و وجوب  
 قضا یکسان است تا بر مسافر و حایض و نفساء و مرتد قضا با فطار  
 واجب است و بر کافر و دیوانه و کودک نابالغ واجب نیست  
 از جهت فوت شدن شرط وجوب مگر بر مذ هب مالک که  
 بر کافر اصلی قضای روزه که در وی مسلمان شده لازم  
 است و قضای رمضان پیاپی و متفرق هر دو با اتفاق درست  
 است و اما موجب و لازم سیوم افساد روزه را امساک  
 بقیه روز است که در آن روز روزه باطل شد مگر نزد شافعی و  
 مالک اگر بعضیان یا تقصیر صایم باطل شد و نزد ابی حنیفه و  
 یک روایت از احمد بزوال عذر یکم موجب فساد روزه  
 بود هم امساک لازم است مثلاً در بعضی از روز رمضان  
 حایض یا نفساء پاک شود یا سفر مسافر ختم شود یا کودک  
 با حتماً بالغ گردد یا کافر مسلمان گردد و نزد ابی حنیفه و یک روایت  
 از احمد امساک بقیه یوم در همه صورت لازم است و مذ هب

شافعی و مالک لازم نیست و اما موجب چهارم افطار  
روزه را فدیة است و آن بند هب ابی حنیفه به پیروی که قدرت  
بر صوم ندارد مخصوص است چه او را روا است که افطار  
کند و عوغل هر روزه سکینی را بقدر کفارة صوم اطعام کند و  
شافعی و احمد هم درین صورت با او موافق اند و نزد مالک برادر چیزی  
واجب نیست و نیز بند هب شافعی و احمد اگر زن حامله یا  
مرضعه را بصوم خوف تلف جنین یا رضیع باشد افطار روا است  
و قضا و فدیة بقدر کفارة یسین بر آن واجب است و نزد ابی حنیفه  
فقط قضا واجب است نه فدیة و مالک بر وایتی با ابی حنیفه  
موافق است و بر وایتی فقط در مرضعه یا شافعی و احمد موافق  
است نه در حامله و اما اشیا نیکه مبیح افطار اند یکی سفره را از است  
و با اتفاق ایه ثلثه هر چند افطار مسافر را مباح است مگر صوم قاضی  
است و بند هب احمد افطار قاضی را است و بر وایتی از عمر و ابی هریره  
رضی الله عنهما اگر مسافر روزه دارد عاده روزه برود واجب  
است و مبیح دوم برای افطار بیماری است که بر روزه داشتن  
خوف زیادت بیماری یا در از کشیدن آن باشد و بند هب  
اما میه با کل و شرب معتاد و غیر آن و جماع مطابقا قضا و کفارة  
لازم شود و اگر کسی جنب شود و عجمه اغسل نکند تا صبح بر آید

یا بعد از جنب است بی نیت غسل نجسید ماروز نیز قضا و کفاره  
 بر و واجب شود و همچنین در صورت خفش جنب بعد از آنکه  
 دوبار به نیت غسل بیدار شده باشد تا صبح و بر شنیدن غبار  
 باختر در حلق و استئنا قضا و کفاره واجب باشد و کفاره رمضان  
 بمذهب ایشان همان است که بمذهب اهل سنت است و بر مرد وزن  
 هر دو لازم است و مسافر و مریض را افطار نمودن واجب است نزد  
 ایشان و اگر روزه دارند درست نباشد \* فصل \* در  
 سنت های صوم یکی اذان تعجیل افطار است بعد از تحقق  
 غروب آفتاب باب یا خرمایش از شروع در نماز مغرب  
 \* دیگر \* سجود خوردن به نیت زیادت قوت بر عبادت و ذکر  
 و تلاوت قرآن به نیت افزایش قوت بنا بر اشتغال  
 بفضول و مالا یعنی \* بیکر \* تاخیر سجود بر کسی که او را وثوق و  
 اعتماد باشد بر معرفت صبح و مقدر کرده اند که آن وقت جزو  
 اخیر از حصه ششم تمام شب است که از غروب آفتاب تا  
 طلوع آن معتبر است و چون انحصار همچو تمام شب باختلاف  
 از سنه و آفاق مختلف می باشد لهذا در این مقام خد ولی در صفحه  
 بعد آگاهی باین تعیین انحصار بموجب آفاق اکثر مالدهند و ستان مرقوم می شود  
 و در کثرت تلاوت قرآن زاید از آنکه در غیر رمضان وارد

آن معتاد باشد \* دیگر \* اعتکاف خصوصاً در عشره آخر جماعت  
 طلب لیلۃ القدر و آن بخریب شافعی درنگ کردن به مسجد  
 باشد به نیت اعتکاف اگر چه یک ساعت بود یا ترک جماع  
 در آن وقت بدون اشتراط صوم مگر اینکه با صوم نیت کرده  
 باشد و احمد در یک روایت با او در عدم اشتراط صوم  
 موافق است و اما بندهب ابی حنیفه و مالک اگر نیت اعتکاف  
 کند صوم هم لازم باشد و اقل آن یک روز است و چون نیت  
 اعتکاف کرد جز برای حاجت ضروری بیرون آمدن روا  
 نباشد و چون حاجت گذارده شد بی درنگ رجوع بجای  
 اعتکاف واجب شود و باید که معتکف در مسجد جماعت باشد  
 و روز جمعه به نماز جمعه رفتن واجب باشد و یحیی در شش یا روز  
 اعتکاف باطل گردد و بخروج همه تن بی عذر ای نیز باطل شود  
 و عیادت مریض و حضور جنازه عذر نیست و جماعت و دعا  
 آن بر معتکف حرام است و معتکف را اولیتر آنست که در  
 مسجد جز بعبادت و تلاوت و ذکر یا سخن نیک مشغول  
 نباشد لکن اگر بیع و شرا کند یا سخن مالا یعنی کند یا  
 عقد نکاح کند در مسجد اعتکاف باطل نشود \* دیگر \* از  
 سنتهای صیام نگاهداشتن زبان است از فحش و مالا یعنی



خصوصا از غیبت و نزد بعضی علما غیبت مبطل صوم است  
 \* دیگر \* نگاهداشتن نفس و جمله قوا و اعضا از همه شهواتهای  
 که عموما یا شرعانا مرضی است \* دیگر \* پیش از نماز صبح غسل  
 جنابت کردن \* دیگر \* خاص بند هب شافعی ترک مسواک  
 کردن بعد از زوال و ماثور است که وقت افطار این دعا بخواند  
 « اللهم لك صمت وبك آمنت و عليك توكلت وعلى ربك اتكلت افطرت \*

و هم معمول مشایخ است که نیت صوم روز دوم هم وقت  
 افطار کنند و بعد از دعا این قدر اضافه سازند \* لصوم غد من

رمضان نویت \* \* مطلب پنجم از مقصد سیوم \*  
 در زکوة باید دانست که شرایط و جوب زکوة بند هب  
 ابی حنیفه شش چیز است اول اسلام دوم حریت  
 سیوم عقل چهارم بلوغ پنجم خالی بودن ذمه از قرض بمقتدا  
 انصاب اعم از اینکه قرض حق الله باشد مثل ادای نذر  
 واجب و غیره یا حق عباد پس بر کافر و بنده و دیوانه و کودک نابالغ  
 و قرضه از بند هب او زکوة واجب نیست و بشرط ششم  
 گذشتن یک سال تمام است بر اصل نصاب لکن نقصانی  
 که در وسط سال واقع شود مانع وجوب زکوة نیست چون در  
 اول و آخر نصاب کامل باشد زکوة واجب گردد و اما بقول

چه ید شافعی و مذهب مالک بشرط عقل و بلوغ و خالی بودن ذمه  
 از وام معتبر نیست و بر دیوانه و نابالغ و قرضه از زکوة واجب  
 است و قول قدیمش موافق مذهب ابی حنیفه است و احمد در  
 اعتبار بشرط خلوص ذمه از قرض با ابی حنیفه و قول قدیم شافعی  
 موافق است و در عدم اعتبار بشرط بلوغ و عقل با مالک  
 و قول چه ید شافعی است و مذهب امامیه موافق با مذهب  
 ابی حنیفه است الا حوالان حول بر تمام نصاب شرط است  
 و نقصان بوضع شمال موجب سقوط زکوة است نزد آنها  
 و وجوب زکوة بر مال دیوانه و نابالغ نزد مجوزین آن بر اولیا یا وصیای  
 آنها است و مال جنین که در شکم باشد در وجوب زکوة نزد شافعی  
 متردد فیه است و اما مالک نصاب کامل نزد او سبب فرضیت  
 زکوة است نه شرط او \* و اما از فرایض زکوة \* یکی نیت است خواه  
 وقت علیحده کردن مال جهت زکوة یا وقت تسلیم بزکوة  
 گیرنده یا وکیل بادی زکوة یا عامل زکوة \* دوم \* خاص مذهب شافعی  
 و مالک ادای زکوة از جنس نصاب است مگر در کم از است  
 و پنج اشتمل و نزد ابی حنیفه زکوة از جنس نصاب دادنی فریضه  
 نیست و احمد در غیر زر و نقره با شافعی و مالک است و در زر  
 و نقره با ابی حنیفه که مال در زکوة زر و سیم دادن روا است

نزد او و نزد امامیه اخراج قیمت در جمله اشیا جایز است مگر ادا  
 از عین فاضل تر است \* سیوم \* رسانیدن زکوة به مصرف  
 یا با امام یا بمساعی که عامل است یا رسانیدن به نفس خود یا بذریعه وکیل  
 خود یکی از این اصناف هشتگانه که در قرآن مذکور است بمذهب  
 ابی حنیفه و مالک و احمد و امامیه مذهب شافعی برسانیدن مجموع آن باین  
 اصناف هشتگانه یا آنچه از آن در بلاد زکوة دهنده موجود باشند و  
 حق هر صنفی جدا کردن و بر سر هر کس از هر صنف قسمت  
 کردن لازم است اگر به نفس خود بمصرف رسانند و بمذهب  
 امامیه رسانند مجموع آن بصنفی بلکه یکی از این صنف روا  
 باشد لکن سنت این است که به مجموع اصناف برسانند  
 و اول آن اصناف فقرا اند که مالک هیچ چیز جز کسوت و نفقه  
 نیم روز نباشند و قدرت بر کسب ندارند دوم مساکین که  
 دارای اثاث بیت دلبدیات خانه مالک کم از نصاب باشند  
 و بر کسب قادر باشند و لکن داخل ایشان کمتر از مخارج  
 باشند و نزد بعضی علما فقر آنها اند که مالک هیچ چیز نباشند و  
 قدرت بر کسب ندارند و سوال نکنند و مساکین آنها اند که بر در  
 گدازند و سوال کنند سیوم عالمان اند که از جهت امام یا سلطان  
 مأمور باشند تا زکوة آنها و عشره و خراجها جمع کنند چنانچه مولف القلوب

از برای آنکه دلهای ایشان بر اسلام و احکام آن جمع شود  
و نزدایی حنیفه این صنف بعد از عهد محمد مصطفی صلی الله علیه  
و سلم بکلی مافوظ اند و نزد دیگران در بعضی بلاد موجود اند و بندهب  
امامیه سهم الا این صنف و سهم حامل در غیبت امام مافوظ  
است پنجم بنندگان مکاتب اند که از ادسی خود از مالکان خود بمالی  
معین معین کنایند باشند که چون در آن مدت آن مال ادا  
کنند آزاد شوند و بندهب امامیه بنندگان که در سختی باشند هم  
داخل این صنف اند ششم قرض داران بغیر مصصیت و  
کسانیکه بسبب دینی یا اتلاف مالی یا جانی ضمان یا غرامت  
بندهب ایشان غایب شده باشد \* هفتم \* غازیان و حاجیان و بندهب  
امامیه بنای پادشاه و غمارتهای مسجد داخل این صنف است  
\* هشتم \* غریبانی که در غربت محتاج شده باشند اگر چه وطن  
خود تو انگر باشند و اما کسانیکه زکوة بر آنها روانیت نبی هشتم  
اند و بندهب شافعی و مالک و یک روایت از احمد بر بنی مطلب  
نیز روانیت و ابی حنیفه و احمد بیک روایت بر بنی مطلب جایز  
دارد و باز ادکردگان نبی هشتم و فرزندان این حوالی یک  
روایت از احمد نیز جایز نیست و نزد دیگران رواست و  
بندهب امامیه اگر مرگی نبی هشتم است یا مال خمس کفایت

برای آن نیکو زکوة بر بنی هاشم جایز است و بر پدر و جد چند آنکه  
اعلی باشند و بر فرزند و فرزند فرزند چند آنکه زیر می آیند و بر زن خود  
نیز زکوة روا نباشد و زن اگر بشود در ویش زکوة دهد نزد  
ابی حنیفه و یک روایت از احمد روا است و بر کافرو ذمی و بنده گان  
خود و سگاتب خود نیز روا نباشد و نزد اشاقعی بر کسیکه طاقت  
کسب بمقدار نفقه دارد زکوة بر او روان نیست و نزد ابی حنیفه روا  
است و بر تو انگر هم زکوة دادن روان نیست و نزد ابی حنیفه تو انگری  
که موجب و موجب زکوة است یعنی مالک نصاب کامل همان  
تو انگری مانع اخذ زکوة است و نزد ابی حنیفه در هر دو تو انگری فرق  
است پس نزد شافعی و مالک کسیکه مقدار کفایت از نفقه و کسوت  
غیر مال زکوئی دارد یا قوت کسب دارد که کفایت او باشد و  
جهت منع اخذ زکوئی تو انگر است و بنده هب احمد  
روایت است یکی موافق مذهب شافعی و مالک است الا اگر  
کسی مالک نصاب زکوئی نباشد و قوت کسب دارد لیکن نفقه  
او را کفایت نیست گر فتن زکوة او را روا باشد  
روایت دوم آنکه مالک پنجاه درم یا قیمت آن مانع اخذ زکوة  
است روایت سیوم آنکه مالک چهل درم یا قیمت آن مانع  
اخذ زکوة است و اگر بعد ادای زکوة معلوم شد که زکوة گیرنده

از ان جنس است که زکوة بر او واجبست نزد ایتحیفه زکوة  
 ادا شود و اندک در بخشش عاقل گردد الا اگر کافر یا بنده یا سگ است  
 خودش باشد زکوة ادا نشود و نزد شافعی و احمد بیک قول اند  
 مرد و صرف اگر توانگر بر آید زکوة ادا شود و در دیگر اصناف که زکوة  
 بر آنها جایز نیست ادا نشود و زکوة واجب را مکروه است که از شهریکه  
 در آنجا زکوة واجب شده است بشهر دیگر نقل نماید مگر بیک  
 قول از شافعی واجب است دادن بدویشان آشهر که آنجا  
 واجب شده است الا اینکه بعضی از اصناف هشتگانه بشهر  
 دیگر باشند پس هر جا که آن صنف موجود باشد آنجا نقل کند  
 \* فصل \* باید دانست که مالهاییکه بران زکوة واجب است چهار  
 قسم است زر و سیم و عروض و انعام و آنچه از زمین بیرون آید  
 اما زر و سیم اعم از آنکه مسکوک باشد یا غیر مسکوک و از غیر  
 مسکوک خواه حلی و ظروف ساخته باشند یا پارهای آن باشد  
 مسکوک یا غیر مسکوک باجماع زکوة واجب است اگر جمیع  
 نصاب رسد و حوالان حول بران گردد پس نصاب زر بست  
 و دینار است که بست مثقال باشد و نصاب نقره دو صد درهم  
 است که بر اول نصف دینار و بر دوم پنجم درهم زکوة واجب  
 گردد که هر یکی حصه چهل نصاب باشد و برزاید از ان اگر کمتر

از اجماع را دینار زر و چهل درهم نقره است. بندهست ابیحنیفه هیچ زکوة نیست و بندهست شافعی و مالک و احمد هر قدر کم که از نصاب افزون باشد به حساب جهلم حصه زکوة بران هم واجب باشد و مذاهب امامیه موافق مذاهب ابی حنیفه است و در حلی مردانی و هم زیورات زنان بندهست ابی حنیفه و یک روایت از احمد زکوة واجب است و بندهست شافعی و مالک و روایت دیگر از احمد آنچه از زیورات استحال آن مباح است بران زکوة واجب نیست و آنچه استحال آن حرام است بران زکوة واجب است و اگر هر یکی از زر و نقره فردی فردی بخمد نصاب نرسد و جمیع نمودن نصاب کامل شود بندهست ابی حنیفه و مالک و یک روایت از احمد هر دو را جمع خواهند ساخت و بر نصاب کامل زکوة واجب خواهد شد و نزد شافعی و یک روایت از احمد زکوة واجب نخواهد بود و جمع آن نزد ابی حنیفه بقیه بقیه خواهد شد نه باجزا مثلاً اگر صد درهم و هشت دینار است قیمت دینار نیز صد و درم گرفته زکوة خواهند داد و نزد صاحبین ابی حنیفه و مالک باجزا جمع خواهند ساخت مثلاً نصف نصاب نقره است و نصف نصاب زر پس یک نصاب کامل خواهند گرفت و سزاوار است که

در هر دو صورت احتیاطا آنچه زاید باشد از نصاب زر یا نقره  
 بانسو تحویل نماید مثلاً به تحویل طرف نصاب زر پنج درهم زکوة  
 باشد و به تحویل طرف نصاب نقره چهار درهم پنج درهم را  
 اعتبار نمایند در قلو س اگر به نیت تجارت نباشد زکوة واجب  
 نیست اما قسم دوم از آنکه بران زکوة است عروض اند و  
 آن صادق است بر آنچه غیر اثمان است از جامها و حوانات و  
 جواهر و ضیاع و عقدا و <sup>بندگان</sup> و غیر آن و درین جمله آشیایا اگر به  
 نیت تجارت است وافر و فی مال از ان مقصود است بعد  
 گذشتن یکحال کامل بران به حساب چهارم حصه زکوة بر همه  
 آشیایا واجب است اگر قیمتش به نصاب زر و نقره رسد  
 والا واجب نیست اگر چه قیمتش بعد هزار دینار رسد یا زاید  
 از ان باجماع جمله مذناهب اهل سنت و جماعت و گذشتن  
 مثال تمام بر اصل مال معتبر است پس اگر بر اصل مال سال  
 کامل گذشت و باخر سال نفع شد زکوة بر اصل و نفع هر دو  
 واجب گردد و هم اگر کسی مالک نصاب است و بران مثال  
 کامل گذشت و در وسط مثال بهمه یا میراث یا تهنیک اصل  
 مال زاید شد پس نزدیک ابی حنیفه همه را جمع کرده از مجموع  
 ادای زکوة واجب باشد و زکوة بر اموال تجارت مشروط است



با اجتماع دو شرط یکی ملکیت بالفعل و دوم نیت تجارت در انحال پس اگر  
 کسی نیت تجارت کرد در مالیکه بمیراث خواهد یافت برانزکوة نباشد  
 نزد اکثر علماء علی هذا القیاس اگر شخصی فقط مالک نصاب ماند  
 و در اکثر شمال و به آخر حال نیت تجارت کرد پس زکوة بران  
 نیز واجب نباشد و نزد امامیه در اموال تجارت زکوة  
 واجب نیست لکن سنت است و اما قسم سیوم از  
 مال زکوٰتی انعام اند و نزد شافعی و مالک و احمد آن منحصراست  
 در اشتر و گا و گوسفند بشرط اینکه سوایم باشند یعنی بچرا  
 گذاشته باشند که آبجای بچرند و در و سل می کنند و علف از خانه  
 ندهند لکن بجز مالک در اشتر و گا و که کار میکنند اگر چه بعلف  
 بندند هم زکوة بران واجب باشد و اما نزد ابیحنیفه چنانکه در اشتر و گا و  
 و گوسفند هاییم و غیر معلوفه و عوا مل و نوا ضیج از اشتر و گا و زکوة واجب  
 است همچنین بر اسپان خواه نر باشند یا ماده بروایتی و فقط  
 بر ماده بروایتی اگر هاییم و غیر معلوفه اند هم زکوة واجب است  
 لکن مزکی خجیر است در اینکه خواه یک دینار سر هر اسپ  
 بدهد یا قیمت کرده چهارم حشمت بدهد اما زکوة گوسفند  
 پس در کم از چهل هیچ واجب نیست و در چهل یک  
 گوسفند واجب است تا صد و بست و در یکصد و بست

و یک دو گو سفند تا دو صد و در دو صد و یک سه گو سفند  
 تا چهار صد بعد از آن در هر صد یک گو سفند ماده یک ساله  
 تمام واجب می شود یا از بزرگ ساله و پای در  
 دوم نهاده با جماع و اما زکوة اشتر مایمه پس در کم از  
 پنج چیزی واجب نیست و در پنج اشتر یک گو سفند و در  
 ده اشتر دو گو سفند و در پانزده اشتر سه گو سفند و در بیست  
 اشتر چهار گو سفند و در بیست و پنج اشتر بنت مخاض  
 یعنی اشتر ماده یک ساله پای در دوم نهاده تا سی و پنج  
 و در سی و شش تا چهل و پنج یک بنت لبون یعنی اشتر  
 ماده دو ساله پای در سیوم نهاده و در چهل و شش تا  
 شصت یک حقه یعنی اشتر ماده سه ساله پای در چهارم  
 نهاده و در شصت و یک تا هفتاد و پنج یک جذعه یعنی اشتر  
 ماده چهار ساله پای در پنجم نهاده و در هفتاد و شش تا نود  
 و بنت لبون و در نود و یک تا یکصد و بیست و حقه تا اینجا بالا  
 خلاف مابین مجتهدین است و بعد از یکصد و بیست نزد ابی حنیفه  
 در هر پنج که از آن زیاده شود تا یکصد و چهل یک گو سفند واجب  
 شود و در یکصد و چهل و پنج یک بنت مخاض و دو حقه و در یکصد و پنجاه  
 سه حقه بعد از آن در هر پنج که از آن زاید شود یک گو سفند

واجب شود تا یکصد و هفتاد و در یکصد و هفتاد و پنج سه حقه و یک  
بنت مخاض تا یکصد و هشتاد و پنج و در یکصد و هشتاد و شش سه حقه  
و یک بنت لبون تا یکصد و نود و پنج و در یکصد و نود و شش  
نود و صد چهار حقه واجب شود پس در دو صد مزکی مختار است  
خواه چهار حقه که سر هر پنجاه یک حقه باشد یا پنج بنت لبون  
که سر هر چهل یکی از آن باشد بدهد و بعد از دو صد باز حساب  
از سر گیرند یعنی در پنج یک گوسفند و در ده دو گوسفند  
تا آنیکه در چهار صد هشت حقه یا ده بنت لبون واجب شود و هنگام  
و نزد شافعی و مالک و احمد چون از یکصد و بست یکی هم زاید شود  
سه بنت لبون واجب شود تا یکصد و سی بعد از آن سر هر پنجاه  
یک حقه و سر هر چهل یک بنت لبون واجب شود و نیز حسب  
اما سی چون از یکصد و بست متجاوز شود سر هر پنجاه یک حقه  
و سر هر چهل یک بنت لبون واجب باشد و اما زکوة گاو  
پس در کمتر از سی هیچ واجب نیست و چون بسی رسد گادی  
یک ساله پای در دو م نهاده نه باشد یا ماده واجب شود و چون  
چهل رسد یک گاو دو ساله پای در سیوم نهاده و چون  
بشت رسد دو گاو دو ساله پای در سیوم نهاده واجب گردد  
و چون از شصت متجاوز شود واجب متخیر گردد و در هر سی

یک گاو یک ساله پای در دوم نهاده و در هر چهل یک گاو و دوازده  
 پای در سوم نهاده و واجب شود و ای کما بلا خلاف بین المجتهدین  
 و اما قنبر چهارم از مال زکوتی زروع و اثمار اند یعنی هر چه از  
 زمین بیرون آید از قلیل و کثیر تا خیار و خرزهره و گرز و شلغم و انجیر  
 و غیره که از آن نموزمین مقصود باشد بران نزد ابیحنیفه و احمد یک  
 عشر واجب است اگر آن را به باران و رودخانه و مثل آن پرورش  
 کنند و اگر به دلاب و غیر آن آب دهند پس نصف عشر  
 واجب شود بخلاف هیزم و گیاه و کاه و نی و مانند آن که بران  
 عشر واجب نیست چرا که زمین بسبب آن خراب و تباد می شود  
 و نمونی یابد و نیشک در دجوب عشر داخل است بی اعتبار  
 نصاب یا خشک شدن یا باقی ماندن از قوت خافا للشافعی  
 و المالک مگر در حل که نزد ابی حنیفه بران عشر بی اعتبار  
 نصاب است و بندهب ابی یوسف و محمد و احمد حنبل با اعتبار  
 نصاب و نصاب حل بندهب صاحبین شصت صاع  
 است که هشت صد من شرعی باشد هر منی دو صد و شصت درم  
 و نصاب آن نزد احمد حنبل ده فرق است هر فرقی شانزده رطل عراقی  
 که هشت من شرعی باشد و بندهب دیگران در کمتر از پنج و سن  
 که شصت صاع است از حبوب و غیره که قوت را شاید چون

گندم و جو و امثال ایشان و بعد خشک و پاک کردن باقی  
ماند یا سیوهای که خشک کرده شود مثل خرما و مویز بران هیچ  
واجب نیست و چون همین اشیاء به نصاب برسد که شصت  
صاع است اگر آب از باران یا رودخانه و چشمه می خورد عشر  
بران واجب است و اگر بدو لابل و غیره آب می خورد  
نصف عشر و این جمله خوب چون گندم و جو و برنج و جاورس  
و ارزن و باقلا و عدس و ماش و نخود و لوبیا در وجوب عشر  
داخل اند بلا خلاف و خلاف در تقدیر نصاب است چنانکه  
گذشت و بیک روایت از احمد و جوب زکوة در ابا زیر  
چون کمون و زیره و کشنیز و بزرگتان و تخم حیارین و تخمهای تره  
چون تخم رشاد و تخم ترب و قرطم و همه سیوهای خشک کرده چون  
مشمش و بادام و پسته و فندق و زیتون و زعفران محول بر  
رسیدن آنها به نصاب است و بندهب امامیه جز در گندم  
و جو و خرما و مویز زکوة واجب نیست و در این اشیاء هم بشرط  
رسیدن آن به نصاب است و نصاب نزد آنها پنج و سق  
است هر و سقی شصت صاع و هر صاعی چهارده و هر مدی  
دو رطل در ربع آن بر رطل عراقی که مجموع آن دو هزار و هفتصد  
رطل عراقی باشد و در غیر گندم و جو و خرما و مویز از غلات و خوب

و نیز در اموال تجارت بندهای ایشان زکوة سنت  
 است نه واجب \* ذیل \* در بیان خمس که مخصوص بندهای  
 امامیه است بدانکه در هفت چیز نزد آن باخمس واجب است  
 یکی غنایم دارالحراب اگر چه قلیل باشند دوم معادن و  
 یا قوت و زبرجد و قیر و سره و نفت و کبریت همه در معادن  
 داخل اند سیوم گنج چهارم آنچه از دریای بیرون آید مثل لالی  
 و در در پنجم ارباب تجارت و ضیاعات و زراعات ششم زمین  
 که ذمی آن را از مسلمانی بخیر و هفتم مال حلال که مستخرج شود  
 بحرام پس یک نهم از خمس حق امام است و نهم دیگر به یتامی و  
 مساکین و انبای سییل مخصوص از اولاد ابی طالب و عباس و حارث  
 دهند بشرط ایمان آنها \*

### \* مطالب ششم از مقصد سیوم \*

در حج بیت الله و زیارت عتبات عالیات و در آن چهار فصل  
 است \* فصل اول \* در فرایض و ارکان حج و انواع و شرایط  
 آن بدانکه حج از اعظام ارکان مسلمانی است و در عمر یکبار  
 فرض است و بترک آن و عید آمده که در حدیث شریف  
 وارد است که هر که مالک این قدر را در راه خدا باشد که او را  
 به بیت الله الحرام برساند و حج نماند از دپس مانعی نیست

که او یهود یا نصرانی بهیرد و وقت آن در سال همگی یکبار است و اما  
 عمره بندگان شافعی و احمد همیشه حج فریضه است و وقت آن  
 سبعین نیست همیشه ادا می تواند کرد و بندگان ابی حنیفه و  
 مالک عمره سنت موكده است و سبب حج همگی یکی است  
 که خانه کعبه است و اما در شرایط و فرایض و واجبات  
 و سنن و آداب و مخطورات بسیار است و شرایط حج  
 سه گونه است یکی شرایط وجوب دوم شرایط وقوع  
 از فرض سیوم شرایط صحت آن و شرایط وجوب آن  
 پنج چیز است اول اسلام دوم حریت سیوم بلوغ چهارم عقل  
 پنجم استطاعت و استطاعت دو قسم است یکی استطاعت  
 مباشرت دوم استطاعت نیابت اما استطاعت مباشرت  
 سه چیز عاقله دارد یکی بنفس و آن صحت بدن است و بندگان  
 ابی حنیفه نابینا صحیح البدن نیست که با وضع قدرت بر مال و  
 موجود بودن قایدها بسیار بر وجع فریضه نیست بخلاف مذهب  
 ائمه دیگر و هم بملک و مال عاقله دارد و آن قدرت است بر زاد  
 و راحه که بر نفقه خود و نفقه کسانی که شرفا نفقه آنها بر ذمه او واجب  
 است تارفتن و باز آمدن علاوه قضای دین و مسکن و لباس و  
 خدمتکار و آنچه لابد او باشد و بر ملک یا کرایه راحه سر نشین

اگر بی بجایه بر اشتراک نشستن تواند و الا قدرت بر ملک یا  
 کرایه اشتراک بجایه و بار و نفقه او و تمام آنچه در سفر ضروری  
 او باشد قادر بود و دو بند هب مالک قدرت بر راه شرط  
 استطاعت نیست اگر طاقت پیاده روی باشد و نزد دیگران  
 اگر مسافت مابین بیت السد الحرام کمتر از مدت قصر باشد  
 استطاعت بر راه شرط نیست و الا شرط است  
 سیوم بغیر نفس و مال علامه دارد و آن امن طریق است  
 از تلف نفس و مال و عدم فقدان قوت یا گرانی آن و نه بودن  
 دریای خطرناک پس در فرضیت حج بر اهل هند و غیره بسبب  
 حایل بودن دریای شور اختلاف مجتهدین است مذهب صحیح  
 این است که اگر سلامت اکثر است فرض است و درین صورت  
 راه غیر مأمون نیست و نزد بعضی قاضی بودن دریای شور  
 بهر آنکه که شد راه را غیر مأمون می کند و اما نوع دوم از  
 استطاعت آن که کسی را مرضی مزمن باشد که صحت از آن  
 ممکن نه بود بعد یافته شدن شرایط دیگر و واجب است  
 که دیگر با بجزت گیرد و تا از طرف او حج بگذارد و این اجیر باید  
 که یک بار حج گذارده باشد تا نیابت و اجاره او درست  
 شود و بند هب شافعی و احمد خلا فاندیر هماد درین نیابت



نقعه و کرایه اشتر سمر نشین یغرا حله و مصارت رفتن و  
 باز آمدن بر سنوب لازم شود لایغریا آنکه بعد وجوب حج کسی حج  
 ناکند کرده بمیرد بمهر هب شافعی و احمد اگر خودش وصیت نکرده  
 باشد از ترکه او بگیرند و بکسی بدهند که از طرف او حج بگذارد  
 و بمهر هب ابی حنیفه و مالک اگر وصیت نکرده است حج برگردنش  
 همانند بدو در رضائی و رثه نشاید که از ترکه او چیزی برای حج  
 گذاردن از طرف میت بستانند \* و اما قسم دوم \* از شرایط  
 که شرایط وقوع از فریضه اند پنج شرط است اسلام و  
 احرام بمهر هب ابی حنیفه لایغری و حرایت و عقل و بلوغ و ادا در  
 وقت اما توانگری و استطاعت شرط وقوع از فریضه  
 نیست پس اگر بنده و دیوانه و نابالغ حج گذارد یا از طرف او به  
 نیابت گذاردند بعد از آزادگی بنده و بلوغ نابالغ و صحت از  
 دیوانگی حج فرض بر آن باقی باشد و ادای سابق سقط آن  
 نه بود بخلاف محتاج اگر حج گذارد بعد استطاعت فرضیت  
 از و ساقط شود \* و اما قسم سوم \* شرایط صحت است و  
 آن چهار شرط است اسلام و احرام بمهر هب ابی حنیفه و  
 ادا در وقت و تمیز پس حج یغری تمیز صحیح نیست و ابتدای وقت  
 حج شوال و ذی القعدة است تا دهم ذی الحجه تا بمهر هب شافعی

و احمد احرام پیش ازین اشهر حج صحیح نیست خلا قا  
 لابی حنیفه که پیش از آن هم صحیح باشد ازین جهت که احرام  
 نزد او شرط است مثل رکن چنانکه نیت در نماز است \* و اما \*  
 فرایض و ارکان حج بمذهب ابی حنیفه همگی دو است یکی وقوف  
 بعرفه دوم طواف زیارت و احرام چنانکه گفته شد شرط هم  
 است مانند برکن و باقی واجبات است و سنن و محظورات  
 و استحبات اما وقوف بعرفه وقت او از زوال روز نهم  
 ذی الحجه است تا برآمدن صبح روز عید و رکن آن این است  
 که در جزوی از وقت مذکور بعلم یا بی علم در خواب یا  
 بیداری بموقف عرفه حاضر باشد و در بی هوشی بمذهب  
 ابی حنیفه خلافا لاشافعی و با جنابت و حیض و حدث و اسهال آن هم  
 درست است و اما جزوی از شب را با جزوی از روز ضم  
 کردن واجب است و به ترک آن قربان گو سقندی لازم  
 می شود و بمذهب مالک ضم کردن بعضی از شب نحر با بعضی از  
 روز عرفه فرض است و به ترک آن حج باطل شود و بقمر باد  
 منبجبر نشود و اما طواف زیارت پس وقت آن از طلوع  
 فجر نحر تا آخر روز دوم ایام تشریق است و وجوبا \* و واجبات \*  
 حج شش چیز است اول جمله شرایط نماز یعنی طهارت

از خدث و خبیث و ستر عورت جز سخن گفتن  
 با شنای آن بدهب شافعی و مالک دوم ترتیب چنانکه  
 در طواف خانه بر جانب دست چپ طایف باشد و ابتداء  
 طواف از حجر الاسود کند تا اگر خانه بر دست راستش باشد  
 باطل بود و اگر شروع از غیر حجر الاسود کند یک گردش در  
 حساب نباشد سیوم اینکه جمله تن از خانه بیرون باشد چهارم  
 اینکه طواف اندرون مسجد الحرام باشد یا خیمه اینکه هفت  
 طواف بکند حتی که اگر اقتصاد بر شش بکند بدهب شافعی و مالک  
 اصلا جایز نباشد و بدهب ابی حنیفه اگر سه گردش از طواف  
 زیارت ترک کند جایز باشد و قربان گو سفندی واجب شود  
 و همچنین اگر چهار گردش یا تمام طواف بی وضو کند هم قربان  
 واجب شود و اگر با جنا بست تمام این طواف بایست ترش کند  
 قربان بدنه لازم آید و بدهب صحیح نزد ابی حنیفه هم باید که طواف  
 را عاده کند در حد استحبابا و در جنا بست ایجابا و اگر در  
 روز خیر یا ایام تشریق طواف زیارت را عاده کند و خوب  
 ساقط گردد و واجب ششم اینکه دو رکعت نماز بعد از طواف  
 زیارت بگذارد و گذاردن آن بمقام ابراهیم سنت است  
 و اما بدهب شافعی و مالک و احمد فرایض و ارکان حج چهار است

و بقولی از شافعی پنج است اول احرام دوم وقوف  
 بعزقات سیوم طواف زیارت چهارم سعی میان صفا و مروه  
 و پنجم بقولی از شافعی موی ستردن و اقل آن بخرسب او سه  
 تا موی است و بخرسب ابی حنیفه مقدمه از ربع سر ستردن میباشد  
 بقیاس مسح سر یا قسم کردن از موی سر و اما وجه ادای  
 حج سه نوع است یکی افراد و آنچه آن است که در وقت  
 احرام نیت حج آنها کند و بگوید \* اللهم انی ارید التبح فی سوره  
 لی و تقبله منی \* و بخرسب مالک در حج و عمره اگر تنها بر نیت  
 دل اقتضای کند قاضی تر است از آنکه بزبان نیز بگوید و انگاه تبلیه کند  
 و بگوید \* لبیک اللهم لبیک ان الحمد و النعمه لک و الملك لک  
 لا شریک لک \* و اگر این قدر زیاده کند و بگوید \* لبیک و سعد یک  
 و الخیر کله بید یک و الشرعنی الیک لبیک بسم الله تعالی و اوقفا  
 نیکو باشد و صلوات دادن بعد از آن مستحب است انگاه  
 بعد از فراغ از تمام افعال حج از حرم که بجل بد را آید یکی از سه  
 جای بیرون که یکی جعرانه دوم تنعیم و سیوم حدیبیه و از اینجا  
 احرام عمره بندد و بگوید \* اللهم انی ارید العمرة فی سوره لی  
 و تقبلها منی \* و لبیک کنان سوی که آید و تا کعبه را نبیند تبلیه را  
 قطع نکند و باید که ستر از باب ابراهیم در مسجد حرام

در آید و طواف و سعی کند انگاه سمر بتراشد و اگر موی  
 ندارد دستره بر سر راند و اکنون از احرام عمره نیز با لکل پیرون  
 آید و عمره را بندهب ابی حنیفه سه رکن است و یک شرط  
 اما ارکانش طواف است و سعی و حلق یا تقصیر و شترطش  
 احرام است و بندهب شافعی احرام و طواف و سعی قولا  
 و اخدا ارکان عمره اند و در حلق یا تقصیر و قول اند و بندهب  
 مالک حلق یا تقصیر اصلا رکن عمره نیست و اما وجه دوم ادای  
 حج قرآن است که در احرام نیت حج و عمره با هم کند و گوید

---

اللهم اني ارید الحج والعمرة معاذ فيسرهما الى وتقبلهما مني \*

و تلبیه کند چنانکه در افراد گفته شد الا آنکه برقرار نپیشن از  
 و قوف بعمرات در آمدن در مکة لازم می شود و چون در آید  
 اول طواف عمره کند و در سه گره دش اول رمل کند یعنی کتفها  
 بجنبانند و بد و دبی مبالغه و در چهار گره دش باقی آهسته رود  
 و در اول طواف اضطباع کند یعنی میانه ردای احرام را  
 در بغل راست در آورد و هر دو کنارش بر دوش چپ  
 اند از دو خواهد مرد و را از پس و خواهد یک طرف را پیش و یک  
 طرف را پس و دوش را است را باید که برهنه دارد پس  
 میان صفها و مروه سعی کند چنانکه آینه مذکور شود و بعد از اتمام

سعی بهمان احرام باز بطواف قدم شروع کند و سعی دیگر بعد از آن بکند و در مل و اخطب باع جز در طواف اول در هیچ طواف نیست و بهمان احرام بافعال حج مشغول شود و پیش از حلق گو سفندی جهت قرآن قربان کند بعد از جمله و عقبه و این جمله مذہب ابی حنیفه است و امام ذہب شافعی و مالک و احمد قارن چون یک طواف قدم و یک سعی تمام کند پس بافعال حج مشغول شود قارن باشد و عمره در حج مندرج گردد و اگر احرام عمره تنها گیرد در اشهر حج و پیش از شروع در طواف

حج را در عمره در آرد هم قارن باشد و اما وجه سیوم از ادای حج منع است که در اشهر حج از میقات حج احرام عمره گیرد و بگوید

\* اللهم انی ارید العمرة فی سہالی و تقبلہا منی \* و ملہہ گویند

به که در آمده طواف و سعی عمره تمام کند و سر حلق کند و

با نکل از همه چیز حلال شود انگاہ از حرم مکہ احرام حج گیرد و بگوید

\* اللهم انی ارید الحج فی سہالی و تقبلہ منی \* انگاہ بعرفات

رود و بعد از وقوف بعرفات و مزدلفه در روز نحر یا ایام تشریق

گو سفندی قربان کند جهت تمتع و بذہب شافعی پیشتر از

نحر در ایام تشریق نیز ازین قربان روا باشد و اگر بر قربان

قادر نباشد سه روز و یا ایام نحر روزه دارد و هفت روز

بعد از رجوع بخانه اش بند هب ابی حنیفه و بعد از عرفات  
و منی بند هب احمد و نیز نزد آن روزه در ایام تشریق روا باشد  
و بند هب ابی حنیفه روا نباشد و در تمتع پنج شرط است یکی  
تقدیم عمره بر حج دوم وقوع عمره در شهر حج سیوم حج کردن  
بهین سال چهارم آنکه میان وطن تمتع و میان مکه سافت قصر  
نماز باشد و این شرط چهارم بند هب غیر ابی حنیفه شرط  
و چوب هدی است نه شرط صحت تمتع و بند هب ابی حنیفه  
شرط صحت تمتع است و شرط پنجم احرام حج از مکه گرفتن  
است و بند هب شافعی بمحرمیت احرام ثابت میشود و بند هب  
ابی حنیفه تألیفیه نکند محرم نگردد و بند هب ابی حنیفه قرآن قاضیتر است  
و بند هب شافعی و مالک افراد قاضیتر است و بند هب احمد تمتع  
قاضیتر است \* و بند هب \* اما سیه بر هر کس که مکه بد و از ده  
فرسنگ از و باشد تمتع واجب شود و افراد و قرآن قرض  
کسانی باشد که در مکه سکونت دارند یا میان ایشان و مکه کمتر  
از ده فرسنگ باشد و تمتع نزد آنها آن است که از  
سیقات به نیت عمره احرام کرده طواف عمره با دو رکعت نماز  
بگنجد و بعد از آن سبی کند پس موی بتراشد پس از مکه  
از برای حج احرام گیرد و بعرفات رود و در روز عرفه انجا بایستد

تا غروب پس بمشعر الحرام آید و تا صبح به نماز رود و در می خیزد  
عقبه کند و ذبح هدیه و طلق به ترتیب و بعد از آن همان روز یا  
روز دوم به مکه رود و طواف حج و دو رکعت طواف بگذارد  
و سعی کند بعد از آن طواف منعابا دو رکعت طواف بگذارد  
و هیچ از آنکه گفته شد بی نیت درست نباشد و میان افراد و  
قرآن درین مذهب هیچ فرق نیست الا آنکه در قرآن هدیه با خود  
را ندود و افراد نه و صورت هر دو چنان است که احرام گیرد  
حج از میقات تا ازین جا بیرون آید اگر مقام او نزدیک تر  
میقات باشد پس وقوف بعرفه بوجهی که گفته شد در یابد پس  
وقوف به مشعر الحرام در یابد پس مناسک مناد را روز  
عید بجا آورد پس به مکه رود و طواف حج کند با دو رکعت  
طواف بعد از آن سعی کند پس طواف نصابا دو رکعت  
طواف بگذارد و بعد از احلال از ادنی حل احرام عمره منفرده  
بگیرد و عدول از حج تمتع با افراد بدین مذهب عمد او با اختیار  
جایز نباشد \* فصل دوم \* در ذکر واجباتی که ترک آن  
قربانی لازم آید و ذکر محظورات یعنی جنایات حج و عمره و آنچه  
در مقابل آن واجب شود و ذکر مواقیت باید دانست که  
واجباتی که ترک و نقصان آن در حج به قربانی منجبر گردد بمذهب



این حیفه شش چیز است لایحه یکی از میقات احرام گرفتن  
 و آن برای پنج سمت معین است و برای سمت باقیه  
 هر کدام از این ها که نزدیکتر باشد اعتبار باید کرد اما میقات  
 اهل مدینه ذوالحلیفه است و شامیان و مصریان را جحفه و عراقیان  
 را ذات عرق و یمنیان را یلمام و نجدیان را قرن و کسیکه اندرون  
 این میقات ها سکونت دارد میقات او از خانه خودش  
 باشد و هر که عزم دخول مکه دارد برای حج و عمره یا برای تجارت  
 و غیره بجهت ابی حیفه احرام گرفتن بروی ازین میقات واجب  
 است و بی احرام دخول مکه ممنوع است و بجهت دیگران  
 این حکم مخصوص برای کسی است که نیت حج و عمره دارد و  
 اگر کسی ازین بالا اختلاف البند اهرام بدون احرام ازین  
 میقاتها بگذرد قربانی گو سفندی بر او واجب شود یا اینکه پیش  
 از شروع در طواف به میقات باز گردد و احرام ازان جا  
 گرفته داخل شود پس درین صورت قربانی از وساطت گردد و واجب  
 دوم بجهت ابی حیفه سبی است میان صفاء مرده که ترکش  
 بقربانی منجبر گردد اما بجهت شافعی و مالک و احمدی از  
 ارکان و فرایض است مگر در طواف قدم که سنت  
 است بجهت غیر مالک و بجهت مالک واجب است

اگر کسی در ایام حج سعی کند فریضه سعی گذشته گردد بشود و بعد از طواف زیارت که فریضه است دیگر بار سعی بروی لازم نباشد و ترک سعی بقربان منجبر نگردد بذهب ایشان و واجب سیوم و قوت بمزدلفه است بعد از نماز صبح روز نحر بنزدیک مشعر حرام و ترک آن موجب قربان است بذهب ابی حنیفه و بذهب شافعی سنت است پس ترک آن موجب قربانی نیست اما تب عید بمزدلفه خفتن بر غیر را عیان و اهل سقایه عباس و همچنین خفتن در شبهای اقامت در منی بقولی از شافعی و احمد واجب است و بترکش قربان لازم آید و بیک قول از شافعی بترک خفتن در هر یکی قربانی عامیحه واجب است و بقولی در هر دو یک قربانی بسنده است و بذهب ابی حنیفه سنت است و واجب چهارم موی ستردن است بذهب ابی حنیفه و اقل آن ربع سر است و بترک آن بذهب او قربانی لازم شود و در تأخیرش از نحر و ایام تشریق و تأخیر طواف زیارت ازین روزها و تقدیم حلق بر رمی عقبه و نحر قارن پیش از رمی و حلق پیش از ذبح درین جمله بذهب ابی حنیفه تنها قربانی واجب می شود و بذهب احمد و قولی از شافعی ترکش بقربان منجبر نمی گردد

و بنده ب مالک نه فرض است و نه واجب و واجب پانز  
 سنگ انداختن است در منی هفتاد سنگ جمره العقده  
 روز نحر و در ایام تشریق هر روزی بت و یک سنگ در  
 سه جای و در ترک همه بنده ب ابی حنیفه و یک قول از شافعی  
 یک قربان ب نه باشد و یک قول دیگر از وی چهار گو سفته  
 قربان کردن واجب آید و ترک آن بفر و رفتن آفتاب روز  
 سیوم از ایام تشریق محقق می گردد چه پیش از آن  
 تا ارک ممکن است که بترتیب قضا کند و بترک رمی روزی  
 قربانی لازم شود بنده ب ابی حنیفه و به قولی از شافعی یا بترک هر وظیفه  
 جمره و بقول دیگر از شافعی بترک هر حدیثاتی از جمره صدقه لازم  
 میشود و واجب ششم طواف و داع است بر غیر یکی و به ترک آن  
 قربانی لازم شود بنده ب ابی حنیفه و قولی از شافعی و اگر پیش از آنکه  
 مقدار مسافت قصر نماز رفته باشد باز گردد و طواف کند و انا باشد  
 و قربان ساقط گردد اما محظورات حج و عمره هفت نوع است و  
 آن دو جهت دارد یکی جهت اثم از ارتکاب منهی عنه و هتک  
 حرمت احرام تعبدا و دوم جهت لزوم کفاره که پوشنده گناه  
 و زاج است پس هیچ کس را عمد افعیل منهی عنه روا نباشد  
 گو باین نیست اقدام کند تا احتی بقربانی و صدقه بمساکین و غریبا

برسد چه آثم از تکاب آن بتو به امر ترفع شود نه بقربان  
 لکن نقصان احرام و حج و عمره البته بقربان مرتفع شود  
 و در شبهه نقصان منجبر گردد و مباشر خود آثم نیست اما  
 محظوظ اول پوشیدن جامه های است که بسوزن دوخته  
 باشند یا آنکه درویشان بسوزن می یافت تمام یا منقده مثل  
 قبای نم یکپاره و هر جامه که درین معنی باشد پوشیدن سوز  
 نگرانیکه از زیر کپه ها آنرا بریده باشند چنانکه هیچ بران روا  
 نباشد و همچنین روی را پوشیدن بند هب ابی حنیفه لا غیر  
 و سر را پوشیدن بعمامه یا غیر آن با جماع وزن را جامه رنگین  
 بگل معصوم پوشیدن بند هب ابی حنیفه و روی پوشیدن او را  
 غیر جامه با جماع محظوظ نیست لکن پوشیدن یکی ازینها که گفته  
 شد روزی یا شبی تمام موجب قربان گو سفندی است  
 بند هب ابی حنیفه و مجرد پوشیدن بند هب غیر او و در سایه  
 محمول و خیمه سر را داشتن بند هب ابی حنیفه و شافعی روا  
 است اگر سرش از جامه آزاد باشد و بند هب مالک مکروه  
 است و بند هب احمد محظوظ است و موجب قربانی گو سفندی  
 است و بند هب ابی حنیفه آنچه از محظوظات لباس بیان  
 کرده شد اگر در کمتر از روزی یا شبی پوشد نیم صاع گندم

صدقه دادن کافی باشد و اما محظور دوم استعمال  
 بوی خوش است بر عضوای تمام بدن هب ابی حنیفه و هر  
 اندک که باشد بدن غیر او و موجب قربان گو سفندی  
 است و طیب مشک است و زعفران و عنبر و عود  
 و زباد و بان دگل و بنفشه و ورس و هر چه بوی از وی  
 مقصود باشد سوای جمله میوه و وراوی تو ابل مثل قرنفل  
 و اسثال آن و اگر در مجلس بوی خوش سوزند چیزی واجب  
 نشود و اگر خود را بران بجمردا در قربان لازم شود و خضاب  
 که در دنیا و سر را بختی شستن بدن هب ابی حنیفه موجب  
 قربان سفند و گیت و استعمال طیب بحیثیت طیب  
 ممنوع است و بدن هب ابی حنیفه بجهت تدای خطور نیست  
 و محظور سوم استعمال روغن زیت و کنجد و بنفشه و بان  
 و اسثال آنست به طریق که آن را استعمال کنند قربان لازم  
 شود و محظور چهارم موی را از خود بریدن یا کندن است هر موئی که  
 باشد مگر مویی که در چشم رسته باشد اما بدن هب ابی حنیفه  
 در موی سر و ریش بکم کردن و بعضی ازان و در موی دیگر  
 اعضا همچو سینه و ساق و عانه و زیر بغل بکم کردن موی از تمام  
 عضو قربانی لازم شود و بکمتر ازان صدقه نیم صاع طعام واجب

شود و در گرفتن موی از موضع حجامت بندهب ابی حنیفه  
 قربان واجب است و بندهب ابی یوسف و محمد صدقه و در  
 موی لب گرفتن چنانکه عادت است حکومت عدل واجب  
 است یعنی عدل قیاس کند که موی لب اگر مقداره ربع از ریش  
 باشد بان مقداره صدقه دادن واجب آید و اما بندهب مالک  
 تا همه سر یا همه ریش را موی کم نکند قربان واجب نباشد  
 و در کمتر صدقه واجب باشد و در مذهب شافعی در کم کردن سه  
 تا موی قربان لازم است و در یک موی بقولی مدی از طعام بقیست  
 یک درم و بقولی ثلث قربان گو سفند و بقولی قربانی تمام لازم  
 گردد و بندهب احمد در چهار موی قربانی و در کمتر از آن عوض  
 هر موی مدی از طعام واجب شود و اگر بسبب جراحت یا  
 مرضی سر را تراشند روا باشد و فدیة اششش مسکین  
 را طعام دادن است یا سه روز روزه داشتن یا قربان  
 کردن گو سفندی و در بریدن ناخن بندهب ابی حنیفه اگر در  
 یک مجلس همه ناخن های دست و پا ببرد قربانی یک گو سفند  
 لازم آید و اگر در چهار مجلس ناخن های هر دو دست و پا  
 ببرد قربانی چهار گو سفند واجب باشد و در کمتر از دستی  
 یا پای زیاده از نیم صاع صدقه لازم نیست و بندهب شافعی و

قبله و ملا سته و جماع فیما دون الفرج سوا ای انزال بنظر و فکر و  
 واجب در آن قربان گو سفند یست بندهب مالک و بروایتی از احمد  
 جماع فیما دون الفرج منع الانزال سفند حج است با و جوب بدنه و بروایتی  
 بی و جوب بدنه و در انزال به نظر کردن یکبار قربان گو سفندی  
 واجب است و در انزال تکرار نظر بدنه لازم باشد بندهب  
 او خلا فالغیر و بندهب ابی حنیفه خود عقد نکاح کردن و بکسی دیگر زن دادن  
 مرمحرم را روا است و نکاح منعقد است و هیچ چیز واجب نیست  
 و اما بندهب شافعی و مالک و احمد حنبل هر دو روایت و نکاح هم  
 منعقد نشود و هم چیزی دیگر واجب نگردد و اما در عمره اگر مجامعت  
 پیش از سعی واقع شود عمره فاسد گردد و بندهب  
 شافعی و احمد حنبل بدنه چنانکه در حج است واجب آید و بندهب  
 ابی حنیفه سوا ای فساد گو سفندی واجب شود و اگر بعد از سعی  
 مجامعت واقع شود پس بران قول شافعی که حلق رکن عمره نیست  
 عمره فاسد نشود و بران قول که رکن است فاسد شود و کفار و  
 بدنه لازم گردد و اما محظور هفتم کستن حید بری است نه بحری  
 در احرام و در حرم و آن هر حیوانی باشد بندهب ابی حنیفه  
 که در اصل خلقت ممتنع و متوحش باشد ماکول یا غیر ماکول  
 الا سحیم سوا ای آنکه در حدیث مستثنی است و آن پنج چیز است

اول سک گزنده دوم گرگ سیوم غلو ا ج چهارم  
کلاغ پنجم مار و کژدم که کشتن اینهار واجبست و در مقابل قتل  
آن هیچ جزا واجب نیست و اما بندگان شافعی و مالک و احمد  
هر صید حیوانی بری متوحش را کول اللحم جزا واجب نشود و قتل  
سباع و هر حیوان بری غیر ماکول اللحم جایز است و موجب  
جزا نیست و همچنینکه مباشرت قتل موجب جزا است اشارت  
و دلالت نیز محظور و موجب جزا است بندگان حنفیه  
و بنزدیک غیر ایشان اشارت و دلالت مکرر و است  
ولاکن موجب جزا نیست و اما جزای صید بندگان حنفیه  
است که آن صید را دو عدل که قیمت آن داند با اعتبار آنگاه  
یا جائی که نزدیکتر باشد قیمت کنند و بعد از آن اگر خواه بان قیمت حیوانی  
خرید کند و در حرم قربان کند و اگر خواهد بان قیمت طعام خرید کرده  
بمساکین هر جا که خواهد صدقه دهد هر سکنی را نیم صاع کند یا صاعی  
از خرما یا جو و اگر خواهد عوض هر نیم صاعی کند یک روز و از روز  
دارد و اما بندگان شافعی و مالک و احمد بنگارند که آن صید  
از حیوانات اهلی همچو اسب و گاو و گوسفند و بزغال و مانند  
آن بچه مانند تر است آن مثل را قیمت کنند پس تخیر است  
خواه آن مثل را خرید و قربان کند و بمساکین حرم صدقه کند و اگر



خواهد. بقیه آن مثل طعام، خریده هر مسکینی را از مساکین  
 حرم مدی از آن طعام صدقه دهد و بنزد مالک به مساکین  
 آنجا که جزا برود در آنجا واجب شده است صدقه کند و اگر خواهد  
 بدل هر مدی یک روز روزه دارد و آن صید بنزد ابی حنیفه  
 و مالک و یکتوان از شافعی مردار باشد هیچ کس را خوردن  
 آن روا نیست و بقولی دیگر از ویران کشته حرام باشد و بر  
 یغرا و طلال و اگر صیدی را بمحروح کند از جراحت هر قدر که  
 نقصان در قیمت آن صید شده است آن مقدار صدقه دهد و عمر  
 و نسیان در صید برابر است و بهر صورت جزا لازم آید و در  
 کشتن کبوتر دم دار بنزد مالک و بعضی از اصحاب ابی حنیفه  
 قربان گو سفندی واجب است و قمری و فاخته نزدیک بعضی  
 بحکم آن هستند و در حیوانات خورد همپنجو گنجشک و غیره اعتبار  
 قیمت است. بقیه آن صدقه بدهد و همپنجو نکه صید و قتل حیوانات  
 وحشی حرام است تعرض به بیضه و بیچ ایشان نیز حرام است  
 و بقیه آن صدقه دادن واجب است اگر آن بیضه شکسته  
 شود یا بیچ هلاک گردد و در بین همه جنایات آنچه بر مفرّدیک  
 جزا واجب شود بر قارن دو جزا واجب آید و اگر چند کس  
 مسخره و قتل یک صید تنه یک باشند بر هر یکی جزای کامل

لازم شود و از این حیثه و بمنزله یک دیگران بر همه یک جزا لازم آید و همچنین بر قاران نیز همگی یک جزا واجب باشد و گوشت صیدی که حلال گشته باشد اگر باذن و امر و اشارت و دلالت او نباشد بر محرم حلال باشد و هر حکمی از غرامت که بر محرم با حرام در غیر محرم ثابت است بر محرم و غیر محرم در محرم ثابت است بزیادتی عدم جواز تعرض به درختان و گیاهها و خاکی محرم پس هر که صیدی را از محرم بترساند یا باو تعرضی رساند عاصی بود و قیمت آن بروی لازم باشد که بقدر محرم صدقه کند مگر قسمی از گیاه که است که از جهت سقفها بمان حاجت است که بقطع آن غرامت نیست و این حکم در درختی و گیاهی است که خود رسته باشد و چیزیکه آن را کشته باشند قطع آن روا باشد اگر بحرث و زرع آن عادت رفته باشد اما چیزیکه کشتن آن عادت نیست اگر چه عمل کسی را در آن مداخلت باشد داخل حرمت است و اگر در ملک کسی هم درختی یا گیاهی از خود رسته باشد بر جهت حرمت محرم بقطع آن ضمان واجب آید و بمنزله شافعی در بریدن درختان بزرگ گو سفندی لازم باشد و در باقی قیمت و بمنزله ابی حنیفه در همه قیمت آن صدقه دادن لازم باشد و از درخت خشک بریدن ضمانت نباشد و بمنزله شافعی محرم مدینه همچو محرم مکّه است در این احکام

و بند هفت ابی حنیفه در عرم مدینه این احکام جاری نیست  
 \* فصل سیوم \* در کیفیت حج گذاردن با ارکان و سنن و  
 آداب و بعضی از ادعیه آن طالب صادق را بایر که چون عزم  
 موثق ادای حج کند اول هر مظالم که برگردن او باشد ادا کند و  
 نفقه و مهر زن بتمامه برساند و مال حال برای نفقه برگزیند و جامه  
 احرام از بهترین و جبهی مهیا کند که دو چادر سفید باشد و رفیق  
 نیکوکار و دیندار طلب کند و جمله دوستان را وداع کند و از  
 هر یکی طلب دعا و همت کند و به نهجیکه در احادیث ماثور است  
 وقت سفر از اعمال و ادعیه تار سیدن به منزل مقصود  
 بعین آرد تا آنگاه که بمیقات احرام رسد اول غسل بکند که  
 سنت است و حایض و نفسه را نیز این غسل سنون  
 است و بعد از پاک کردن خود بکلی از مویهای لب و بغل  
 و عانه و ناخن چیدن و استعمال بویهای خوش و بیرون کردن  
 جمله جامهای دوخته و دو چادر سفید که مهیا کرده است یکی بر میان  
 بند و دوم را بر دوشها اندازد و چون سوار شود و مرکب در  
 روش آید از سر حضور و خضوع و شکستگی و بیجا رگی حالت  
 پیچید نشن را بکفن و اعراض از همه عادات و مجرد شدن از  
 جمله اجناس بعد مرکب یاد آورد و نیت احرام کند حج تنها یا

حجج و عمره یا بعمه تنها و در وقت نیت اعرام بخاطر آمدن که از جمله  
خلق و عادت های بد که میان من و حق و خالق بود از همه بد را آدم  
و همه را بر خود حرام کردم و از سر پاکی ستودن حضرت الوهیت  
شدم و در آن حالت بزبان بگویم \* اللهم اني اردن الحج فيسره لي  
و تقبله مني \* اگر حج تنها گذارد پس مثله آن آواز بلند به تدبیر  
بردارد چنانکه بیشتر مذکور شد و چون بحرم که رسید پیش  
از در آمدن به که غسل کند و این غسل بند هب شافعی  
مسنون است و نزد دیگران مستحب و چون وارد شود  
که بحرم داخل شد این دعا بگوید \* اللهم هذا حرمك وامتك

فحرم لحمي و دمي و بشري علي النار و امنی من عدایک يوم  
تبعث عبداک و اجمعانی من اولیاءک و اهل طاعتک \* و سنت  
است که وقت در آمدن از راه البطح که راه بالای که است  
در آیند از جایی که آنرا کسی خوانند بفتح کاف و الهم مقصوده  
وقت بیرون آمدن از جانب زیر از موضعی که آنرا که خوانند  
بضم کاف و الهم مقصوده پس چون در مسجد الحرام در آید  
باید که از باب نبی شیبیه داخل شود و چون نظرش بر دیوار  
کعبه افتد بگوید \* اللهم انت السلام و منك السلام و دارک  
دار السلام قبا رکت ذالجلال و الاکرام اللهم هذا بیتک عظامه

وكرمته وشرفته اللهم فزده تعظيما وتكريما وتشريفا وزده مهابة

وزد من حجة براو كرامة اللهم افتح لي ابواب رحمتك واد خلني

جنتك واعلني من الشيطان الرجيم \* و چون نزدیک کعبه معظم

رسد بگوید \* الحمد لله و سلام علي عباده الذين اصطفى

اللهم صل علي محمد عبدك ورسولك و علي ابراهيم خليفك و علي

جميع انبياءك ورسلك \* پس و شما را بر دارد و بگوید \*

اللهم اني استلكت في مقامي هذا اول مناسكي ان تقبل توبتي

وتجرا و زعن خطيئي وتضع عني وزري الحمد لله الذي بلغني

بيته الحرام الذي جعله مثابة للناس وامنا وجعله مباركا وهدى

العالملين اللهم اني عبدك والبلد بلدك والحرم حرمك والبيت

بيتك حثيت اطلب رحتك ومرضاتك \* پس انگاه قصد حجر الاسود

کند و دستها مقابل دو شما برداشته تکبیر کند چنانکه برای نماز

میکنند و بوسه دهد باین نهج که هر دو کف دست بران بنهد یا فقط بدست

راست بساید و بوسه دهد اگر بدون ایندای مردم ممکن باشد

و وقت بوسه دادن بگوید \* بسم الله الرحمن الرحيم اللهم اغفر لي

ذنوبي و طهر لي قلبي و شر لي صدري و يسر لي امري و عافني

فیمن عافيت \* و اگر هر دو کف نهادن یا دست سودن بران ممکن

نباشد چیزی را که بدست او باشد آن را در حجر لمس کرده

به بوسند و اگر این هم نه تواند مقابل بایستد پس هر دو دستها  
 باطن کفها جانب چپ کرده بر دار دیافقظ اشاره به سجده دست  
 راست کرده تکیه و تهلیل کند و حمد گوید و بر رسول الله صلی  
 الله علیه و سلم درود فرستد و چنانکه در سایر اوعیه میکنند باطن  
 کفها بسوی آسمان نکند بلکه مقابل حشر اسود دارد و بگوید \*  
 الله اکبر الله اکبر اللهم اعطني ایما نیا و تصدیقا بکتا یک و وفاء  
 بعهده ک و اتباعا لنبیک و سنة نبیک اشهد ان لا اله الا الله و اشهد ان  
 محمد اعلمه و رسولہ آمنتم بالله و کفرت بالجهت و الطاغوت  
 پس نیت طواف قدم کند و بشروع طواف اضطباع  
 کند و صورت اضطباع این است که یک کنار دُچادر خود  
 بر شانه دست چپ اندازد و از زیر بغل راست آنرا بر آورده  
 کناره دیگرش بر شانه چپ اندازد پس شانه راست برهنه  
 ماند و شانه چپ بر دُکناره چادرش بند باشد پس از  
 حشر الاسود شروع طواف کند و در خانه بر دست چپ و مقام  
 ابراهیم را بر دست راست داشته روان شود و چون بدر  
 کعبه معظمه رسید بگوید \* اللهم هذا الیمت بیتک و هذا الحرم  
 حرمک و هذا الا من امیک و هذا مقام العائیل بک من النار \*  
 و اشارت به مقام ابراهیم کند و بگوید \* بیتک عظیم

ووجهی که می خوانت ارحم الراحمین اعوذ بنی من النار ومن الشیطان

الرجیم وحریم لحمی ودمی علی النار وامننی من احوال یوم

القیامه واکفنی احوال الدنیا و الاخره \* پس تحمید و تسبیح

گویان چون بر کن عراقی رسیدیش از گذشتن از حطیم  
بگوید \* اللهم انی اعوذ بک من الشرک و النفاق و الشقاق و

سوء الاخلاق و سوء المنظر فی الامل و المال و الولد \* و چون

بسیانه حطیم رسید از بیرون دیوار حطیم در مقابله نادران کعبه

بگوید \* اللهم اظلمنا تحت ظل عرشک یوم لا ظل الا ظل عرشک

الهم اسقنی بکاس من ممد صلی الله علیه و سلم شربة لا اظما

بعد ها اول \* و هرگاه در طواف بحجرا سوید اگر بدو نایزای

مردم ممکن باشد آنرا بوسه دهد و الا استقبال بحجره گزیده

تکبیر و تهلیل گوید و ختم طواف هم با ستلام بحجرا سوید کند یعنی

آن را بوسه دهد بعد از آنکه هفت طواف را ختم سازد

و در کن یمنی را بوسه دادن مستحسن است و اگر ترک کند ضرری

ندارد و در کن شامی و در کن عراقی را بوسه ندهد و بنحماه هفت

طواف در سه طواف اول را مل کند یعنی هر دو شانها را انچنان

بجانب و رادارد چنانکه مبارزین وقت جنگ به تیر قطع راه

می کنند و چهار طواف در کن یمنی به نهایت استی و هیبت و

و قار کنند و این طواف را طواف قدوم و تحیت و لقما گویند و این طواف بر اهل مکة نیست پس هرگاه از طواف فارغ شود بمقام ابراهیم آید و دو رکعت طواف بگذارد و اول قیلا ایها الکافرون و در دوم قل هو الله احد بخواند و این هر دو رکعت نزد ابی حنیفه واجب است و بعد از آن هر چه خواهد از امور دنیا و آخرت دعا کند و مستحب است که بعد هر دو رکعت طواف قبل خروج بطرف صفائزد چاه زمزم آید و آب آن بنوشد شکم سیر و باقی آب را بچاه اندازد و بگوید \* اللهم ادبی استملک رزقا واسعاً و عاملاً نافعاً و شعاءً من کل داء \* بعد از آن قبل خروج طرف صفا بگذرد آید بعد از آن اگر اراده سعی بین الصفا و المروه باشد باز بطرف حجر اسود آید و بشرط اسکان بوسه دهد و نیز اگر ممکن باشد روی خود بر آن مالده و الا استقبال آن شده تکبیر و تهلیل گوید و اگر اراده سعی نباشد باز آمدن نزدیک حجر اسود ضروری نیست پس بطرف صفا خارج شود پس بر صفا آن قدر که خانه کعبه به نظر آید صعود کند و صعود بر صفا و مروه سنت است و ترک آن مکروه است و استقبال خانه کعبه گردید در قعیدین نموده سه بار تکبیر گوید و حمد و تهلیل و شاکند و بر رسول الله صلی الله علیه و سلم درود فرستد و حاجت خود خواهد و وقت دعا



و ستمایسوی آسمان بردارد بعد از آن از صفای سبزه نموده  
سوی مرده رود و با استگی و وقار قطع طریق کند تا اینکه به بطن  
دادی رسد پس هرگاه نزدیک میل اخضر رسد در بطن دادی  
سعی کند آن قدر که از میل اخضر درنگد و پس هرگاه از آنجا  
خارج شود آهسته رود تا اینکه بمرده آید و بر آن صعود کند و مستقبل  
قبایه بایستد پس حمد خدا کند و تکبیر و تهلیل گوید و شاکند و درود  
بر پیغمبر صلی الله علیه و سلم فرستد و آنچه بر صفا کرده بود از این جا  
بکند و هر دو رطوبات کند هفت طواف از صفا شروع  
کند و بر مرده ختم کند و در هر گردش در بطن دادی سعی کند و شرط  
سعی این است که بعد از طواف باشد و لهذا اگر قبل کند سعی اعاده  
باید کرد و حیض و جنابت مانع صحت سعی نیست بلکه با جماع طهارت  
در آن مستحب است و بعد فراغت از سعی داخل مسجد  
شود و دو رکعت نماز بگذارد و بکند ساکن شود و وقت را غنیمت  
داند تا همیشه بطواف و نماز مشغول ماند و هرگاه طواف کند  
هفت طواف بکند و بعد از آن دو رکعت نماز در اوقات  
غیر مکروه بگذارد و بکند از یوم تروییه یعنی هفتم ذی حجه امام  
بعد نماز ظهر یک خطبه بگوید و در آن مردم را خروج بمنی و نماز در عرفات  
و وقوف در آن و ادای فرایض و لوازم آن تعالیم کند و روز

تروییه یعنی هشتم ذی حجه امام بعد مردم تبلیه گویان بعد نماز فجر  
 و طلوع شمس طرف سنی خارج شود و قبل طلوع شمس هم درست  
 است لیکن اول اولی است و اگر پیاده رفتن تواند فاضلتر  
 باشد و چون بمنی رسید بگوید اللهم هذا امنی فامنن علی جماعتی  
 به علی اولیاء کف و اهل طاعتک \* پس آن شب در سنی باشد  
 و انجا نماز صبح روز عرفه وقت غلس خواند بعد از آن توجه بعرفات  
 شود و اگر ظهر یوم تروییه بکند خواند بعد از آن از انجا خارج شود  
 و بمنی خپد مضایقه نباشد و هرگاه بعرفات رسید هر جا که خواهد فرود  
 شود مگر قرب جبل الفضل است و وقت زوال اگر خواهد غسل  
 کند و امام بر منبر رود و آنوقت مؤذن اذان گوید بعد اذان امام  
 دو خطبه خواند مثل جمعه و در آن وقوف بعرفه و مزدلفه و افاضه  
 در می جمعه عقبه روز نحر و خرو طواف زیارات و جمیع مناسک  
 که تار و زردوم از ایام نحر است تعلیم کند بعد از آن از منبر فرود  
 آید و ظهر و هم عصر در وقت ظهر جمع بخواند بیک اذان و دو اقامت  
 و در هر دو جهر نکند اما این جمع ظهر و عصر نزدایی حنیفه تنها گذارد  
 جایز نیست و بجماعت با امام رواست خلافاً لغيره و در میان هر دو  
 هیچیک از نفل نگذارد سوای سنت ظهر پس اگر نفل  
 گذارد مکروه باشد و درین صورت اذان عصر اعاده کند و همچنین

اگر ما بین هر دو نماز یعنی از اكل و شرب و غیره مشغول  
 شود پس زود بموقوف رود و خود را از وقوف  
 در بطن عرفه نگاه دارد و جهد کند تا نزدیک امام روی به قبله بایستد  
 و امام را باید که در وقوف پیروی رسول الله صلی الله علیه  
 و سلم کند و اشتر سواره و قوت آرد و ادعیه ماثوره باد از بلند  
 بخواند تا خلق متابعت او کنند و ادعیه هر دو دست بر آورده  
 همچو بخواند که کسی از سر اضطرار و سکنت نان می خواهد  
 و اگر پیاده و وقوف کند جایز باشد و هر قدر که ممکن باشد در  
 خواندن ادعیه ماثوره و تکبیر و استغفار و تهلیل اهل و تهاون  
 رواند و در میان دعا تلبیه و صاوات بر رسول الله صلی الله  
 علیه و سلم نیز گفته باشد و روز عرفه باید که مضطرب باشد و متوضی و قلب  
 را حاضر دارد که تا مری شاغل از دعا یافته نشود و نزدیک  
 سنگهای سیاه که موقوف رسول الله صلی الله علیه و سلم است و در  
 صورت تعذر بقدر امکان قریب آن بایستد و تا غروب شمس  
 در تلبیه و تهلیل و تسبیح و ثنای خدای تعالی بجمشوع و تذلل و  
 اخلاص و درود بر رسول مقبول صلی الله علیه و سلم و دعای  
 حوائج خود مشغول باشد و ادعیه ماثوره از پیشمهر خدا صلی الله  
 علیه و سلم و مزی از صحابه و سلف صالح خوانده باشد و از اصحاب

ابی حنیفه در آن ذغای موقت نیست که هر انسان هر چه خواهد  
 و فکند مگر غامه اوعیه در عرفات این است \* لا اله الا الله وحده  
 لا شریک له له الملك وله الحمد یحیی و یمیت وهو حی لا یموت بید  
 الشیخ وهو علی کلشی قد یر لا نعبد الا ایاه ولا نعرف ربا سواه  
 اللهم اجعل فی قلبی نوراً و فی سمعی نوراً و فی بصری  
 نوراً اللهم اشرح لی صد ری و یسر لی امری اللهم هذا مقام  
 المستجیر العابد من النار اجرنی من النار بعفوک و ادخلنی  
 الجنة برحمته یا ارحم الراحمین اللهم اذهب یتنی الا سلام  
 فلا تمنزعه عني ولا تنزعني عنه حتی تقبضني و انا علیه \* و بعد از  
 غروب آفتاب امام و جمله خلایق روان شوند و تلبیه گویند  
 با و از بلند بسوی مزدلفه رود کمال آهستگی و سکون و بند  
 مالک تلبیه را چون بعمرقات رسد قطع کند بعد از آن تکبیر گوید  
 و نزد غیر او تلبیه با جهر و اول قطع کند و نماز شام بگذارد تا اینکه  
 بمزدلفه رسد و آنجا نماز شام با نماز خفتن جمع کند و بند  
 مابین ظهر و عصر و مغرب و عشا سوا می آیند و از جایز نیست پس  
 بمزدلفه رسیده غسل را تازه کند نزدیغرای حنیفه که مزدلفه  
 از حرم است و نزدیغرا و برای دخول حرم غسل منون  
 است پس بنماز مشغول شود و میان مغرب و عشا جمع کند

خواه بجماعت یا تنها و جماعت فاضلتر باشد بیک اذان  
و دو اقامت و در میان هر دو فرضه بحر اقامت فصل نکند و بعد  
از فراغ اذان هر دو فرض نوافل هر دو نماز را معه و ترتیب ادا  
کند و آتش بزدلفه باشد و در نیمه اول این شب بمزدلفه  
بودن نسکی است که بترک آن دم واجب شود نزد غیر  
ای حنیفه اما نزد او بترک این شب باشی چیزی واجب  
نست مگر در ترک و قوف بمزدلفه بعد از نماز صبح قربان واجب  
است بمزدلفه ای حنیفه خالف غیره و مستحب است که در آن  
شب هفتاد سنگ هر سنگی باندازد با قاع جهت رمی جماعه جمع  
کند و احیای آن شب هم مستحب است پس نماز صبح باتفاق  
در اول وقت غسل بتاریکی بگذارد بعد از آن امام وقت اسفرا  
و قوف کند و جمله خلائق با او باشند و مردم به پشت امام  
و قوف کنند بر کوهی که آنرا قرح گویند و ثنا گوید و تکبیر و تهلیل  
کند و تنبیه گوید و در دو فرستد دست بآب و سوی آسمان  
برد داشته حاجت خود خواهد و تمام مزدلفه موقوف است مگر بطن محسر  
و هرگاه در بطن محسر رسد سماعت کند اگر بیاده است و اگر سوار  
است و آیه را حرکت دهد بمقدار تیراندازی و این و قوف نزد  
ای حنیفه واجب است و نزد غیر او سنت است که بترکش

چیزی واجب نیست پس هرگاه روز خوب روشن شود  
پیش از طلوع آفتاب سمت منی روان شوند و چون بادی  
محسوسند سوار و پیاده بقدر پرتاب تیر تیزتر روند تا از دامن  
ان وادی بگذرند و تلبیه را با تکبیر ایستاده گویند و چون صبح روز  
نحر شود گاهی تکبیر گویند و گاهی تلبیه تا بمنی رسند انگاه از دو جمره  
بگذرند و هیچ توقف نکنند و سنگ انجا بماند از دو تا جمره سیوم  
رسند که انرا جمره العقبه گویند پس بعد از طلوع آفتاب  
بمقامه الانیزه هفت سنگ انجا بماند از دو بادل سنگ تلبیه را  
قطع کنند و هر سنگ که بماند از دو تکبیر گویند و اگر عوض ان  
تسبیح یا تهلیل گویند هم روا باشد و طریق سنگ انداختن  
این است که روی بقبله کند و اگر روی بجمره کند هم روا باشد  
و سنگ را اگر خواهد بر پشت ابهام دست راست نهد و  
سجده بران داشته باند از دو چند آنکه مقدمه پنج گز از اند از دو  
دور تر افتد لیکن باید که در موضع جمرات افتد نه دور تر و اگر  
خواهد بر انگشت سجده و ابهام بگیرد چنانکه در عقد انابل  
عقد سی می گیرند و باند از دو چون هر هفت سنگ انداخته  
شد به هیچ چیز از دعا و غیره مشغول نشود و انجا توقف نکند  
و نه هسب غیرانی حنیفه را می جز سنگ روانیت و نه هسب

بگل سخت و آنچه از جنس زمین است نیز روا است  
 پس از آنجا باز گردیده زود بقربانی مشغول شود  
 و قربانی اشتر فاضلتر است بعد از آن گاو بعد از آن  
 گوسفند و گوسفند فاضلتر است از مشارکت در  
 اشتر و گاو که اشتر و گاو از هفت کس جایز است و گوسفند جایز نیست  
 الا از یک کس و بهترین آن سفید است انگاه غبیرا انگاه  
 سیاه و شرایط قربانی در اضحیه گفته شد پس بخلق  
 یا قصر مشغول شود وزن مقداره موی پیرد و اگر هر سر مرد  
 موی نباشد استره ز سر براند و چون بعد از رمی جمره العقبه  
 حلق یا قصر کرد پس سوای جماع و صید همه چیز بروی حلال می شود  
 و بند هب مالک و احمد طیب نیز به پیروی جماع پیش از طواف  
 زیارت حلال نیست و بند هب شافعی درین روز نحر امام بعد از  
 ظهر یک خطبه خواند و مردم را طواف زیارت و رمی چهار تعلیم  
 کند و بند هب ابی حنیفه در روز نحر خطبه سنون و شروع  
 نیست بلکه نزد وی در پنج سنون سه خطبه است یوم سابع  
 و یوم عرفه و اول ایام تشریق و نزد شافعی چهار است سابع  
 و عرفه و نحر و دوم ایام تشریق مگر اینکه روز عرفه با جماع و خطبه است  
 مثل جمعه یا جلسه میانی و دیگر خطبه ها همگی یکی است پس قصد

مکه کند جهت طواف زیارت که فرض است بهمان صورت  
و وضع و ادعیه که در طواف قدم گفته شد الا اگر بعد طواف  
قدم سعی مابین صفا و مروه کرده است رمل و سعی درین  
طواف ترک کند و الا درین طواف هم رمل و سعی نماید و  
بعد ازین طواف بکلی حلال شود و اگر این طواف ترک کند  
همیشه محرم بماند و اول وقت طواف زیارت بمذهب شافعی  
بعد از نصف شب یوم النحر است و بمذهب یغراء از طلوع  
فجر یوم النحر و آخر وقتش بطریق جواز هر وقت که خواهد و بطریق  
و جوب اخرا یا م تشریق که اگر ازین تأخیر کند قربانی لازم آید  
بمذهب ابی حنیفه پس بمنی رجوع نماید و شب در آنجا مقیم باشد  
و احیای این شبها در مسجد خیف و مراعات نماز جماعت  
را در آن فضیلت بسیار است و روز دیگر که اول ایام تشریق  
است وقت زوال جهت رمی جمار غسل کند که نزد شافعی  
و مالک و احمد این غسل سنون است پس هرگاه روز  
ثانی یوم نحر وقت زوال رسد نماز ظهر در مسجد خیف با امام  
جماعت گذارد و در جهرات ثلثه رمی کند پس شروع کند از آنکه  
متصل مسجد خیف است و آنجا تکبیر گویند هفت سنگ میزد  
مانند از د بعد از آن در جمره وسطی که متصل آن است



همچنین هفت سنگریزه را بنجا هم باندازد و با هر سنگریزه تکبیر  
 گوید بعد از آن در جمره العقبه آید و آنجا هم هفت سنگریزه از  
 بطن وادی تکبیر گوید و باندازد و آنجا بعد رمی توقف نکند و در  
 جمره اولی و وسطی بعد رمی آن قدر توقف کند که کسی سوره  
 بقره بخواند و توقف بموقف مردم باشد که اعلای وادی است  
 پس درین توقف از سر تضرع و زاری حمد خدا گوید و ثنا  
 کند و تهلیل و تکبیر گوید و بر رسول صلی الله علیه و سلم درود  
 فرستد و برای حاجت خود دعا کند پس دستها را تا منکبین  
 دراز کند و باطن کف بسوی آسمان کند چنانکه در ادعیه  
 مسنون است و حاج را می باید که درین مواقع در دعای  
 خود برای مومنین استغفار کند پس روز دوم آن که  
 سیوم یوم نحر است همچنین بعد از زوال در جمرات ثلثه  
 رمی کند بعد از آن اگر خواهد آن شب بکعبه در آید و اختیار دارد  
 که در سنی مقام کند لیکن اگر در سنی مقیم شود روز دوم آن که  
 چهارم از یوم نحر است هم بعد زوال در جمرات ثلثه بجهان وضع  
 سابق رمی نماید و اگر آن شب بکعبه رود رمی روز چهارم از وی  
 ساقط می گردد و چون به کعبه در آید درین روز سنت آن است  
 که چون بمحضر رسد که آن را بطیحا بنزد گویند آنجا مقیم شود و نماز

عصر و مغرب و عشاء را نجاذ کند ارد و انجا فلیلی بخواب رود انگاه  
به مکه در آید و بزمه مشغول شود که بزمه هب ای حنیفه سنت  
است و بزمه هب غیر او فرض است و کیفیت آن در صفت  
تشیع بیان کرده شد و هر چه در احرام حج سنت و مستحب  
است از غسل و بوی خوش و تنظیف پیش از احرام و از  
مخطورات و اداب و غیره در احرام عمره همان است الا آنکه  
چون بمقامات احرام رود در مسجد عایشه دو رکعت نماز بگذارد  
و باید که هر مشاهد را زیارت کند و مجاوران بیت الله را  
به نفس و مال هر چه تواند خدمت کند و حسب طاقت از صدقه  
براهن حرم تقصیر و تهاون روا ندارد که چنانکه یک رکعت نماز  
در حرم بجای صد هزار رکعت بجای دیگر بروایت عبدالله بن  
عباس رضی الله عنه است همچنین حال صدقه در انجاست و تا  
تواند هر روز از چاه زمزم آب بدست خود کشد و بسیار بخورد  
و بهر حاجتی که خواهد آب زمزم بخورد که در حدیث صحیح وارد است  
که آب زمزم بهر نیت که خورده شود خواه به نیت شفا از امراض  
ظاهر یا امراض باطن یا بهر مقصدی دینی یا دنیاوی که باشد  
مستجاب گردد و باید که وقت خوردن این دعا بخواند \*

---

اللهم اجعله شفاء لكل داء و سقم و ارزقني الاخلاص و اليقين

والمعاذة فی الدنيا والآخرة \* و اگر خواهد که کعبه معظمه در آید  
بخشوع و خضوع و همیت تمامش و شرف ساری در آید و چون  
در آید نیت کند که بعد ازین این پایهارا که بلمس این ارض  
شریف شرف شده اند بسی در باطل و تردد و بدرد  
ظالمان الوده سازد و پابرهنه در آید و بنماز میان دو اسطوان  
کعبه مشغول شود و بتضرع و ابتهال و گریه و زاری خود را  
و دلکدین خود را امرارش خواهد و باید که در مدت اقامت بیت الله  
تمام شبهارا زنده دارد بطواف یا نماز یا نظر در بیت الله  
که هر یکی را ازین اعمال در اینجا فضیلت بسیار است و چون  
عزم خروج کند طواف و داع نماید که انرا طواف صد رکوبند و ان  
بندوب غیر مالک واجب است و ترکش موجب قربان است  
مگر از ساقی کمتر از جو از قصه رجوع کند انگاه قربان از وی  
هناقط گردد و الا گو سفندی مجرم فرستد تا قربان کند و بندوب  
ابی حنیفه اگر از حد میقات تجاوز کند ده است رجوع نماید و  
طواف صد را داند و اگر تجاوز کند رجوع نکند و اگر بعد از تجاوز  
رجوع کند او را باید که عمره نماید و طواف عمره کند بعد از ان طواف  
صد را نماید پس بعد فراغت از طواف صد را بخجاء رکعت  
نماز کند و پس بزمزم آید و آب آن بخورد و کیفیت آن

این است که آب از دست خود کشیده رو بروی فبله بایستند  
و شکم سیر بخورد و چند مرتبه مایین خوردن دم بگیرد و هر مرتبه  
چشمها بر داشته طرف بیت نظر کند و از آب آن سرور و  
وجد خود مسح کند بلکه اگر آسان باشد بر جسد بریزد و  
مستحب این است که اول بخانه کعبه در آید و استانه را  
بوسه دهد و برهنه باد و آید بعد از آن به منزله آید که میان دروازه  
و حجر اسود است و آنرا بکنار گیرد و سینه را بران نهاده با گریه  
و زاری تمام بگوید \* السا یل یهائیک یساء لک من فضائک ومعروفک  
و یرجور حمیتک \* و معاصی بهمین پنج مانده نهایت گریه کند و اگر  
ممکن باشد تشبث با ستار کعبه نماید و الا دستها از بالای  
سر بردیوار کعبه دراز کند و رنارهای خود را بر دیوار مالد  
اگر ممکن باشد و تکبیر و تهلیل و حمده و ثنا گوید و بر رسول صلی الله  
علیه و سلم درود فرستد و برای حاجت خود دعا کند بعد از آن  
حجر اسود را بوسه دهد و تکبیر گوید و اگر ممکن باشد داخل  
بیت شود که بهتر است و الا کفایت می کند بعد از آن گریان  
و نالان بر فراق بیت الله از انجا رخصت شود و بر پشت روان  
شود و رو بروی کعبه دارد و تا تواند نظر بر خانه کعبه دارد و از  
تایه سفلی که اسفل مکه است خارج شود و زن در ادای

جمله مناسک مثل مرد است مگر اینکه سر کشاده ندارد  
 در و بکشد و اگر غسل ثوب نموده از آن روی خود پیوشد جایز  
 باشد و تنبیه با و از بلند نکند بلکه آن قدر که او از خود بشنود و دیگری  
 نشنود و پارچه های دوخته از درع و قمیص و خمار و خفت و قفازین  
 پیوشد و مل و سبی بین المیلین نکند و حلق نکند مگر قصر کند چنانکه  
 گفته شد و پارچه های مضبوط و لورس و معصره و مرا عفرنبو شد  
 مگر غسل داده باشد و زن محرمه را پوشیدن پارچه های  
 دوخته از حریر و زیور مضایقه ندارد و اگر مجمع کثیر باشد بر  
 حجر اسود بوسه ندهد مگر اینکه جای خالی یابد و همچنین بر وضو دبر  
 صفا و مرو لازم نیست مگر اینکه تنهای یابد و خنثی مشکل در جمیع  
 مسایل احتیاطا مثل زن است \* فصل چهارم \*

در زیارت روضه متبرکه که رسول خدا صلی الله علیه و سلم و آن از  
 افضل مندوبات است و بعضی گویند که برای کسی که طاقت  
 دارد قریب او خوب است و در حدیث وارد شده است  
 \* من وجد سعة ولم یفلح لی یقل جفائی و من جاءنی زائرا  
 ولا یهملها الا زیارتي کان حقا علی ان اکون له شفيعا \*

پس چون بعد از فراغ جمیع ارکان حج و مناسک بسوی مدینه  
 روان شود در راه درود کثیر بر روح پرفروغ رسول مقبول

فرستند باینکه جل عبادات خود درین زمانه بعد ادای فرایض  
و واجبات مقتصر بر درود دارد و اوقات فرصت را ازین  
ثعلت عظمی قاصر نگرداند و چون به مدینه رسد و نظرش بر دیوار  
و درختان مدینه افتد بگوید \* اللهم هذا حرم رسولك فاجعله لی

وقایة من النار واما من العذاب و سوء الحساب \* پس بجهت  
در آمدن در مدینه غسل کند و طیب و بوی خوش با استعمال آورد  
و جامه پاکیزه تری که دارد بپوشد و متواضع و سگین و محتاج و ار  
از ستر هیبت و تعظیم حضور و روضه مطهره رسول صلی الله  
علیه و سلم داخل حرم محترم شود که فرموده است \* من زارني بعد  
وفاتی فکانما زارنی فی حیاتی \* پس ان حضرت صلی الله علیه و سلم  
را زند و پندارد و حاضر شمارد و وقت در آمدن در شهر بگوید  
بسم الله علي ملته رسول الله صلی الله علیه و سلم رب ادد خلقي

من خل صدق و اخر جنی مخرج صدق و اجعل لی من لدنك سلطانا قصبوا  
پس قصد مسجد شریف نبوی کند و در پهلوی منبر شریف  
و در رکعت نماز گذارد باین وضع که عمود منبر در مقابله دو شش  
راستش باشد و اسطوانانی که در پهلوی ان صندوق است  
که علامت جایگاه سر مبارک اوست در پیش او باشد  
و دایره که در قبله مسجد است میان دو پشتش باشد که این

موقوف او صلی الله علیه و سلم بوده است قبل از آنکه مسجد  
را تغییر کردند پس رو بسوی قبر منظر و روضه منظر کنند و در  
روضه در مقابله روی مبارکش بایستد و بنظر حرست دیوار

روضه را بدست ناید انگاد بگوید \* السلام عليك يا نبي الله

ورحمته الله وبركاته اشهد انك رسول الله قل بلغت الرسالة

و ادبت الامانة ونصبت الامة وجاهدت قبي امرا لله حتى

قبض روحك حميد امجد و افضاك الله عن صغيرنا و كبيرنا

خير الجزاء و صلي عليك افضل الصلوة و ازكاهها و اتمم التحفة

و انما ها اللهم اجعل نبينا يوم القيمة اقرب النبيين واسقنا من

كاسه و ارزقنا من شفاعته و اجعلنا من رفقاءه يوم القيمة

اللهم لا تجعل هذا اخر العهد بقر نبينا عليه السلام و ارزقنا

العروة الية يا ذا الجلال و الاكرام \* و اگر کسی بسلام بر صلی الله

علیه و سلم وصیت کرده باشد بگوید \* السلام عليك من قلان

پس بمقدار یک گز باز پس رود و بر امیرالمومنین ابو بکر

صدیق رضی الله عنه سلام کند پس بمقدار ذراعی از انجا پس

رود و بر امیرالمومنین عمر رضی الله عنه سلام کند پس بگوید \*

السلام عليك يا صاحب رسول الله و وزيره و معه و نبيه علي

القيام بالحق ما دام حيا و القايحين في امته بعدى لا متبهين في

ذلک آثاره و عالمین بسنته فجزا کما الله تعالی خیر ما جزى  
 و ذراع نبی علی دینه \* پس باز گردد و برابر سر مبارک  
 استقبال قبله بایستد و تحمید و تسبیح حق تعالی بگوید و درود بسیار  
 بر رسول مقبول صلی الله علیه و سلم ببرد و بگوید \* اللهم اذك قلمت  
 و قولک الحق و لو انهم اذ ظلموا انفسهم جاؤک و استغفروا لله  
 و استغفروا لهم الرسول لوجدوا الله قوا بارحمتهم انما قد  
 سمعنا قولک و اطعنا امرک و فصلنا نبيک من مشفعین به الیک فی  
 ذنوبنا ما اقل ظهورنا من اوزاننا نائمین من ذل لا تقنا معترفین  
 بخطاینا و تقصیراتنا فتاب اللهم علينا و شفیع بنییک هذا فینا و ارفعنا  
 بمتنا الله عندک و حقہ علیک اللهم اغفر للمصیبرین و لا نصارو  
 اغفر لاخواننا الذین سبقونا بالایمان و لا تجعل اللهم من الاحر  
 صدقنا من زیارة نبيک و من حرمک و حرمة یا ارحم الراحمین \*  
 و آنچه خواهد ازین دعا کم و زیاده کند و هر دعای که حاضر بود  
 و خدایش تو فایز دهد بکند بخدازان نزدیک اسطوانه که ابی  
 لبابه خود را در آن بسته بود تا اینکه توبه او مقبول شد آید و آن  
 مابین قبر و منبر است و انجا دور کعبت نماز گذارد و توبه کند و هر دعای  
 که خواهد طلب کند بعد از آن بروضه که مثل حوض مربع است  
 آمده نماز بخواند و آنچه تواند از دعا و ثواب تکبیر و تسبیح و استغفار بگوید



پس نزدیک منبر آید و دست خود بر رمانه که رسول خدا  
صلی الله علیه و سلم وقت خطبه گفتن بر آن دست خود می نهاد  
بنهند و بروصلی الله علیه و سلم درود قرستنه و آنچه خواهد دعا کند  
و بر حمت او از سخط و غضب او تَعَوَّذ کند بعد از آن با سطوانه  
حنانه که آنجا بقیع جزیعی که وقت ترک رسول الله صلی الله علیه  
و سلم او را و خطبه گفتن بر منبر جزع نموده بود و بعد از آنکه  
رسول الله صلی الله علیه و سلم او را در بر گرفت ساجد  
شد آید و دعا کند آنچه خواهد و کوشش کند که تا مدت قیام  
در مدینه شبی را نزد منبر و قبر و در میان آنها بکثرت ذکر  
و صلوٰه و نماز و تلاوت قرآن و ادعیه ماثوره سر او جهر ازنده دارد  
و اگر خدای توفیق دهد جمله لیالی اقامت این باده متبر که را احیا کند  
و از کثرت درود بر رسول مختار صلی الله علیه و سلم قاصر نباشد  
بعد از آن قصد زیارت دیگر مشاهد و مزارات که در آن  
باده اند بکند و در جنة البقیع آید پس سید الشهدا حمزه  
رضی الله تعالی عنه را زیارت کند و در قبه عباس رود و آنجا  
امیرالمومنین حسن ابن علی و زین العابدین و محمد باقر و جعفر  
صادق را سلام الله علیهم زیارت کند و قبه امیرالمومنین  
عثمان رضی الله عنه و قبه ابراهیم ابن النبی صلی الله علیه و سلم

و جماعتی از ازواج نبی و عمره اوصفیه و جماعتی از صحابه و تابعین  
رضی الله عنهم که در اینجا هستند هر روز زیارت کند و بر هر اعلییه  
علیه نام بنام سلام فرستد و در مسجد فاطمه سلام الله  
علیهما که در بقیع است نماز گذارد و هر پنجشنبه زیارت  
شهادت احرار و دوا گوید \* سلام علیکم بما صیرتم فدعم

عقبی الدار سلام علیکم دار قوم مومنین و انا انشاء الله بکم  
لاحقون \* و آیه الکرسی و سوره اخلاص بخواند و هر روز شنبه  
بمسجد قبا آید و این دعا کند \* یا صریح المستصرخین و یا غیاث المستغیثین

و یا مفرج کرب المکر و بین و یا مجیب دعوة المضطربین صل علی  
محمد و آله و اکشف کربی و حزنی کما کشفتم عن رسولک کربیه  
و حزنه فی هذا المقام یا حسان یا منان یا کثیر المعروفات  
و یا دایم الاحسان یا ارحم الراحمین \* گفته اند که درین  
مواقف دعای موقت نیست پس هر دعا از ادعیه  
ماثوره و یغره که دعا کند جایز است و تأمدت قیام در مدینه  
مطهره همه نماز در مسجد نبوی گذارد و هر گاه اراده  
مراجعت از آن بلده شهر که نماید اولاً مسجد شریف را  
بدور کعت نماز و دایع کند و هر دعای که خواهد بکند بعد از آن  
متصل قبر شریف آید و چنانکه پیشتر گفته شده عاده سلام نماید

و گریان و نالان از فراق آثار متبر که رخصت شود و تاهت  
 قیام بتعظیم و احترام مجاوران روضه متبر که گوشه و بزم متگذاری  
 انها از انفس و اموال در بیع نذر و هر قدر که میسر باشد  
 از صدقات بر فقرا و محتاجین ان بلد و شهرت و امتیاز حاصل سازد  
 \* مقصد چهارم در سفیرات \*

بر نکته یابان دقایق امور پوشیده نیست که هرگاه بخواهش قضا  
 و قدر حضرت ابوالبشم از ملکوت سموات بعالم الارض خلوه گر  
 شد و اولاد اجدادش بر روی زمین منتشر گردیده به تنگاپو  
 و تجسس امور تمدن افتادند به تجربه و الهام و هم بهدایت وحی  
 سماوی بحسب ضرورتها که پیش پا افتاد در ضبط و ربط قواعد  
 و کلیات پوشیده نماند تا مراعات و حفظ آن موجب بصیرت  
 آیندگان گردد و انقواعد بتدریج منضبط و شایع گردیده مسی  
 معلوم شد پس آنچه از ان متعلق بمعاد بود معلوم دینیه شهرت  
 یافت و آنچه عاقله بمعاش و تمدن داشت بمعاملات اشتیاق  
 گرفت پس معلوم شد که از امور محتاج الیه دنیاویه هیچ یکی  
 بی ضبط و ربط قواعد معلوم نه بوده است گویا بعضی از ان ابتداء  
 از کمال شیوع آن حاجت بضبط و تدوین در کتب و دفاتر  
 نماند و برود و در این معنی موجب جهالت از ان قواعد گردیده

متعلقات اینگونه امور اعمال، بی علم مانند نظر بران نیت متصدی  
 این اوراق آن است که بعضی از امور محتاج الیه را که بصورت  
 کنائی در کتب متداوله هم نرسیده تفصیل غیر ممکن و اینجا نیز  
 منحل بحیاط ضبط و در آرد باید دانست که اکثری از علوم  
 محتاج الیه در امور دنیا متعلق بعلم طبیعی و علم ریاضی است و آنچه  
 ازین هر دو علم سایل آن عام فهم نیست و نفع معتدیه عوام  
 متعلق از آن نه بوده است به ذکر آن مبادرت نرفته فقط بعضی  
 از آن هر چه نهایت کار آمد و سهل الفهم است بر پیل  
 اختصار مذکور می شود چنانچه در دو مقصد اول و دوم بنده می از  
 متعلقات ریاضی مذکور شد پس مطالب مذکوره این مقصد  
 در ضمن چهار فصول یاد کرده آمد \* فصل اول \* در بیان حالات  
 زراعت و آن علم نبات است که از فروغ غلیم طبیعی است  
 بدانکه مبداء تکون نبات جسمی کثیف لزج است به نسبت  
 منی حیوان که در جمیع اجزای نبات یافته می شود و از آن حفظ نوع آن  
 است و آن گاهی در بذور و گاهی در اصول و گاهی در عروق و گاهی  
 در مجموع آن می باشد و برای این ماده وقتی معین است که در آن  
 ظهور می یابد و بحركات افلاک و طلوع و غروب کو اکب و قرب  
 و بعد شمس مجد کمال می رسد و پیچیدگی از نباتات خالی از آن

نیست که مثل حیوانات ذکر و انشی مذکور در بعضی از اجزای  
 ذکر با عانت هوا در بعضی از اجزای انشی در وقتی معین سمرایت  
 می کند و موجب برونمندی اشجار می گردد لکن تمیز و شناخت  
 آن دشوار است و نظیر بر آن تصرف انسان را در آن مداخلت  
 نیست الا در نخل که به نسبت دیگر اشجار قریب ترجیح و انیت  
 بلکه انبانیست است و ذکر و انشی آن می شناسند و قبیل  
 برونمندی آن علاقه از زمین بشاخشی از ذکر و شاخشی از انشی می بندند  
 و آنرا القاح گویند چنانکه نکاح در انسان است و اگر این فعل نکند نخل  
 بار و رنگر ددی کمتر بارور شود چنانچه در اخبار آمده است که  
 آن حضرت صلی الله علیه و سلم چندی از این فعل منع فرمود  
 و گفت که از طرق جاهلیت است از قدرت ایزد تعالی شانه  
 در آن سال نخامبار در نشند مردم شکایت آن رو بروی آنحضرت  
 بردند ارشاد فرمود شما در امور دنیا دانا تر اید بدستوران  
 فعل بکنید از آن زمان باز القاح رواج یافت و هنوز این عادت جاری  
 است و سبب تکون نبات در زمین اجزای زمین است  
 که زمین از آن ترکیب یافته است و آن چند چیز است از اهک  
 و نمک و شورده و زیبق و غیر ذلک پس هر زمینی که اجزای مذکوره  
 در آن بقدر اندازه خود است نشو و نمای آن بحیثیت طبیعی خود

بهتر و خوشتر است و قلت و کثرت یکی از ان اجزاء موجب  
 قلت بلکه فقد ان نبات می گردد و چون در بعضی از اراضی  
 بعضی از نباتات بکثرت نشو و نما می یابد و در همان اراضی  
 بعضی از ان با کل نشو و نما نمی یابد یا کمتر می روید منشاء ان  
 اینست که بعضی از اجزای موجوده زمین بعضی مفقوده ان را  
 متدارک می شود و در بعضی ان تدارک بوقوع نمی رسد و تخم  
 نبات را هم دخل کلی در نشو و نما است نه اینکه فقط زمین لایق رویتدگی  
 هر نبات است ادی اگر تصرف خارجی اشیای مفقوده زمین را  
 به نسبت حاجت ان جهت نباتی خاص تدارک ننماید این امر امکان  
 دارد و از اینجا معلوم شد که آنچه متعارف و مشهور است  
 که در بعضی از اراضی با کل رویتدگی نیست و بعضی از نباتات  
 مخصوص به اراضی خاص است این معنی اصلی نه ارد یعنی از  
 تصرف کامل هر زمین استعداد نشو و نما، هر نبات دارد  
 لکن این قدر امکان دارد که محالجه بعضی از اقسام اراضی بنا بر  
 بعضی از نباتات از قدر انتفاع زاید باشد و همچنین بالعکس  
 و تحقیق و تدقیق این مسایل و حصول استعداد این تصرفات  
 موقوف بر دریافت و استحضار قواعد عام کیمیا و سببها  
 است که بر اکاموس ان را شایع نموده و ان صنعتی است که

از این کیفیت تحلیل و ترکیب اشیا توانند کرد و اصلاح و  
تعمیر اشیا و گرفتن ارواح و دادن هر چیز متعلق از آنست  
و بالفعل در تمام فرنگستان و بدولت انگریزان در هندوستان  
و در دوا ساری همین صناعت جاری است بالجمله یا مقصود  
بالذات از زراعت برگان باشد یا گل آن یا بار آن یا  
اصل آن یا پوست آن یا شجر آن پس آن را بحیثیت مقصود  
متعلق به شش قسم می توانیم کرد و گاهی یکی از این اقسام دو  
قصد یا زاید از آن متعلق می شود پس اختیار است که آن را  
قسمی آخر قرار دهند یا زیر همان اقسام دارند و هر یکی از این اقسام  
از دو حال خالی نیست یا برای هر قصد متعلق به حسب عادت  
یا بحسب ذات زراعت و احد تا بقای شجران کفایت  
می کند یا هر سال بزمانی و فصلی معین حاجت بزراع جدید می شود  
اول را با طلاق عام اشجار گویند و ثانی را زراعت مردود  
از جنس اطلاق عام برخاص و اینجا تقسیمی دیگر است که نشو و نمای نبات  
یا بقیام بر ساق است یا بانساز بر زمین و غیره اول را اشجار  
گویند و ثانی را سبزه و تره و تقسیمی دیگر بحیثیت زراع هم بوده  
است یعنی در زراع یا تخم بکار برند یا شاخ اول را تخمی گویند و ثانی  
را قلمی و درین مردود است مقصود متعلق به یا از مردود فردی

فرا دی صورت وجود گیرد یا مخصوص بیکى است یا منما هر دو  
 محتاج الیه است پس باین حیثیت هم پنج قسم بشمار می آید  
 و اگر اقسام خمسہ این حیثیت را با اقسام حیثیات بالا جمع کنیم  
 احتمالات عقلی بکثرت می انجامد که هر یک از آن به تصرفات  
 مشمول که اهل این صنعت بر صورت منافع مختلفه بقدرت کامله  
 ایزوی لباس وجود و بر وزمی تواند پوشید و همین است  
 غرض از تصرفات انسانی ورنه در حکما ری و براری اقسام  
 کثیر برگ و بار که از آن جمله حیوانات متفع می شوند بی دخل  
 تصرف انسانی بوجود می آیند پس انفع رکوشش که محض  
 باعث وجود اشیای متفع بهایدون لحاظ این حیثیات باشد  
 کوشش حیوانی است نه انسانی اکنون بعضی از تصرفات  
 بطرز تمثیل و اجمال مذکور می شود باید دانست که اهل  
 فرنگ مزارعین قطعہ ایشیه را که مخصوص از آن سکنه  
 هندوستان اند در عمل زراعت با ککل ناواقف میدانند و می گویند  
 که آنها طرق تصرفات زمین بطرزیکه باید نمی کنند و هم آلات زرع  
 آنها کاسه و ناکاره بخت است و لهذا زراعت آنها بالیه و لطیف  
 و کثیر نمی شود چه از اهم ضروریات است که قبل از زراعت  
 زمین را عمیق بکاوند و بعد از آن کلو خمارا خوب بشکنند و بکسار



سازند و این امر از قلبه و غیره مروجه هندوستان چنانکه باید حاصل  
 نمی شود و اهل صنعت این ملک همگی یک قاعده باتفاقی قلیل از  
 جهت هر قسم زراعت مرعی دارند بخلاف اهل فرنگ که برای  
 هر زراعت طرق جداگانه تیاری زمین مقرر و معمول دارند و  
 همچنین طرق انداختن انبار که به هندی زبان آن را پانسی گویند  
 آنچه در اینجا مروج است آنرا نمی پسندند چه پانسی در هندوستان  
 مخصوص پحرکین حیوانات با اشیای متعفن است و هم تعبیر  
 آن برای زراعتی بمقداری معین نیست بانداز و تخمین کیف  
 ما اتفاق بقدرت می اندازند اهل فرنگ آنرا مخصص پحرکین  
 ندانند و برای هر یکی از زراعت و اشجار بمقدار و چیزهای  
 معین تصور می کنند که بعضی از آن در ذرا این تا شیل بیان می شود  
 \* قاعده \* در طریقه زراعت انگور واضح باد که زراعت انگور  
 در اهل فرنگ بطریق مختلفه است. انفع از آن این است که  
 حفری پنج گز در طول و یک گز در عمق بکاوند و سرخی خشتهای  
 مکانات کهنه که با آهک آسخته باشد و سنگریزه یعنی کنگر  
 و قراضه های ظروف شکلی و صد ف و گهونگی و استخوان تازه  
 جانوران و شاخهای آنها هموزن گره ف و کوفته در آن حفر  
 باندازند و از گل که با ریش آسخته باشد آن را پر کنند و در

شش و ع برشکال یعنی در ماه اساره یا سارون قلم انگو ر یعنی  
 ان شاخها که بسال گذشته روئیده باشد آن را با پنج شش  
 بو ارض یعنی نسبت شاخها که بهندی آنرا انکوه گویند تراشیده  
 باد و انکوه در ان حفر غرس کنند هرگاه آن هر دو از زیر  
 زمین بروید بو ارض باقیه سابقه را با یکی ازین که تازه روئیده  
 است از قریب زمین به تراشند و همگی یک شاخ تازه باقی دارند  
 و هرگاه ازین شاخ شاخهای دیگر روید در اخر سال دوم یعنی  
 بهماه بهار گن دو شاخ باقی داشته مابقی را بتراشند بعد از ان  
 در ماه اساره سال شوم هرگاه ازین هر دو شاخ دو شاخ  
 بروید یک یک باقی داشته یک یک بتراشند و در ماه اگهن  
 همان سال از شاخهای تازه دو شاخ داشته باقی بتراشند  
 و همچنین در ماه اساره سال چهارم ازین دو شاخها یکی را  
 بتراشند و یکی را باقی دارند و در اگهن همان سال ازین شاخ  
 سه شاخ داشته باقی را بتراشند و در ماه اساره سال پنجم  
 هرگاه این هر سه شاخ بروید و از ان یکی جانب چپ و یکی  
 جانب راست باقی داشته یک شاخ بتراشند و در ماه  
 بهادون یا کوار اندک سر این شاخها بتراشند هرگاه  
 درخت انگو ر چهار ساله شد و عرض درخت یک نیم گره

گردید بارهای آن بگیرند بمقدار یک زیاده از دو نیم امار باشد  
 چه مقرر است که از درختیکه عرض آن یک گره است زیاده  
 ازین مقدار بار نگیرند و کل و بارهای خورد که ازین مقدار  
 زاید باشد بتراشند و الا قوت درخت کم می گردد پس  
 هرگاه که اوان بار گرفتن رسد در ماه کوارسال پنجم که ماه نو مبر  
 باشد ازین هر دو شاخ که چپ و راست تنه درخت  
 داشته اند هفت هفت شاخ گذاشته مابقی بتراشند  
 بعد از آن در ماه ماگه یعنی فبریه و ایری سال ششم هرگاه این  
 هر هفت شاخها از دو شاخهای مذکوره نامی شوند شاخ سیوم  
 و هفتم از هر هفت داشته باقی را بتراشند پس همگی چهار  
 شاخ باقی ماند انگاه این هر چهار شاخها را ختم و پیچ داده  
 بصورت مار پیچ برداشته قایم کنند و بر بند که بر سقفی که  
 بالای ستونها داشته اند نامی شود و ازین هر چهار شاخ که  
 در هفته اول ماه ستمبر یعنی بهادون اندک اندک سرهای  
 آن تراشیده باشند خوشه های انگور خواهد برآمد  
 و چون هر خوشه بمقدار یک پا و نیمین می شود باین  
 صاحب کل و بار داشته مابقی بتراشند و هرگاه خوشه ها  
 بگیرند از مابین شاخهای مار پیچ که از دو شاخ مرخص برآمده است

یک شاخ هفتم آن و از شاخ دیگر شاخ سیوم آن گذاشته باقی را بتراشند  
 و از دو شاخ مار پیچ بقیه همگی یک بار ض گذاشته مجموع را  
 بتراشند که بجای آن دو شاخ جدید بر آید. همین پنج هر سال  
 بعد گرفتن خوشه بعمل نموده باشند و باید دانست که هر سال  
 بمقدار ما و گره تنه درخت افزایش خواهد یافت نظر بر آن  
 بمقدار دو نیم آثار خوشه زیاده کرده باشند تا آنکه از یک  
 درخت بمقدار سی آثار خوشه بحساب مذکوره بالا  
 بر آید که زیادتی ثمر موقوف بر گندگی تنه درخت  
 است نه بر بلندی آن و زیادتی شاخهای آن و طریقه دادن  
 انبار یعنی پانس در درخت انگور این است که هرگاه خزان  
 شود بمقدار نیم گز یا قدری زاید اصل درخت بکاوند و ده  
 و از ده روز آنرا کشاده بگذارند و اصول خورد سالهای گذشته  
 مع بر گهای آن که از خزان باقی مانده باشد بتراشند و یک نیم آثار یا  
 دو آثار خون بز میش در اصل او درخت بدهند بعد از آن دو حصه  
 گل و یک حصه پشک بز میش یا گوسفند که آنرا سه ماه  
 قبل از آن مستغن کرده باشند با هم آمیخته بالای آن بدهند و  
 حصه مابقی نهایت مستغن و یک حصه ریگ و یک حصه گل در خون  
 بز میش نر کرده بدهند بعد دادن پانس سه چار روز

متواتر آب بدیند و بعد از آن همیشه بعد دو سه روز آب  
 و اذیه باشند \* قاعده \* در بیان حالات درخت این باید دانست  
 که اقسام این درخت از کیفیت و کثرت بار آن و بلحاظ ذایقه  
 و صورت و عظم و صغر آن غیر متناهی است و بهر دو صورت یعنی  
 یعنی بزراعت تخم و به نشاندن قلم بوجود می آید و اهل فلاحات  
 در ترکیب نشاندن آن صنایع عجیبه بکار برند و می گویند که اختیار  
 است هر ذایقه که خواهند بار بهمان ذایقه بوجود آید مثلا اگر خواهند  
 خوشبو می قلاب یا گیور دیار دیگر عطریات در ثمران پیدا شود  
 میوه اند و همچنین کیفیت شتراب که سکر است در آن  
 پیاده میوه اند شد و در ابتدای نشو و نما از برگ آن صورت  
 و ذایقه ثمر می توانند شناخت چنانچه اگر خواهند اشجار انبه یکیک  
 صورت را سازند یا سرخ یا مدور یا دراز در یک قطار  
 نهند می توانند و همچنین در ثمر درختی که شناخت برگ آن  
 در اول نشو و نما گمان به مزگی و ترشی غالب می باشد آن  
 درخت را دور می کنند و انبه درخت قلی زود بار می دهد و اکثر  
 بالیه و لطیفه کلان می باشد و این درخت را باید که در فاصله  
 کم از آبست و پنچ یاسی و مستانه نشاندند تا وقتیکه درخت  
 کلان نشود در زمین قریب اصل آنرا از گاه و درختهای صحرائی پاک

دارند و هرگاه سال اول شکوفه برآید با کل آن را قطع  
کنند و باز دو سه سال بعد ریح بعضی از شکوفه‌ها دارند و بعضی  
قطع کنند و بعد سه چهار سال از ابتدای شکوفه برآوردن تمامی  
شکوفه‌ها بگذارند که بارور شود در این صورت آن به بکثرت و  
بالده و خوش ذایقه بوجو خواهد آمد و همیشه باید که یک ماه قبل  
از شکوفه برآوردن اصول و درختان بکاوند و گل آنرا برآورده  
از آنها را یعنی پانس پر کنند و باز از گل بند سازند و تا پنجه شدن آنها را  
هر روز آب داده باشند و همچنین در دیگر درختان همین ترکیب  
بکار برده باشند \* قاعده \* در بیان نشاندن قلم درخت  
باید دانست که از زرع تخم و جو دثر بعینه مثل اصل آن ممکن  
نیست و لهذا اگر خواهند شمری بعینه بهمان کیفیت و کیفیت  
اصل بوجو آید بدون نشاندن قلم عیر است و هم  
از نشاندن قلم و جو دثر به نسبت زرع تخم سرعت میشود  
و آن چند نوع است یکی از آن این است که شاخ درختی را  
تراشیده در زمین غرس کنند که آن شاخ نشو و نما یابد و  
درخت شود و این نوع قلم نشاندن از اخس انواع است  
و در آن اکثر احتمال عدم نشو و نما است \* و نوع دیگر \*  
این است که پوست شاخ خود را باین نوع از کار دو نیم کنند

که صندل بر چوب نرسد و مقامی را که از آنجا پوست تراشیده اند  
 بزمین نعرس کنند و همیشه آب داده باشند تا از آنجا نشو و نما  
 پیدا شود بعد از آن غلاقه آشاخ زدرخت جدا کنند و عرض  
 از تراشیدن پوست این است که چوب اندرونی غذای  
 که از اصل و اصل از زمین می کشد همان غذا هرگاه بر پوست  
 می رسد پوست از آن موافق غذای خود گرفته از مابقی اصول  
 خود پیدامی کند پس بسبب قطع سلسله زیرین آن نشو و اصل  
 موقوف مانده عیوض آن بالانشو و نما شود \* طریقه دیگر \* این  
 است که شاخی را که گرفته دو طرف آن از کار داند که اندک  
 به تراشند و هر چهار طرف گرد آن متنام گل لیسیده از پارچه  
 بسته بالای آن از رسن و غیره محکم به بندند و بالای آن او نگلی که  
 بزی آن سوراخی بالای یک نموده باشند پرا از آب نموده باویزند  
 که یک یک قطره آب بر مقام پیوندد بچند هرگاه در آن مقام اصل  
 پیدا شود از زیر تراشیده بمقامی به نشاند \* نوع دیگر \* پوست  
 شاخی را اندک دور کنند و تغاری سفالین که هندی آنرا  
 ماندگویند از یک جانب تراشیده باویزند و از جانبیکه تغار را  
 تراشیده اند آن شاخ را داشته سرش مایل به بالا کنند و آن  
 تغار را از شکل پر کنند و تحت چوبی بجانب تراشیده آن بندند

تا نخل بیرون نافه هرگاه آنشاخ اصل برآرد آهسته آهسته از زیر  
 بتراشند و اگر باران نیارد آب چکانیدن هم ضرور است  
 \* نوع دیگر \* که قلم و وصل یک درخت باد رخت دیگر باشد این  
 است پوست درختی از مقامی که یک دوی بارض دارد با حیط  
 تمام مع پوستی که بر بارض است اول از کاردی نشان نموده  
 از شاخ بیرون آرند و از درخت دیگر که پیو مذران منظر است  
 هم بهمین پنج پوست مع بارض آن با حیط بیرون کنند و از پوست  
 سابق این مقام را پیو کنند بنوعیکه بارض بر بارض رسد  
 و تفرقه و استیاز در هر دو باقی نماند و در نظر پوست همین درخت  
 ثانی معلوم شود و بعد از آن مقام پیوند را از برگ درختی یا در سن  
 و یغره محکم بندند به نهجیکه مانع حرارت شمس و تاثیر هوا نشود  
 و شاخهای بالای پیوند مذکور را با نخل بتراشند و اگر شاخی بزیر آن  
 برآید انرا هم بتراشند هرگاه وصل شدن گیر دنگی بندش بالائی  
 آهسته آهسته دور کنند و هرگاه با نخل وصل یابد انرا بکشایند  
 \* نوع دیگر \* همین قسم اینست که شاخیرا قلم تراش از درختی  
 تراشید و شاخ درخت دیگر را بهمین نهج موافق آن بتراشند  
 و شاخ تراشیده پیشتر برین شاخ دیگر به نهجی بر نشاند  
 که مابین آنها شیب و فراز باقی نماند و با هم وصل شود بعد از آن



مقام وصل را با برگ درختی یا پوست آن بندش کنند \* نوع دیگر \*  
همین قسم اینست که دو درخت که متصل یکدیگر باشند خواه در زمین  
یا در تنگه گلی شاخ یکی را با دیگری بهیچ که ممکن نماید  
هر دو را تراشیده محکم وصل نمایند مگر ضرورت است که قریب  
پیوند از درختی که قلم آن می نهند اندکی از پوست انرا بکار دی  
نشان نموده از شاخ بیرون آرند و دو سه بارض آن باقی  
داشته مجموع شاخهای آن تراشند و بر درختی که قلم می نهند هم مجموع  
شاخهای آن تراشند و باید دانست که وصل درخت با  
درخت دیگر بدون اتحاد نوع آن امکان ندارد و در اشجار  
مختلف الانواع پیوند نمی تواند شد و اختلاف اصناف مضرت  
ندارد مثل ترنج و لیمو و گوله و بنا بهی و غیره که همه از یک نوع اند مگر  
صنف مختلف است پس وصل یکی از اینها با دیگری امکان  
دارد و نیز معلوم باشد که هر درختی که پوست آن نازک و  
بالیک است اگر بر سن و غیره بندند احتمال رسیدن صدمه  
بر پوست است لهذا باید که در پارچه گنده و مضبوط یکی از ضما  
د لیسه از آن بر بندند و طرق ساختن ضما د بسیار است اسهل  
از همه سه طریق است یکی آنکه سرگین کاو نیم اثار و غن تار پین یکبار  
سوم زرد یکبار با هم آمیخته بر آتش نرم گذارند و ضما د نمایند و دیگر آنکه و غن

تا در بین موم زرد زلال هموزن گرفته بر آتش گذارند و ضماد نمایند  
دیگر آنکه سرگین گاو کاو تراشیده یعنی بیال که آنرا اچالمی هم  
گویند گل چنان که آنرا چکنی می گویند تا یک هفته هر روز آب  
پاشیده با هم امیخته باشند بعد یک هفته ضامد کنند این چند قواعد  
بطور تمثیل نوشته شد و برای تفصیل زاید از آن کتابی عامه  
می باید که مدون شود تا جزئیات مالیتناهی محیطه ضبط در آید  
\* فصل دوم \* در بیان محملی از کیفیات تجارت که از فروع علم اخلاق  
است و آن عبارت از اجرای عقود بیع و شراء است تا بذریع آن  
از خریدن به قیمت سهل و فروختن بالای آن انتفاع بزدارند و کثرت  
انتفاع که اصل و غایت این عمل است موقوف بر کثرت خواهش  
مردم و نقل و تحویل اشیا از جاییکه مال تجارت بوجود می آید  
بجاییکه آنرا وجود پیدا شده بوده است و ظاهر است که این عمل از عمده  
ارکان سلطنت است چه رونق و قیام سلطنت موقوف است بر  
کثرت مردم و کثرت مردم موقوف است بر حصول اسایش بکثرت  
وجود اشیا و محتاج الیه و فراوانی منافع و این هر دو امر مدون  
فراوانی کار و بار تجارت صورت نه بندد و چنانکه حصول منافع  
منحصراً بر فراوانی خواهش مردم است همچنین بعضی حیل و تدابیر  
هم موجب وفور خواهش می شود چنانکه در طریق بیع من یزید که

بعرف حال در هند وستان نیام می گویند مشاهد می شود که  
 در صورت اجرای آن اکثر بدون خواهش طبایع راغب  
 بانسومی شوند و مال تجارت باین حیل به سرعت و کثرت فروخت  
 می شود و این حیل از جبلت انسانی که حسد و بغیرت است  
 کار خود می کند و گاهی در صورت اتفاق قومی باهم فقط مستفیع  
 نکرد اندین بایمان که مالکان مال اندهم مد نظر می باشد و همچنین  
 عرض اشیای تجارت بر عموم مردم هم باو صفت عدم احتیاج  
 و قات آن موجب رغبت می گردد و این امر را اسکان  
 فرنگستان بوجه کلی معمول کرده اند و لازم گرفته اند چنانچه اهم از  
 طرق عرض اشاعت آن بذرایع کاغذات اخبار است تا اینکه  
 از تجار کلان اینقوم کمتر کسی است که مطابق به تخصیص بنا بر عرض  
 اشیای تجارت بخانه خود نداشت باشند و همیشه اشتمارات  
 طبع کرده آنرا منتشر سازد و و رای آن در دکانین و مکانات  
 مصفا و اراسته همیشه جمله مال تجارت کشاده بترتیب های  
 لطیف آماد و مهیا می دارند که هر کس آمده بدون طلب جمله  
 اشیای ابدیه و فقیل طرز ترتیب آن اکثر باعث رغبت  
 می شود و بخلاف عکس آن چنانکه در هند وستان رواج دارد  
 که مالهای تجارت در صندوقه بطیحه یا مقفل دارند که هم احتمال

تفصیل مال است و هم فروش آن موقوف بر طلب مردم و اطلاع یافتن آنها از بودن آن نزد شخصی خاص است و ازین معنی هم کمتر است که کسی مطلع شود بالجمله جزئیات طرق ترغیب مردم را احصا نیست و از اهم ضروریات که در معاملات تجارت است صدق قول تجار و خجنگی مزاج و عدم تلون طبیعت و صبر و تحمل در ضبط و حفظ اموال تجارت و فروختن بر مواقع و وقوع اعتبار آنها در قلوب مردم است که هر چند این امور بیشتر باشد حصول منافع زیاد گردد و هر قدر که کمتر بود وقوع نقصان بیشتر و در هر دو صورت وقوع اعتبار در قلوب مردم اگر مایه تجارت قلیل است یا بالکل نیست عایق حصول منافع و اجرای کار و بار تجارت نمی تواند شد و این معنی بعین غیان در بنادر کلان مشاهده شد که بعضی از تجار قوم فرنگستان آن قسم اند که یک حصه مایه تجارت ذاتی خود ندارند و صرف به پیشه دلالی مال مردم می فروشند و اجرت سعیه می گیرند و منافع سالیانه آنها از میات الواف متجاوز است چنانچه این قسم دو سه کوتهی کلان آنها که اندر اسمجوره آنها موسس بفتح اول و سکون ثانی میگویند بالفعل در کلکته موجود است که صرف به صادرات و مواصلات زمین آنها از دینار اروپیه ماهوار زاید

می شود و یکی از قواعد معموله اهل فرنگ در تجارت که از  
نتایج اتفاق قوم است آنست که هر کسی که بنیاد تقدر کدام هوس  
انداخت اول اشتها را می دهد و مایه تجارت آن بمقداری  
معین قرار داده انرا بر حصص شتی تقسیم میکند و هر حصه را بید  
از هزار روپیه و کمتر از پانصد کمتر مقدر می شود پس این زر را  
بطور چند از هر یک خواه بند ریج یا دفعه جمع ساخته مشغول به  
تجارت میکند و منافع انرا بعد مبحر اگر فن مصارف بر مالکان حصص  
تقسیم مینماید پس مالکان حصص را بر و بر پتر بر وزن قصور خیر نام  
نهند و چند کس را از ان مالکان انتخاب کرده بنابر تقنین قوانین  
اجرای کار و بار آن معین سازند که در ایام مقرره بجائی واحد  
متمتع شده بملاحظه جمله حالات و مصالح وقت تجویز امور ضروریه  
میکرد و باشند و حسب دستور معینه این قوم در صورت  
و قوع اختلاف در امری بطرفیکه ارای کثیره باشد بران عمل  
میکند و یکی را از همین مقنین پرسید نیت و پیرسن خوانند که سردار  
باشد و رای او بمنزله رای دو کس باشد مگر برای کسی از مقنین  
سرای منافع حصص انها و جبهی از مصارف و مواجب معین  
نمی شود و یک کس را بمنجهه مالکان یا بشخص اجنبی را ملقب  
بسکر پتر می کنند که بالکل انتظام جزایات آنوس متعلق از و

باشد و عمده ضروری همه مطیع او باشند و او را از منافع آن  
 مواجب هم مقرر کنند و همیشه او بر مضامین قوانین معینه عمل  
 میکند و اجرای کار می سازد و همیشه حساب و کتاب ماهواری  
 یا سه ماهی یا شش ماهی هر آنچه قرار یابد در نظر مقننین  
 میگذراند و بهدایت آنها کار بند مییابد و این هوس بانقشب  
 کمپنی که منضم بنامی دیگر باشد خواه نام سردار مجلس بان منضم  
 شود یا دیگری می باشد تمامی هوس های کلان انیقوم از همین جنس  
 است و کمتر کسی است که مایه تجارت ذات خاص بدون شرکت  
 دیگران مشغول به تجارت داشته باشد و در تحقیقت رونق این  
 کار و بار بدون سلطنت مستقل و انضباط قوانین مملکت  
 متصور نیست و هرگاه سلطانی ذی شوکت متوجه ترویج این رکن  
 اعظم سلطنت باشد البته بوجه مستحسن رواج و شیوع یابد  
 چنانچه درین زمانه در هندوستان هر قدر که صرف مدت مدبران  
 سلطنت انگریزیه درین حرفه است در امری دیگر نیست اگر  
 مردم این ولایت بحسن تدبیر قوا عده منضبطه عمل فرموده  
 مصروف این امور شوند انتفاع کلی بردارند یکی از طرق  
 ترویج آن که مدبران سلطنت انگریزی برای رونق تجارت  
 هندوستان اختیار کرده اند اینست که مجلسی در کلکته مقرر ساخته اند

که آنرا در زبان خودشان اکسپورت و بیهوس نام نهند و اهل هند  
 آنرا کما تباری میگویند و موضوع آن مجلس اینست که هر کسی بر مال  
 بر چهار بار نماید و بسمتی از اطراف فرنگستان روانه کند بقدر  
 مغین از چهل و پنج دوییه سصد تاشصت و هفتاد و دوییه  
 قیمت نفدان مال از آن مجلس می دهند و مال با اختیار خود گرفته  
 روانه می سازند بعد فروخت آن سبب نموده از عطا کرده  
 خود سعه سود و اجرت فروش که آنرا هندی آر است گویند مجرا  
 گرفته باقی مجموع قیمت آن مع منافع مالک می سپارند و این  
 خانه از طرف است اند یا کمپنی مقرر است و همچنین تجار  
 کلان این قوم هم بعضی می آرند و قیمت پیشگی زاید از مقداریکه  
 از کما تباری عطا می شود میدهند تا آنیکه به بعضی هنگام نو دوییه  
 سصد نرخ پیشگی تعیین سازند پس تصور باید نمود که اگر  
 کسی بیکهزار دوییه مایه تجارت دارد و مال ده هزار خرید بکند و بر  
 چهار بار سازد نه هزار مثلاً از هوس های مذکور بگیرد و بیکهزار  
 از نزد خود شامل سازد لا محاله مالک منافع ده هزار خواهد بود و زیاده  
 از این صورت ترویج چه خواهد بود و یکی از اصنامی که از  
 لوازم تجارت است و اکثر تجار اهل هند خصوص کسبهایگان  
 آنرا ملحوظ دارند بلکه خلاف آن راه را ندانند اینست که نفع

هر چند قلیل باشد مال را با انتظار نفع کثیر بندگانند که این معنی  
هم موجب استادگی زرا از خواست و هم تقلیل قیمت  
موجب منافع زاید است و کثرت خریداری که از تقلیل  
قیمت می شود باعث انتفاع کثیر به نسبت قلت خواستگاری  
و احیاناً فروش آن بر قیمت زاید خواهد بود و بالجمعه قواعد و کلیات  
معاملات تجارت انجمن در کتب و وفاتر این قوم مدون شده اند  
و روز بروز می شوند که با اندک توجه هر کس با آن می تواند شد  
و نظر بر آن اکثر سگان بنگا که از قوم هند و پارسیان بمبئی  
که قدم بر قدم قوم انگریز که حکمای زمانه ما هستند می روند  
و معاملات خود را با همان نهج رواج داده اند در حصول منافع  
سهیم و شریک این قوم و صاحب متاع و اموال فراوان  
شده اند و دیگر اهل هند که هنوز از روش آنها متوحش و ناواقف اند  
رواق کار آنها باین درجه نرسیده و غنای تام حاصل نه نمودند در اینجا  
صرف بنظر رغبت مردم باین پیشه و تجملی از آن بقلم آورده شد  
تفتیش و تجسس آن و کوشش و سعی در آن باب حواله  
بر عقول سلیم میکنند و ما علینا الا البلاغ \* فصل سیوم \* در بیان  
حال تعیین مقادیر که از فروع علم ریاضی و نهایت محتاج الیه اهل حرف  
است و هم دیگران را بدون علم و استعمال آن چاره نیست و جمله  
ند



عقود و معاملات حتی که بدون امور خانه داری موقوف بران  
است لهذا ادالشنده ان برای ان سه وضع اختیار نموده اند  
یکی شمار و دیگر وزن و سوم پیمایش شمار در اشیائی  
است که تعیین ان به هیچ اخرا از کلافی اجزای مقدار پیرایه ای آن  
در حجم یا بشکرکت اسی یا از پیمایش و وزن یا غیر ذلک  
گردیده باشد و متقابل ان اعداد وضع شده اند و اشیای ذی  
احجام که اجزای بغیر مساوی دارد بوزن معین می شود و مائیات  
و اشیای قصیر الاجزا کثیر المقدار هم بوزن و هم به پیمایش  
معین می گردد و امثال زمین و بلندی سکانات و دیوارها  
و ارتفاع جبال به پیمایش تعیین می یابد و پیمایش دو گونه است  
یکی پیمایش بذراع و ان مختص باشیای قاره است مثل زمین  
و ثوب و چوبهای طویل و عریض و دیگر پیمایش بکیل و آن  
مختص بمائیات و اشیای قصیر الاجزا است که به پر کردن در ظرفی  
معین می گردد بالجمله چون غرض از تعیین مقدار تقسیم و تجزیه  
آن باجزای مساویه است پس بهر هیچ که این امر آسان و آسپهل  
می باشد خواه بشمار یا بوزن یا بذراع یا بکیل معین می شود  
و چون هر یکی از اینها باختلاف ممالک و بلدان مختلف است  
لهذا بطور اختصاص بذای از هر جنس ان بیان کرده می شود





و اگر چه بحث تفصیلی آن متعلق از علم حساب است که فنی از علم  
 هیئت باشد در اینجا فقط از اصطلاحات اسمی هر یکی از شمار  
 و وزن و پیمانه اطلاع داده می شود که همین قدر کار آمد عموم  
 مردم است اما اعداد پس اختلاف در آن فقط در  
 الفاظ مراتب است و این مرد و نقشه مفصله حادی  
 جمله اسمی اعداد در زبانهای عربی و فارسی و اردو  
 و انگریزی است سه ارقام هندی و انگریزی و عربی که  
 با زای اسمی آنها موضوع شده است پس در اول  
 اعداد از یک تا صد و در دوم از صد تا صد هزار نوشته شد  
 بملاحظه این جدول واضح خواهد شد که در بین اعداد از  
 شروع مرتبه عشرات همان الفاظ اتحاد را ترکیب داده  
 اند مگر ثابت در ترکیب جمله زبانها الفاظ اتحاد تغییر شده اند  
 لهذا ثابت جمله اعداد نوشته شد و بعد از بست صرف  
 نامهای مراتب عشرات بترک اتحاد مابین آنها بقلم آمده  
 و صورت ترکیب اتحاد بعد از بست اینست که با هر مرتبه از  
 عشرات اتحاد را جمع نموده تلفظ می سازند الا در عربی و فارسی  
 حرف عطف مابین آنها فاصل اند و در عربی اتحاد را مقدم  
 دارند و عشرات را موزع و در فارسی عشرات مقدم

برآحاد کنند و در انگریزی هم حركات را مقدم دارند مگر  
 حرف عطف فاصل نه آرند مثلاً در عربی واحد و عشرین و در  
 قاریسی است و یک و در انگریزی تونی و ن گویند تا مرتبه  
 میات و در هندی زیاده وسعت داده اند که تا شروع مرتبه  
 میات الفاظ مرکبه با ککل تغییر یافته اند پس گویا برای هر عدد  
 تا صد نامی جداگانه شد و بعد از میات در جمله زبانها آحاد را  
 بر میات مقدم کنند و حرف عطف هم فاصل نه آرند الا در عربی  
 یکصد و یک هزار را حرف بلفظ مائیه و الیست تعبیر کنند و برای  
 دو صد و دو هزار همین الفاظ را تثنیه کرده مائتین و الفین گویند  
 و از آن بعد لفظ آحاد را هم مرکب نمایند مثل دیگر زبانها چنانچه  
 سه صد را در عربی ثلث مائیه و در قاریسی سه صد و سه  
 هندی تین سو و در انگریزی تری هندی و همچنین ثلثه الاف و سه  
 هزار و تین هزار و تری هزار و گویند و هم در عربی در هر یک  
 از الفاظ موضوعه جهت مذکور و مونث فرق است و رعایت  
 تطابق موضوعات با صفات و غیر آن در تذکیر و تانیث هم می باشد  
 مگر در اعداد این قضیه منعکس است یعنی اگر معدود مذکر باشد  
 عدد را مونث استعمل کنند و اگر معدود مؤنث است  
 عدد مذکر آرنه مثلاً ثلثه رجل و ثلثه نساء استعمل است

و همچنین در هندی هم در اکثر الفاظ مذکور مونث ماست  
 مگر در اعداد هیچ قرق نیست بعد و خواه مذکر باشد یا مونث  
 همان یک لفظ مستعمل است بالجمله برای تهییل فهم  
 هر سه مرتبه را دوری نام نهند پس مرتبه آحاد و عشرات  
 و میات را دور اول گویند و بعد از آن هر سه مرتبه را  
 دور دوم و سیوم و چهارم الی غیر النهایه و همین دور اول را  
 اصول گویند و باقی دورها از همین دور اول بترکیب بوجود  
 می آید در دور دوم لفظ الف در عربی و هزار در فارسی و  
 و تونزد در انگریزی با آحاد و عشرات و میات مرکب شود و از  
 شروع دور سیوم در هر دور باین هر سه زبان یک لفظ  
 هزار زیاده کرده شود پس در حقیقت اسامی اعداد در هر سه  
 زبان غربی و فارسی و انگریزی برای هر سه مرتبه دور اول  
 و مرتبه اول دور دوم که همگی چهار مرتبه شد وضع گردیده مگر  
 در هندی دور اول مرتبه دوم را که هزار است اگر از یک  
 پرا برتا صد شمار نمایند هرگاه بصد م رسد نام آن لاکه نهند و چون  
 لاکه را از یک شمار نمایند و بصد م رسد آنرا کرو نامند و  
 همچنین کرو را بر مرتبه صد م ارب و ارب را بر مرتبه صد م کهرب و  
 کهرب را بر مرتبه صد م نیل و نیل را بر مرتبه صد م پدم و پدم را بر مرتبه صد م

سکنه گویند بعد از آن نامی جداگانه معین نکنند لکن بعضی از آنها  
 و اصطلاح دیگر افزوده اند یعنی ادد و مهاددد و عربی و فارسی  
 و انگریزی عدد چون از هزار افزون شود بشکرا را و انضمام الفاظ  
 آحاد و عشرات و سیات تلفظ شود و برای تسهیل دو نقطه که در آن  
 اعداد از شش و هجده و دهم و بیست و یک فارسی و مقابل آن  
 اسمای هندی تا مستهای مصطلحات آن زبان و رقوم هندی است  
 مرقوم می گردد و عربی و انگریزی را بر همان قیاس باید کرد یعنی  
 هر جای لفظ هزار هر قدر که باشد با لفظ الف عربی و هوزند  
 انگریزی تبدیل کرده با اسمای اعداد آحاد و عشرات  
 و سیات به نهجی که پیشتر ذکر شد مرکب باید کرد اما رقوم  
 هندی و انگریزی پس از یک تانه وضع شده اند بمقابله  
 اعداد آحاد و در دیگر مراتب همان اعداد را کمر کنند که مراد  
 آن مرتبه بقدر آن عدد باشد مثلاً درین صورت ۱۰ مرتبه عشرات  
 یکبار مراد است که ده باشد و درین صورت ۹۰ همان مرتبه  
 نهم بار که نود شد و هر مرتبه که خالی باشد انجا صفر نویسنده و صورت  
 صفر در هر فالاک همین یک صورت است ه مگر در انگریزی  
 همین را بصورت پیچیده نویسنده و بالفعل بنظم اختصار اهل  
 دیوان آن را بصورت نقطه نویسنده و عدد پنج را بصورت







صفر نویسند پس در هندی سه های متوالیه رقم اول را احاد  
 دانند در رقم دوم میات و در رقم سیوم الوف و در رقم چهارم  
 احاد الوف و در رقم پنجم عشرات الوف و در رقم ششم میات  
 الوف و هفتم احاد الوف و هشتم عشرات الوف و نهم میات الوف  
 و علی هذا القیاس الی غیر النهایه مثلاً  
 ۲۳۱۰۶۷۰۹ بحساب هندی نو دو پنج کرد و شش  
 لکه و هفتاد هزار و چهار صد و سی و یک باشد و به همین طرز  
 رقوم انگریزی می نویسند در رقوم سیاقی که در جدول اول  
 مسطور است صورت اسمای اعداد عربیه را مختصر کرده  
 ایجا و ننو د دانند مگر غالباً ایجا و مولدین است از محاوره عرب  
 نیست و این رقوم برای احاد و عشرات و میات جداول ایجا  
 شدند مگر برای احاد الوف در آخر عدد آحاد مدی منضم ساخته  
 باخران بصورت تشدید و فتح علامت کنند و برای عشرات  
 الوف همان صورت است که برای عشرات نویسند الا  
 قدری از ان دراز و در آخر عشرات که بطور چشمه های هوز  
 نویسند انرا ترک کرده منفصل از ان همان صورت تشدید  
 و فتح علامت الوف به نویسند چنانچه تفصیل و تصویر آن از  
 نقشه مذکور معلوم خواهد شد و بالفعل ان رقوم مخصوص به تحریر

زرداشته اند و در اوزان اعداد سنون بان می نویسند  
 و اجزای روپیه از آنه و پائی و اجزای سن از آثار بر قوم هندیه  
 نویسند مگر چون اجزای روپیه از قلوبس آن که دو قلوبس  
 را یک تنگه گویند بگیرند صورت آن دیگر است که از رقوم  
 سیاقی اخذ کرده اند و برای اسامی جمع نمودن کسور آنه  
 را چهار پار ه کنند و آنرا پائی گویند و بعضی یکپاره را دو نیم کنند و اجزای  
 قلوبس به مرپها کنند و نیم دمری را ادهی گویند و اجزای آن  
 به امها است و این جدول حادی هر قسم اجزای سنون و روپیه  
 است اما در انگریزی پس هم زروهم اجزای سنون را همان  
 یک رقوم نویسنده اند و از دوازده پار ه کنند و هر پار ه را پائی گویند  
 و اما اوزان و کیل که جهت پیمایش اشیای لایق وزن مقرر  
 شده پس آنچه اوزان در دیار مارواج دارد و هم اوزان شرعی  
 است آن را در نقشه مندرج میکنم که در آن تحویل یکی به یکی  
 کرده شده و ازین سبب مقدار هر یکی بخوبی معلوم می تواند شد  
 و بالافعل در اکثر بلاد هندوستان که داخل سلطنت انگریز است  
 سیرلوزن هشتاد روپیه سکه کمپنی مروج است و روپیه کمپنی  
 هم از وزن روپیه مروج دیار مادوراتی زیاده است و مقیاس  
 اوزان موافق رواج هر دیار همین سیر است و اجزای سیر که نصف

۲	جو
۸	رتي
۱۲ <sup>۱</sup> <sub>۵</sub>	قيراط
۶۳	مانش
۳۰ <sup>۱</sup> <sub>۵</sub>	دعم
۲۸۸	شمال
۶۰۴	روپيه
۶۶۸	توله
۱۲۹۶	استار
۲۰۱۶	دھ درم
۴۰۳۲	نشن
۸۰۶۴	اوقيه
۲۵۹۲	رطل
۳۲۵۶۰	مد
۴۰۳۲	درم
۵۱۸۲	نيز عري
۶۰۵۸۳	پستين
۶۹۱۲	نصف صاع نيز عري
۱۰۲۰۶۱	نصف صاع نيز عري
۱۳۸۳۳	صاع نيز عري
۱۰	صاع نيز عري

صاع  
نيز عري



سَیَر باشد و آن را آده سیر گویند و ربع سیر که انرا پا و سیر  
گویند و ثمن سیر که انرا آده پا و ناسند و شانزدهم حصه سیر که یک  
چهارتا نگ باشد و یک حصه از سی و دو حصه سیر و انرا آدهی  
چهارتا نگ ناسند و اضعاف سیر یعنی پنج ربع سیر که سوا سیر  
باشد و شش ربع آن که دیره سیر باشد و د و نیم سیر  
که ادهی سیر باشد و پنج اثار که انرا پسری گویند و ضعف  
آن که دس سیر باشد و است اثار که آده من یا چار پسری  
گویند داد هون هم ناسند بفتح الف و دال مخلوط با تا و چهل اثار را  
یک من قرار دهند و در بعضی بلاد من کم و زیاده از چهل اثار  
هم رواج دارد و وزن خام هم در اکثر بلاد دهند و ستان رواج  
دارد اما بانواع مختلف آنچه مروج در بلاد لکنو است سیوم حصه  
همین اجزا و اضعاف سیر است که بهمان اسما شهرت دارد  
و در تمام قصبات و قریات لکنو همین وزن خام بنا بر وزن  
خارجات جاری است و باید دانست که اوزان طبیه و مروج  
ولایات دیگر از مقدار یک درجه و اول نوشته شده مختلف واقع  
شده بلکه در بعضی اوزان بلاد دهند و ستان هم با هم تفاوت است  
در اخصای تمامی یا اکثران تطویل نماید دید ببندهی اوزان  
اینها میگردد بد آنکه حبه در اوزان طبیه و دستچیره را گویند که

همان جو است و جو چهار ارزه باشد که برنج است لکن این وزن از اجزای مثاقیل است و حبه از اجزای درهم دوازده و نیم باشد و باقلانیم درهم است و قیراط سه حبه و بقولی چهار حبه و دانق که بفارسی دانگ گویند از درهم دو قیراط و از مثقال سه قیراط است و درهم چهل و هشت حبه است و مثقال یک درهم و سه ربع درهم است و استار چهار و نیم مثقال و اوقیه هشت و نیم مثقال و رطل دوازده اوقیه و بمثقال نود مثقال و بدرهم یکصد و سی درهم و من یکصد و هشتاد مثقال و بدرهم دوصد و شصت درهم و ابریق دوسن است و صاع چهار من اما اوزان هندی مر و ج با دیگر سرخ که عین الدیک باشد و هندی گهنچگی نامند سه جو متوسط است و رتی متعارف نزدیک که تخم کل چاندنی است چهار جو متوسط است و رتی شاه جهان آباد همین گهنچگی است و ماشه بنگاله هشت رتی است و ماشه شاه جهان آباد هشت گهنچگی است و تانگ بقولی چهار ماشه و بقولی بست و چهار سرخ و توله متعارف شاه جهان آباد ده ماشه بنگاله که دوازده ماشه انجا باشد و دام پنج تانگ است که بست ماشه باشد \* فاعده \* در تحویل درهم بمثقال اگر خواهند بدانند که دراهم معینه چند مثقال است نصف

در اهرم و خمس انرا جمع نمایند عدد و ساقیل خواهد بود مثلاً اگر خواهند  
 بدانند چهل در اهرم چند مثقال است نصف آنرا که بت است است  
 با خمس آن که هشت باشد جمع نمایند پس بت و هشت عدد و  
 ساقیل باشد و اگر تخویل مثقال بدراهرم خواهند باید که سه سبع عدد و  
 ساقیل بر کل آن افزایند که عدد در اهرم باشد مثلاً بر چهارده  
 مثقال سه سبع آن که شش است افزاودیم بت شد  
 که هفتمین عدد در اهرم است و اما پیمایش اشیای قاره  
 که بمساحت معبر است هم هر جا باختلاف است نبندی از ان  
 مذکور می شود بدانکه مثلاً ان پونان و دومی یال اسپ را که در  
 بالایی میگویند کسی متوسط باشد بایکدگر چپیده عرض یک جو  
 معتدل قرار دهند و شش جو را به همین پنج یک اصبع و دوازده  
 اصبع را یکو جب و دو و جب را یکد راع و دو ذراع را یک گز  
 و پنج نیم ذراع را یک لقمه مقرر کرده اند و دویزار گز را یک میل  
 و سه میل را یک فرسخ مقرر کنند و اهل فرنگ معتقدند  
 هشت جو مذکور را یک انچه بکس همره و سکون نون و جیم  
 قارسی مخلوط با و دوازده انچه را یک فت بضم اول و  
 سکون ثقیل ثانی و سه فت را یک گز که انرا یار دانند سکون  
 سوم و چهارم و در دیار ما اکثر بلاد هندوستان مدار مساحت



کشتارهای بر گز قطعی است که گز الهی ناسند و برای پیمایش  
 تها نهایی ثواب گزهای دیگر باختلاف باید آن رواج دارد در بلاد  
 ما از گز قطعی یک ربع زیاده می باشد و آن گز الهی آنچه از آن  
 در مساحت زمین و امثال آن مروج است به بست و چهار طسوج منقسم  
 میگردد که هر طسوج تقریباً و انگشت این زمانه باشد و آنچه در  
 پیمایش اشپای دیگر مثل اثواب و غیره مستعمل است  
 مثل گز خاص برای آن بشانزده حصه تقسیم یابد و هر حصه را  
 گره گویند و نه گز مربع را یک بسواسه گویند و بست بسواسه را  
 یک بسوه که یکصد و هشتاد گز مربع باشد و بست بسوه را یک  
 بگهه قرار دهند پس بگهه سه هزار و شصت گز باشد که سه هزار و بست  
 پنج گز انگریزی است و آن پنج شصت یک انگریزی باشد پس  
 باین حساب یک انگریزی چهار هزار و نهصد و پنجاه گز انگریزی  
 شد و هم درین ممالک بنا بر تهیل پیمایش زمین مقیاسی  
 قرار داده اند که آنرا جریب گویند و آن شصت گز دراز باشد  
 پس یک جریب اگر بطول زمین اندازند دیگر جریب بعرض  
 آن پیمایش بگهه تمام شود و چهار ضرب شصت در شصت  
 همان سه هزار و شصت حاصل می شود و محاسبین بنگاه  
 چهار دست را یک دندانه و دو هزار دندانه را یک کوه

گویند و از گز انگر یزی پینمایش این یک کوس چهار هزار  
و پانصد گز رسد و آن دو میل انگر یزی است و باید دانست  
که چنانچه در وزن خام و خخته رواج دارد بهمین پنج بگمه و اجزای  
آن نیز خام و خخته مروج است و انهم در هر دیار باختلاف است  
در دیار ما همان سیوم حصه بگمه خخته یک بگمه خام است و سیوم حصه بسوه  
یک بسوه خام و سیوم حصه بسوا سه یک بسوا سه خام  
و الله اعلم \* فصل چهارم \* در بیان قاعده بنای مسجد که ازان  
سمت قبله صحیح برآید طریقه اش اینست که بمقامیکه بنای  
مسجد منظور است نهایت هموار نموده و امتحان بیلان  
آب کرده آنجا دایره نصف النهار که در ذکر اوقات صلوٰه  
بیان کرده شد رسم سازند و بر مرکز همان دایره دایره  
دیگر و سمیع تر ازان رسم کرده خط مشرق و مغرب و جنوب  
و شمال را تا محیط این دایره ثانی دراز کنند پس بر نقطه  
شمال که درین دایره ثانی افتد حرف آ بنویسند و بر نقطه  
جنوب حرف ب و بر نقطه مشرق حرف ج و بر نقطه مغرب  
حرف د پس خط مشرق و مغرب مسمی به ج د شد و خط  
جنوب و شمال مسمی به اب و چون بسبب این هر دو خط  
دایره منقسم بچهار حصه مساوی شد پس هر حصه را ازان

به نود جزو مساوی قسمت کنند و بر هر جزو علامتی سازند که از این  
 علامات مجموع دایره به سیصد و شصت جزو منقسم شد  
 و هر جزو را از این اجزاء درجه نام دهند و چون قسمت یک یک  
 جزو از این اجزاء بشصت جزو فرض کنند هر جزو را نرادیقه گویند  
 و این تقسیم را محظوظ باید داشت که آیند و وقت گرفتن تفاضل  
 بین الطولین و العرضین بکار خواهد آمد پس طول البلد و عرض  
 البلد که معظّمه را شمر فمائله تنای با طول و عرض باید که بنای  
 مستقیم انحنای منظور است موازنه کنند اگر عرض هر واحد مساوی  
 و طول که کمتر باشد پس سمت قبله عین نقطه مغرب باشد  
 و اگر طول که با وصف مساوات عرضین زاید باشد پس  
 سمت قبله عین نقطه مغرب بود و اگر طولین مساوی باشند  
 و عرض که زاید بود پس سمت قبله عین نقطه شمال باشد  
 و اگر عرض که با تساوی طولین کمتر باشد پس سمت قبله عین  
 نقطه جنوب بود و در صورت اختلاف در هر یک از طول  
 و عرض اگر عرض باید زاید است سمت دست چپ نقطه ج  
 که نقطه مشرق باشد به تفاوتی که مابین عرضین است نقطه  
 بر دایره کنند و انرا نقطه را نام دهند اگر عرض که زاید باشد  
 جانب راست نقطه ج نقطه از بقدر تفاوت مذکور دهند و این

چپ و راست برو کردن شخص که بر نقطه ج ایستاده  
 است سمت مغرب باشد و از نقطه ز خطی راست تا محیط  
 دایره سمت محاذی کشند و بر نقطه که منتهی شود انرا ح نام دهند  
 و این خط زح باشد بعد از آن به سمت دست راست نقطه آ اگر  
 طول بلند زاید است و الا سمت دست چپ آن که برو کردن شخص  
 که بر نقطه آ ایستاده است بجانب نقطه ب گرفته شود و نقطه  
 ط بقدر تفاوت مابین طولین دهند و از نقطه ط هم خطی راست  
 سمت محاذی تا محیط برند و بر نقطه که منتهی شود بر آن حرف  
 ه نویسند و این خط خط ط ه باشد و این مقدار تفاوت های مابین  
 طولین و عرضین از همان سیصد و شصت اجزای دایره که کرده اند  
 بحساب در آورند و لا محاله خط ط ه خط ج د و خط زح قطع کرده  
 بر محیط دایره رسیده است پس بمقام تقاطع آن با خط ج د  
 حرف س نویسم و بر مقام تقاطع آن با خط زح حرف ص  
 بنم و چون از خط اب و خطوط ج د و زح هم تقاطع شده  
 است پس بمقام تقاطع آن با خط ج د و بمقام تقاطع  
 آن با خط زح حرف ک نویسم پس از این خطوط  
 مستطاعات مربعی پیدا شد و س ص ک و دین مربع از نقطه  
 و تا نقطه ص خطی راست کشیده از آنجا بیرون کرده تا محیط

دایره منتهی سازیم و انجا حرف ت را رسم کنیم پس خط ول  
 سمت حقیقی قبله باشد پس هر قدر که عرض مسجد ساختن  
 منظور است آن قدر خط ول دراز کنیم و آنرا خط مخرج نام کنیم  
 و هر قدر که طول مسجد ساختن منظور است به تفاوت نصف  
 آن مقدر از جانب شمال خط مخرج خطی مساوی آن در طول  
 کشیم و آنرا خط فنق نام نهیم و به همین قدر تفاوت یک خط  
 جانب جنوب مخرج مساوی خطین مذکورین کشیم و آنرا  
 خط یون نام نهیم پس نقطه های فنق و یون را وصل کنیم پس مربع  
 فنق و یون مربع مسجد باشد و خط مخرج در وسط طولی  
 افتد که جای محراب و طاق مسجد باشد مثلاً خواستیم که در لکهنو مسجد  
 بنا کنیم بعد رسم دایره و تقسیم آن بر سه صد و شصت  
 بجز و مساوی و بر آوردن هر دو خط شرق و مغرب و جنوب  
 و شمال چنانکه پیشتر ذکر یافت چون عرض بلد از عرض مکه معظمه  
 شرفها الله تعالی زاید است بمقدار تفاوت مابین آنها که هکذا  
 یشتی پنج درجه و بیست و یک دقیقه است قوسی از دایره  
 بجانب پشیم نقطه مشرق که نقطه ج باشد جدا کردیم و خط  
 منافی آن کشیدیم و هم چون طول بلد از طول مکه معظمه زاید  
 است یا نیست و نسبت راست نقطه شمال که نقطه آ باشد

( ୨୫ )



بقدر تشاوت بین الطولین که مَنَد یعنی چهل درجه و پنجاه  
 و چهار دقیقه است نیز قوسی از دایره جز اساخته خط محاذی آن  
 کشیدیم و باقی حسب مذکوره بالا عمل کردیم و اینست صورت  
 آن نقشه که در صفحه علوه باید دید و باید دانست که طول  
 بلد در اینجا بحسب رصد انگریزی که از گرین وچ می گیرند  
 بوده است نه از جزایر خالکات که استخراج قدما است  
 و نقشه که در صفحه ۴۴ مرقوم شده هم موافق استخراج انگریزی است  
 الحمد لله علی نعماته و اشکر علی الاله علی ما انعم علی التوفیق لاتمام  
 هذا وجیزه النافعه لاکثر امور المعاش والمعاد و ساعدنی لتبیيض  
 هدی المسوده الکامله تجعله الله کاسمه مفتاحا لرشادنا و نار جوس  
 العلماء الکرام و الفضلاء العظام مع اعتراف قلته باعی فی العلوم  
 ان یصفحوا خطیبتی فی العقل ویصاحوا لقلتی فی النقل کیف لاوانی  
 مع قطع النظر من فقد ان التوغل فی هدی الفضایل الکروانیة  
 بعواقب الاشغال الدنیة الدنیوانیة لضیق البال من ارمان طویله  
 و تشتت الحال فی افکار عویله فاین من اصبح نهرا حزینا ملیا من  
 هذالدر الثمینه وانی من بات لیلا شجنیا عتیا من تلک  
 ایواقیت الرزینة فیالیهفان در حره الادبار الفخام و سخره الذین  
 هم لکمالات ارباب ولا ابالی ان شتره البجهلة الفدایم و شخر  
 نو



عليه الدين لهم نباح الكلام داول ما غرمت ان اكتب رسائل  
عند يد في الفارسية والتقط فيها نافع كثيرة من العلوم العربية  
والانجليزية مدرجا واحدا في كل سنة وعصا لم ليهم قوايد  
النواص والعوام واسمها في الفارسية برسائل يسر وبله  
تواضعا وخضوعا ثم يكون كاد احدهما مقبلا بالاول والثاني من حيث  
الترتيب في المراتب والمعاني الاكثر ما خلفني حروف الدهر من  
ضروب البالياء والسمين وتطرق على طوارق الايام والشجون  
وقلبتي من مكان الى مكان واطرحتني من الاماني والاوطان غير مطمئن  
البحران فكان ما كان من حوادث الزمان حتى لم يترك لي اختيارا  
في القلم والبيان لتتميم ما غرمت عليه من التخليص والاتقان  
فقصرت همتي على لم هذا المختصر ليشما ساعدتني الفرصة في السفر  
والخضر من الواجب المناسبات على القلوب والابصار والحوادث  
اللهم محيرة العقول والافكار والسمم الذي في الاول والاخر وعلى  
رسولك ابو الطيب والطاهر محمد بن المصطفى صلى الله عليه وسلم الوفاء  
وماوات ما دام تراقب المساء والصباح وتعاقب الغدو والرواح  
وعلى آله الاطهار وصحابة الاخيلا ما دام تنساب الليل

والنهار بدوران

الملك الدهر

## تصحیح افلاط مفتاح الرشاد

صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۱۳۲	۳	اشتاد	اشتاد	۱۰	۱۵	دارد	باشد
۱۳۲	۱۲	مرگشرا مول	مرگشرا* مول	۱۲	۶	هسگی	هسگی
۱۳۳	۵	دهشا	دهنشا	۱۳۳	۱۸	۲۰۰۱	۲۱۰۰
۱۴۱	۷	سیات	سیات	۱۳	۱۸	۲۰۰۲	۲۲۰۰
۱۴۲	۱۱	عنقی	صفقی	۱۴	۱	۲۰۰۳	۲۳۰۰
۱۴۶	۲	خلاف	خلاف	۱۴	۱	۲۰۰۴	۲۴۰۰
۱۵۷	۱۰	جمله عرش	جمله عرش	۱۲	۱۸	اسحویلین	التحویلین
۱۶۴	۸	چاه دگر	چاه وکر	۱۶	۶	در جدول	آبار ایار
۱۷۲	۱۶	مردیا	مردبا	۲۵	۴	سوران	سوران
۱۷۵	۱۰	باگستان شرک	باگستان تر	۳۰	۱۷	از باب ز	از باب ز
۱۷۸	۵	ده گز درده گز	ده گز درده گز	۲۷	۸	در یافته گریال	در یافته برگریال
۱۷۸	۱۷	یک گز	یک گز	۵۵	۸	هی وهای	هیچیک و هی
۱۷۸	۱۸	ده گز درده گز	ده گز درده گز	۵۸	۱۳	تار	تاریخ
۱۷۹	۱	دگر	وکر	۶۸	۱۳ و ۱۲	از رساله ادل	تایید و پا
۱۷۹	۳	سی و دهنزار	سی و دهنزار			همه زاید است	
۱۷۹	۶	گز	کر	۹۶	۱۸	مسافران و	مسافران
۱۸۰	۱۶	دستهایش	دستهایش	۱۰۲	۱۸	نزو	نزو
۱۸۱	۲	ایچینیفه	غیرابی حنیفه	۱۱۲	۱۱	هی	هیچ
۱۸۳	۱۰	یکجا	یکی	۱۲۹	۱۷	بهمن روز	بهمن روز
۱۹۰	۵	ده	ده			همچنین در جمله اسمای	روز نقش بعد روز
۱۹۰	۱۳	سطبری	سطبری			باید نه بعد اسما	

صفت	سطر	فاط	صحيح
۲۰۸	۹	اللهم احق	اللهم اهدنا
۲۱۰	۱۰	نزد	ونزد
۲۱۴	۶	متصل	متصل
۲۱۴	۱۱	چهاردهم	سیزدهم
۲۱۵	۱۱	از قرض	از عصر
۲۱۷	۴	ووتر	وقبل ووتر
۲۱۷	۸	ترویج	ترویج
۲۱۹	۱۴	الضرورت	الضرورت
۲۲۱	۷	باز بخواند	پانزده بار بخواند
۲۲۱	۱۶	تسبیح خواند	تسبیح بخواند
۲۲۱	۱۸	قبل تشهد بخواند	قبل تشهد بخواند
۲۲۲	۱۸	در این از	در این از
۲۲۳	۱۲	ودور کوع	ودور کوع
۲۲۳	۱۵	ودور کوع	ودور کوع
۲۲۴	۵	مخوف و	مخوف و
۲۲۴	۸	مخوف و	مخوف و
۲۲۴	۱۷	ور کعت	ودور کعت
۲۲۵	۱۸	اذان و هدونی اذان	اذان و
۲۲۸	۷	مقدور	مقدور
۲۳۴	۲۰	خبره فی	خبره فی عافیه
۲۴۰	۱۵	تفید	تفید
۲۴۱	۳	ماوی	ماوی



۲۲۲  
۱۰



۱۹۷۶  
۵۷۹

**MUSLIM UNIVERSITY LIBRARY**  
**ALIGARH.**

This book is due on the date last stamped. An over-due charge of one anna will be charged for each day the book is kept over time.

---

